SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI: 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI: 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.:
(service des nouvelles seulement)
CEntral 6-4727

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(Bureau météo. d'Uplands)
ENSOLEILLE
MAXIMUM (aujourd'hui) .. 86

Bois — Matériaux

49e année — No 152 OTTAWA, VENDREDI, 30 JUIN 1961 EDITION D'AUJOURD'HUI — 72 PAGES Le numéro: 10 cents

Vibrant hommage du Pape à Mgr Lemieux

Le Pape rappelle les oeuvres de l'archevêque

"Vous n'avez cessé de donner des marques éclatantes de votre zèle pour la foi", "vous veillez au progrès du catholicisme" dans votre diocèse et "vous donnez l'exemple des soins et de la générosité avec lesquels il faut subvenir aux besoins religieux" de l'Amérique latine, a écrit Sa Sainteté Jean XXIII à l'archevêque d'Ottawa, Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., assistant au trône pontifical, à la veille des célébrations du 25e anniversaire de consécration épiscopale de celui qui s'illustra successivement à la direction des diocèses de Sendai, au Japon, et de Gravelbourg, dans l'Ouest canadien, puis de l'archidiocèse d'Ottawa.

Le texte du message du Souverain Pontife a été lu à l'issue de la messe pontificale jeudi après-midi, alors que l'assistance se tenait debout par respect pour la parole du Pape. La messe avait lieu en la cathédrale Notre-Dame d'Ottawa.

Son Exc. Mgr Lemieux a ensuite donné la bénédiction papale.

On peut lire ici le texte de la lettre autographe adressée par le Saint Père à Mgr Lemieux:

A Notre Vénérable Frère,
Marie-Joseph Lemieux,
Archevêque d'Ottawa.

Vénérable Frère: salut et bénédiction apostolique.

En tout temps il convient à l'homme juste et pieux de redire les paroles du chantre sacré: **"Sa louange est sans cesse en ma bouche** (Ps. XXXIII, 2) et **"Immole à Dieu un sacrifice de louange** (Ps. XLIX, 14), car il n'y a aucun jour ni aucun moment qui soit privé des bienfaits du ciel. Cependant, une obligation plus pressante nous pousse à rendre grâces au souverain Dispensateur des biens, lors de la célébration des anniversaires solennels qui jalonnent la durée de nos vies.

Voilà précisément, Vénérable Frère, le bonheur qui vous advient cette année, puisque, depuis votre élévation à la dignité épiscopale, cinq lustres achèvent de s'écouler. Vous avez certes là, ample motif de manifester votre dévotion par de joyeuses cérémonies célébrées d'un commun accord avec cette couronne que sont vos prêtres et avec le peuple qui vous est confié.

Quant à Nous, la bienveillance et l'estime dont Nous vous entourons, Notre très haute appréciation de votre sollicitude pastorale Nous font désirer ardemment, comme pour couronner un tel anniversaire, embellir ce jour et l'honorer de Nos félicitations et de Nos voeux.

Nous n'ignorons nullement avec quelle activité vous remplissez votre charge si importante, en faisant progresser, avec autant de prévoyance que d'habileté dans la mise en oeuvre, tout ce qui importe à la gloire de Dieu et à la saine doctrine comme aux bonnes moeurs de votre peuple.

En effet, lorsque vous étiez préposé au diocèse de Sendai, et plus tard lorsque, créé Evêque titulaire de Calydon, vous étiez Administrateur Apostolique, puis Evêque de Gravelbourg, et depuis que le gouvernement de l'Archidiocèse d'Ottawa vous a été confié il y a huit ans déjà, vous n'avez cessé de donner des marques éclatantes de votre zèle pour la foi. Vos réflexions attentives et certes très fructueuses, vous les appliquez surtout au choix et à la formation d'une jeunesse consacrée dont la montée fait l'espoir de l'Eglise, aux écoles catholiques, au soulagement des pauvres, au règlement des problèmes sociaux. Quant aux Séminaires que vous avez établis, le Grand Séminaire et les deux Petits, ils sont un monument remarquable témoignant des projets salutaires par lesquels vous veillez au progrès du catholicisme.

Enfin, Président de la Commission Episcopale Canadienne pour l'Aide à l'Amérique latine, et convaincu de l'extrême importance de cette cause, vous donnez l'exemple des soins et de la générosité avec lesquels il faut subvenir aux besoins religieux de ce continent. Entre autres initiatives, vous prêtez main-forte au diocèse de Marilia, où vous avez envoyé des prêtres, des religieuses et des secours de toutes sortes. Vous savez vraiment mettre à profit dans l'exercice de ce zèle louable et fructueux, l'aide offerte à l'envi par la hiérarchie épiscopale canadienne, par le clergé, les instituts religieux et les fidèles, auxquels Nous offrons maintenant Notre bon souvenir et Nos remerciements.

Appuyé sur la puissance divine, trouvant de nouvelles forces dans une humble charité et une solide espérance, puissiez-vous poursuivre ce chemin sur lequel vous vous êtes engagé, et parvenir à des mérites encore plus éclatants. La vertu et l'effort sont inséparables. Comme l'écrit saint Bernard: **"On ne peut être parfait sans aspirer à une perfection plus grande, et c'est précisément en tendant à une perfection plus grande qu'on se montre plus parfait"** (lettre XXXIV, au moine Drogon).

Pour accroître l'effet salutaire du vingt-cinquième anniversaire de votre épiscopat, Nous vous donnons pouvoir de bénir les fidèles présents, en Notre nom et avec Notre autorité, et de leur accorder une indulgence plénière, au jour de votre choix, et moyennant les conditions prévues par le droit.

Il ne Nous reste plus, Vénérable Frère, qu'à vous accorder de grand coeur la Bénédiction Apostolique, à vous et à vos dévoués Evêques Auxiliaires, ainsi qu'à tout le troupeau placé sous votre gouvernement.

Donné à Rome, auprès de Saint-Pierre, le seize mai 1961, en la troisième année de Notre Pontificat.

(signé) **Jean XXIII,**
Pape.

Le CTC et la FAC à la défense de Radio-Canada



TEMOIGNAGE D'ESTIME — Les représentants de l'Eglise et de l'Etat avaient tenu à participer aux manifestations d'estime marquant les 25 années d'épiscopat de Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa et assistant au trône pontifical. De gauche à droite, nous reconnaissons l'hon. W. Hall, juge en chef de la Saskatchewan; Son Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec et primat de l'Eglise canadienne; le jubilaire, Mgr Lemieux; l'hon. Paul Comtois, ministre des Mines, et Son Exc. Mgr Michael Cornelius O'Neill, archevêque de Regina, et ancien métropolitain de Mgr Lemieux.

(Photo Champlain Marcil)

Le rapport qualifié de décevant et d'inquiétant

Par Jean CHARPENTIER

Deux organismes nationaux, le Congrès du Travail et la Fédération de l'agriculture, se sont portés jeudi à la défense de Radio-Canada et de son président, M. Alphonse Ouimet, contre le comité parlementaire de la radiodiffusion.

Dans des déclarations simultanées, les deux organismes se sont accordés à interpréter le rapport de ce comité, déposé la veille aux Communes, comme une motion de non-confiance injustifiée à l'endroit de la société.

Le président de la FAC, M. H. H. Hannam, a qualifié ce rapport de décevant et d'inquiétant. Quant au secrétaire du CTC, M. Donald MacDonald, il a déclaré que les recommandations du comité sont toutes plus ou moins funestes. De ces dernières, celles qui exclut du conseil d'administration le président de la société s'est attiré les plus virulentes critiques.

Selon le Congrès du Travail, une telle mesure aurait pour effet de placer Radio-Canada à la merci des influences politiques.

De son côté, la Fédération de l'agriculture a affirmé que cette recommandation ne peut s'interpréter autrement que comme une attaque personnelle contre l'actuel président, M. Ouimet.

Les deux organismes n'ont pas été moins fulminants contre la recommandation visant à révoquer le droit de Radio-Canada d'interdire aux postes de télévision affiliés de se former temporairement en réseau.

Le porte-parole de la FAC a déclaré qu'un pareil amendement à la Loi de la radiodiffusion lui semblait extrêmement mal avisé. La mission de Radio-Canada à l'égard du public s'en trouverait selon lui gravement compromise.

M. Hannam a rappelé d'ailleurs que Radio-Canada et le bureau des gouverneurs s'y étaient tous les deux expressément opposés.

Quant au secrétaire du CTC, il a soutenu que cette recommandation priverait Radio-Canada de son seul moyen de défense contre le morcellement des réseaux. C'est exactement là ce que veulent les ennemis de la radio d'Etat pour qui cet organisme devrait se retirer de la radiodiffusion pour ne devenir qu'un centre de production.

La présente loi prévoit que les postes affiliés doivent solliciter la permission de Radio-Canada et du BGR pour se

(Suite à la page 3, col. 1)

Explosion atomique en Russie ?

WASHINGTON (PA) — Les autorités américaines déclarent avoir appris qu'une explosion d'une nature inconnue se serait produite en Union soviétique à l'est de la frontière finlandaise.

On croit que la force de l'explosion était équivalente à 50 ou 100 tonnes de TNT et que la déflagration aurait pu être causée par des explosifs chimiques ou un petit dispositif atomique. La première bombe atomique, qui avait été lâchée sur Hiroshima, avait une force équivalente à une charge de 20,000 tonnes de TNT.

Dans Le Droit

Annonces classées	26-27-28-29
Articles éditoriaux	2
Carnet mondain	4
Bridge	11
Décès	19
Enfants	20
Guide TV	7, 8, 9, 10
Horoscope	11
Hull	12-17-18
Littéraire	21
Mots croisés	27
Radio-Cinéma-TV	6-11
Sports	22-23-24-25
Votre monde, mesdames	4-5

La date de la grève sera fixée lundi à Air-Canada

MONTREAL (PC) — L'Association canadienne du personnel du service des avions a rompu hier ses négociations avec la société Air-Canada et a promis que la date de la grève serait fixée dès lundi.

"Lundi, nous fixerons la date du début de la grève, a déclaré M. Thomas Mills, de Toronto, président de l'association, au cours d'une interview. Le public ferait mieux de modifier ses plans de voyages".

Les membres de cette association ont approuvé la tenue d'une grève au début du mois.

Il a ajouté que le personnel comptait obtenir l'appui d'autres groupes, notamment l'Association canadienne des pilotes de lignes aériennes.

Par ailleurs, un porte-parole de ce dernier organisme a déclaré que l'association n'avait pas encore décidé de quelle façon les pilotes pourraient appuyer cette grève.

M. Mills a déclaré que le syndicat avait accepté les recommandations d'une commission fédérale de conciliation comme base d'un règlement et non comme base de futures négociations.

Air-Canada soutient que ces recommandations qui réclament des bonis spéciaux à l'intention du personnel des réactés se traduiraient par une hausse de 25 pour cent en ce qui concerne les membres d'équipage des DC-8, et accorderait aux hôtesses canadiennes un salaire mensuel de 20 pour cent supérieur, à celui des hôtesses américaines les mieux salariés.

Contre-offre

La compagnie a offert une hausse générale de huit pour cent répartie sur une période de deux années à tous les membres du personnel ainsi que des modifications aux conditions de travail du personnel des DC-8.

Ainsi, la société estime que cette décision représenterait une hausse de sept pour cent des frais d'opération.

On ignore cependant si les pilotes de la société appuieraient la grève du personnel. Les appareils canadiens peuvent voler sans l'aide du personnel de bord et le bruit court que la compagnie aurait recours aux services de son personnel administratif à titre de remplacements d'urgence advenant une grève.

Le porte-parole a ajouté que le personnel non-affilié à l'association serait invité à remplacer les grévistes.

Le litige porte sur l'octroi de crédits supplémentaires de temps de vol. Une commission de conciliation a recommandé l'accord d'un crédit de 10 minutes de vol supplémentaire au personnel des DC-8 pour chaque heure de vol ainsi qu'un crédit de cinq minutes poru chaque heure de vol à bord d'un turboréacté.

Air-Canada a refusé de signer un contrat renfermant une telle clause.

M. Lesage promet une faculté d'agronomie

MONTREAL (PC) — Le premier ministre Jean Lesage a donné à entendre hier soir que son gouvernement établira une institution qui se spécialisera dans l'enseignement supérieur des sciences agricoles et agronomiques au Québec.

Le premier ministre, qui adressait la parole à une réunion de la Corporation des agronomes de la province de Québec, a souligné que la possession et l'utilisation rationelles du sol constituent encore et représenteront toujours, pour la nation canadienne - française des éléments majeurs de survivance et d'épanouissement.

"Je puis vous rapporter, pour ce qui a trait à l'enseignement agronomique, a dit M. Lesage, qu'on nous recommande fortement de considérer les responsabilités sociales et économiques de notre future faculté d'agronomie et d'édifier, pour la première fois dans l'histoire du Canada français, une école de haut savoir dans le domaine des sciences agricoles.

"Nous avons dans ce domaine un immense retard à rattrapper et il importe au plus haut point de faire vite et bien.

"Le gouvernement, a poursuivi le chef du gouvernement, devra très bientôt prendre une décision relative au site et au statut de la faculté d'agronomie d'expression française."

Qualifiant l'organisation de l'enseignement agricole et agronomique de "problème numéro un" de l'agriculture québecoise, M. Lesage a rappelé le but ultime de la politique de son gouvernement: l'épanouissement du Québec et de son groupe ethnique par une "politique globale", poursuite simultanée de plusieurs objectifs partiels s'agençant logiquement les uns aux autres et se complétant mutuellement.

Le premier ministre a insisté sur la nécessité d'une équipe de techniciens experts dans le domaine de l'agriculture au Québec.

Ce besoin, selon lui, est clairement exprimé dans le rapport préliminaire du comité d'études sur l'enseignement agricole et agronomique.

Problème fondamental

M. Lesage a expliqué qu'à la lumière de ce mémoire, il est facile de constater que le problème fondamental résiderait dans la carence de formation générale, professionnelle et scientifique de ceux "qui ont directement en main le destin de notre agriculture".

Le premier ministre a souligné qu'il y a, au Québec, une rareté de cultivateurs de haute formation professionnelle, une carence de véritables techniciens agricoles, une carence d'agronomes aptes à former de véritables agriculteurs ainsi que des agronomes voués à la recherche.

Le premier ministre a noté que le Québec ne disposait pas suffisamment de professeurs d'agronomie dans tous les secteurs, y compris ceux de la biologie agricole, de l'économie et de la sociologie rurales.

"De très importantes réformes ou innovations, a dit M. Lesage, s'imposerait aux quatre paliers suivants de l'enseignement: cours secondaire; cours technique digne de ce nom; cours universitaire agricole menant au baccalauréat; et un cours universitaire agricole menant à la maîtrise et au doctorat.

"Les membres du comité, a dit le premier ministre, ont découvert aux Etats-Unis des faits d'une incalculable portée; il s'agit tout d'abord de l'existence, depuis plus de 10 ans, d'un réseau d'instituts de technologie agricole, industrielle et commerciale, instituts donnant une sorte d'enseignement qui est entièrement inconnu au Canada et qui établit un pont entre l'enseignement secondaire et l'enseignement universitaire."

"Encore beaucoup de travail à accomplir"

S'adressant aux diocésains d'Ottawa réunis au Château Laurier, hier soir, pour marquer son 25e anniversaire de consécration épiscopale Son Exc. Mgr Lemieux a déclaré qu'il ne les étonnerait pas "en disant que nous avons encore beaucoup de travail à accomplir, sinon dans le domaine des constructions matérielles, au moins pour l'édification du Corps du Christ, selon l'expression de saint Paul. Car ce n'est pas tout de mettre en place les cadres indispensables au progrès du diocèse. Il pourrait n'être qu'une façade, si une intense vie surnaturelle ne les animait. Les évêques ne peuvent oublier le programme pastoral que le Christ lui-même leur a tracé, en se déclarant le bon Pasteur, et en ajoutant: Je suis venu pour que les brebis aient la vie et l'aient en abondance."

"Puisque l'Eglise est un corps vivant, c'est la même vie qui circule dans tous ses membres pour établir entre eux une étroite solidarité. Dans l'Eglise contemporaine, la variété et l'ampleur des tâches requièrent le concours de toutes les bonnes volontés, donc une fraternelle collaboration entre prêtres et laïcs. Je crois pouvoir dire, de continuer Mgr Lemieux, que notre diocèse en a donné de beaux exemples depuis quelques années. Il s'agit de continuer dans la même voie pour que le règne du Christ s'étende chez nous."

"C'est le sens de l'impulsion que les derniers papes ont imprimée à l'apostolat laïque. Cette direction venue d'en haut répond d'ailleurs aux aspirations des éléments les plus vivants de la population catholique qui souhaitent ardemment communier avec leurs frères dans un même attachement au Christ. Les résultats de ce zèle apstolique se constatent déjà; mais l'Eglise a besoin d'un plus grand nombre de laïcs ayant une foi profonde et rayonnante, pour faire pénétrer l'esprit chrétien dans tous les milieux et toutes les activités humaines. C'est pour moi un grand réconfort de savoir que vous partagez ce désir de servir l'Eglise; j'y vois le gage de réalisations encore plus importantes pour le bien des âmes."

(Suite à la page 3, col. 1)

Voir autres articles et photo en page 30

"Remarquable exemple de collaboration"

(PC) — Le premier ministre Diefenbaker a déclaré, hier soir, que le plan Colombo, dont ce sera le 10e anniversaire aujourd'hui, représente "un remarquable exemple de collaboration entre les nations du monde."

Le plan, programme d'aide économique au Sud et au Sud-est asiatique, a été établi à une réunion des pays du Commonwealth, dont le Canada, à Colombo, Ceylan, le 30 juin 1951.

"Le plan Colombo. . .constitue une expression unique en son genre de la solidarité des hommes et de la volonté de travailler collectivement avec les peuples de toutes races et de toutes couleurs à résoudre les problèmes et les besoins humains," déclare M. Diefenbaker dans un message publié à l'occasion de cet anniversaire.

Le premier ministre note que la solidarité dans le développement international est l'un des plus importants progrès de notre époque.

Que faut-il penser de nos "petites ligues"?

Que penser des "petites ligues de baseball"? Faut-il encourager les jeunes à en faire partie? Ces compétitions sportives présentent-elles des dangers pour l'enfant? Voilà quelques-unes des questions que se posent les parents, surtout à la suite de l'accident qui a entraîné la mort d'un garçonnet récemment et de quelques accidents qui sont survenus au cours de joutes de balle.

Dans notre chronique sur les loisirs, publiée aujourd'hui en page 3, nous abordons cette importante question. Nous reproduisons notamment l'opinion d'un pédiatre en la matière. Peut-être nos lecteurs voudront-ils nous faire parvenir leurs commentaires ou leur opinion personnelle sur le sujet? Nous serons heureux d'y revenir dans une chronique subséquente.

Session ajournée?

La rumeur ou l'espoir circulait, jeudi soir, dans les milieux ministériels que la Chambre pourrait ajourner samedi pour reprendre ses travaux en septembre ou à la mi-août.

A la fin de la séance jeudi soir, le leader de la Chambre, M. Gordon Churchill, annonçait que les Communes poursuivraient vendredi l'étude des résolutions budgétaires, commencée la veille et reprendraient ensuite le débat sur l'affaire Coyne.

Si l'on parvenait dès samedi à liquider ce débat (et son sujet) il serait question que le gouvernement demande à la Chambre d'approuver des crédits provisoires permettant à l'administration de subsister jusqu'au mois d'octobre et les députés suspendraient les travaux sessionnels pour l'été.

Dans LE DROIT chaque semaine
Supplément en rotogravure
Perspectives
Hebdo-Revue
14 "comiques"

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Fondé le 7 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa.

le 1er juillet

Dans l'édifice confédératif, on peut faire bon ménage

La fête de la Confédération invite les Canadiens, chaque année, à s'arrêter un moment, à regarder l'édifice confédératif et, surtout, à voir comment les occupants s'entendent.

Ce qu'on voit aujourd'hui est assez familier. Les fils des deux copropriétaires de ce vaste immeuble, les uns d'origine britannique, les autres d'origine française, ne font pas parfait ménage.

Les premiers, plus nombreux, n'ont pas respecté le "contrat" beaucoup plus depuis le premier juillet 1960 que par le passé. Ils ont souvent pris plus que leur part, notamment dans le domaine des fonctions publiques; ils ont parfois essayé d'accélérer le processus d'assimilation, par exemple à l'aide du recensement.

Chez les seconds, plus précisément chez les Canadiens d'origine française qui ne sont pas complètement anglicisés, tableau assez familier aussi: dangereuse indifférence des uns, clameur indignée des autres contre les abus de la majorité.

Mais cette clameur, depuis un an, a quelque peu changé de ton. Aux cris habituels d'indignation se sont ajoutés des cris de désespoir. Fatigués de toujours protester, demander, supplier, des fils du copropriétaire venu de France voudraient quitter la maison commune et en construire une autre au Québec.

Ce mouvement séparatiste n'est aucunement justifiable, mais il s'explique. Il s'explique d'abord par les injustices dont les Canadiens de langue française sont encore victimes aujourd'hui, 94 ans après la Confédération, par exemple sur le plan scolaire. Il s'explique aussi d'une autre façon: les Canadiens d'origine française sont généralement, par leur nature, plus nationalistes que leurs voisins.

L'écrivain Hugh Garner, qui est né en Angleterre, qui habite le Canada depuis une quarantaine d'années, qui a épousé une Canadienne française, écrivait un jour :

"En vérité, le Canadien d'origine française est peut-être le seul au pays à se montrer franc nationaliste. Pour prendre conscience de son patriotisme, pas n'est besoin pour lui des leçons des professeurs de l'université Laval, non plus que des sermons de ses évêques, ou des discours d'un ex-membre du "Bloc populaire" . . . "

Puis, parlant de ses compatriotes de langue anglaise, il ajoutait: "Aucun d'entre eux ne manifeste un sincère patriotisme pour sa patrie canadienne . . . Ils sont furieux contre quiconque suggère l'adoption d'un drapeau canadien qui ne comporte pas l'Union Jack, ou un hymne national qui ne fasse pas l'éloge de la reine."

M. Garner nous flatte un peu trop; nous ne sommes pas tous nationalistes comme il paraît le croire. Mais il est probablement exact de dire que le sentiement est plus fort chez nous. C'est ce sentiment qui nous pousse, depuis des années, à réclamer un drapeau canadien distinctif, sans Union Jack ni fleurs de lis. C'est aussi ce sentiment — c'est du moins l'un des facteurs — qui incite certains Canadiens d'origine française, déçus par le peu de conscience nationale qui anime la majorité, à constituer au Québec un Etat indépendant.

M. Garner ajoute cependant une note optimiste: la nouvelle génération paraît plus nationaliste que celles du passé. On le constate par les mouvements de jeunesse en faveur d'un drapeau canadien et de l'hymne "O Canada!"; on le constate aussi par le souci des jeunes à connaître les deux langues officielles.

Il ne faut donc pas désespérer. Le problème ne réside pas dans la structure de l'édifice confédératif; celui-ci demeure, aujourd'hui comme en 1867, destiné à tous les Canadiens, quelle que soit leur origine; il offre à tous les moyens de vivre heureux, de s'unir tout en gardant leur identité propre. Le problème se trouve au niveau des occupants. Pourquoi alors vouloir démolir le bâtiment ?

Tâchons plutôt, nous d'origine française, de faire valoir davantage nos droits de copropriétaires. Essayons de mieux connaître nos voisins et aidons-les à nous mieux connaître aussi. Enfin, n'oublions pas que le Canada est encore tout jeune; c'est bien peu, 94 ans, dans la vie d'une nation.

Jean TAILLEFER

Propos du dimanche

Que penser d'un changement de la formation chrétienne..?

Certains thèmes colportés au sein de notre population canadienne-française font frémir. On parle de déchristianisation massive, de catholicisme de tradition, de formalisme rituel. On annonce la révolte prochaine contre le clergé et les institutions catholiques. On promet un balayage consciencieux, qui préparera la reconstruction nationale, fondée sur la liberté de l'esprit, la promotion des individus, la puissance économique.

Que notre peuple se déchristianise autant qu'on le dit (désire?), que le formalisme soit sa grande loi, que la révolution religieuse nous menace demain, je n'en crois rien. Le peuple chrétien a toujours comporté, en nombre indéterminable, ses médiocres, ses ritualistes, ses profiteurs et ses rebelles: mon Dieu ! ni la grâce, ni l'intelligence de la foi, ni l'intelligence tout court ne sont le lot de chacun. Quant à la révolution, de généreux prophètes l'annonçaient prochaine il y a douze, vingt et quarante-cinq ans: nous l'attendons encore. Je concéderais seulement que nous saisissons mieux l'attitude des uns et des autres: la mentalité de notre époque incite chacun à manifester plus spontanément que jadis son for intérieur.

Tant mieux si nous sommes moins pharisiens. Mais parce que tièdes, frondeurs, et dévoyés s'exhibent sur la place publique, un certain nombre de nos catholiques n'en prennent-ils pas excuse pour mitiger les impératifs de leur foi ? Leur culture religieuse est-elle à la hauteur de leur culture générale et professionnelle ? Conçoivent-ils l'Eglise, cette grande société de tous les croyants, aussi vivante et aussi dépendante d'eux, dans son développement temporel, qu'ils le devraient ?

Le passé admettait des faiblesses. Rien de bien scandaleux à le dire, car tout passé en contient, celui des sociétés comme celui des individus. Si je devais reprocher quelque chose à l'enseignement religieux de jadis, je le trouverais un peu trop moralisant, un peu trop juridique, peut-être pas assez doctrinal. Du reste, cela allait avec l'époque: dans d'autres domaines aussi, on insistait plus qu'aujourd'hui sur les règles et les coutumes, sans toujours chercher leur pourquoi.

Mais beaucoup a changé. Que ce soit par la guerre, ou par l'essor scientifique et économique des derniers vingt ans, ou par l'effondrement des frontières culturelles, ou pour tout autre facteur, la mentalité de la jeunesse contemporaine s'affiche dégagée, libérée des us et, estimons-nous parfois, effrontément désinvolte.

En tenant compte de ce fait, la formation chrétienne doit elle-même se modifier. Je n'entends pas là que nous ferons neuf: la vérité chrétienne demeure immuable, et ses exigences ne peuvent que croitre. Cependant, nous devons, semble-t-il, insister davantage sur la conviction personnelle et la foi vécue, au lieu d'attendre des structures un appui qu'elles ne garantissent plus au même degré. C'est comme si les membres de sociétés, et aussi ceux de l'Eglise visible, acceptaient moins de la structure elle-même, mais par contre devenaient plus actifs en son sein. On peut y voir une manière de progrès: à condition toutefois que chacun s'entraine mieux à l'initiative, à la fidélité et au témoignage assuré.

Il y a aussi un autre corollaire aux conditions contemporaines. Les jeunes prennent volontiers conseil et exemple auprès de leurs égaux, mais ils se cabrent lorsque les mêmes secours viennent d'en-haut: l'autorité se fait mal accepter. Est-ce une façon récente d'entendre la démocratie ou le personnalisme ? Est-ce le refus instinctif d'obéir ? Est-ce la crainte de perdre son identité en suivant les impulsions communes ? Je ne sais. Mais une éducation chrétienne ne peut ignorer ces derniers faits, ne fût-ce que pour les exploiter et les tourner à son avantage.

S'il fallait donc compter sur les seules influences de nos prêtres ou de nos religieux dans les paroisses, les collèges et les écoles, un certain nombre de jeunes s'y montreraient imperméables. L'esprit du Christ et le sens moral les gagneront davantage selon que nous, laïcs et peut-être mieux écoutés, saurons parler et vivre notre foi. En un sens, nos décisions et nos conduites personnelles viennent d'acquérir au niveau de l'influence mutuelle, une pesanteur qu'on n'avait pas revue depuis les débuts du christianisme.

Pierre BRISEBOIS.

Billet

Du feu à l'eau

L'Institut canadien-français d'Ottawa tiendra une fête, mercredi prochain, en l'honneur d'un de ses membres les plus estimés, M. Armand Pagé, nommé récemment directeur du Service des incendies d'Ottawa.

Pour annoncer l'événement, l'Institut a eu recours, comme de coutume, à l'habile plume de son secrétaire, M. Alcide Paquette, adjoint au greffier du Sénat. M. Paquette s'est mérité des éloges en Chambre haute récemment,en sa qualité de greffier adjoint. Il en mérite également en sa qualité de secrétaire de l'Institut; son style "flamboyant" est de nature à "enflammer" les membres les plus froids. Voici quelques exemples:

Le président exprimera à l'endroit de M. Pagé, des sentiments "chaleureux". Il parlera "avec feu"; ses paroles n'auront pas l'effet d'un "feu de paille". Point n'est besoin de "faire feu de tout bois" pour vous convaincre que ce sera une soirée "brûlante" d'activité. J'espère que vous y courrez comme "au feu". Je "mets ma main au feu" que vous passerez des moments agréables.... Et nous en passons.

Aucun doute que le nouveau directeur du Service des incendies mérite bien cette fête qu'on organise en son honneur, comme il mérite bien la promotion qui lui est accordée. Je l'affirme en toute sincérité—même si, à mes débuts dans le journalisme, alors que je "courais les feux", il m'a fait gaspiller un complet neuf...

Eh oui! Consciencieux comme pas un, il insista pour que j'aille constater de mes yeux, dans la cave de la maison incendiée, la cause du feu. Comme il y avait deux ou trois pieds d'eau et que j'avais oublié mes bottes, il m'installa sur son dos, oubliant sans doute que je n'avais pas d'imperméable et que l'eau, qui coulait du plafond de la cave comme une pluie d'automne, allait me tremper jusqu'aux os.

Mais j'ai toujours conservé envers lui, outre de l'admiration, une grande reconnaissance. Songez-y! Il aurait pu si facilement me laisser tomber dans cette cave inondée....

GUY

Remerciements

Le Droit accuse réception de trois lettres de remerciements pour l'excellente publicité que notre journal a donnée à différentes organisations. Ce sont la société Saint-Jean-Baptiste de Sainte-Anne-de-la-Pocatière, le May Court Club d'Ottawa et la Société canadienne du Cancer, section de Hull.

L'opinion des autres

Fonctionnaires unilingues . . !

Sur le thème du bilinguisme, particulièrement au sein du fonctionnarisme fédéral, un journal de Fredericton, "THE DAILY GLEANER" publait le 10 mai dernier un article de rédaction qui vaut d'être retenu. Il y signalait, d'une part, jusqu'à quel point l'élément d'ascendance française se révèle en mesure de parler les deux langues; et, d'autre part, tout le chemin qu'en grande partie, l'élément d'origine anglaise a encore à parcourir pour prétendre à semblable aptitude.

Ce journal du Nouveau-Brunswick loue "L'EVANGELINE" de Moncton de soutenir qu'en matière de nominations aux postes supérieurs de l'administration fédérale, l'on devrait se rappeler davantage le fait que les francophones représentent une forte proportion — pas moins de 30 p. 100 — de la population globale du pays. "THE DAILY GLEANER" cite à ce sujet des chiffres mentionnés et par "L'EVANGELINE" et par le Conseil de la vie française : A Ottawa, en maints départements, les Canadiens français ne disposent pas de la part qui leur est due: Ne voit-on point, par exemple, qu'au ministère des Affaires extérieures, le pourcentage des hauts postes par eux détenus n'est que de 16.4 à Ottawa même et de 21.3 à l'extérieur du pays. Chez les autres Canadiens d'expression anglaise employés à ce ministère, seulement 7.5 p. 100 de ceux qui sont dans la capitale fédérale et 10 p. 100 de ceux qui sont en dehors du pays sont en mesure de parler français. Par ailleurs, 100 p. 100 des Canadiens d'expression française à l'emploi du même ministère à Ottawa et à l'étranger sont bilingues. Le journal commente : "L'incapacité de tant de gens à parler le français est d'autant plus remarquable que le français est la langue diplomatique de plusieurs pays".

"THE DAILY GLEANER" dit encore : "Il est remarquable que, par suite de léthargie, du manque l'intérêt ou de véritables préjugés, l'on ait à noter une connaissance aussi rare du français parmi les Canadiens d'expression anglaise, comparativement à la connaissance quasi universelle de l'anglais parmi les Canadiens français".

Et le journal de faire écho à une suggestion formulée à l'adresse du comité parlementaire fédéral chargé de l'étude des problèmes du service civil : Qu'à tout le moins, d'ici revision de la loi, tous les employés du service civil fédéral qui ne sont pas en mesure de parler les deux langues officielles du pays soient tenus de suivre des cours visant à les rendre bilingues : "En fait, cela signifie que les neuf dixièmes des Canadiens d'expression anglaise qui sont fonctionnaires auraient à apprendre le français, car tous les fonctionnaires fédéraux canadiens-français peuvent parler l'anglais".

On se prend à penser : D'ici à 1967 et particulièrement au cours des fêtes que l'on est déjà à organiser pour marquer le centenaire du pacte confédératif, il se dépensera passablement d'argent pour exalter le Canada "d'une mer à l'autre". Que ne consacrerait-on une partie au moins de ces sommes à la mise sur pied et au maintien de cours tendant à apprendre à qui de droit une langue qu'en fait, on ignore beaucoup trop à Ottawa depuis un siècle ?

Odilon ARTEAU

(L'Action Catholique)

FLEMING . . . . et . . . . COYNE



Lettre de Paris

La révolte des paysans . . .

Comme les guerriers du Moyen âge, les manifestants se saisirent d'une lourde pièce de bois et, s'en servant comme d'un bélier, ils enfoncèrent la porte de la préfecture de Poitiers, sous les applaudissements de la foule rassemblée autour d'eux.

Sur la grande place, des centaines de tracteurs et de véhicules agricoles bloquaient toute circulation. Impuissants, la police et les gendarmes s'efforçaient néanmoins d'éviter que la manifestation paysanne ne dégénérât en émeute.

Deux heures plus tard, après qu'une délégation eut été reçue par le secrétaire général de la préfecture, le siège fut levé et les tracteurs reprirent le chemin des fermes. "Nous avons du foin à rentrer; mais nous reviendrons s'il le faut", crièrent les manifestants en quittant le théâtre de leurs exploits.

x x x

Depuis près d'un mois, semblables scènes de violence et de désordre agitent la campagne française. Le mouvement a débuté en Bretagne, à propos de l'effondrement des cours des pommes de terre nouvelles. Il a peu à peu gagné tout l'Ouest de la France, et s'est encore étendu au Centre et au Midi viticole. Routes barrées, voies de chemins de fer obstruées, échauffourées avec le service d'ordre, telles sont les formes de ce mouvement qui traduit le malaise et l'irritation de la paysannerie française devant "l'immobilisme" de la politique agricole du gouvernement Debré.

Deux chiffres illustreront les motifs profonds de ce mécontentement campagnard: l'agriculture groupe environ 20% de la population française; sa part dans la répartition du revenu national ne dépasse pas 12%. Le sentiment de frustration de l'homme de la terre est d'autant plus vif qu'il se rend compte que ses difficultés, et parfois sa misère, sont profitables à une foule de négociants et d'intermédiaires qui vivent sur son dos, et sur celui du consommateur. Un seul exemple: les pommes de terre nouvelles de Bretagne, qui sont vendues 40 ou 50 centimes le kilo sur les marchés urbains, sont payées 8 centimes le kilo aux producteurs!

En fait, la pomme de terre est, si l'on ose dire, la goutte d'eau qui a fait déborder le vase. Car toute l'agriculture française est en crise, et cela depuis plusieurs années. La source de son mal se situe, paradoxalement, dans l'abondance de ses productions. Trop de légumes, de céréales, de vin, de viande, de produits laitiers, etc., et les cours s'effondrent peu à peu, laissant le paysan en face de problèmes douloureux qu'il est impuissant à résoudre.

L'an dernier déjà, les producteurs d'artichaux de l'Ouest et les viticulteurs du Midi étaient "montés" à Paris pour distribuer leurs produits à pleins camions à des prix dérisoires. L'autre semaine, les éleveurs normands ont répandu sur les routes des tonnes de crème fraiche qu'ils ne pouvaient écouler dans les beurreries de la région. Le drame est là, dans cette abondance qui ne trouve en face d'elle qu'une médiocre organisation pour le stockage et l'exportation des surplus.

Aussi bien, l'angoisse s'installe-t-elle à la ferme où des frais considérables de modernisation ont été engagés depuis 10 ans sur l'encouragement des pouvoirs publics Les dettes contractées pour l'achat de tracteurs et de matériel sont lourdes, et les rentrées d'argent ne permettent pas de faire face aux échéances. Alors, la révolte gronde.

* * *

L'action engagée par les paysans se développe autour de deux grandes lignes directrices: obtenir la garantie d'un certain nombre de prix de base et amener le gouvernement à une politique de réformes à long terme en vue de régulariser et d'assainir le marché agricole.

M. Michel Debré a fait voter, voici plus d'un an, une loi d'orientation agricole qui posait le principe de la parité des revenus entre l'agriculteur et les autres secteurs économico-sociaux de la nation. Cette loi est excellente dans ses intentions; mais elle n'a guère été suivie d'effets pratiques, car les textes d'application somnolent encore dans les cartons des ministères. Les manifestations de ces jours derniers, ont brusquement ranimé le zèle des ministres et des fonctionnaires. Et, tandis que M. Michel Debré multiplie les contacts avec les dirigeants des organisations syndicales agricoles en vue de faire baisser la tension campagnarde, le "Journal Officiel" et le Parlement reçoivent en abondance des textes concernant l'agriculture. Une "table ronde" doit se réunir prochainement, afin de déterminer les objectifs et les délais de l'action gouvernementale. Normalement, l'agitation paysanne ne devrait pas aller au-delà de ce qu'elle a été ces derniers jours.

* * *

Cependant, la forme et la nature de ces manifestations préoccupent vivement les pouvoirs publics et les observateurs politiques. La remarquable organisation dont ont fait preuve les paysans, la détermination de leur action, conduite par de jeunes chefs aussi dynamiques qu'inconnus, le mépris qu'ils ont manifesté pour des recours habituels, parlementaires ou autres, sont l'indice d'une prise de conscience des réalités et d'une volonté d'obtenir autre chose que des promesses et des discours.

En même temps, apparait le "vide politique" créé par les institutions de la Ve République, et plus encore par la mise en application de l'article 16 de la Constitution, qui donne les pleins pouvoirs au général de Gaulle. Le Président de la République tend à écarter les "corps intermédiaires" dans la vie politique de la nation; le rôle du Parlement, des partis, des comités, est singulièrement réduit, du moins moralement. Les doléances et les mécontentements ne peuvent plus guère s'exprimer que par des actions directes, violentes et spectaculaires. Les grèves des fonctionnaires, l'arrêt des services de transports, tout autant que les manifestations paysannes relèvent de cette évolution.

Ainsi, finalement, un gouvernement fort — c'est le cas de celui de M. Michel Debré — voit-il son autorité battue en brèche à chaque instant et dans les lieux les plus variés alors que, d'autre part, bénéficiant de pouvoirs étendus, de stabilité et de durée, il est à peine moins incapable que ses devanciers de régler les problèmes de la vie quotidienne des Français. Il y a là une situation qui mérite attention et réflexion.

Maurice HERR
(Copyright B.I.P.)

L'opinion du lecteur

N.D.L.R. — "Le Droit" plie avec plaisir sous cette rubrique, les lettres d'intérêt public qui répondent aux conditions suivantes: signature à la plume, adresse authentique, français convenable. Nous recommandons en outre la concision et la clarté, les lettres dactylographiées devraient avoir double interligne. "Le Droit" n'assume pas la responsabilité des idées exprimées et doit se réserver le privilège d'abréger les lettres trop longues.

Appel pour un étudiant

M. le rédacteur,

Je me permets de solliciter l'hospitalité de votre journal pour signaler le cas d'un étudiant du Ceylan qui a été admis au Canada, l'an dernier, pour un stage de deux ans comme boursier du Commonwealth et qu'on veut renvoyer dans son pays dans des circonstances qui paraissent profondément injustes et qui ne sont guère à l'honneur de l'esprit d'hospitalité et de compréhension du Canada.

L'étudiant en question est arrivé au Canada en septembre 1960 pour suivre un cours de spécialisation en radiochimie. Chose étrange, on l'a dirigé vers une institution d'Ottawa qui ne donnait pas ce cours. Dès son arrivée, et sans lui donner une seule journée pour se remettre des fatigues du voyage, on l'a obligé à subir un examen de sondage. Comme il n'avait pas revu la matière de l'examen depuis des années, il a obtenu une note assez piètre sur laquelle on s'est fondé pour le faire reculer au niveau de sous-diplômé et pour lui imposer un cours différent de celui qu'il voulait suivre, et qui, par surcroit, l'obligeait à apprendre l'allemand.

Ainsi en plus d'avoir à s'adapter à un milieu tout à fait nouveau pour lui (du point de vue social, culturel, climatique, etc)., il s'est vu diriger malgré lui dans une voie qu'il n'avait pas choisie et forcé à apprendre une difficile langue étrangère.

En conséquence, cet étudiant de talent, choisi parmi les sujets d'élite de son pays et travailleur sérieux, a manqué son année par quelques points et devra, en vertu des règlements du programme de bourses du Commonwealth, retourner chez lui vaincu et humilié et renoncer à une spécialisation qui lui permettrait de rendre de grands services à son pays à moins de trouver le moyen de poursuivre ses études à ses frais au Canada.

Apparemment, la décision repose entièrement sur la note moyenne de l'étudiant au cours de son année à l'Université. En pareilles circonstances, il me semble que l'Université aurait pu, sans compromettre ses normes, se montrer un peu moins rigide à l'endroit d'un étudiant aux prises avec toutes sortes de problèmes d'adaptation, et dont tout l'avenir est en jeu, quitte à lui signifier qu'il n'y aurait pas de compromis pour la deuxième année. Il ne lui manquait, je le répète, que quelques points pour être promu.

Il est apparemment trop tard pour faire revenir les autorités sur leur décision, mais il reste un moyen d'espoir pour l'intéressé: la seconde université de notre ville a consenti à l'accueillir pour l'année qui vient, à condition qu'il puisse trouver le moyen de payer ses cours. Le montant requis est de $1,300.

Je fais donc appel à tous ceux qui voudraient aider cet étudiant si digne de sympathie, soit en lui offrant un emploi pendant l'été, soit par des secours en argent. J'invite particulièrement nos clubs sociaux (Richelieu, Chevaliers de Colomb, etc)., à s'intéresser à son cas, eux qui se dévouent si généreusement à tant de bonnes causes.

Toute personne ou société désireuse de faire quelque chose pour lui est priée de communiquer avec moi. Je les adresserai à un bureau de comptables de haute réputation, les chèques seront en fiducie, un reçu sera remis dans chaque cas, et avis sera publié dans les journaux de la somme totale recueillie. Tout montant reçu en supplément de l'objectif sera remboursé au donateur.

Je remercie à l'avance tous ceux qui voudront s'intéresser à cette bonne cause.

Marie-Ange LAVOIE,
45, avenue Sweetland,
Ottawa.—CE. 3-6832

CKCH
970Kc 5,000 watts
Page trois

LE DROIT

OTTAWA, VENDREDI, 30 JUIN 1961

TARIFS D'ABONNEMENT AU DROIT

DOMICILE: 35c par semaine $17.00 par année

POSTE	3 mois	6 mois	1 an
Canada:	$2.50	$4.75	$9.00
Etats-Unis:	$2.75	$5.25	$10.00
Europe:	$4.25	$8.00	$15.00
Ottawa:	$2.75	$5.25	$10.00

Un député réclame une enquête sur ces hôpitaux dans Québec

(PC) — Un député libéral du Québec a demandé, hier, aux Communes, que le gouvernement fédéral conduise une enquête sur tous les hôpitaux de sa province "administrés par l'Union nationale".

Le représentant de Montréal-St-Denis, M. Azellus Denis, a dit formuler cette suggestion comme moyen de récupérer "des milliers de dollars" qui sont perdus chaque année à l'impôt.

Participant au débat sur le budget, M. Denis a dit qu'il existe une "mine d'or" dans le Québec pour le gouvernement conservateur qui accumule déficit sur déficit depuis qu'il est au pouvoir.

Chaque année, a dit le député, le gouvernement a des déficits de centaines de millions de dollars, mais il n'en est pas de même par exemple, dans certains hôpitaux.

M. Denis a dit que le gouvernement devrait scruter en particulier le cas de l'hôpital St-Luc de Montréal. Tous les administrateurs de cette institution sont des organisateurs de l'Union nationale, a-t-il dit.

Le député, avant d'être rappelé à l'ordre par le président de la Chambre, M. Roland Michener, a dit que selon les journaux, l'organisateur en chef du parti progressiste-conservateur pour l'est du Québec avait déclaré, mercredi, devant la commission royale d'enquête sur l'administration de l'Union nationale, qu'il avait reçu $21,000 en commissions du parti québecois.

"Il semble que des milliers de dollars, apparemment, ne passent pas par la division de l'Impôt sur le revenu", a dit M. Denis.

Le député a également déclaré que les ministériels s'apprêtaient à tenir des élections générales mais qu'ils ont changé d'idée devant les résultats peu encourageants des dernières élections complémentaires.

Il y a eu aussi, a dit le député, au moins un autre empêchement à la tenue d'un scrutin immédiat.

"A la suite de certaines bombes qui ont éclaté dans la province de Québec, les travailleurs d'élection ne peuvent participer à une campagne électorale fédérale, trop occupés qu'ils sont à différentes enquêtes judiciaires".

Encore . . .

(Suite de la première page)

Remerciements

Auparavant, Mgr Lemieux avait rappelé la bonté paternelle que le Saint-Père manifeste à ceux qui l'approche, mentionné la foi profonde de sa mère trop tôt disparue et le grand courage de son père en présence de sa vocation missionnaire, salué son frère et les membres de sa famille venue pour la fête et dit aussi toute sa joie de voir une délégation de sa famille religieuse, les Dominicains. Il voulut de plus remercier ses confrères dans l'épiscopat pour leur grande délicatesse à son endroit et répéter l'assurance de sa gratitude à tous les responsables de la maniestation, les organisateurs, les orateurs et tous ses diocésains.

"Je n'aurais pas consenti à distraire tant de personnes de leurs occupations habituelles, a ajouté Mgr Lemieux, si je n'avais pas vu dans cette réunion une excellente occasion de resserrer les liens qui nous unissent depuis huit ans déjà."

Collaboration de tous

"A la suite du Saint-Père, on a rappelé, comme si le mérite m'en revenait personnellement, ce que j'ai eu l'audace d'entreprendre pour doter le diocèse des institutions que réclamait son rapide développement, surtout depuis une vingtaine d'années. Je le dis bien sincèrement. Je n'aurais pas eu tant d'audace, si je n'avais pu miser largement sur la généreuse collaboration de tout le diocèse."

Membres "ad Honorem"

"Dans le but de développer les bonnes relations qui existent déjà entre le diocèse d'Ottawa et ceux de Sendai et de Gravelbourg, les membres du Chapitre ont prévenu mon désir de voir les évêques respectifs de ces deux diocèses devenir membres "ad Honorem" du Chapitre d'Ottawa. En annonçant cette nouvelle, je remercie LL. EE. NN. SS. Décosse et Kobayashi, ce dernier représenté ici par les abbés Umezu et Sasaki, d'avoir consenti à honorer le diocèse en acceptant le titre que nous voulions leur décerner."

Cadeaux des prêtres

"Les prêtres ont bien voulu, à l'occasion de cet anniversaire, m'offrir des vêtements et insignes pontificaux qui seront, chaque fois que je les porterai, le symbole de notre union dans le Christ. D'autre part, rien ne pouvait m'être plus agréable que l'initiative prise par le clergé de me fournir les moyens de rendre visite cet automne aux prêtres diocésains qui exercent leur ministère au Brésil, de même qu'aux religieuses qui sont allées les aider, au vicariat Saint-Dominique."

Le rapport . . .

(Suite de la première page)

joindre pour un maximum d'un mois à d'autres réseaux.

En vertu de l'amendement proposé, seule la permission du président du BGR de son représentant serait requise et pour une période maxima de deux mois.

Enfin, les deux organismes se sont trouvés d'accord pour dénoncer le caractère néfaste d'une troisième recommandation concernant le maintien des immobilisations de la société à Montréal, Toronto et Ottawa, ainsi que la revision annuelle de ses projets quiquennaux.

"Au regard de la campagne systématique, continuelle et virulente menée contre Radio-Canada, la présente recommandation prend une allure sinistre," a déclaré le secrétaire du CTC.

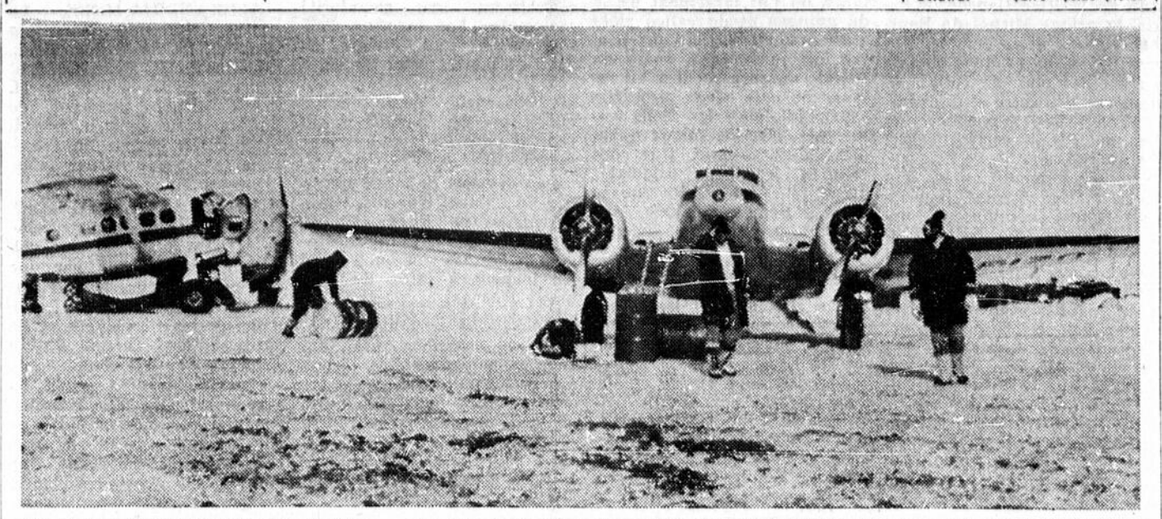
Le président de la FAC a exprimé pour sa part l'avis que Radio-Canada a justement besoin de raffermir ses engagements financiers et de pouvoir compter sur un avenir plus sûr. Tandis que par cette mesure, le comité propose au contraire d'intensifier le sentiment d'insécurité de la société et de diminuer ses possibilités d'avenir.

Le secrétaire du CTC a également exprimé de vives craintes à l'endroit de la recommandation du comité qui vise à exercer une censure plus stricte tant de l'information que du divertissement.

Les ronds-de-cuir



C'est la première dactylo qui a réussi ses 60 fautes à la minute !



PISTE D'ATTERRISSAGE DU NORD — Sur une piste en gravier à Isachsen, Territoires du Nord-Ouest, des hommes du projet de plateau continental polaire se préparent à faire le plein d'essence d'un avion Beechcraft en route pour Uranium City, en Saskatchewan. L'avion a été nolisé des Services de l'air McMurray. A gauche, on est à réchauffer le moteur d'un avion Otter avant qu'il ne s'envole pour un des camps du projet, sur les glaces de l'Océan arctique.

(Photo PC)

Troisième année d'étude sur le plateau polaire

NDLR: Les hommes de science canadiens tentent de regagner le temps perdu dans le domaine des recherches dans l'Arctique. Dans cet article, un journaliste de la Presse Canadienne décrit les projets touchant la troisième année d'étude du plateau polaire continental.

ISACHSEN, T.N.-O. (PC) — A des centaines de milles au nord des derniers campements des Esquimaux du Canada, 70 Canadiens travaillent assidûment à la réalisation du programme de la troisième année de recherche sur le plateau polaire continental.

Des huttes Quonset en nylon leur servent d'habitation et de laboratoire; là, enfouis sous la neige de mars à septembre, ils travaillent 24 heures par jour, en trois équipes qui se remplacent dans un monde étrange où le soleil de l'Arctique ne se couche jamais.

Plus importantes de toutes les entreprises canadiennes dans l'Arctique, le projet est destiné à établir solidement la souveraineté canadienne sur les îles de l'Arctique alors que les membres — hommes de science et techniciens — étudient pour la première fois en détail, les îles et les glaces, l'Océan et son lit, de même que le champ magnétique de la terre dans toute cette région.

Mais ce projet n'a pas seulement entraîné le Canada dans plusieurs domaines de recherche à travers tout l'archipel arctique, il sert en même temps de cadres à des travaux visant ouvertement à développer et à explorer le rayonnement de toutes les tactiques de défense des extrémités de l'Arctique.

Renseignements secrets

Des données comme celles sur la profondeur de la mer et la limite du plateau continental à divers points sont classées comme renseignements secrets, à cause des possibilités de la navigation sous - marine. D'autres renseignements d'une certaine utilité dans le domaine militaire font l'objet d'une grande discrétion, bien qu'ils ne soient pas catégoriquement considérés comme secrets d'Etat.

Le plateau continental submergé est constitué du terrain qui descend en une pente légère à partir des régions exposées jusqu'à une profondeur de 600 pieds environ, sous la surface de l'eau, à un niveau où les pentes continentales beaucoup plus prononcées commencent leur descente vers le fond de l'Océan.

Trois postes émetteurs de radio de type Decca forment un triangle couvrant tout le champ de portée du projet; l'un est situé sur l'île Ellef Ringnes, l'autre sur l'île Meighen et le troisième à l'extrémité nord de l'île Amund Ringnes. Tous trois transmettent les renseignements indispensables à la bonne marche de l'opération.

On a établi avec une grande précision la position géographique des trois émetteurs et ils transmettent constamment des signaux qui, lorsqu'ils sont enregistrés sous forme de graphique, ont l'apparence d'immenses toiles d'araignée.

Quand une équipe est en expédition, que ce soit en avion, en tracteur, en traîneau ou en raquette, si elle est munie d'un bon poste récepteur decca, elle peut déterminer son emplacement de façon très précise, quelles que soient les conditions atmosphériques, sauf toutefois si la réception est très mauvaise.

Commencé en 1959

On n'a pas fixé de date limite pour la fin des recherches qui finiront par toucher tout le plateau polaire continental qui s'étent entre le Groenland et l'Alaska.

Les relevés préliminaires furent terminés à l'été de 1959 et c'est l'an dernier, entre les mois de mars et septembre que l'opération prit toute son envergure.

Le premier grand déménagement aura lieu l'an prochain, alors qu'on se propose de déplacer le poste de l'île Meighen pour l'installer à 250 milles à l'ouest de sa position actuelle, sur l'île Brock.

Chaque printemps et chaque automne, des quantités incroyables d'approvsionnements sont apportées par avion à Isachsen, à bord d'appareils de l'ARC qui rapportent ensuite tout le matériel qui n'est plus nécessaire; une grande partie est amenée par bateau jusqu'à Resolute, sur l'île Cornwallis.

Quatre hélicoptères et quatre avions loués pour la durée des opérations se posent sur une piste de gravier construite près de la base, utilisant de l'essence qui coûte huit dollars le gallon quand on calcule les frais de transport.

Deux appareils Otter déposent des barils d'essence le long des trajectoires de divers groupes; ceux-ci sont destinés aux hélicoptères dont les possibilités de vol sont plutôt limitées.

Avions indispensables

Des équipes de mécaniciens travaillent sans relâche à Isachsen, effectuant les tests et vérifications d'usage, les petits et les grands travaux de réparation destinés à maintenir les avions en parfait état.

Ces appareils, guidés par le système decca, sont indispensables au transport et à l'approvisionnement des groupes qui effectuent des recherches sur place, travaillant à 12 projets différents sous la direction du Dr Frederick Roots, d'Ottawa.

M. Roots souligne qu'à mesure que les équipes acquièrent de l'expérience, les travaux s'effectuent plus rapidement; le camp de base sera déplacé tous les deux ans.

Il ajoute qu'au cours des années à venir il arrivera de plus en plus souvent que des groupes soient envoyés à des endroits éloignés du camp de base pour y effectuer seuls divers travaux. Pour le moment, il en est tout autrement car les divers groupes s'organisent pour travailler ensemble et demeurer sous la protection du système decca dans la région des îles Sverdrup.

L'équipe du laboratoire naval du Pacifique relevant du ministère de la Défense étudie l'acoustique sous la glace, en rapport avec le dépistage de sous-marins; le groupe est installé sur les glaces à quelque 50 milles d'Isachsen.

Les membres du service des relevés géologiques travaillent dans un fjord sur la côte orientale de l'île.

Projet de McGill

Les chercheurs de l'université McGill sont installés sur l'île Amund Ringnes et, bien que chaque groupe travaille séparément, ils sont constamment reliés et il existe une grande coopération entre les diverses équipes.

Tous les renseignements recueillis et n'étant pas d'ordre confidentiel suffiraient certainement à remplir plusieurs rayons d'une bibliothèque, une fois qu'ils seront tous publiés; d'autre part, ils feront l'objet de maintes conférences. Le tout est acheminé vers le ministère fédéral des Mines et Relevés techniques, à Ottawa.

Un pas de plus vers une entente

PARIS (REUTERS) — Les leaders des paysans français ont fait un pas de plus hier soir vers la conclusion d'une entente relativement aux problèmes épineux suscités par la crise agricole française.

Toutefois, les négociations n'ont permis aucun relâchement des violentes manifestations contre la politique agricole du gouvernement.

Près de 40 policiers ont été blessés au cours d'une manifestation à Nimes, dans le sud de la France, malgré l'appel d'une trêve lancé mercredi soir par le conseil national de la Fédération des paysans français.

Un porte-parole de la police a déclaré qu'une foule immense de paysans, appuyés par un convoi de 800 tracteurs, ont tenté d'envahir l'immeuble gouvernemental à Nimes. Les paysans ont déclenché une lapidation en règle, mais ils ont été dispersés lorsque les policiers ont eu recours aux grenades de gaz lacrymogènes.

Ces rapports de ces manifestations sont parvenus alors que les leaders des paysans se réunissaient avec M. Michel Debré, premier ministre, M. Wilfrid Baumgartner, ministre des Finances et M. Henri Rochereau, ministre de l'Agriculture. Hier, une violente explosion a causé d'énormes dommages à la demeure de M. Rochereau, située dans l'ouest de la France.

Dans un communiqué émis à la suite de la réunion, le gouvernement déclare qu'il songe à mettre en vigueur un prix de soutien des prix des produits agricoles ainsi qu'à refondre les cadres du Conseil d'agriculture.

Plusieurs des délégués ont déclaré que les décisions du gouvernement étaient constructives et recevables.

M. A. Desjardins, d'Ironside, a eu le crâne fracturé

Le rapport de l'autopsie pratiquée jeudi sur le corps de M. Adrien Desjardins, garagiste d'Ironside assassiné tôt mercredi matin, indique que la victime est décédée des suites de multiples fractures du crâne.

Le ou les meurtriers que recherche toujours activement la Sûreté provinciale du Québec auraient frappé M. Desjardins à coups de hache et de marteau. Ces deux instruments ont été trouvés près du corps du garagiste, à l'arrivée de la police sur les lieux de la tragédie.

La Sûreté provinciale a interrogé à date plus de 20 personnes en vue de trouver des indices sûrs qui permettraient d'appréhender le ou les coupables. Le vol semble être le mobile du crime, car M. Desjardins avait la réputation de garder chez lui de fortes sommes d'argent. Un coffre-fort rudimentaire, dans la cave du poste d'essence de M. Desjardins, a été trouvé éventré.

Le Dr Jean-Marie Roussel, médecin-légiste de Montréal, a pratiqué l'autopsie. La veille, mercredi soir, le Dr Gérald Brisson, coroner du district judiciaire de Hull, a ouvert son enquête qu'il a ajournée indéfiniment, en attendant que la Sûreté provinciale complète sa propre enquête.

Les funérailles de M. Desjardins auront lieu le samedi 1er juillet, à 9 heures, à l'église de Limbour.

Le départ du cortège se fera des salons funéraires Emond, 271, boulevard Saint-Joseph, Hull, à 8 h. 45 du matin.

L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame de Hull.

On accuse ces voyageurs d'être à la solde des communistes

JACKSON, Mississipi (PA) — Le brigadier - général T. B. Birdsong, chef de la police de la route du Mississipi, a prétendu que les incursions des Voyageurs de la liberté étaient "dirigées, inspirées et mises au point par des communistes connus."

Le général Birdsong a déclaré à une conférence de presse qu'au moins deux voyageuers de la liberté arrêtés au cours des manifestations destinées à démanteler le réseau de transport de Jackson ont assisté en février dernier à un séminaire dirigé par les communistes à Cuba.

Il a déclaré que 202 étudiants américains se sont rendus à La Havane et ont écouté les conférences de neuf fonctionnaires soviétiques destinées "à enseigner aux étudiants comment manifester en s'asseyant, en se mettant à genoux, en pénétrant sur les lieux et en participant à des marches de la liberté."

Le général Birdsong a ajouté que le congrès pour l'égalité raciale portait la responsabilité des marches de la liberté et que c'était un groupement communiste.

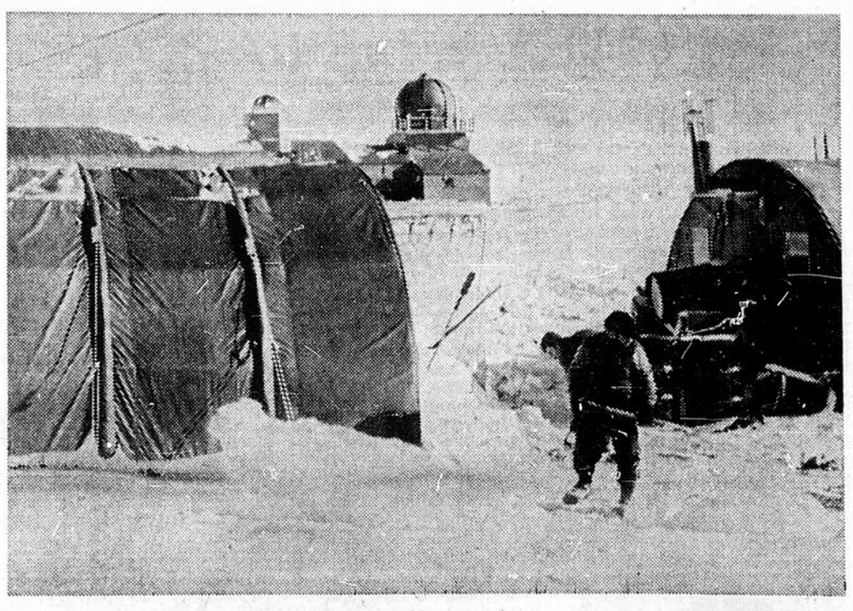
Commentant ces accusations à New York, Gordon Carey, dirigeant des manifestations du congrès pour l'égalité raciale, a déclaré: "Aucun stage de formation sur la non-violence et sur les techniques utilisées pour manifester assis ou pour organiser des marches de la liberté n'a eu lieu", à Cuba.

M. Carey a ajouté: "Les pèlerinages de la liberté n'ont aucun rapport avec le parti communiste aux Etats-Unis ou ailleurs. Elles ont lieu parce que les aspirations des Noirs américains ont été trop longtemps réprimées et étouffées par des Etats des Etats-Unis comme le Mississipi qui refuse systématiquement aux citoyens américains de couleur la possibilité d'exercer leurs droits constitutionnels."

Fin du service entre Ottawa et Barry's Bay

Les Chemins de fer nationaux vont discontinuer leur service de passagers entre Ottawa et Barry's Bay à partir du samedi 1er juillet, se conformant ainsi à une décision rendue par les commissaires du transport. Le train de passagers se rendant d'Ottawa à Barry's Bay va entreprendre sa dernière course aujourd'hui (vendredi) à 5 h. 40 p.m. (heure locale) pour arriver à Barry's Bay à 8 h. 10

Les Chemins de fer nationaux continueront, toutefois, leurs services de fret et d'express sur cette ligne. Les expéditions par camions et fret se font tous les jours, sauf les samedis et dimanches, quittant Ottawa dans l'avant-midi.



DES TENTES DANS L'ARCTIQUE — La plupart des 70 hommes qui travaillent au projet du plateau polaire, près d'Isachsen, sur l'île Ellef Ringnes, vivent dans ces tentes de nylon, doublées de fibre de verre et tendues sur une charpente en métai tubulaire leur donnant la forme de huttes Quonset. Le plancher de ces tentes est fait de caisses d'emballage. Une fournaise à l'huile procure la chaleur nécessaire.

(Photo PC)



PLATEAU CONTINENTAL POLAIRE — Cela fait plus de deux ans que des hommes de science canadiens poursuivent une étude approfondie de l'eau et des îles du plateau continental polaire. Leur camp principal est situé à Isachsen sur l'île Ellef Ringnes. Les postes Decca Radcol qui établissent les limites de la navigation pour les études océanographiques cette année, se trouvent disposés en forme de triangle sur les îles Ellef Ringnes, Meighen et Amund Ringnes. L'an prochain, le poste de l'île Meighen doit être transféré sur l'île Brock. Des approvisionnements sont expédiés à Isachsen tous les six mois de Resolute, sur l'île Cornwallis.

G.aphique PC)

Loisirs

Par Léon BEDARD

Les petites ligues de baseball ont fait couler beaucoup d'encre au cours des dernières semaines dans la capitale.

A la suite d'un accident qui a occasionné la mort d'un jeune joueur, les parents et les organisateurs des petites ligues se sont posé une fois de plus toutes les questions qui avaient été soulevées lors de la fondation de ces ligues, à savoir si les compétitions sportives pouvaient nuire aux jeunes, si les blessures pouvaient être plus fréquentes, si les enfants avaient les réflexes nécessaires pour jouer à la balle et quoi encore.

Nous reproduisons ici un article qui a paru dans le "Pediatric Herald", numéro d'avril 1961, et qui nous a été transmis par le Service des loisirs du diocèse de Montréal. Il s'agit d'une entrevue donnée par Robert A. McCuigan, de Winnetka, Ill. Il est membre du Comité scolaire d'hygiène de l'Académie américaine de pédiatrie, professeur en pédiatrie à l'école de médecine de l'université Northwestern et conseiller médical des écoles publiques d'Evanston, Ill.

Rôle des sports

Q.—Quelle évaluation faites-vous du rôle que jouent les sports chez les jeunes garçons de 8 à 12 ans ?

R.—Un programme de sports bien choisi peut être utile de bien des façons à ces jeunes. Il n'y a pas de meilleur moyen à notre disposition pour développer la musculature — pour développer une bonne coordination musculaire ou des habiletés musculaires. Si nous voulons que l'adulte aime le sport pour sa santé, nous sommes obligés de développer ce plaisir et ce goût chez l'enfant. Ceci signifie que l'enfant doit commencer à apprendre cette coordination musculaire très jeune, en jouant à divers jeux.

Q.—Est-ce que vous laissez entendre que vous êtes en faveur des compétitions sportives du genre des petites ligues de baseball ?

R.—D'aucune façon. Naturellement, nous ne pouvons pas éliminer la compétition. Après tout, nous devons combattre avec la nature seulement pour rester vivants. Les enfants qui jouent avec des marbres font de la compétition. Bien que nous ne puissions pas l'éliminer, la compétition ne devrait pas être poussée à cet âge.

Q.—Est-ce qu'il n'y a pas des enfants qui profitent de la compétition ?

R.—Oui. Il y a des enfants qui en profitent. Il faut dire que cela ne compense pas pour le mal que la compétition cause à d'autres enfants. En exigeant de plus en plus d'efforts en compétition, on peut détruire chez l'enfant le goût pour le jeu. Plus nous éviterons d'insister sur les sports violents et les sports de compétition, plus il nous sera possible d'amener un plus grand nombre d'enfants à pratiquer les sports et à continuer à le faire durant leur vie d'adulte.

Et les blessures ?

Q.—Comment envisagez-vous le problème des blessures que peuvent causer les sports de compétition ?

R.—Il y a des gens qui prétendent que c'est une chose naturelle que se blesser durant l'enfance. Ils ne voient aucune raison d'empêcher la participation des enfants à des jeux dangereux parce que ces jeux comportent des dangers. Cependant, il faut voir la différence qu'il y a entre l'enfant qui se blesse à cause d'un accident et celui qui se blesse en participant à un jeu comme celui des petites ligues de baseball. Ce sport est promu par des adultes qui croient à sa valeur du point de vue du caractère. Ils veulent que l'enfant s'entraîne à recevoir et à accepter de rudes coups.

Q.—Sur quoi basez-vous ce commentaire au point de vue psysiologique ?

R.—C'est un fait indiscutable que les jeunes pré-adolescents sont plus facilement exposés à subir des accidents d'un caractère traumatique sérieux. C'est pure folie que d'exposer l'enfant en croissance à des activités violentes, quand on sait que les épiphyses ne se sont pas encore solidifiées, que les articulations ne reçoivent pas une protection que donnent les muscles, les ligaments et les tendons, que la coordination n'est pas développée de façon suffisante et que les habiletés ne sont pas encore acquises.

Q.—N'est-ce pas vrai que les enfants ont des réflexes rapides ?

R.—En fait, les petites ligues elles-mêmes ont découvert que les enfants n'ont pas des réflexes aussi rapides qu'on le croyait. On est obligé de reculer le lanceur plus loin du marbre, parce que les frappeurs se faisaient attraper trop souvent par la balle qu'ils ne pouvaient éviter.

Doivent-ils jouer au baseball ?

Q.—Avez-vous des objections à ce que les jeunes jouent au baseball ?

R.—Pas du tout: le baseball est un beau sport pour les enfants. Cependant, je croix que l'on fait erreur quand on développe un système d'équipes d'étoiles tel que le font les petites ligues. Quand le médecin constate les troubles émotifs qu'occasionnent les compétitions trop poussées, compétitions jouées devant des adultes, il se demande à quel point on fait du bien et qui est-ce qui en profie. Il n'y a pas seulemen le danger du trouble émotif, il y a aussi de bonnes chances que l'on réussisse à enlever aux jeunes le plaisir du jeu.

Q.—Voudriez-vous préciser votre pensée au sujet du système d'équipe étoile ?

R.—Certainement. Le principal défaut de ce système, c'est de mettre en vedette le joueur étoile et de négliger celui qui a une habileté moyenne. De cette façon, le joueur médiocre réchauffe le banc, ou bien il est soumis à des pressions de la part de ses parents qui tiennent à ce que leur enfant s'améliore afin de devenir une étoile.

Q.—Alors, faut-il blâmer les adultes ?

R.—Naturellement, on ne peut blâmer tous les adultes. Il faudrait remarquer qu'aucune ligue du genre de celle que nous avons décrite n'est dirigée par des gens qui sont des professionnels en éducation physique. Elles sont plutôt dirigées par le commun ds morels qui ont de bonnes intentions mais n'ont pas une connaissance adéquate des enfants, de leurs besoins physiques et éducationnels. Leurs connaissances de l'enfant en en dessous du niveau professionnel.

Q.—Quelles sont les principales erreurs des petites ligues de baseball ?

R.—Premièrement, leur champ d'action est trop limité. Deuxièmement, ces ligues réflètent l'idée que se font les adultes des besoins et des désirs des enfants. On dépense des efforts et un temps énorme pour enseigner un seul sport à un garçon, sport qui sera d'une utilité discutable plus tard durant sa vie. Quand l'enfant organise un jeu, il n'a pas l'idée d'organiser une ligue composée d'équipes de même force, soumise à une cédule et à un championnat de district, provincial ou national.

Q.—Quel rôle joue la présence des adultes ?

R.—La présence des adultes constituant une assemblée de spectateurs vient augmenter la tension inhérente au jeu lui-même. Cette présence n'est sûrement pas désirable pour les jeunes de 8 à 12 ans. Très souvent, le joueur de petite ligue n'est qu'un pion servant aux ambitions de parents frustrés. On exerce une pression sur lui, on le cajole afin qu'il réussisse un coup sûr ou bien parce que le père veut se vanter des succès de son fils. Dans le cas contraire, l'erreur commise par l'enfant lui attire les reproches de ses parents. En réalité, la plupart des garçons préféreraient jouer sans la présence des adultes. De plus, cette situation se détériore encore plus dans certaines villes où les petites ligues reçoivent l'appui des marchands locaux.

Q.—Quel serait, selon vous, le meilleur programme sportif ?

R.—Un tel programme devrait avoir comme but d'attirer et de retenir le plus grand nombre d'enfants possible. Ce programme aurait comme objectif d'enseigner aux enfants à jouer avec plaisir plusieurs jeux, le baseball inclus. Il faudrait surtout enseigner les jeux et les sports que l'enfant continuera à pratiquer toute sa vie.

Ceci veut dire qu'il ne faut pas s'arrêter à un seul enfant et qu'il ne faut pas développer d'étoiles durant le jeune âge.

On devrait tolérer uniquement la présence d'autres enfants comme spectateurs à ces jeux.

On s'efforcerait surtout de développer l'esprit sportif dès le jeune âge. On ne devrait jamais oublier que chaque rencontre n'est qu'un jeu, il ne faut pas en exagérer l'importance. Il est beaucoup plus important de développer chez les jeunes l'amour du jeu que de leur donner un très fort désir de vaincre.

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands

ENSOLEILLE

MAXIMUM (aujourd'hui) 80

SOMMAIRE—Généralement ensoleillé et plus frais. Aperçu pour samedi: ensoleillé avec température près de la normale.



NOCES D'OR — M. et Mme David Lauzon ont célébré récemment, à Notre-Dame-de-la-Paix, le 50e anniversaire de leur mariage. Une messe d'action de grâces a été célébrée par l'abbé Albert Tittly, curé, suivi edu renouvellement des voeux. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été offerte à l'hôtel Schmidt, du Lac des Plages.
(Photo Paul, Chénéville)

Relieurs royaux, les Bourbon-Orléans

PARIS (Reuters)—Un jeune prince français fait revivre en France un goût qui se perdait, celui des reliures d'art.

Dans une minuscule boutique de la Rive Gauche, à Paris, le prince Michel de Bourbon-Orléans et sa femme, Marina, travaillent côte à côte au milieu des pots de colle de poissons, des cuirs et des presses, dans une atmosphère où l'on décèle un certain relent d'antiquité.

Immédiatement après son mariage, l'an dernier, le prince a acheté le minuscule atelier, rue du Cherche-Midi et y a pendu son enseigne: "La boutique de Marina".

Depuis des années, la reliure était le passe-temps favori du prince et sa tendre moitié, manoeuvre de son état avant les épousailles, ne voulut pas être en reste et s'inscrivit illico dans une école spécialisée dans l'enseignement de cet art. Elle fit preuve d'un tel don, qu'au bout de trois mois seulement elle était en mesure d'assister son mari en tout.

Long travail

Le prince Michel et la princesse affirment tous deux qu'il faut au moins 60 heures de travail pour réussir une belle reliure. Pour une première édition, le coût peut être assez élevé et se chiffrer jusqu'à 400 NF, soit près de $80.

A leur avis, les livres d'une grande valeur méritent des matériaux de première qualité et le prix de gros d'une peau de mouton est d'environ $40. Or, quand on veut couvrir un volume moyen plein-veau, il faut fendre le milieu du cuir et compter une peau complète, dont il ne restera que quelques retailles bonnes seulement à orner un ou deux coins.

Par contre, ces relieurs royaux affirment que, même si un livre a une grande valeur sentimentale, s'il est imprimé sur du papier bien ordinaire, il ne convient pas de lui donner une couverture somptueuse.

Mais ils trouvent aussi qu'il est criminel de laisser un bel ouvrage antique dans les mains de quelque amateur malhabile.

Pour tous les goûts

Les clients qui veulent discuter de tissus et de couleurs sont toujours les bienvenus et, avec la variété des assortiments qui existent maintenant, chacun est assuré de trouver de quoi satisfaire les goûts les plus hétéroclites.

Ainsi, pour les livres d'enfants, on fait largement usage du guingan et du calico alors que, lorsqu'il s'agit d'une oeuvre fort romantique, poème ou roman, on aura recours au velours ou aux vieux brocarts; cependant, pour les récits historiques, rien de mieux qu'un parchemin antique. Une des reliures les plus originales qu'on ait vues, était réalisée dans du liège et destinée, comme l'on pense, à une épopée navale.

Les papiers de toutes sortes sont bien sûr, les matières les moins coûteuses et les divers dessins et motifs qui existent aujourd'hui conviennent à toutes les atmosphères.

Les lettrages et les emblèmes réalisés sur feuille d'or demandent un travail minutieux, mais il est toujours agréable de voir la fleur de lys ou l'abeille napoléonienne sur un beau cuir.

Ecoles spécialisées

Dans la Ville-Lumière, cinq écoles se spécialisent dans l'enseignement de ce qui est à la fois un métier et un art connaissant une popularité croissante. Les maisons d'enseignement sont divisées en deux catégories pour répondre aux besoins des amateurs qui ne cherchent qu'un passe-temps ou des personnes qui veulent faire de la reliure leur unique gagne-pain.

Les épouses de deux ministres du Cabinet français, Mmes Mitterand et Edgar Faure, sont deux élèves enthousiastes mais rares les amateurs qui parviennent à faire de très beaux travaux.

Cela vient surtout du fait qu'ils ne possèdent pas tout l'équipement nécessaire, y compris les lourdes presses et les outils délicats pour la couture.

Par ailleurs, nombreuses sont les femmes qui n'ont pas assez de force dans les mains pour le travail compliqué du reliage proprement dit.

NOTRE FEUILLETON

Belle Sylvie

par Charles Silvestre

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

35 —

XXI

L'automne de 1790 arriva. Quelque temps, Claude avait espéré que l'ordre serait rétabli sans coup férir, mais à présent se resserraient autour du château la suspicion et l'envie. A Bonnal, il ne pouvait servir le roi. Le 8 novembre, tout fut préparé pour son départ. Il allait rallier l'armée des princes. Dans l'écurie, un homme tenait prêts deux chevaux de selle, qui feraient la route jusqu'à Poitiers. Tout avait été prévu. A Paris, des gens de confiance, envoyés par le comte d'Argé et Félicité de Flamare, faciliteraient l'émigration de Claude.

Ce soir, à la nuit tombante, le curé Broussel vint au château. Il était plus hâve que jamais.

—Je me demande, l'abbé, dit Claude, comment le vent qui souffle ne vous a pas emporté.

Le curé ne releva pas cette boutade; il savait bien que Claude allait partir et il était triste.

—Les desseins de Dieu sont impénétrables, murmura-t-il. Vous quitterez pour un temps votre terre, et moi je dois abandonner l'église où j'ai beaucoup prié. Je ne prêterai pas le serment de liberté et d'égalité. Le trouble est partout, la paix cependant éclaire mon coeur et rien ne saurait l'en arracher, si ce n'est moi-même, en écoutant les conseils d'un siècle effréné.

On servit le repas du soir. Sylvie contenait des sanglots et mangeait avec peine. Le sourire qu'elle voulait garder à ses lèvres éclairait faiblement sa figure pâlie et creusée. L'abbé Broussel, en rompant le pain de celui qui allait partir, priait en silence, et Claude affectait quelque gaieté. Dans trois mois, sans doute, le bon peuple acclamerait le bon roi. Il aiguisait son courage. Jeanne Cabiaud gardait l'enfant et pleurait sans bruit. Sylvie se taisait, de peur que sa douleur ne se répandît à la faveur des paroles. Elle se repliait, ayant appris à souffrir.

L'abbé Broussel se leva et dit les grâces. Claude l'accompagna jusqu'au seuil; la nuit d'automne froide et ventilée poussait la porte. Il se tourna vers le curé:

—Bénissez-moi, mon père, comme on bénit ceux qui vont au loin.

Il s'agenouilla et sur sa tête s'ouvrit le signe de Celui qui est mort pour le salut du monde. L'abbé s'éloigna dans le vent qui soufflait de l'Ouest.

Il pouvait être huit heures de relevée. Jeanne Cabiaud mordait son tablier pour s'empêcher de crier.

Claude prit dans ses bras Marie-Gabriel et le petit dodelinait sa tête où les cheveux faisaient comme une touffe de plumes. Il le reposa dans son berceau; et il le caressa sous le menton, pour le faire rire. Puis il le balança, pour qu'il s'endormît. Sylvie le considérait avec ardeur; elle découvrait la fragile élégance de celui que la nature avait formé pour une vie facile. Le corps aurait-il la force de l'âme?

Il s'habilla à la façon des hommes de négoce. Il sourit de se voir ainsi accoutré.

Dans la cour, deux chevaux sellés attendaient. Il voulut parler, mais il ne put que tenir embrassée Sylvie. Et, en étouffant le bruit de son pas, de peur d'éveiller Marie-Gabriel, il s'en alla.

(A suivre)

LE DERNIER CRI DES TISSUS
RIOPELLE
FABRIC CENTRE Ltée
137, rue BANK
CE. 5-5497

Souper et soirée du bon vieux temps à la FFCF-Casselman

A l'occasion de la fête nationale des Canadiens français, la Fédération des femmes canadiennes-françaises de Casselman a offert un souper du bon vieux temps, où les fèves au lard et les bonnes tartes de chez nous composaient le menu. Le repas a été suivi d'une soirée artistique vouée aux talents locaux.

A la table d'honneur, on remarquait le maire de Casselman et Mme Alfred Chénier, le député et Mme Paul Tardif, la présidente générale Mme Alfred Chénier, le député et Mme Paul Tardif, la présidente générale Mme R.-A. Sauvé-Boult, la présidente régionale, Mme Alfred Martin, la présidente de la section, Mme Gérard Gagné.

Pour la circonstance, la salle avait été décorée par un groupe de membres de la FFCF, dirigé par Mme Aurélien Racine. Les ribambelles et guirlandes de bleu-blanc-rouge étaient à l'honneur, soutenues par des verdures et des touffes de fleurs. La table d'honneur portait comme pièce centrale, deux petits moutons, gâteaux confectionnés par Mme Alcide Forgues.

Au cours de la soirée, chants, musique et saynètes se succédèrent. On mentionne particulièrement: Mmes D. Clément et Jean-P. Laplante, dans un numéro de chant; M. Oscar Séguin, chanson de folklore; danse par Mmes Alphonse et Maurice Deguire; saynète par Mmes Eugène Pagé et Alex Racine; danse de folklore dirigée par Mme Livain Duguay, présidente de la section FFCF d'Aylmer.

Le prix d'entrée d'une valeur de $5 a été gagné par M. Henri Prévost.

25e anniversaire de mariage de M. et Mme René Desjardins

ST-PASCAL (DNC) — M. et Mme René Desjardins célébraient récemment leur 25e anniversaire de mariage, en l'église de St-Pascal-Baylon. Une messe solennelle a été chantée à leur intention par l'abbé François Lafleur, curé.

Un banquet a été servi pour eux à la salle paroissiale. A cette occasion, Mlle Claudette Desjardins a lu une adresse. L'abbé Lafleur s'est joint aux huit enfants du couple pour le souper. On remarquait donc: Roger et son épouse, de Curran; Claudette, accompagnée de M. Gilles Labrèche; Ghislaine et M. Aurèle Lefebvre; Rhéo, et Mlle Jacqueline Massé; Huguette, Aline, Gilles et Diane, tous de St-Pascal. Parmi les personnes présentes, mentionnons encore: M. et Mme Henri Pagé, M. et Mme Aurèle Henrie, de Clarence Creek; M. et Mme Ernest Desjardins, M. Albert Dubé, M. Raymond Peters, M. Jean Bourgeois, M. Sylvani Ouellette, Mme Valéda Peters, Mme Etiennette Lemay, tous d'Ottawa; M. et Mme Gérard Gareau, de Hammond; M. et Mme Paul Sauvé, de Grenville; M. et Mme Fernand Lalonde, de Plantagenet; M. et Mme René Castonguay, de Rockland; M. et Mme Jean-Marie Maisonneuve, de St-Pascal.

Un grand nombre de parents et d'amis sont aussi venus féliciter les héros de la fête et ont pris part à la soirée dansante organisée en leur honneur.

M. René Desjardins avait épousé Mlle Léona Gareau, le 17 juin 1936, en l'église St-Pascal. Depuis leur mariage, ils ont toujours habité sur une ferme.

Filles d'Isabelle

Dernière réunion de la saison

ALEXANDRIA (DNC) — La dernière réunion mensuelle des Filles d'Isabelle a eu lieu pour le cercle Notre-Dame-de-Fatima, sous la présidence de Mme Roméo Vaillancourt, régente.

On a d'abord lu les comptes rendus de l'activité du groupement ainsi que la correspondance reçue, dont une lettre de remerciements de Mlle Jacqueline Major, de North Lancaster, gagnante de la bourse d'études de $100. Cette bourse est un don du cercle et est tirée au sort parmi les enfants des Filles d'Isabelle, qui suivent des études avancées.

Les Filles d'Isabelle participeront aux fêtes du 1er juillet au parc, en tenant un kiosque d'amusements.

Il a été décidé que Mmes Roméo Vaillancourt et J.-E. Ranger, vice-régente, seraient les déléguées officielles au congrès des Filles d'Isabelle, qui se tiendra cette année à Sturgeon Falls, les 6, 7, 8 et 9 octobre.

Les prix de présence ont été gagnés par Mmes Bruno Massie et Eddie Poirier. Un délicieux goûter a été servi par les membres à la fin de cette rencontre.

Succès des camps liturgiques à St-Donat

Les nouvelles qui nous parviennent des camps liturgiques de St-Donat, notent que 55 jeunes filles ont participé au premier camp du 20 au 27 juin et se disent enchantées de leur séjour.

Pour celles qui ne les connaitraient pas, ces camps ont lieu à la Villa St-Benoit, sur les bords du lac Archambault, à St-Donat, depuis cinq années consécutives. Le site est enchanteur. On couche sous la tente ou en dortoir si on est frileuse. La pension est modeste. En plus de certaines heures de piété, très agréables, on y trouve tous les plaisirs de vraies vacances.

Le prochain camp, animé par le R.P. Louis Telmosse, c.s.v., aura lieu du 30 juin au 7 juillet. Le Père Telmosse est professeur au scolasticat St-Charles de Joliette. Il est licencié en philosophie et docteur en théologie; connaît bien les jeunes pour les avoir fréquentés longtemps.

Le camp suivant aura lieu du 11 au 17 juillet, animé par Dom J.-Anselme Mathys, o.s.b., prieur du monastère de St-Benoit-du-Lac. Pour s'inscrire, s'adresser à :

"L'Apostolat liturgique",
460 est, rue Lagauchetière,
Montréal.

Steward-Boursier

Mariage à Alexandria

ALEXANDRIA (DNC) — Le mariage de Mlle Jacqueline Boursier, i.l., de Boston, Mass., fille de M. et Mme Exalphat Boursier, d'Alexandria, à M. Frank Richard Steward, de Boston, a été bénit le samedi 24 juin, en l'église du Sacré-Coeur d'Alexandria, par l'abbé Sylvestre Théoret, vicaire.

Au bras de son père, la mariée portait une longue robe de taffetas blanc, et une voilette courte retenue par une couronne de fleurs de tulle perlé. Son bouquet était formé d'une gerbe d'orchidées et de petits oeillets blancs. M. Phillip Nimmo, de Woodbury, N.J., garçon d'honneur, servait de témoin au marié. Mlle Jeannine Boursier, soeur de la mariée et fille d'honneur, avait une robe courte en taffetas jaune, une coiffe et des accessoires blancs; bouquet colonial d'oeillets roses et de pompons blancs.

Mme Boursier, mère de la mariée, avait choisi une robe de shantung vert pâle, un chapeau et des accessoires de nuance vanille ainsi que des oeillets jaunes au corsage. Mme Steward, mère du marié, avait revêtu une toilette de dentelle bleu poudre, un chapeau et des accessoires bleu marine; au corsage, des oeillets rouges.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception était offerte à la salle de la Légion canadienne, à Alexandria. Des parents et des amis de Woodbury, N.J.; Boston, Mass.; Middland, Mich.; Montréal; Ottawa; Orléans, Ont. s'étaient réunis à ceux d'Alexandria pour offrir leurs meilleurs voeux aux mariés.

Le couple est parti au cours de l'après-midi pour les Laurentides et la Gaspésie. Pour le voyage, Mme Steward avait choisi un ensemble turquoise, un chapeau et des accessoires blancs. Elle avait piqué des oeillets blancs au corsage. Le couple élira domicile à Boston, Mass.

Naissances

Au notaire et Mme Claude Blain (Fréda Lyon) est née une fille, le mercredi 28 juin, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. Une petite soeur pour Jean et Colette.

* * *

VAL-RITA (DNC) — M. et Mme Paul Tremblay annoncent la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Alice, Candide. Parrain et marraine: M. et Mme Anai Tremblay de Harty, grands-parents de l'enfant.

Apprenez à nager

Si vous devez passer vos vacances au lac, assurez-vous de savoir nager avant de vous aventurer en canot ou en petit bateau. En beaucoup d'endroits on donne des leçons de natation à l'intérieur; ainsi apprenez à nager avant de partir en vacances.

Epouses des ingénieurs

Le conseil de 1960-1961 reçoit le nouveau conseil

Les membres du conseil exécutif de l'Association des épouses des ingénieurs pour l'année 1960-1961 ont reçu les membres du nouveau conseil à un thé, à la résidence de Mme W.R. Honeywell.

Les nombreux invités ont évolué dans des salles décorées de fleurs printanières. Au centre de la table de réception émergeait un bol d'argent rempli de pompons roses et blancs, encadré de candélabres d'argent avec cierges blancs. A la ligne de réception, on remarquait Mmes Lloyd Askwith, James T. Mitchell et W.R. Honeywell.

Des bouquets de corsage ont été offerts à la nouvelle présidente élue, Mme James T. Mitchell, ainsi qu'aux dames de son conseil exécutif. Les serveuses étaient: Mmes W.A. Taylor; L. Waldon; J.W. Young; W.A. Gow; B.G. Ballard; A. Ignatiff; A.J. Chabot; R.C. Silver.

Mme R.E. Carson avait organisé cette réception, assistée de Mmes N.G. Gray; K.W. Bowles; J.D. Patterson; L.R. Horning; W.H.S. Neales; F.E. Ayers; H.I. Marshall; C.H. Sager; W.A. Ward; D.S. Cummings; R.D. Wilmot; Thomas Foulkes et H.W. Smith. Mme R.D. Wilmot et son comité étaient en charge du livre d'or.

HOLT RENFREW
Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837
L'étiquette H.R. aux Fourrures
signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.
HOLT RENFREW.. 182, rue Queen

Carnet mondain

Corps diplomatique

L'ambassadeur d'Indonésie et Mme L. N. Palar ont reçu à dîner, jeudi soir, à leur résidence.

* * *

L'ambassadeur et Mme Palar quittent Ottawa, le 30 juin, pour un congé de deux semaines aux Etats-Unis, Ils seront de retour le 17 juillet.

* * *

Prochain mariage

Mme J.-Henri Bélec, épouse de feu J.-Henri Bélec, d'Ottawa, désire annoncer les fiançailles de sa fille Evelyn, à M. Philippe Denis, fils de M. et Mme Lionel Denis, d'Eastview. Le mariage aura lieu à 10h. 30 de l'avant-midi, en l'église St-Pie X le 29 juillet.

* * *

Infirmières

Le personnel du bureau national de l'Ordre des infirmières Victoria a reçu à déjeuner, en l'honneur de Mlle Mary Ferguson. Mlle Ferguson, qui était directrice régionale de cet Ordre pour le Canada, s'est retirée de ce mouvement le 30 juin, après en avoir fait partie pendant 32 ans. On lui a présenté une broche montée, en témoignage d'affection et de reconnaissance de la part du personnel du bureau national.

* * *

Réceptions

SMOOTH ROCK FALLS — (DNC) — Mlle Jeannine Beauvais était récemment l'invitée d'honneur d'un shower offert par Mmes John Rossetti et Aimée Kadikoff ainsi que Mlle Paulette Grenier et Jacqueline Lévis.

* * *

SMOOTH ROCK FALLS — (DNC) — Mlles Gisèle Rossetti et Gisèle Provost ont reçu en l'honneur de Mlle Suzanne Landry, institutrice. La réception a été offerte à la salle des Chevaliers de Colomb.

* * *

En voyage

ALEXANDRIA (DNC) — Mme Christine Lemieux, accompagnée de son fils Robert, est partie aujourd'hui par Transcontinental, pour des vacances de trois semaines. Elle visitera son fils Raymond et sa famille à Wainwright, Alberta.

Naissances

STRICKLAND (DNC) — Le 13 juin a été baptisé Joseph, Louis, Marc, enfant de M. et Mme Léonard Brideau (Adeline Lepage). Parrain et marraine, Louis et Madeleine Lepage, oncle et tante de l'enfant.

* * *

STRICKLAND (DNC) — M. et Mme Aurèle Hébert (Marguerite Dussault), sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, André. Parrain et marraine: M. et Mme Emile Cloutier, oncle et tante de l'enfant.

* * *

KIRKLAND LAKE (DNC) — Le dimanche 25 juin, M. l'abbé Maurice Audet baptisait en l'église de l'Assomption de Kirkland Lake, Marie, Julie, fille de M. et Mme Jean Lamoureux. Parrain et marraine: M. et Mme Léo Charlebois, de Timmins.

* * *

VAL-RITA (DNC) — M. et Mme Léonidas Carrière annoncent la naissance de leurs fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Alphonse, Vital. Parrain et marraine: M. et Mme France Carrière, grands-parents.

* * *

VAL-RITA (DNC) — A M. et Mme Raymond Bouchard est né un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Luc. Parrain et marraine: M. et Mme Vianney Bouchard, de Moonbeam, oncle et tante.

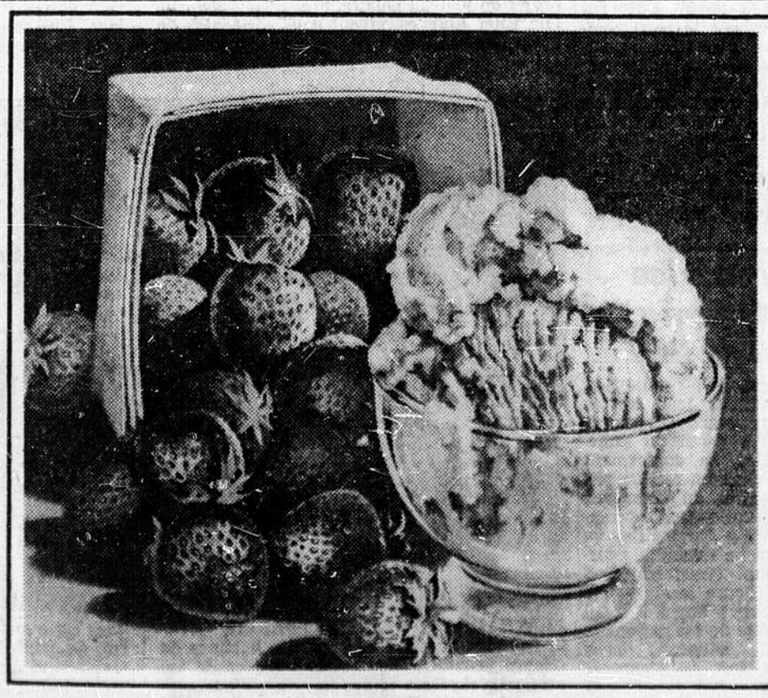
"Il a l'air jeune... Elle a vieilli!"

Ce n'est pas aimable—et pourtant vous avez souvent entendu cette réflexion au sujet d'un mari et de sa femme! Quand l'âge commence à se montrer sur le visage d'une femme, cela est généralement dû à *la sécheresse de l'épiderme*—causée par un manque d'huiles et d'humidité naturelles. Mais vous pouvez trouver une solution au problème—grâce à la DRY SKIN CREAM POND'S. Cette crème réputée contient de l'allantoïne—une substance remarquable qui commence à revitaliser la peau en 10 minutes seulement! L'allantoïne disperse les cellules mortes de la surface de la peau et permet à la riche lanoline émolliente de la crème Pond's d'agir en profondeur. Ne laissez pas votre épiderme s'assécher. Procurez-vous la DRY SKIN CREAM POND'S et employez-la régulièrement!

Magasinez chez CAPLAN'S
FERMÉ
le samedi 1er juillet
(JOUR DU CANADA)
ainsi que
le lundi 3 juillet
Conformément à notre habitude de fermer les lundis au cours des mois de juillet et d'août afin que nos employés puissent se prévaloir de longues fins de semaine.
Lisez, dans votre quotidien de lundi,
l'annonce merveilleuse de la plus grande vente d'économies estivales,
La vente de juillet chez CAPLAN
Des aubaines incroyables à tous les rayons.
Elle commence mardi, à 9 h. du matin.
Examinez nos montres de la rue Rideau au cours de la fin de semaine . . .
vous y verrez une avant-première de quelques-unes des grandes aubaines offertes pendant cette vente colossale à prix économiques !
C. CAPLAN Ltée . . . rue Rideau



GAGNANTE DU CONCOURS PILON FOURRURES — Mme Wilfrid Bauer, 316, boulevard Blake, Eastview, est l'heureuse gagnante d'une belle étole de vison sauvage canadien d'une valeur de $500.00, grand prix du concours d'entreposage de fourrures, organisé par la maison Pilon Fourrures, 209, chemin de Montréal, Eastview. La photo ci-haut a été prise lors de la remise du prix à la gagnante. L'on reconnait de gauche à droite, M. Lucien Alarie, président de la Chambre de commerce d'Eastview qui a présenté le prix à l'heureuse gagnante, Mme Bauer, et enfin M. Ubald Pilon, propriétaire de la maison Pilon Fourrures, qui a organisé ce concours.



Crème glacée aux fraises fraîches

De belles fraises rouges et mûres . . . voilà le secret de l'incomparable saveur Borden! Les mois de mai et de juin sont les mois du Festival de la Crème glacée aux Fraises . . . le temps idéal pour se régaler de la véritable crème glacée aux fraises fraîches de Borden.
Vous la trouverez aux magasins arborant l'enseigne Borden.



Borden...
SAVEUR HORS PAIR
Juin est le mois des produits laitiers au Canada

Sur nos tables canadiennes: offrons la saveur délicate de l'ombre de l'Arctique

Par Darquise TIMMERMAN

Depuis environ deux ans, une industrie a pris une importance croissante chez les Esquimaux du Nord canadien. Il s'agit de la pêche à l'ombre de l'Arctique, Arctic Char en anglais, ou l'"Ilkalu" de son nom véritable. En 1959, les premières expéditions d'ombre de l'Arctique ont fait leur apparition sur le marché canadien. Depuis cette époque, les bons hôtels, les restaurants et les clubs du Canada tout entier, reconnaissent que l'ombre est un aliment distinctivement canadien.

On se souvient que l'ombre a été servi à un certain nombre de dîners d'apparât, y compris lors de la visite du général de Gaulle, ou encore la récente visite du président Kennedy à l'hôtel du gouverneur.

Evidemment, il en est résulté une demande accrue de ce poisson. Ceci a donné lieu à l'établissement d'autres postes de pêche à l'ombre dans l'Arctique. Les autorités du ministère des Affaires du Nord canadien affirment qu'on peut obtenir l'ombre en quantité illimitée, et cela, pour encore bien des années à venir. Aussi encouragent-ils les Esquimaux à pratiquer la pêche commerciale de ce poisson.



BONNE PECHE — L'ombre est si peu farouche, paraît-il, on regarde le poisson passer... et on l'attrappe. C'est bien ce que ces deux petits ont fait pour aider papa à en préparer une grande quantité destinée à approvisionner le marché canadien.

(Photo ONF)

Recettes primées

Un certain nombre des meilleurs chefs canadiens ont préparé des recettes pour apprêter l'ombre de l'Arctique. Ces recettes sont publiées dans un petit dépliant, par l'imprimeur de la reine. On peut en obtenir des exemplaires à raison de 35 sous. Cependant, les chefs locaux m'ont affirmé que toute recette pour le saumon ou la truite peuvent être avec succès appliquées à l'ombre.

Bien que les approvisionnements d'ombre de l'Arctique aient été acheminés principalement vers les hôtels et les restaurants, les maîtresses de maison canadiennes peuvent s'en procurer dens les poissonneries. A Ottawa, par exemple, on peut obtenir l'ombre de l'Arctique, chez Lapointe, pour ne mentionner que la plus connu, à 31.25 la livre. Il est aussi probablement à la disposition des cordons bleus dans plusieurs supermarchés. Cependant, je ne crois pas qu'il soit encore mis en conserve ...

Toutefois, si vous voulez servir un repas hors de l'ordinaire, d'un cachet particulier, voici quelques recettes créés par les plus éminents chefs du Canada.

De Rideau Hall : L'ilkalu farci

Digne de figurer à n'importe quel grand repas, l'ilkalu peut être servi chaud, farci, braisé, au vin blanc au au chamberlin, ou froid accompagné d'une sauce verte ou d'une mayonnaise. Alors que ces préparations délicates nécessitent une connaissance de la cuisine assez poussée, voici une recette qui, si elle n'est pas absolument classique, n'en est pas moins savoureuse, et que j'ai servie à l'hôtel du gouverneur, en me rappelant la façon dont ma mère, excellente cuisinière, opérait quand mon père, par chance, pêchait un loup de mer de la Méditerranée.

Nettoyez le poisson, ôtez les ouïes et les nageoires, si vous avez la patience, ôtez aussi l'arrête dorsale, sectionnée à un pouce de la queue et de la tête; assaisonnez l'intérieur, Préparez une farce aux herbes: persil, ciboulette, fenouil, feuilles de céleri, 2 ou 3 échalottes ou un oignon, le tout haché; liez ceci avec un peu de mie de pain trempée au lait et égouttée; assaisonnez: sel, poivre, pointe de laurier et thym en poudre. Cousez sans serrer le poisson, sur le côté ouvert.

Posez le sur un plat long, allant au four, et largement beurré; disposez sur la longueur, une rangée de tranches de citron assez minces et se chevauchant.

Salez, poivrez, quelques morceaux de beurre, une ou deux cuillérées d'huile d'olive, un verre de vin blanc sec, un jus de citron. Mettez à cuire à bon four, 30 à 45 minutes, en arrosant souvent. Servez bien chaud, avec des pommes à l'anglaise et si vous voulez faire mieux, un beurre fondu ou une sauce béarnaise accompagnent dignement l'ilkalu.

Jean Zonda,
chef des cuisines,
Hôtel du gouverneur,
Ottawa.

* * *

ARCTIC CHAR "ILKALU" SAUTE BELLE MEUNIERE

Ingrédients pour six personnes.
Filets d'Arctic Char 8 ozs. par portion.
Huile d'olive ou Saindoux.
Sel et Poivre.
¼ lb. Beurre frais.
½ lb. Champignons frais.
2 Citrons entiers.

Préparation et cuisson

Assaisonnez les filets avec sel et poivre au goût. Saupoudrez légèrement de farine. Faire chauffer l'huile ou saindoux dans une sauteuse. Sautez les filets des deux côtés d'une belle couleur dorés Emincir les champignons finement bien laver et égoutter, parsemez sur les filets. Finir de cuire le tout au four modéré pendant une dizaine de minutes en les arrosant fréquemment de leur fond. Au moment de servir, placez les filets sur un plat service. Purgez le jus d'un citron et arrosez les filets. Dans une poêle à frire faites brunir d'une couleur noisette le beurre frais et arrosez chaque filet. Servir très chaud avec les segments du second citron et persil en branche comme garniture.

H. Freitag,
chef des cuisines,
Château Laurier,
Ottawa.

* * *

Ombre de l'Arctique au beurre Montpellier au Cercle universitaire

Pocher court bouillon — refroidir — dépouiller la pièce — la masquer de beurre Montpellier et la décorer avec des croissants de truffe de grandeurs graduées, de façon à imiter des écailles; lustrer en arrosant à plusieurs reprises, avec de la gelée de poisson blanche et juste fondue. Dresser sur tampon bas; entourer d'une bordure de demi-oeufs durs, posés debout, et le jaune au dehors. Croûtonner les bords du plat avec du beurre de Montpellier raffermi sur glace.

Peut s'accommoder de concombres natures ou de salade dégorgée, tartelettes de concombres blanchies, garni de purée de thon, de sardine ou d'anchois, aspic de crevettes ou de homard, petites tomates évidées et garnies de salade russe ,etc.

BEURRE MONTPELLIER :

Jeter dans un poêlon de préférence en cuivre, contenant de l'eau bouillante, trois onces environ de feuiles de cressons, feuilles de persil, ciboulettes et estragon; une once de feuilles d'épinards — blanchir; et à part, une once d'échalottes hachées finement, égoutter et rafraîchir les herbes, les presser fortement et piler le tout finement. Ajouter trois cornichons moyens (aigres), une cuillérée de capres pressées; une petite gousse d'ail. Le tout étant en pâte fine, compléter avec une livre et demie de beurre, 3 jaunes d'oeufs cuits durs et deux jaunes crus. Additionner finalement une once d'huile de table, par toutes petites parties, passer au tamis fin, lisser au fouet; assaisonner au goût avec pointe de cayenne.

Robert Lanoë,
chef des cuisines,
Le Cercle universitaire,
Ottawa.

* * *

Ombre de l'Arctique sur le gril

Ombre de l'Arctique
Beurre ou huile d'olive
Persil
Tranches de citron
Beurre d'anchois

Préparation

Griller l'ombre, dont la chair est assez grasse, sans l'enfariner, mais seulement en l'arrosant de beurre fondu ou d'huile d'olive.

Dresser le poisson grillé directement sur un plat bien chaud, puis le garnir de persil frais et de tranches de citron.

Servir avec du beurre maître d'hôtel ou du beurre d'anchois.

Clément Burrelle,
chef,
Club de la Garrison,
Québec.

* * *

Darnes d'ombre grillées à la Portugaise
Six portions

6 darnes d'ombre de l'Arctique (8 onces chacune)
2 cuillerées à thé de sel
2 cuillerées à thé de poivre
2 cuillerées à thé de paprika
2 tasses d'huile d'olive
6 moitiés de citrons
1 tasse de persil frais haché
24 filets d'anchois
12 tranches de tomates fraîches.

Préparation

Arroser d'huile d'olive les dares d'ombre de l'Arctique et assaisonner de sel, de poivre et de paprika.

Griller et dorer au four jusqu'à ce qu'elles soient à point (lorsque les arêtes s'enlèvent facilement).

Placer sur chaque darne deux tranches de tomates fraîches et disposer en croix quatre filets d'anchois.

Saupoudrer de persil frais et servir avec des moitiés de citrons.

John Schaerer,
intendant des cuisines,
Hôtel Reine-Elisabeth,
Montréal.

* * *

Ombre de l'Arctique à la mode du gourmet

6 filets d'ombre de l'AArctique (tailler de grosseur uniforme, d'environ 8 onces)
8 onces de champignons frais hachés menus
½ petit oignon, haché fin
2 onces de sauce blanche
2 jaunes d'oeufs
Sel et poivre
1 verre (¼ de tasse) de vin blanc sec
½ tasse de sauce hollandaise
2 onces de beurre.

Préparation

Disposer les filets dans un plat à four graissé.

Recouvrir légèrement de fumet de poisson et d'un verre de vin blanc, couvrir le tout d'un papier ciré graissé.

Amener au point d'ébullition, puis faire cuire au four à 375°F pendant environ 12 minutes.

Retirer le poisson du plat à four et le déposer dans un plat à poissons.

Faire fondre 1 once de beurre dans une casserole et y faire rissoler les oignons hachés.

Ajouter les champignons et continuer la cuisson 2 ou 3 minutes.

Ajouter la sauce blanche, faire cuire encore 2 minutes et lier avec 2 jaunes d'oeufs.

Retirer du feu.

Etendre uniformément le mélange de champignons et d'oignons sur les filets de poisson et recouvrir d'une mince couche de sauce hollandaise.

Dorer sous le gril (à la salamandre) et servir avec des pommes de terre persillées, du citron et un petit bouquet de persil.

Christian Hitz,
chef des cuisines,
Château Frontenac,
Québec.

Au vin blanc

1 ombre entier
1 tasse de vin blanc
1 tasse de court-bouillon
Bouquet garni
Feuilles de laurier
Poivre en grains
Ail
Jus de citron
Sauce Worcester
Poireaux
Oignons
½ tasse de beurre
Anchois
Zeste de citron.

Préparation

Trancher l'ombre en darnes, les éponger et les saler.

Faire mijoter dans un mélange composé moitié de vin blanc, moitié de court-bouillon, en quantité suffisante pour recouvrir les darnes.

Ajouter au liquide un bouquet garni, des feuilles de laurier, quelques grains de poivre, un soupçon d'ail, du jus de citron et quelques gouttes de sauce Worcester.

Laisser mijoter jusqu'à ce que le poisson soit tendre, environ 15 minutes.

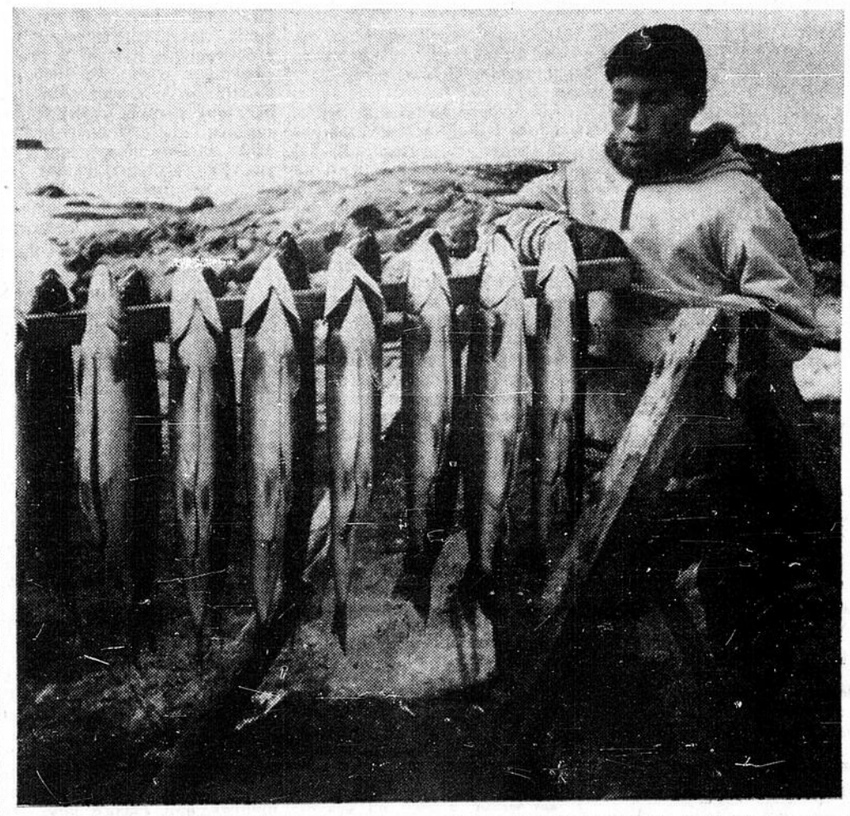
Mettre dans une autre casserole des bulbes de poireaux hachés, une demi-tasse de beurre, des oignons hachés, des anchois hachés et du zeste de citron.

Faire chauffer ce mélange en le brassant, jusqu'à ce qu'il devienne doré.

Dresser le poisson sur un plat, enlever les arêtes et la peau.

Napper le mélange susmentionné sur le poisson et servir chaud, accompagné d'une sauce à la crème sûre.

Oscar Berceller,
Winston Theatre Grill Limited.



PRETS POUR L'EXPEDITION, les ombres de l'Arctique lavés et nettoyés sont prêts à être emballés et expédiés dans les divers centres du "Sud" du Canada.

(Photo ONF)

LOI DE PHARMACIE DE QUÉBEC

Admission des Etudiants en Pharmacie

Inscription jusqu'au 7 juillet

Le Collège des Pharmaciens de la Province de Québec recevra jusqu'au 7 juillet 1961, les demandes d'inscription des personnes désirant être admises étudiants en pharmacie.

Examen préliminaire à la mi-juillet

Une session d'examen préliminaire à l'admission à l'étude de la pharmacie sera tenue les 17-18-19 et 20 juillet, à Montréal et à Québec pour les candidats qui seront admis à se présenter à cet examen.

Candidats bénéficiant d'exemption

Le comité d'admissibilité à l'étude de la pharmacie étudiera à la même date les demandes des candidats dont la scolarité pourrait justifier l'exemption de l'examen préliminaire.

Toute demande de renseignement doit être adressée au

Collège des Pharmaciens de la Province de Québec

1074 OUEST, AVE LAURIER, OUTREMONT, MONTRÉAL 8

T. 80-5-61



OGILVY

Magasin du West End

Heures d'affaires pour l'été

9 a.m. à 5.30 p.m. du mardi au samedi

Fermé le lundi

LE MAGASIN SERA FERME SAMEDI, 1er JUILLET

(Jour du Canada)



OGILVY'S

(EN VILLE)

HEURES D'AFFAIRES POUR L'ETE

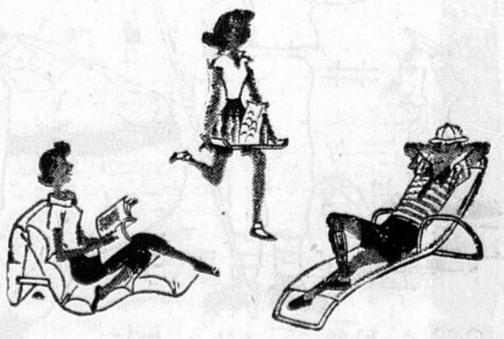
DURANT JUILLET ET AOUT
9 a.m. à
5.30 p.m.
DU LUNDI AU VENDREDI

LE MAGASIN EN VILLE EST FERME LE SAMEDI

... durant les mois d'été de juillet et août seulement, Ogilvy sera fermé le samedi. Donc, magasinez du lundi au vendredi pour tout ce dont vous avez besoin pour vos week-ends au chalet.

FERME SAMEDI 1er JUILLET

(Jour du Canada)



Charles Ogilvy Limited

Votre hebdomadaire régional

Le CARILLON

DE LA VALLÉE DE L'OUTAOUAIS



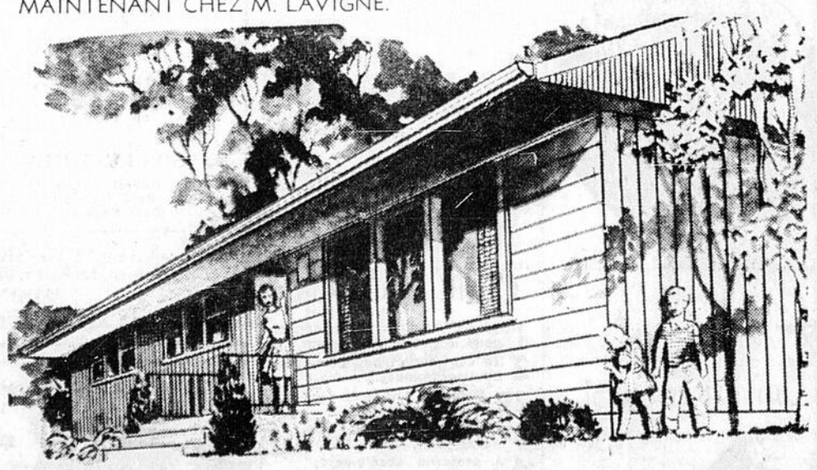
TOUTES LES SEMAINES . . . $3.00 PAR ANNEE

LE QUOTIDIEN ET L'HEBDOMADAIRE VOUS PROCURENT UNE LECTURE SAINE ET INTERESSANTE.
TOUS DEUX CONTRIBUENT A LA DIFFUSION DU FAIT FRANÇAIS EN ONTARIO.

HAWKESBURY, Ont. Téléphone ME. 2-7092

AVIS AUX RESIDANTS DE HAWKESBURY et de la REGION

VOUS AUREZ L'OCCASION DE VOIR L'ERECTION D'UNE MAISON PREFABRIQUEE MUTTART. A COMPTER DU 1er JUILLET, M. ROGER J. LAVIGNE ERIGERA SA MAISON MUTTART, A UN DEMI-MILLE AU SUD DE VANKLEEK HILL. M. LAVIGNE SE FERA UN PLAISIR DE VOUS INSTRUIRE SUR LA FAÇON DE PROCEDER POUR VOUS PROCURER TOUS LES RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LES MAISONS MUTTART. RENDEZ-VOUS COMPTE DE LA RAPIDITE ET DE LA FACILITE AVEC LESQUELLES ON PEUT ERIGER UNE MAISON MUTTART. ALLEZ DES MAINTENANT CHEZ M. LAVIGNE.



AUCUN ACOMPTE REQUIS

POUR LA MAISON PREFABRIQUEE LA PLUS POPULAIRE AU CANADA

Montez cette magnifique maison de 3 chambres à coucher, en une semaine seulement. C'est aussi facile que cela. Quelques-uns de vos voisins l'ont réalisé.

SEULES LES MAISONS MUTTART VOUS OFFRENT TOUTES CES CARACTERISTIQUES :

- Votre choix de finis extérieurs, sans frais additionnels
- Portes et cadres intérieurs préfabriqués Muttart
- Faux planchers de contre-plaqué de pin embouveté
- Assurance-vie hypothécaire, sans frais additionnels
- Ensembles complets de placard à literie et de penderie, comprenant les tablettes, les tiges et les portes
- Fenêtres panoramiques sans châssis ou de marque Muttart.

La DOMINION $50.00 par mois Seulement $3,980

Pour obtenir tous les renseignements et les modèles disponibles, postez ce coupon aujourd'hui.

MUTTART HOMES
Case 395, Brantford, Ont.
NOM .....
ADRESSE .....
TELEPHONE .....
82

Muttart Homes
BRANTFORD BROCKVILLE KINGSTON PARIS PETERBOROUGH SARNIA

Roger Lemelin cesse d'écrire pour la TV

MONTREAL (PC)—Le créateur de "La famille Plouffe", M. Roger Lemelin, a annoncé qu'il avait fini de composer des émissions de télévision et qu'il songeait à reprendre une carrière littéraire "moins bruyante".

M. Lemelin, un Québecois de 41 ans, a annoncé cette nouvelle sur les ondes du réseau français de la société Radio-Canada à l'occasion du dernier épisode de l'émission "En Haut de la Pente Douce".

"La Famille Plouffe" a été la première série d'émissions du type roman-fleuve donnée sur les ondes du réseau national de télévision. En annonçant cette nouvelle, l'écrivain a déclaré qu'il quittait la société d'état avec un sentiment de reconnaissance.

Chagrin

"Je ne vous cacherai pas mon chagrin et le déchirement aigu que j'éprouve à ce moment du départ, a dit M. Lemelin, et je ne sais pas si c'est parce que je m'en vais, mais jamais ne me sont apparus avec autant d'acuité et d'abondance les histoires, les personnages et les situations dramatiques.

"Tous vous m'avez gâté, et j'ai essayé de vous le rendre; je me suis parfois trompé . . . mais personne ne pourra tuer, même pas moi, ces personnages toujours vivants que sont les Théophile, Joséphine, Ovide, Napoléon, Guillaume, Cécile, Onésime, Rita Toulouse, Stan Labrie, Jeanne, et, plus près de nous, Fred Chevalier, Pierre, Denis Boucher, Louise Bardou, Amélie, Tit-Mé, et cet extraordinaire Père Gédéon".

Epanouissement

Par ailleurs, M. Lemelin s'est réjoui de ce que le Canada possède de grands artistes.

"Soyez fiers d'eux. C'est en grande partie grâce à Radio-Canada qu'ils ont pu s'épanouir, et que notre population elle aussi, a pu s'épanouir. Vous ne pouvez pas vous imaginer combien vous avez tous changé durant ces huit dernières années.

L'écran de télévision de Radio-Canada est le seul véritable miroir de l'âme de notre nation. Quelquefois il s'embue. Il est important de le garder propre et au point . . ."



LES FEUX-FOLLETS, de Montréal, donneront un spectacle sur la colline parlementaire à l'occasion de la Fête de la Confédération, samedi, le 1er juillet à 3 heures de l'après-midi, sous le patronage du ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, Mme Ellen Fairclough. Sur la photo, quelques danseurs exécutent une danse roumaine. Au cours du spectacle sur la colline, la troupe interprétera des danses grecque, écossaise, tyrolienne, bulgare et canadienne-française.

DEMAIN
7:45 P.M.
CBOFT
CANAL 9
VOYEZ ET ENTENDEZ



L'hon.
Donald Fleming
MINISTRE DE LA FINANCE
à l'émission
"Les Affaires de l'État"
Le Parti Progressiste-Conservateur



LE PRIX D'EUROPE, bourse de $5,000 permettant à un jeune musicien un séjour d'études de deux ans en dehors du Canada, a été décerné cette année à Jacques Hétu, compositeur. En plus de cet honneur, il a obtenu le premier prix de composition au Festival de musique du Québec ainsi qu'une bourse du Conseil des arts du Canada. Jacques Hétu poursuivra ses études musicales à Paris. Il est le fils du Dr et de Mme Jean Hétu, de Maniwaki.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "On the Double" (1) 1.05 - 3.10 - 5.20 - 7.25 - 9.40. Dern. 9.05.

CARTIER — "All in a Night's Work" (2R) 2.49 - 6.12 - 9.42. "Phantom of the Rue Morgue" (?) 1.25 - 4.48 - 8.11. Dern. 7.56.

CENTRE — "Gun Glory" (1) 12.00 - 3.25 - 6.45 - 10.15. "Drum Beat" (2) 1.35 - 4.55 - 8.20. Dern. 8.20.

CINEMA DE PARIS — "Les Vikings" (2) (ver. fr.) 6.09 - 9.53. "Tombouctou" (1) (ver. fr.) 8.23 - Der. 8.03.

LITTLE ELGIN — "Never on Sunday" (3) 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.35 - 9.30. Dern. 9.10.

ELGIN — "By Love Possessed" (2R) 1.05 - 3.10 - 5.20 - 7.25 - 9.35. Dern. 9.25.

ELMDALE "Please Turn Over" (2R) 1.00 - 3.15 - 5.25 - 7.45 - 10.00. Dern. 9.15.

FRANCAIS — Fermé pour réparations.

LAURIER — "Crépuscule sur l'océan" (2) 1.00 - 5.05 - 9.20. "Violette, agent secret" (?) 3.05 - 7.20 - Dern. 7.20.

LINDEN — "Great Guns" (2) 1.25 - 5.25 - 7.25. "Stop, Look and Laugh" (1) 2.55 - 4.55 - 9.00. "Gold Rush" (1) 4.10 - 6.10 - 10.15. Dern. 7.25.

MAYFAIR — "Warlock" (2) 1.00 - 3.45 - 7.40. "Kidnapped" (1) 1.55 - 5.50 - 9.45. Dern. 7.40.

NELSON — "Silk Stockings" (2R) "Interrupted Melody" (1). Soirées - ouverture cinéma 7.00 - films 7.30. Sam. matinée, ouverture cinéma 1.00, films 1.30.

REGENT — "Nikki" (1) 12.00 - 2.00 4.00 - 6.00 - 8.00 - 10.15. Dern. 9.15.

RIDEAU — "Five Guns to Tombstone" (2) 2.42 - 5.39 - 8.49. "Revolt of the Slaves" (?) 1.00 - 3.57 - 6.54 - 10.04. Dern. 8.40.

SOMERSET — "Subterraneans" (2R) 1.00 - 4.14 - 8.02. "Portrait in Black" (2R) 2.01 - 5.49 - 9.37. Dern. 8.02.

EN PLEIN AIR

AUTO SKY — "Lost World" (1). "Silver Whip" (). "Hunting We Will Go" (?)

ALADDIN — "Return to Peyton Place" (2R). "Walk Tall" (1).

BRITANNIA — "Fuller Brush Man" (?). "Fuller Brush Girl" (?). "Three Stooges" (1).

STAR TOP — "Solomon and Sheba" (2R). "Inside the Mafia" (2R).

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Les Feux-Follets propagent le goût du folklore au pays

Les arts offrent sans doute l'un des climats les plus propices de communion entre les hommes. Cela, les danseurs de la troupe des Feux-Follets l'ont bien compris et ont décidé d'engager leurs compatriotes dans la ronde en propageant les danses et les traditions des divers pays que représentent au Canada les immigrants venus partager et enrichir notre culture.

La troupe des Feux-Follets, fondée à Montréal en 1952 par un jeune imprimeur, Michel Cartier, s'intéressa d'abord au folklore du Canada français qu'elle étudia à fond tant par la recherche que par la pratique. Mais bientôt, les Feux-Follets portèrent aussi leur intérêt sur le folklore d'autres pays en y appliquant la même méthode. Pour cela, ils firent d'abord appel à des Néo-Canadiens. Puis quelques danseurs allèrent à l'étranger recueillir pas de danse et traditions dans leur ambiance propre, et enregistrer sur bande magnétique les interprétations authentiques des airs du pays afin de pouvoir les transcrire fidèlement, de retour au Canada. Aujourd'hui, l'équipe possède quelque 1,200 volumes, 800 disques, plus de 175 costumes authentiques ou copies fidèles, ainsi que plusieurs instruments de musique de ces divers pays.

Depuis les débuts, les Feux-Follets ont participé à maints festivals, séjours d'étude, conférences et rencontres internationales, en Europe aussi bien qu'en Amérique. Toutefois, c'est surtout au Canada qu'ils exercent leur action en propageant le goût et la pratique du folklore. En 1958, la Fédération folklorique du Québec, qui groupe quatre-vingts sociétés du Nouveau-Brunswick au Manitoba, demandait aux Feux-Follets d'aider les autres groupes de la Fédération dans l'étude des danses. Cette responsabilité consacre l'éminence de leur rôle.

Qui sont-ils

Les habitués du réseau français de télévision de Radio-Canada ont vu les Feux-Follets à maintes reprises à l'écran sans savoir qui ils étaient car même les Néo-Canadiens s'y trompent lorsqu'ils les voient interpréter leurs propres danses nationales, bulgares, autrichiennes, suisses ou autres.

La troupe se compose principalement de Canadiens français mais elle fait appel à tous les groupes ethniques. Ainsi, Mlle Florence Brown, née de parents russe et autrichien, est la chanteuse attitrée de l'équipe, tandis que la cithariste Martin Doppelhammer, originaire de Haute-Bavière, est attachée en permanence à la troupe. De plus, les Feux-Follets mêlent souvent les Néo-Canadiens à leur activité, soit pour bénéficier de leurs connaissances, soit pour les initier aux traditions canadiennes, soit encore pour les faire participer aux manifestations publiques de la troupe.

Message de fraternité

En transmettant le plus fidèlement possible l'image et la richesse des traditions culturelles des Canadiens et des Néo-Canadiens, les Feux-Follets contribuent par leur travail et leur enthousiasme à créer des liens entre les citoyens de vieille souche et leurs nouveaux compatriotes "afin dit Michel Cartier, qu'à la cohabitation d'aujourd'hui succède demain une nation unie et fière de ses origines propres parce que consciente de ses valeurs traditionnelles".

Concert de la Garde à pied du gouverneur

La Garde à pied du gouverneur général présentera, dimanche, à 8h. 30, au parc Lansdowne, le troisième d'une série de neuf concerts du dimanche soir.

La fanfare donne ces concerts avec la persission du lt-col. C. D. Arthur, officier-commandant. Les musiciens sont sous la direction du capitaine A. F. McCurdie.

Voici le programme qui sera présenté, dimanche:

The Middy, Alford; béguine pour fanfare, Osser; Old MacDonald Had A Farm, Isaac; The Joy Wheel, Sutton; Rhapsodie écossaise, Rhoads; The Terry Theme, Chaplin; The Teddy Bear's Picnic, J. W. Bratton; The Three Jacks, H. L. Walters; Room, Raymond Scott; Left Right, Ord Hume; Millenola, marche du régiment; Vimy Ridge, Bidgood; Don Quichote, Safranek; ouverture Ariane, Boyer; Come Back to Sorrento, H. L. Walters; extraits de My Fair Lady, Lowe; extraits de Student Prince, Romberg, The Moray Firth, MacKenzie; Figaro, marche du régiment.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

COMMENÇANT DEMAIN JUSQU'A MARDI !



ROBERT MITCHUM
Strikes Under Cover of Night...
IN
"THE NIGHT FIGHTERS"
Anne Heywood
En plus: sujets courts et les actualités
— Aussi —
"THE MAN WHO COULD CHEAT DEATH"
Anton Drifton
LAURIER
SALLE CLIMATISEE
Aujourd'hui DERN. JOUR: "CREPUSCULE SUR L'OCEAN" "VIOLETTE AGENT SECRET"

Maintenant à l'affiche
Spectacle tout en couleurs
"INTERRUPTED MELODY"
Glenn Ford — Eleanor Parker
"[illegible] STOCKINGS"
[illegible] — Syd Charisse — Janis Paige
Un spectacle par soirée à 7.30. Les portes ouvrent à 7.00 — NELSON



ONLY THE STRONG COULD ANSWER THE CALL OF AN UNTAMED LAND:
WALT DISNEY'S NIKKI WILD DOG OF THE NORTH
TECHNICOLOR
Extra
WALT DISNEY — The Danube TECHNICOLOR
Maintenant à l'affiche
REGENT
avec JEAN COUTU — EMILE GENEST — ROBERT RIVARD



YOU'LL DOUBLE UP LAUGHING
DANNY KAYE
DANA WYNTER
WILFRID HYDE WHITE - MARGARET RUTHERFORD
and MISS DIANA DORS
ON THE DOUBLE
TECHNICOLOR
Today
En montre à 1.08 - 3.10 - 5.20 7.25 - 9.40
Capitole
A FAMOUS PLAYERS THEATRE
BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579

LINDEN JUSQU'A SAMEDI
3 SUCCES HILARANTS
"GOLD RUSH"
avec Charlie Chaplin
"STOP, LOOK AND LAUGH"
avec les 3 Stooges
"GREAT GUNS"
Laurel et Hardy

DRIVE-INS
COMMENÇANT LUNDI !
ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
WALT DISNEY'S One Hundred and One Dalmatians
TECHNICOLOR
IT'S A COMEDY... A MYSTERY. A ROMANCE
FORT BOWIE
BANK ST. at CITY LIMITS • TA. 2-2254
Enfants de moins de 12 ans GRATIS !

Cinéma de Paris A L'AFFICHE Hull — COMMENÇANT DEMAIN SOIR
BOB HOPE FERNANDEL ANITA EKBERG MYLENE DEMONGEOT
"A Paris tous les deux"
(Version française de "PARIS HOLIDAY")
Cinémascope en couleurs
EGALEMENT A L'AFFICHE"
JOHN SAXON LINDA CRISTAL
THE CRY OF THE "GONE" GENERATION!
"LA FIN D'UN VOYOU"
(Version française de "CRY TOUGH")
— DERNIERE SOIREE —
"LES VIKINGS"
"TOMBOUCTOU"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours, ouverture des portes à 6 h.

SOIREE MONSTRE
$3,500.00 EN PRIX
JEUDI, 6 JUILLET
ARENA DE
HAWKESBURY, Ont.

LA GALERIE NATIONALE
RUES ELGIN ET SLATER / OTTAWA, ONTARIO
QUATRIEME EXPOSITION BIENNALE D'ART CANADIEN
JUSQU'AU 3 SEPTEMBRE 1961
Peintures et pièces graphiques choisies par un jury international pour représenter les meilleures oeuvres exécutées au Canada, ces deux dernières années.
EN SEMAINE: DE 10 H. A 6 H./LES MARDIS: JUSQU'A 10 H. LE SOIR
DIMANCHES ET JOURS DE FÊTE: DE 2 H. A 6 H.
ENTRÉE GRATUITE VISITES DIRIGÉES: 9-2-4636

BINGO
LE LUNDI
A 8 HEURES
Salle de bal "Midtown"
Angle Bank et Somerset
Organisé par le Kinsmen Club d'Ottawa
Entrée 50c

ESSAYEZ NOTRE FAMEUX Smorgasbord BUFFET
SERVI DE 6 A 9 P.M.
TEA WAGON
112, rue Rideau

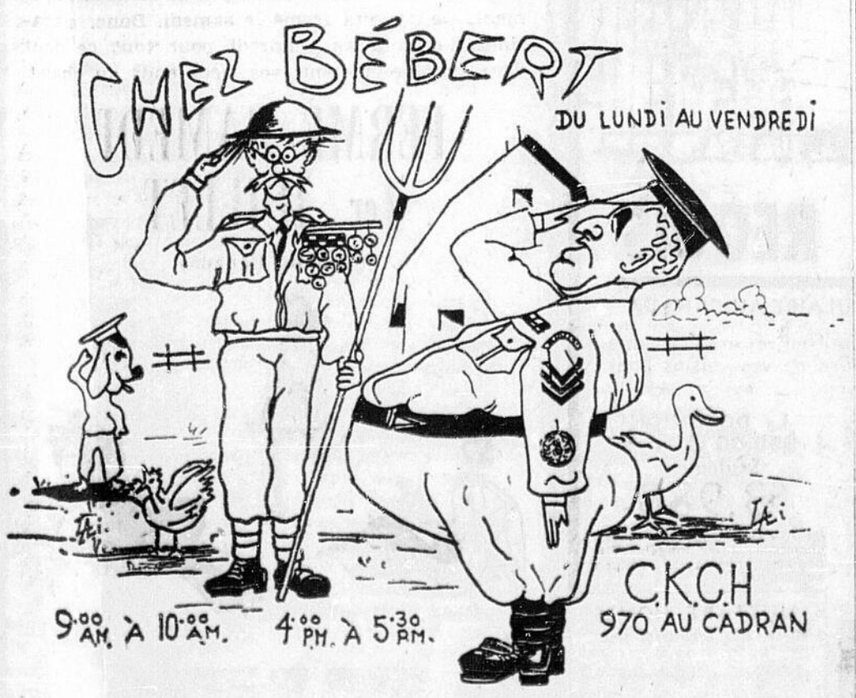
AUTO-SKY DRIVE IN THEATRE
ALADDIN DRIVE-IN TA.2-2254
REPRESENTATION NOCTURNE SPECIALE CE SOIR
A L'OCCASION DU CONGE
DEUX FILMS ? AUX DEUX CINEMAS
1. "A HAUNTING WE WILL GO" Laurel et Hardy
2. "LOST WORLD" en couleurs
3. "SILVER WHIP" Robert Wagner, Rory Calhoun, Dale Robertson
CE SOIR ET SAMEDI
"RETURN TO PEYTON PLACE"
(pour adultes)
Jeff Chandler — Carol Lynley
EN PLUS !
"WALK TALL" en couleurs avec Willard Parker
AU AUTO-SKY, SAMEDI et LUNDI
Tout en couleurs ! Doris Day et Rex Harrison, dans "MIDNIGHT LACE"
En plus: "GUNFIGHT AT DODGE CITY" avec Joel McCrea

DIMANCHE A MERCREDI
"La femme la plus désirable en ville . . . et la plus facile à atteindre . . ."
Composez simplement BUtterfield 8



M-G-M PRESENTS ELIZABETH TAYLOR LAURENCE HARVEY EDDIE FISHER
JOHN O'HARA'S BUTTERFIELD 8
2e FILM
CinemaScope and METROCOLOR
"Glenn Miller Story" en couleurs JAMES STEWART
—Aujourd'hui et demain en couleurs—
"ALL IN A NIGHT'S WORK"
"PHANTOM OF THE RUE MORGUE"
Cartier A FAMOUS PLAYERS THEATRE
MAIN ST. HULL PR. 7-4141

CHEZ BÉBERT DU LUNDI AU VENDREDI



9.00 AM. À 10.00 AM. 4.00 PM. À 5.30 PM.
C.K.C.H 970 AU CADRAN
"LA PENSEE DU JOUR"
Ce qui arrête beaucoup de gens sur la route du succès, c'est qu'on y trouve trop de merveilleux endroits pour se garer.

ALADDIN DRIVE-IN TA.2-2254
REPRESENTATION SPECIALE DE MINUIT DIMANCHE
3 films à faire frissonner
FRANCIS IN THE HAUNTED HOUSE
Mickey Rooney
THE BAT
VINCENT PRICE
FRANKENSTEIN 1970
Boris Karloff
(Adultes)

STAR-TOP DRIVE-IN Theatre CE SOIR



GINA LOLLOBRIGIDA
YUL BRYNNER
"INSIDE THE MAFIA"
— 3e SUCCES —
"DAY OF THE OUTLAW"
Robert Ryan — Tina Louise
SOLOMON and SHEBA
— SAMEDI A MARDI —



"The Apartment"
JACK LEMMON SHIRLEY MacLAINE
(Adultes)
— aussi —
"ESCORT WEST"
Victor Mature
Cinémascope

COMMENÇANT AUX 2 THEATRES LUNDI !
IL A FALLU DES ANNEES POUR LE FILMER . . . AU COUT DE $12,000,000
"THE ALAMO" TECHNICOLOR
Maintenant à prix populaires



STARRING JOHN WAYNE RICHARD WIDMARK LAURENCE HARVEY RICHARD BOONE FRANKIE AVALON PATRICK WAYNE LINDA CRISTAL
Exactement tel que montré sur le Broadway
RIDEAU: "ALAMO" à 1.50, 5.26 et 9.02 p.m.
BRITANNIA DRIVE-IN: Notez bien la représentation complète à chaque soir à compter de 9h. "ALAMO" à 9h. 30 p.m.
Contrôle ouvert les jours de semaine à 8h. p.m. SAMEDIS à 7h. 30 p.m.
OPEN 12:30 AIR-CONDITIONED Rideau AT BOTH! Le contrôle ouvre à 8h. p.m. BRITANNIA DRIVE-IN
Deux derniers jours aux deux théâtres
"REVOLT OF THE SLAVES" "5 GUNS TO TOMBSTONE"

Le Festival des arts s'ouvre avec "Gigi"

Le quatrième Festival des arts d'Ottawa sera inauguré, dimanche soir, le 2 juillet, lors d'une grande avant-première de la comédie "Gigi" au pavillon de Britanniz. La première publique de cette pièce aura lieu lundi soir. Les représentations se poursuivront jusqu'au vendredi, 7 juillet.

Pour l'avant-première de dimanche, le Service de la récréation et des parcs, qui commandite cet événement, a invité le maire et le Conseil de ville, le corps diplomatique, ainsi que plusieurs personnalités de la colonie artistique. Les membres de la presse, de la radio et de la télévision se sont aussi donné rendez-vous, dimanche soir, pour voir "Gigi".

En ces dernières années, l'adolescente Gigi a été l'objet de nombre de rendez-vous... artistiques. D'abord, ce fut le cinéma français qui adapta la nouvelle littéraire de Colette à l'écran. Ce film nous fit connaître Danièle Delorme.

Puis, en 1951, Anita Loos en fit une pièce de théâtre aussi amusante que charmante. Cette oeuvre, qui tint l'affiche à Broadway pendant plus d'un an, créa une nouvelle étoile en la personne d'Audrey Hepburn.

Il y a trois ans, Lerner et Loewe, les co-auteurs de "My Fair Lady", transformèrent "Gigi" en comédie musicale avec Leslie Caron, Maurice Chevalier et Louis Jourdan. Cette production cinématographique se mérita une dizaine de statuettes "Oscar".

Malgré ses "Oscars", la somptuosité des décors, la splendeur des costumes et sa brillante distribution, la comédie musicale "Gigi" ne capta guère l'atmosphère créée par Colette comme l'avait fait Anita Loos. Le public qui assistera à l'une ou l'autre des six représentations de "Gigi", du 2 au 7 juillet, à Britannia s'en rendra compte.



Madeleine Sanscartier



Thérèse May



Mariette Boulet

CES TROIS COMEDIENNES feront partie de la distribution de "Gigi" présentée dans le cadre du Festival des arts d'Ottawa, au Lakeside, à Britannia, à compter de lundi soir. La mise en scène est d'Edgard Demers. De gauche à droite, Madeleine Sanscartier, Thérèse May et Mariette Boulet.

(Photo Champlain Marcil)

A.-M. Bélanger
R.O.
G.-M. Bélanger
B.A., O.D., F.A.A.O.
OPTOMETRISTES
45, rue RIDEAU
Suite 201-202
Tél. CE. 3-4346
HEURES DE BUREAU
9 h. a.m. à 12 h. (midi)
1 h. p.m. à 5 h. p.m.
FERME LE SAMEDI
durant juin, juillet et août

VOICI
L'HORAIRE D'ÉTÉ
Programme-Vedettes
CJOH-T.V. CANAL **13**
(en vigueur le dimanche 2 juillet)

TOUS LES JOURS : LUNDI à VENDREDI

Oncle Chichimus — dessins animés
(4.30 - 5.30 p.m.)

Films choisis pour la famille
(5.30 - 7.00 p.m. — dernières nouvelles à 6.30)

VUE
Deux heures d'actualités locales.
Programme de variété. Personnalités.
Nouvelles dernière heure.
Météorologie et sport.
(10 h. p.m. à minuit)

PLUS
Vos PROGRAMMES PREFERES réguliers que vous appréciez depuis le 12 mars.

SPECIAUX DU SAMEDI

Points saillants du tournoi de golf canadien
(3 h. - 3.30 p.m.)

Reportages sportifs et spéciaux sur Ottawa
(3.30 à 5.00 p.m.)

THE HAYLOFTERS
(7 h. — 7.30 p.m.)

FILMS DE FIN DE SEMAINE

VENDREDI
(8 p.m. et minuit)

SAMEDI
(10.25 p.m.)

DIMANCHE
(5.30 et 9 p.m.)

CJOH TV
CANAL 13 — OTTAWA-HULL

HOROSCOPE

VOTRE HOROSCOPE
Dimanche, le 2 juillet 1961

21 mars au 19 avril (LE BELIER) La présence de certaines planètes dans votre signe donne une importance particulière à vos projets, surtout aux questions sentimentales.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vous avez, aujourd'hui, tendance à vous inventer des soucis ou à prêter de fausses intentions. Les excès de méfiance sont toujours préjudiciables.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Certaines influences peuvent vous être néfastes si vous avez des paroles brèves ou des propos acerbes. N'accordez que peu d'importance aux promesses qui peuvent vous être faites.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) C'est en observant l'attitude d'un confrère ou d'un supérieur que vous trouverez la solution d'un problème embarrassant ou d'une difficulté.

22 juillet au 21 août (LE LION) Si vous avez un bref voyage en perspective, il semble que vous ne pourrez partir au temps prévu. Vous recourez à des moyens exceptionnels.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Aujourd'hui, vous aurez des moments de mauvaise humeur qu'il faudra réprimer sans délai si vous voulez faire une impression favorable sur une nouvelle connaissance.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Vous êtes, aujourd'hui, fortement aidé par une variation d'influences particulièrement favorables. Dans la soirée, recherchez les entretiens de caractère intime.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Vous n'avez aucune raison de manifester de l'impatience si les événements ne semblent pas répondre à votre attente. Une révélation vous étonne.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) On cherche à faire naître des incidents ou des complications autour de vous; restez neutre. Une initiative est chancelante, mais vous pouvez lui donner un appui.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Certains de vos plans seront probablement modifiés au cours de la journée. Ne négligez rien de ce qui peut servir à renforcer vos relations; vous y êtes aidé par des influences favorables.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Des personnes dont vous dépendez sont portées à faire preuve d'esprit critique. Les distractions vous seraient salutaires aujourd'hui; acceptez-les si elles se présentent.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Si vous écoutez attentivement ce qui se dira autour de vous, vous pourrez profiter d'une aubaine particulière. Il faudra peut-être garder un secret.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
Vous êtes d'une sensibilité aiguë, d'une imagination vive et d'une intuition remarquable. Vous manquez de persévérance dans l'effort, et il vous arrive d'éparpiller de l'énergie, ce qui vous empêche de réussir. Sincère dans vos affections, vous vous rendez cependant coupable d'inconstance et de légèreté.

VOTRE HOROSCOPE
Lundi, le 3 juillet 1961

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Cultivez votre popularité en vous montrant moins refermé et plus enthousiaste. Il semble que vous soyez enclin à l'inquiétude et que vos craintes soient mal fondées.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Donnez signe de vie à des personnes qui sont vexées de votre indifférence. Ne négligez plus les gens que vous voulez conserver.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Il faudra éviter de donner suite à des cancans qui vous visent indirectement. Une activité à laquelle vous vous livrerez en compagnie de votre conjoint ou d'un ami vous procurera un bénéfice.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Une circonstance vous irritera, mais vous devez rester calme et courtois dans vos relations avec autrui, sous peine de vous attirer un surcroit d'ennuis.

22 juillet au 21 août (LE LION) Le sens de l'opportunité vous permet d'agir au moment où vos chances de réussite sont les meilleures. Distrayez-vous de vos ennuis.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous aurez à assumer des responsabilités qui peuvent vous déconcerter. Vous ferez probablement un arrangement d'argent qui vous aidera à boucler votre budget.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Des influences planétaires vous aident à resserrer des liens d'amitié avec des personnes dont vous appréciez le goût et le charme.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Ne faites pas de dépenses inconsidérées, même si vous en avez les moyens. Habituez-vous à avoir des goûts plus modestes.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Les influences planétaires favorisent la réalisation de vos projets sentimentaux. Renouez les liens d'amitié que les exigences de la vie vous ont fait rompre.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Des amis pensent à solliciter votre appui moral ou votre aide financière. Soyez bienveillant et charitable. Ne manquez pas les rendez-vous proposés.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Un changement se manifeste en votre faveur. Il est possible que vous n'en retiriez pas de résultats immédiats, mais qui viendront un peu plus tard.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Si vous avez des arrangements à effectuer, des comptes à régler en commun, des questions d'association à régler, faites-le aujourd'hui, car les astres vous favorisent.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
Actif, entreprenant, vous êtes aussi très ambitieux. Sensible, généreux, votre nature tendre et impulsive vous pousse à agir sans réflexion. Vous faites grand cas de l'opinion des autres, et vous craignez la critique. Vous aimez les honneurs et la gloire. On pourrait vous reprocher une certaine vanité et une tendance à la susceptibilité. Dans le domaine sentimental, il n'est pas certain que vous aurez choisi la personne partageant vos goûts.

Personnalités d'Ottawa

A la Société canadienne de fiduciaires en éducation

Trois éminentes personnalités d'Ottawa viennent d'être nommées au comité consultatif de la région d'Ottawa de la caisse d'épargne de la Société canadienne des fiduciaires en éducation, formule nouvelle destinée à faciliter aux élèves canadiens l'accès à l'université.

Ce sont MM. Maurice Ollivier, c.r., ll.d., f.s.r.c., conseiller parlementaire auprès de la Chambre des communes; W. T. MacSkimming, m.a., b.péd., inspecteur en chef de la Commission scolaire d'Ottawa, et F. G. Patten, b.a., b.péd., ll.d., surintendant des écoles secondaires auprès du Collegiate Institute Board d'Ottawa.

Cette formule nouvelle — qu'on vient de lancer à Toronto et ailleurs — a suscité tellement d'intérêt que ses instigateurs la rendent accessible à la région d'Ottawa.

Administrée par un organisme à but non lucratif, elle prévoit qu'un enfant qu'on enrôle avant sa huitième année pourra compléter un cours universitaire de quatre années pour le prix d'une seule. Les autorités éducationnelles de la capitale ayant été mises au courant, on procédera maintenant à la formation de représentants dont la tâche sera d'exposer la formule aux parents.

Ce projet de caisse d'épargne a été lancé il y a quelques semaines à peine par la Fondation SCFE groupant les éducateurs et hommes d'affaires suivants: MM. Peter Wright, avocat de Toronto et président de la Fondation; le Dr A. C. Lewis, ancien doyen du Collège d'éducation d'Ontario, vice-président; Arthur V. Pigott, administrateur de l'Association canadienne pour l'éducation des adultes; le Dr C. C. Goldring, ancien directeur de l'enseignement pour la ville de Toronto et Kenneth LeM. Carter, associé senior d'une maison de comptabilité de Toronto.

Avec le concours de l'Eastern Trust Company, la Fondation offre aux parents canadiens l'occasion de financer les études de leurs enfants selon une formule nouvelle d'épargne applicable à tous les enfants qui n'ont pas encore atteint l'âge de huit ans au moment de s'enrôler.

Une fois l'enfant inscrit, les parents ouvrent un compte d'épargne auprès de la Société de fiducie. Ils doivent s'engager à épargner une légère somme tous les mois et, de concert avec les autres épargnants, à forfaire les intérêts de leurs dépôts au profit d'un fonds national de bourses d'études.

Lorsque l'étudiant est prêt pour l'université, les épargnes de ses parents serviront à défrayer sa première année académique. S'il réussit cette première année, il devient automatiquement éligible pour une bourse d'études l'année suivante. Cette bourse, extraite des intérêts accumulés par le Fonds, servira à défrayer les dépenses académiques telles que la scolarité, la pension, les manuels, l'inscription, et les laboratoires. Il en sera ainsi pour les troisième et quatrième années, si l'étudiant les franchit avec succès.

Nécrologie

M. Albert Corbeil

SMOOTH ROCK FALLS (DNC) — M. Albert Corbeil, époux d'Irène Lacroix, est décédé à l'âge de 59 ans à la suite d'une longue maladie. Outre son épouse il laisse dans le deuil une fille, Mme Hervé Couture (Jeannette); son père, M. William Corbeil, de Kapuskasing; deux frères: Nelson, de Victoria, Colombie-Britannique et Sylvio, de Barrie. Membre du quatrième degré, il a reçu les honneurs des Chevaliers de Colomb lors de ses funérailles.

Installation de l'abbé M. Théorêt à Cardinal Heights

L'abbé Maurice Théorêt, nouvellement désigné pour la paroisse St-Gabriel de Cardinal Heights, prendra possession de la cure dimanche après-midi à quatre heures.

Ancien élève de l'école St-Jean-Baptiste et de l'Université d'Ottawa, il fit ses études philosophiques et théologiques au séminaire universitaire St-Paul d'Ottawa où il obtint la licence en philosophie et en théologie.

Ordonné prêtre en 1949, l'abbé Théorêt fut successivement vicaire à Overbrook, notaire à la Cour matrimoniale, aumônier à l'Hôpital général, aumônier au Bon-Pasteur et professeur. Il compléta un stage d'études supérieures de trois ans à la faculté de droit canonique de l'Université d'Ottawa.

Depuis cinq ans, il enseigne au Grand et au Petit séminaires, tout en cumulant les fonctions de desservant de la mission de Pendleton et d'avocat au Tribunal régional ecclésiastique d'Ottawa.

Il est le fils de Mme Joseph-E. Théorêt et le frère de Mlle Marie-Marthe, du 59 est, ave Laurier, Ottawa.

Légère hausse du taux d'intérêt

(PC) — Le taux d'intérêt de la Banque du Canada a remonté légèrement hier, passant de 2.30 qu'il était la semaine dernière, à 2.32, par suite de la vente de billets du trésor venant à échéance dans 91 jours.

Le taux, qui est un indice des conditions sur le marché de l'argent à court terme, est demeuré relativement stable au cours des deux dernières semaines, après avoir fait une chute de près d'un demi-point depuis la mi-juin.

Le taux de la Banque est un taux minimum exigé par la Banque centrale dans les rares prêts qu'elle consent aux banques à charte. Il est fixé à un quart de un pour cent de plus que le rendement moyen de la vente hebdomadaire de billets du trésor arrivant à échéance dans 91 jours.

Hier, la Banque a annoncé que $95,000,000 de billets avaient été vendus à un prix moyen de $99.362 et à un rendement moyen de 2.60 pour cent. Le rendement le plus élevé a été de 2.60 pour cent et le plus bas de 2.54. La semaine dernière, le prix moyen avait été de $99.369 à un rendement moyen de 2.55 pour cent.

Célébration de la fête nationale à St-Eugène, Ont.

ST-EUGENE, Ont. (DNC)— Les paroissiens de St-Eugène ont fièrement célébré la fête nationale, dimanche dernier. La journée a débuté par une messe solennelle, dite par le vicaire Gérald Labrosse, aux intentions des membres de la société St-Jean-Baptiste de l'endroit. L'abbé Labrosse a parlé de la signification de la fête du jour. Un long défilé de chars allégoriques a eu lieu dans l'après-midi. Y ont participé, les paroisses de Rigaud, Hawkesbury, Sainte-Anne-de-Prescott et Saint-Eugène. Des centaines de spectateurs ont applaudi la procession qui s'est terminée au bosquet de M. Henri Brazeau.

La paroisse de Rigaud était représentée par les chars illustrant "Le chantier et les bûcherons", "Le mouvement Lacordaire", "La famille d'aujourd'hui", "La reine du foyer" et "Le four et la fabrication du savon", ainsi qu'un tracteur miniature, conduit par M. Lionel Brazeau et portant le drapeau fleurdelisé.

La paroisse Sainte-Anne-de-Prescott était représentée par un char illustrant "Les abstinents"; la paroisse de Hawkesbury représentait "Les folkloristes".

La paroisse de St-Eugène faisait voir les "Sections juvéniles", celui des "Fermières", celui des familles pionnières Villeneuve, St-Denis et Labrosse. Enfin, venait le char portant le petit saint-Jean-Baptiste que personnifiait le jeune Gérard Brazeau, fils de M. et Mme Albert Brazeau.

Les cadets de l'école secondaire de Vankleek Hill étaient en tête du défilé. Prenaient place dans des voitures-automobiles: le chanoine Aimé Duprat, curé; le vicaire Gérald Labrosse, les RR. SS. de Sainte-Marie, le sofficiers de la Ligue du Sacré-Coeur. Suivaient également: les instituteurs et institutrices, les autorités scolaires, les autorités civiles, les députés Osie Villeneuve et Fernand Guindon, le maire de Hawkesbury-Est, M. Elphège Lefebvre, ainsi que les conseillers et les commissaires des écoles séparées.

Le dîner a été pris sous les arbres dans le bosquet de M. Henri Brazeau. Plusieurs dignitaires, prenant place sur une estrade d'occasion, ont prononcé des discours patriotiques.

Ont pris part au programme musical: MM. Léo Binette, M. Duplantie, Mmes Thérèse Diotte, Marc Lafrance et Mlle Huguette Lafrance, ainsi que les folkloristes de Hawkesbury. A la fin de la journée, on a procédé au tirage du petit mouton de la St-Jean-Baptiste et c'est M. Emile Fournier qui en fut l'heureux gagnant.

Nécrologie

M. Jean Rivet

MANIWAKI (DNC) — M. Jean Rivet, de Maniwaki, est décédé le 26 juin 1961 à l'hôpital St-Joseph de Maniwaki après une longue maladie. Il était âgé de 65 ans 10 mois. Le défunt était l'époux de Victoriane Guadoin de Sturgeon Falls. Il était né à Ste-Famille-d'Aumond, Qué.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, deux filles, Mme Ernest D'aoust (Elise) de Toronto et Mme Kerney Allen (Laurette) de Sturgeon Falls. Cinq frères, Gerry, Henri, Joseph, Albert et Hector de Sturgeon Falls et deux soeurs Mme Joséphine Brazeau et Mme Philomène Robitaille, également de Sturgeon Falls.

Le service a été chanté jeudi à 9 heures 30 en l'église de Ste-Famille-d'Aumond.

L'inhumation a été faite au cimetière paroissial.

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3519 H-715

SUBTILITE

Il y a certaines mains où l'entame effective est d'une si grande subtilité que, même à jeux découverts, il faut une véritable analyse pour la découvrir.

Donneur: Sud
Personne vulnérable

	♠ V-6-5 ♥ 5 ♦ 8-7-6-5 ♣ 10-5-4-3-2 N	
♠ D-10-2 ♥ D-V-9-7-4 ♦ 4-3 ♣ R-D-V	O	E ♠ 4-3 ♥ 3-2 ♦ D-V-10-3-2 ♣ 9-8-7-6
	S ♠ A-R-9-8-7 ♥ A-R-10-8-6 ♦ A-R ♣ A	

SUD	OUEST	NORD	EST
2-piques	passe	2-S-A	passe
3-coeurs	passe	3-piques	passe
6-piques	passe	passe	passe

Entame?

Par quelle entame Ouest peut-il prévenir la réalisation de ce contrat?

Voyons tout d'abord comment des entames régulières peuvent permettre au déclarant de réaliser son contrat sans effort.

Si Ouest entame de l'un de ses honneurs de trèfle, Sud fait couper ses trois faibles coeurs et tout simplement cédera une levée au troisième atout de Ouest.

Si afin de ravir une coupe au Mort, Ouest entame du deux ou du dix de pique, le déclarant ne pourra faire couper que deux de ses coeurs, mais comme dans ce cas il pourra capturer les derniers atouts de Ouest, tout simplement il cédera un coeur à l'adversaire.

La seule entame qui réellement réduit le déclarant à l'impuissance est le sacrifice apparent de la dame de pique.

Le déclarant prend la dame de pique de son as et comme il ne peut maintenant faire couper que deux de ses trois coeurs perdants et que cette suite présente une perdante inévitable, la seule chance de succès est donc une mise en main de l'adversaire par le jeu du dernier coeur et celui-ci devra jeter ses deux derniers atouts 10-2 dans la tenace A-9 du déclarant. Ce plan bien conçu doit cependant échouer si réellement les adversaires font preuve de coopération.

Après avoir pris la dame de pique Sud encaisse l'as de trèfle ainsi que l'as et le roi de coeur. Le Mort coupe un coeur et Sud reprend la main en coupant un trèfle. De nouveau c'est la coupe d'un coeur par le Mort et la coupe d'un trèfle par Sud. Sud encaisse maintenant l'as et le roi de carreau et les jeux se trouvent réduits aux cartes suivantes:

	♠ —— ♥ —— ♦ 8-7 ♣ 10 N	
♠ 10-2 ♥ D ♦ —— ♣ ——	O	E ♠ 4 ♥ —— ♦ D ♣ 9
	S ♠ A-9 ♥ 10 ♦ —— ♣ ——	

Comme nous pouvons le voir, le déclarant a réussi l'élimination des suites mineures des mains Sud et Ouest et si réellement il lui est possible d'accorder la main à Ouest par le jeu du dernier coeur, la tenace as-neuf d'atout assurera les deux dernières levées au déclarant qui ainsi réaliserait son contrat. Si cependant Est accorde sa collaboration au partenaire, il coupera la dame de coeur et un retour soit à carreau ou à trèfle assurera une levée au dix de pique. Ainsi seule la très subtile entame de la dame d'atout pouvait empêcher la réalisation du contrat.

Ce problème était une autre intéressante composition de M. Jean Roche de Québec.

H-716
Donneur: Sud
Personne vulnérable

	♠ R-6 ♥ R-D-8-5-3 ♦ 9-2 ♣ D-7-6-4 N	
♠ V-3 ♥ 10-9-6-2 ♦ A-R-D-V-10-5 ♣ V	O	E ♠ 10-9-4 ♥ V-7-4 ♦ 7-6 ♣ R-10-9-5-2
	S ♠ A-D-8-7-5-2 ♥ A ♦ 8-4-3 ♣ A-8-3	

SUD	OUEST	NORD	EST
1-pique	contre	surcontre	2-trèfles
passe	2-carreaux	2-coeurs	passe
2-piques	passe	3-piques	passe
4-piques	passe	passe	passe

Entame:- roi de carreau.

Si après le roi de carreau, Ouest en fait suivre l'as et la dame, est-il réellement possible de réaliser le contrat?

Bonne semaine,

Noël DUCHESNE

DEUX FOIS LA SEMAINE
CEDULES DE LA CUEILLETTE DES ORDURES MENAGERES DURANT JUILLET et AOUT

LUNDI et JEUDI —	Les endroits situés entre les frontières suivantes:
FRONTIERE NORD —	La rivière Outaouais.
FRONTIERE SUD —	Chemin Base Line, des limites ouest de la ville jusqu'au chemin Merivale.
FRONTIERE OUEST —	Limites de la ville.
FRONTIERE EST —	Le côté ouest de la rue Preston, à partir de la rue Somerset jusqu'au chemin de la Reine et ensuite la rue Booth à partir du chemin de la Reine jusqu'à l'avenue Carling.
MARDI et VENDREDI —	Les endroits entre les frontières suivantes:
FRONTIERE NORD —	La rivière Outaouais à partir de la rue Broad jusqu'à la rue Elgin et ensuite la rue St-Patrick côté sud à partir de la rue Sussex jusqu'à la rue Cumberland, ensuite la rue Rideau à partir de la rue Cumberland jusqu'au pont Cummings, avec l'exception d'une région bordée par les rues Besserer, Nelson, Somerset-est et la rivière Rideau.
FRONTIERE SUD —	La rivière Rideau à partir de Bronson jusqu'à la rue Somerset-est.
FRONTIERE OUEST —	La rue Preston côté est à partir de Somerset-Ouest jusqu'au chemin de la Reine et ensuite Lebreton, du chemin de la Reine jusqu'à Carling, ensuite l'étendue entre le lac Dow et l'avenue Bronson, ensuite de l'avenue Bronson jusqu'au pont Dunbar.
FRONTIERE EST —	Cumberland de Sussex à Rideau, ensuite Nelson de Rideau à Somerset-Est, ensuite la rivière Rideau à partir de Somerset-Est.
MERCREDI et SAMEDI —	L'étendue entre les frontières suivantes:
FRONTIERE NORD —	La rivière Outaouais.
FRONTIERE SUD —	Les limites de la ville.
FRONTIERE EST —	Limites de la ville.
FRONTIERE OUEST —	Promenade Sussex d'Earnscliffe à la rue St-Patrick, côté nord, ensuite Cumberland de St-Patrick à Rideau, ensuite Nelson de Rideau à Somerset-Est, ensuite la rivière Rideau. Aux limites est de la ville.

L'actif passe à $800,000 en 1960-61

Dimanche le 25 juin avait lieu l'assemblée annuelle des sociétaires de la Caisse populaire Sainte-Rose-de-Lima. "Le pas de géant accompli au cours du dernier exercice financier, alors que l'actif a monté d'un septième pour atteindre et dépasser le fabuleux chiffre de $800,000, est un indice de la volonté ferme des sociétaires de viser toujours plus haut. Le mouvement de vulgarisation et de propagande qui est en marche et qui n'a pas encore atteint son apogée, confirme que l'objectif sera sûrement atteint", a déclaré le gérant, M. Adrien Crevrier, en présentant un tableau succint de l'état de la Caisse au 31 mai 1961.

Les trois officiers sortant de charge ont été réélus à l'unanimité. Ce sont: MM. Adrien Crevier, gérant; Roland Quesnel, vice-président; à la Commission de crédit, M. J.-O. Sauvé, et M. J.-P. Hurtubise, au Conseil de surveillance.

M. J.-P. Labelle, vice-président de l'Union régionale de Montréal, et président de la Caisse Notre-Dame de Hull a chaudement félicité le personnel, la direction et tous les sociétaires de la Caisse pour le magnifique succès remporté par cette Caisse en dix ans en prenant à témoin le rapport financier dont les chiffres sont des plus éloquents. M. Labelle a encouragé les membres à une plus grande épargne encore. "En ce faisant, dit-il, vous aiderez votre prochain et vous-même et votre Caisse à atteindre son objectif qui pourra vous rendre des services encore plus grands. Une Caisse en bonne santé, dit-il, est le gage d'une communauté en bonne santé."



CHEVALIERS DE CHAMPLAIN — M. Raymond Berlinguette a été récemment élu président et chevalier capitaine des Chevaliers de Champlain, section St-François-de-Sales, de Pointe-Gatineau. On aperçoit, de gauche à droite, M. Berlinguette, accompagné de M. Léon Richard, trésorier, et Alphonse Chartrand, vice-président et capitaine adjoint. N'apparait pas sur cette photo, M. Clermont Lizard, secrétaire.

(Photo Champlain Marcil)

L'officier honoraire, M. Russell Williams, a aussi félicité la Caisse et les responsables pour le franc succès remporté, et il a appuyé surtout sur le bien accompli par les prêts qui se sont chiffrés par $1,364,483.15 depuis sa fondation.

L'abbé Josaphat Gauvreau, curé de la paroisse et aumônier de la Caisse, le maire Lucien Dumais, M. René A. Charette, directeur de Notre-Dame de Hull, ont félicité tour à tour les officiers de la Caisse et les membres. L'objectif de la Caisse a été fixé à un million pour mai 1962.

Les procédures d'enquêtes de l'impôt vertement critiquées

(PC) — Le juge Roger Brossard, de la Cour supérieure de Québec, a vertement critiqué les procédures d'enquête du ministère du Revenu national, disant qu'elles constituaient une violation flagrante de la Déclaration des droits de l'homme.

Le magistrat a ajouté qu'il serait tenté de comparer ces procédures aux "méthodes de dénonciations secrètes et obligatoires pratiquées sur une large échelle dans les pays que l'on dit être sous la coupe de dictateurs".

Le juge Brossard a fait état de son opinion dans le jugement qu'il a récemment prononcé et par lequel il accorde à M. René Lafleur, industriel montréalais, une injonction en vertu de laquelle il ordonne l'arrêt de l'enquête que mène le ministère du Revenu national sur les affaires et celles de certains de ses parents et amis.

Dans la plainte qu'il a portée, M. Lafleur soutient qu'on lui avait interdit ainsi qu'à son avocat, le droit d'assister à une enquête préliminaire tenue le 10 janvier dernier par M. Philippe Guay, représentant de la division de l'Impôt. Cette audience devait être la première d'une série de sessions.

Tout ce que Me Lafleur désire, ajoute le jugement, c'est d'obtenir le droit d'être présent à l'audience. Il ne tente aucunement d'intervenir personnellement ou par l'intermédiaire de ses avocats, soit en interrogeant les témoins présentés par l'enquêteur, soit en leur faisant subir un contre-interrogatoire.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Installation du curé de Perkins

L'installation du nouveau curé de Perkins, l'abbé Ephrem Thivierge, aura lieu dimanche soir, à 7 h. 30, en l'église paroissiale St-Antoine, et sera présidée par le chanoine Achille Gratton, curé du Très-St-Rédempteur de Hull, et représentant personnel de Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., pour la circonstance.

Avant sa nomination à la cure de Perkins, l'abbé Thivierge avait été curé des paroisses de Boileau, du Lac-Ste-Marie et de Notre-Dame-des-Champs de Navan, et aussi aumônier à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull.

Les parents et amis du curé Thivierge, ainsi que tous ses anciens paroissiens, sont invités à assister à son installation.

Entreposage des restes de grains

L'entreposa et le soin des semences traitées sont des tâches déplaisantes qui heureusement ne s'imposent pas trop souvent.

Le problème se présente ordinairement lorsque les étendues prévues ne peuvent pas être ensemencées, déclare M. J. E. Machacek, du Centre de recherches du ministère de l'Agriculture à Winnipeg, Manitoba.

A moins d'être entreposée de façon convenable, la semence perd de sa vitalité et peut devenir un danger pour la santé. La semence traitée, fait-il remarquer, ne doit pas être mêlée aux céréales destinées aux voies ordinaires du marché. La même chose est défendue pour des raisons d'hygiène publique.

Le moyen le plus sûr, d'après M. Machacek, est de construire un bâtiment séparé, spécialement aménagé pour traiter et entreposer le grain. Cette construction doit être bien ventilée et posséder des murs et des cloisons étanches. Pour prévenir le surchauffage du grain par les rayons du soleil de l'été, il convient de donner au bâtiment une couche de peinture d'aluminium.

Le grain traité, ajoute-t-il, doit être bien sec à l'entreposage; autrement la moisissure pourrait en compromettre la viabilité, surtout s'il a été soumis à de forts désinfectants.

L'action chimique des désinfectants sur le grain humide peut aussi réduire la viabilité de la semence, surtout par un temps chaud.



PRESENTATION A L'ABBE HECTOR SEGUIN — Reposant confortablement dans le fauteuil qu'on vient de lui offrir, l'abbé Hector Séguin examine le bréviaire que vient de lui donner le curé Emile Rollin, de la paroisse St-Jean-Bosco. Il est entouré ici, de gauche à droite, de M. Albert Roy, l'abbé Isaï Savage, vicaire, Mme Hector Tremblay, organisatrice de la fête, et le curé Rollin. L'abbé Séguin quitte la paroisse, après cinq années de ministère, pour la paroisse de Cyrville.

(Photo Champlain Marcil)

Fête en l'honneur de l'abbé H. Séguin

A l'occasion du départ, pour la paroisse de Cyrville, de l'abbé Hector Séguin, vicaire à la paroisse St-Jean-Bosco depuis cinq ans, une soirée récréative a été organisée par Mme Hector Tremblay.

M. Gabriel Lacasse agissait comme maître de cérémonies et présenta les divers numéros de chants, récitation, saynète et danses de folklore.

Voeux et cadeaux furent présentés par M. Albert Roy et Mme Hector Tremblay, présidente des Dames de Ste-Anne.

La soirée s'est terminée par un succulent goûter.

A Deschênes

Ouverture du terrain de jeux

Dimanche après-midi, à 2 heures, aura lieu l'ouverture officielle du terrain de jeux municipal de Deschênes, pour la période des vacances.

Ce terrain de jeux est muni de 14 balançoires, d'un carrousel et de plusieurs autres attractions qui permettront aux jeunes de Deschênes de passer d'agréables moments de loisirs durant les deux prochains mois.

Une parade pour enfants, dont le départ se fera de l'hôtel de ville, précédera l'inauguration officielle du terrain de jeux.

Le Conseil municipal, que préside le maire René Paulin, sera présent à la cérémonie de même que les membres de l'Association des femmes de Deschênes qui s'intéressent vivement au problème des loisirs dans la municipalité.



SLOVER'S

FERME SAMEDI

JOUR DU CANADA, et

LUNDI, 3 JUILLET

OUVERT MARDI, à 9 a.m.

FERME LES LUNDIS

DURANT JUILLET ET AOUT

C. F. SLOVER LIMITED, angle York et William
CE. 3-5677

AVIS PUBLIC

Département de la récréation et des parcs

VILLE D'OTTAWA

Toutes les plages municipales ainsi que la piscine en plein air New Edinburgh seront déclarées officiellement ouvertes pour la saison 1961, à compter du vendredi 30 juin 1961, à 9 h. du matin.

Les heures d'ouverture et fermeture sont sujettes aux conditions atmosphériques.

Tous ceux qui les fréquentent sont requis de se conformer aux règlements et directives en vue de leur propre sécurité et leur confort tel qu'affichés à ces endroits.

Malgré que les autorités municipales font tout en leur possible pour bien organiser et surveiller les endroits où l'on se baigne, la ville ne se rend aucunement responsable en cas d'accident. Les usagers fréquentent les plages à leur propre risque.

La suivante est des heures DE LA PISCINE NEW EDINBURGH.

9.30 a.m. à 12 h. (midi) — Ouverte (entrée libre)

12 h. (midi) à 12 h. 30 p.m. — fermée

12 h. 30 à 2 h. 30 ouverte — (entrée 10c)

2 h. 30 p.m. à 3 h. p.m. — fermée

3 h. p.m. à 4 h. 30 p.m. — ouverte (entrée 10c)

4 h. 30 p.m. à 5 h. pm. — fermée

5 h. p.m. à 6 h. 30 p.m. — ouverte (entrée 10c)

6 h. 30 p.m. à 7 h. p.m. — fermée

7 h. p.m. à la fermeture — ouverte (entrée 10c)

La suivante est la liste des prix exigés:

BAIE MOONEY — stationnement — 25c par auto
vestiaire — 10c par personne
amarrage de bateau—$1 par jour

PARCS BRITANNIA et
BRANTWOOD — vestiaire 10c par personne

PISCINE NEW EDINBURG — Entrée 10c
(adulte ou enfant à compter de 12 h. 30 p.m.)

J.-ALPHONSE DULUDE
Commissaire
130, avenue Chamberlain.



POUR UN SÉJOUR INOUBLIABLE
À MONTRÉAL
L'HÔTEL
Reine Elizabeth

L'HÔTEL LE PLUS MODERNE À MONTRÉAL
Choix de chambres ordinaires ou de chambres-salons
CHAMBRE POUR 1 PERSONNE À PARTIR DE $9.00
CHAMBRE POUR 2 PERSONNES À PARTIR DE $13.00
Tarif spécial pour famille — Pas de supplément pour enfants
RADIO ET TV DANS CHAQUE CHAMBRE
Air climatisé. Communication directe avec la Gare Centrale du CN et le Terminus des lignes aériennes.
8 RESTAURANTS ET SALONS
Du "Café" à la "Salle Bonaventure" —un choix complet de repas à tous les prix.
STATIONNEMENT DE NUIT ENTIÈREMENT GRATUIT POUR LES CLIENTS RÉSIDANT À L'HÔTEL
(Aucun frais pour l'enlèvement et la livraison des voitures à l'hôtel)
Pour réservation, adressez-vous à votre agent de voyages ou appelez l'interurbain et demandez ZENITH 65400 (sans frais). Pour les abonnés "Telex", signalez 01-2208.



LE "SUPPER CLUB" LE PLUS CÉLÈBRE AU CANADA
LA Salle Bonaventure
Les meilleurs repas agrémentés des meilleurs spectacles. Musique de danse tous les soirs, avec Denny Vaughan et son orchestre, le plus réputé d'Amérique du Nord.
LE REINE ELIZABETH

Vacances Voyages

La Nouvelle-Écosse, Station Balnéaire canadienne



VACANCES

Passez vos vacances d'été dans un pittoresque petit port en Nouvelle-Angleterre. Pour tous renseignements et brochure gratuite à propos d'un agréable et confortable séjour, écrivez à

Rockport Holiday Ass'n
Box 118
Rockport, Massachusetts, U.S.A.

On s'amuse ferme sur les plages de la Nouvelle-Ecosse, l'endroit préféré du Canada. Il y a au-delà de 100 plages de sable dans cette province — telle celle que nous illustrans ici — Ingonish sur l'Ile Cap Breton.
(Service d'information photographique de Nouvelle-Ecosse).

Esquire Restaurant

Nouvellement décoré,
"Rendez-vous du voyageur"
Attention groupe: Salle privée
Pour reservations, acceptons frais d'appel.
HAWKESBURY, Ont. — ME. 2-2351
DENIS GUIBAULT, Prop.

HOTEL BELLE PLAGE

• Plage idéale • Tennis
• Ski nautique
• Grill • Orchestre
CUISINE CANADIENNE



LAC DES PLAGES
(P.Q.)
Route 57
Tél.: 3 Sonnez 4

the Prince George HOTEL
CHAMBRES SIMPLES
A COMPTER DE $7
CHAMBRES DOUBLES
A COMPTER DE $10
STATIONNEMENT GRATUIT LA NUIT
TELEVISEUR DANS CHAQUE CHAMBRE
Pour vos réservations appelez EM. 3-4351
KING AND YORK STS.
TORONTO
CANADA

LA ROUTE SCÉNIQUE
La plus rapide
La plus proche
vers l'état de New York
ADIRONDACKS
WATERTOWN
SYRACUSE
Pour raccourcir votre voyage de 25 milles, aller-retour, d'Ottawa à Watertown et plus au sud
PONT OGDENSBURG PRESCOTT

Eclatants succès scolaires à l'Ecole normale d'Ottawa

Le ministre de l'Education de l'Ontario fait connaitre les candidats heureux aux examens de l'école normale de l'Université d'Ottawa.

Brevets d'enseignement des écoles élémentaires :

Marie E.-H. Bélisle
Janine Bergeron
Joseph-J. Bernier
Gaston Cadieux
Claudette (R.S. Isabelle) Campeau
Jacqueline F.-M. Chartrand
Viviane-A. Croteau
Elise (R.S. Robert Marie) Deguire
Françoise-M. Dumoulin
Philippe Duperron
Louise-R. Faucher
Rita Fleury
Pauline-F. Gainer
Gaston F.-R. Giguère
Paulette-F. Huard
Marie-J. Labrecque
Aurèle Lalonde
May Lambert
Robert J.-J. Lauzon
Yves Legault
Antoinette M.-H. Macnab
Armand Malette
Hélène-T. Marentette
Marie Gaétane-H. Perreault
Monique Piché
Marie Y.-D. (R.S. Jean-Denis) Pigeon
Thérèse M. (R.S. Jacques-Bernard) Pilon
Denise-F. Quenneville
Jean-Marie G. Racicot
Claudette Roy
Robert B. Sabourin
Monique St-Denis
Pierre A.-J. Xatruch

Brevets d'enseignement de deuxième classe.

(Le sujet entre parenthèses indique que l'élève devra reprendre un sujet supplémentaire en 1962. Entre-temps, l'élève possède un certificat provisoire d'enseignement).

Michelyne Allard
Annette M.-E. Anderson
Ghislaine Auger
Anita-V. Baril
Marie-Claire (R. S. Claire-Françoise) Beaudoin
Marie F.-D. Beaudry
Armand-A. (Français 2e partie) Bédard
Marie M.-C. Bélanger
Nicole-M. Bélanger
Marie-A.-P. Bélanger
Yollande-S. Bélisle
Elaine-M.-A. Beneteau
Jean-J. Beneteau
Jacqueline Bérard
Imelda-M. Bernard
Jacqueline-A. Berthiaume
Joseph-E.-A. Bérubé
Marie-L. Beuglet
Marie-S. Bidal
Adele Bigras
Marie-G. Bigras
Denise (R.S. Leonie) Bissonnette
Guy Bissonnette
Claire Boisvert
Madeleine Bonin
Jean-F. Bordeleau
Colette-M. Bouchard
Claudette-R. Boucher
Denyse Boulerice
Colette-C. Bouley
Marie-Claire Bourdeau
Marie-J. Bourdon
Marie-F.-M. Bourgault
Gloria Bourgeois
Lisette-B. Bourgon
Marie-E. Brennan
Maurice Brillon
Philomene Brisebois
Marie-C. Brisson
Norma (R.S. Denis-Marie) Brisson
Marie-H. Brosseau
Gilles-G.-J. Brunet
Barbara-A. Cadotte
Gilberte Campeau
Marie-A.-L. Campeau
Colette-M. Carrier
Claudette-M.-E. Carrière
Roberte-A. Carron
Cecilia-M. Casey
Gisèle Castonguay
Vivian-A. Cauchon
Roger Cayer
Claire Caza
Yvette-H. Champagne
Nicole Charbonneau
Marie-Thérèse-J. Charron
Claire-C. Choquette
Pierrette Cloutier
Marie-H.-J. Comartin
Marie-C.-R. Corbeil
Marie-E.-L. Cormier
Lise Corriveau
Noëlla-M.-G. Corriveau
Marie-A.-D. Côté
Marie-J.-J. Côté
Renaud Courchesne
Céline-M.-Y. Crégheur
Marie-L. Crépeau
Georges-J. Cuerrier
Odette Cuierrier
Marie-Claire Cyr
Marie-H.-F. Dauphinais
Florence-B. (R.S. M. Imelda) Dauphinais
Marie-M.-L. Dehaitre
Louella-Y. Demers
Wilhelmina Dennie
Marie-Rose-D. Dequanne
Gloria Desbois
Marguerite-M. Deschamps
Marie-Madeleine Desforges
Marguerite-R.-M. Desforges
Noëlla-T. Desilets
Marie-Rose-J. Desjardins
Robert-J. Dodge
Doris-E.-M. Drouillard
Maurice Drouin
Joseph-G. Ducharme
Loretta-M. (R.S. Matthew) Ducharme
Jacqueline-M.-T. Duchesne
Claire-M.-H. Dufault
Marie-Ellen Dufour
Joseph-P.-P. Dupuis
Ada-M. Dureau
Thérèse-P. Durocher
Shirley-Anne-M. Emery
Jean-Louis-J.-F. Emond
Marie-Ange-C. Faubert
Philippe-R. Ferland
Richard-N. Filion
Lorraine-G. Flowerday
Marie-Aurore-L. Forgues
Monique Fréchette
Lucille-J.-M. Frénette
Huguette-M.-D. Galipeau
Lise Gauthier
Odette (R.S. Thérèse-de-l'Eucharistie) Gauthier
Richard-N. Gauthier
Catherine-C. Gauvreau
Marie-T.-L. Gay
Marie-L.-P. Gendrom
Raymond-A. Génier
Marie-Claire Germain
Marie-Anne-F. Gervais
Marie-Jeanne Gervais
Lucille-M. Gibeau
Marie-H.-A. Girard
Marie-J.-D. (R.S. Marie-des-Neiges) Giroux
Thérèse-L. Giroux
Jeannine Godard
Marie-A.-R. Godin
Rhéo-G. Gratton
Marie-V. Gratton
Marie-M.-Y. Gravel
Louise-D. Gravelle
Denise-Y. Gravelle
Micheline (R.S. Sainte-Pauline) Grégoire
Hélène Guay
Claudette-G. Gunville
Renée-L. Hainault
Roberte-R.-M. Hébert
Nicole Houle
Huguette Huneault
Marie-Y.-P. Hupé
Béatrice-D. Jalbert
Liliane-L. Jean
Gilles-A.-J. Joannette
Denise Labelle
Claire Labre
Marie-M.-Y. Lacelle
Dolorès-M.-M. Lacroix
Marie-A.-A.-H. Ladouceur
Alice-C. Laferrière
Marie-T.-C. Laflèche
Claudette-M. Lafleur
Robert (R.F. Robert-Marie) Lafleur
Marie-P.-P. Lafontaine
Laurette Lallier
Jeannine-E.-M. Lalonde
Marie-L.-M. Lalonde
Robert-R. Lalonde
Diane Lamarche
Aline Lambert
Nicole Lamothe
Monique-M. Landry
Pauline (R.S. Pauline de Lisieux) Larabie
Jacques-A.-J. Larochelle
Joseph-R. (Français, 2e partie) Larocque
Marie-F.-Y. Larocque
Yvette Larocque
Alice-M. (R.S. Alice de Notre-Dame) Laurin
Lucille-M.-J. Lauzon
Noëlla Lauzon
Jean-Serge Lauzon
Shirley-Anne-M.-E.-R. Lauzon
Thérèse-M.-J.-R. Lavictoire
Clotilde (R.S. Jean-Sylvain) Lavoie
Louise-C. Lebeau
Jeannine-E. Leblanc
Sarah-D. Leblanc
Marie-U. Leblanc
May-M.-J. Leclair
Lise-J. Leclerc
Marguerite-T.-D. Ledoux
Andrée-M. Leduc
Micheline-H.-M. Leduc
Léonie-L.-P. Léger
Hélène-M.-R. Lemieux
Marie-N.-P. Léonard
Lise-M.-G. Lepage
Loretta-M. Lepage
Philippe Lepage
Fernand-Y.-J. Leroux
Marie-F.-J. Levac
Marie-A.-L. Levac
Marie-L.-M. Levasseur
Jacqueline-M.-C.-A. Lévesque
Marie-M.-J. Lévesque
Réjeanne-A.-M. Losier
Denyse-M.-L.-G. Loubert
J.-Edgar-J. Lurette
Marie-A.-N. Mainville
Marie-R.-D. Mallet
Madeleine-B. Marchand
Annette-L. Martin
Marie-Jeanne Martin
Clermont-A. Maurice
Stella (R.S. Marie-René, martyr) Maurice
Ghislaine Mélancon
Kathleen-E. Meloche
Joelle Michaud
Thérèse-Y. Michon
Louis-P. Moison
Thérèse-A.-M. Monette
Cecilia-M.-R. Monforton
Marie-M.-F. Morin
Lillian-J. Omiccioli
Alice-B. Oriet
M.-M.-Madeleine Ouimet
Marie-G.-C. Pagé
Claire Pageau
Marie-F. Papineau
Marielle-A. Paquette
Monique-N.-R. Paquette
Marie-C.-R. Paquette
Marie-L.-G. Paré
Prima-M.-R. Parent (R.S. M.-M. du Sacré-Coeur)
Marie-E.-A. Parisien
Marie-Marthe-S. Patry (R.S. Jean de la Croix)
Nicole Patry (R.S. Isabelle-Marie)
Marie-L.-T. Pelland
Marie-L.-M. Pépin
Lucille-E.-M. Perigord
Marie-A.-P. Perreault
Marielle Perreault
Monique Perrier (R.S. Ste-Jeanne d'Arc)
Marie-S.-P. Picard
Rose-Marie-G. Pierre
Marie-G.-J.-C. Pilon
Pauline Pilon
Roberte-R.-M. Pinsonneault
Marie-C.-J.-L. Plouffe
Marie-A.-G. Poirier
Marie-M.-J. Poitras
Noëlla-T. Pomminville
Anne-Marie-T.-S. Poulin
Marie-M.-D. Poupart
Florence-I.-M. Proulx
Murielle Proulx
Ernest-F. Provencher
Marie-T.-M. Quenneville
Marie-I.-L. Régimbald
Denise Rémillard (R.S. Luc-Marie)
Simone Richer (R.S. Cécile-Bernadette)
Marie-Marthe-J. Rivard
Jocelyne Robert (R.S. Jocelyne-Robert)
Marie-D. Robichaud
Shirley-A.-M. Rochon
Suzanne-F. Rochon (R.S. Jacinta-Maria)
Claudette-M.-H. Roy
Olive-P. Roy
Rose-Hélène-M.-M. Roy
Elaine-M.-R. Sabourin
Yvonne-A. Sabourin
Colette-M.-G. St-Denis
Marie-Paule-D. St-Germain
Antonio St-Jean (R.F. Henri)
Raymond-R. St-Jean
Denise St-Louis
Marthe-B. St-Louis
Marie-E.-D. Saudino
Rollande-M.-C. Savage
Vincent Scott
Colette-A.-M. Séguin
Ghislaine-R.-G.-M. Séguin
Marie-G.-L. Séguin
Marie-Paule-V. Séguin
Marie-J.-M.-N. Séguin
Marie-F.-M. Shank (Français 2e partie)
Christine-B. Sicotte
Marie-A.-P. Simard
Annette Smart (R.S. Marie-Frédéric)
Sheila-M.-T.-A. Statnutz
Francine Taillefer
Marie-L.-S. Tassé
Marie-T.-C. Tessier
Janet-L.-M. Tessier
Germaine Théorêt
Janet-M.-A. Tracey
Anna-T. Vachon
Michel Vachon
M.-Liette-T. Vaillancourt
Marie-B.-M. Varieur
Colette Viau (R.S. René-de-Naples)
Joseph-J.-G. Vigneault
Marlene-R.-L. Wheeler
Joseph-D.-J. Yelle
Maria Zappia

Le pouvoir des mots

Les gens qui réussissent dans la vie ont, en général, un vocabulaire étendu. Voilà ce qui ressort de multiples tests rapportés dans SÉLECTION du Reader's Digest de juillet. Lisez pourquoi, plus on connaît de mots et leur sens exact, mieux on est outillé pour penser avec clarté et précision — et comment cette aptitude à penser juste permet de décrocher de meilleurs emplois, obtenir de meilleurs salaires. Achetez Sélection aujourd'hui!

M. V. Charbonneau réélu grand chevalier

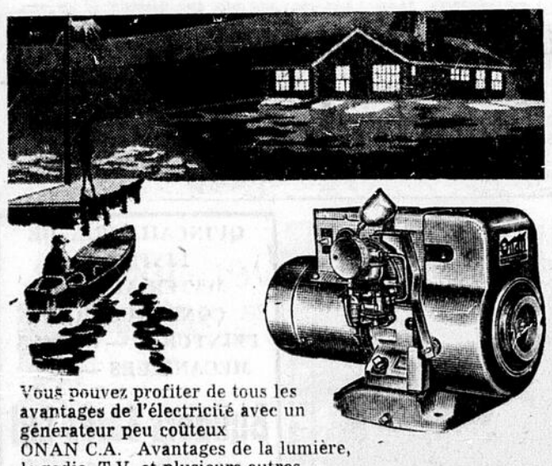
LACHUTE (DNC) — M. Vincent Charbonneau, de Brownsburg, a été réélu grand chevalier du conseil 3120 de cet endroit pour un quatrième mandat consécutif, récemment. Les autres officiers du conseil sont:

Député grand chevalier, M. Georges Ouellette; chancelier, M. Gaston Lacasse; secrétaire-archiviste, M. Paul St-Denis; secrétaire-financier, M. Yvon St-Denis; secrétaire-trésorier, M. Ronald Cousineau; avocat, M. Ernest Lavoie; cérémoniaire, M. Philippe Paquette; premier syndic, M. Roch Diotte; deuxième syndic, M. Jean-Louis Quesnel; troisième syndic, M. Ernest Paquette; intendant, M. Yvan Caron; sentinelles, MM. Claude Bévillard et André Ouellette; porte-drapeaux, MM. Jacques Demers, Léo Sabourin et Mozart Desforges; aumônier, M. l'abbé Léo Clément.

Le conseil 3120 a acquis un terrain sur la rue Georges et projette de construire un local prochainement. La semaine dernière, l'abbé Gaston Hurtubise organisait une corvée pour défricher le terrain et les Chevaliers ont répondu en grand nombre à l'appel lancé.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

L'ELECTRICITE A VOTRE VILLA



Vous pouvez profiter de tous les avantages de l'électricité avec un générateur peu coûteux ONAN C.A. Avantages de la lumière, la radio, T.V. et plusieurs autres. Ce générateur est compact, robuste, facile à installer et peu coûteux à faire fonctionner. Plusieurs modèles de 500 à 75,000 watts disponibles.

Onan ELECTRIC PLANTS

J. N. BERNEY & SONS

82, rue DUKE CE. 2-7696

Renseignez-vous sur

LA NOUVELLE LOI DE L'INDEMNISATION DES VICTIMES D'ACCIDENTS D'AUTOMOBILE

AUTOMOBILISTES, ATTENTION!



À COMPTER DU 1er JUILLET 1961:

vous ne pourrez pas sans DÉPOSER une preuve de solvabilité:

a) si vous êtes mineur, enregistrer une automobile à votre nom;

b) si vous êtes commerçant d'automobiles, obtenir un permis;

c) si vous êtes déclaré coupable d'une infraction criminelle commise avec une automobile, ravoir votre permis de conduire;

d) si vous êtes déclaré coupable d'une infraction quelconque ayant causé un accident, éviter de perdre votre permis pour DEUX ANS.

À COMPTER DU 1er OCTOBRE 1961:

outre ce qui vient d'être dit, si vous êtes IMPLIQUÉ dans un accident, comme propriétaire ou conducteur d'une automobile, vous devrez EXHIBER une preuve de solvabilité, ou alors vous perdrez votre permis et le certificat d'enregistrement de votre voiture sera annulé.

Le Fonds d'indemnisation des victimes d'accidents d'automobile commencera à fonctionner. Si vous êtes victime d'un accident dont vous n'êtes pas responsable, vous recevrez une indemnité, même si le responsable de cet accident ne peut pas payer ou est inconnu.

MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS

GÉRARD COURNOYER, C.R.
MINISTRE

JACQUES VERREAULT,
SOUS-MINISTRE

ROLAND BARIBEAU,
DIRECTEUR:
BUREAU DES VÉHICULES AUTOMOBILES



POUR OBTENIR GRATUITEMENT CETTE PLAQUETTE, POSTEZ LE COUPON CI-CONTRE OU ADRESSEZ-VOUS À N'IMPORTE QUEL BUREAU DES VÉHICULES AUTOMOBILES.

DIRECTEUR DU BUREAU DES VEHICULES AUTOMOBILES,
HÔTEL DU GOUVERNEMENT, QUÉBEC.

Veuillez m'expédier la plaquette gratuite expliquant
LA LOI DE L'INDEMNISATION DES VICTIMES D'ACCIDENTS D'AUTOMOBILE.

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE.....

Vous pouvez devenir un cuisinier expert d'aliments de mer

AVEC VOTRE PROPRE

RÔTISSERIE

Vous n'avez jamais pensé de rôtir les pétoncles High Liner? Faites-en l'essai — vous découvrirez un mets excellent pour vos soupers en plein air. Vous n'avez qu'à suivre les directions faciles.



CANADA INSPECTED

PETONCLES ROTIES:



Placer les pétoncles pré-cuites High Liner sur la grille. Enrober d'une sauce piquante. Tourner de temps à autre jusqu'à ce que complètement cuites en les enrobant à chaque fois de la sauce piquante ou d'assaisonnement.

Un autre aliment de mer "Down-East" de qualité, provenant de Lunenburg, Nouvelle-Ecosse... en vente aux plus grands comptoirs d'aliments de mer.

Résultats de fin d'année à l'École secondaire de Hawkesbury

HAWKESBURY (DNC) — Les autorités de l'Ecole secondaire régionale de Hawkesbury annoncent les résultats de fin d'année 1960-1961 des élèves suivants:

Elèves de IXe année promus à la Xe année: Janet Arsenault, Judith Arsenault, Charles Burroughs, Ronald Charron, Huguette Cousineau, Marie-Claire D'Aoust, Cécile Dépot, Joyce Gagnier, Ronald Hammond, Lorraine Larocque, Ann Loch, James McLean, Claire Perrier, Robert Pizzardi, Ronald Pizzardi, Ronnie Radford, Ghislaine Rochette, Louis Sabourin, Claire Séguin, Gilbert Séguin, Nicole Villeneuve, Michelle Beaulne, Marie Bélanger, Monique Berniqué, André Carrière, Claudette Hotte, Diane Goulet, Lorraine Lafrance, Germain Lalonde, Claude Myre, Claude Ravenelle, Pierre Thériault, Pierre Boyer, André Chamaillard, Carol Cochrane, Lucien Dicaire, Christiane Gauthier, Marcel Kingsbury, Louise Larocque, Serge Presseault et Paul Villeneuve.

Elèves de la Xe année promus à la XIe année et qui se méritent le certificat intermédiaire: Cheryl Assaly, Madeleine Auger, Alice Belle-Isle, Peter Blanchard, Maurice Brun, Robert Brun, Francine Charbonneau, Rupert Chartrand, Raymonde Clément, Denyse Comtois, Viviane Dalpé, Suzanne Danis, Gérald Davidson, Gertrude Dépot, Gérald Desjardins, Suzanne Goulet, Louise Gravel, Benoît Guérin, Roger Joly, Rénald Lacelle, Richard Lacroix, Robert Laliberté, Monique Lalonde, Christiane Landriault, Lucette Landriault, Gwendolyn Larocque, Monique Larocque, Andrée Laurin, Ronald Laurin, Louis Leblanc, Lorraine Leclair, Pierre Lépine, Gisèle Leroux, Francine Lessard, Rachel Madore, Pierre Maisonneuve, Jacques Malette, Louise Martel, Philippe Montpetit, Lise Piché, Marc Poissant, Jean-Marc Portelance, Francis Radford, Ghislaine Rochon, Rhéal Rouleau, Joy Savory, Georgette Séguin, Guy Séguin, Pierrette Séguin, Daniel Sloan, Pierre Timbers, Suzanne Vaudrin et Pierre Villeneuve.

Elèves de Xe année promus à la XIe année, mais qui n'obtiennent pas le certificat intermédiaire: Guy Bertrand, Charles Charbonneau, Donald Cyr, Richard Dodd, Claude Dubois, Micheline Myner, Liliane Parisien, Guy Proulx, Marcel Denis, Jean Hotte, Olivier Ménard, Alain Morris, Léo-Paul Myre, Marcel Paquette, Pierre Pellerin, André Périard, Georges Pharand, Hector Proulx, Serge Sabourin, Anne-Marie Charbonneau, Ghislain Charlebois, Jean-Guy Filion, Shirley Hoffman, Maureen Morris, Nicole Normand, Louise Proulx, Robert Labelle et Neil Neville.

Elèves de XIe année promus à la XIIe année: Robert Barron, Diane Bellefeuille, Robert Brabant, Hélène Burroughs, Monique Carrière, Diane Chénier, Guy Cousineau, Marie-Paule Guénette, Maurice Larivière, Louise Larocque, Françoise Lavoie, Jocelyne Léveillé, Mary Loch, Betty-Lou McVetty, James Morgan, Barry Mullin, Peter Partridge, Camille Préfontaine, Lorraine Rochon, John Sauvé, Joanne Sloan, Hélène Taillon, Lorraine Viau, Norma Ayliffe, Lise Bélanger, Jean-Yves Charbonneau, Francine Cochrane, Georges Gagné, Gaston Groleau, John Hanna, Pierre Lacombe, Danielle Lafrenière, Paulette Landriault, Pauline Landriault, Nicole Parisien, Denyse Pilon, Victor Poissant, Micheline Ranger, Serge Sauvé, Gaétan Séguin, Violaine Séguin, Francine Archambault, Robert Brun, Léo Charbonneau, Barbara Deslauriers, Robert Gascon, Roger Joly, Gaétan Lacelle, Jacques Malette, Gilles Marinier, Suzanne Pageau, Marie Polly, Françoise Rivest et Jean-Marc Roy.

Elèves de XIIe année qui se méritent le diplôme d'école secondaire d'Ontario avec cinq options: Gisèle Bélanger, Peter Bélanger, Jean-Guy Bruneau, Alice Charron, Yves Desmarais, Sylvia Dicaire, Anne-Marie Dunn, Andrée Duplantie, Nancy Gray, Jacques Groulx, Nicole Guénette, Rita Mayer, Ghislaine Pharand, Andrée Chénier, Barbara Shaw, Raymonde Coderre, Muriel D'Aoust, Jeanne Gareau, Mireille Lauzon, Louise Maisonneuve, Reine Major, Pierre-Paul Renaud, Rachèle St-Denis, Pierre Turpin, Raymond Myre, Yvette Myner, J.-Louis Bédard, Yvon Dauth, Raymond Leblanc, Nicole Lavoie et Monique Myre.

Elèves de XIIe année qui se méritent le diplôme d'école secondaire d'Ontario avec quatre options: Judy Blanchard, Patrick Dunn, Robert Graham, Stewart McKechnie, Diane Woods, Jacques Archambault, Bernard Cayen, Liguori Charlebois, Joyce Cochrane, Lucille Hotte, Monique L'Abbée, Bernard Larivière, Madeleine Lauzon, Rachel Laviolette, Géraldine Montpetit, Lise Rouleau, Jean-Guy Séguin, Pierre Villeneuve, Edmond Lachaine, René Lalonde Denis Bertrand, André Charbonneau, Denyse Comtois, Robert Dubois, Françoise Hoffman, Gwendolyn Larocque, Louise Pageau, Lorraine Pilon, Diane Poulin et Francis Timbers.

Elèves du cours commercial qui se méritent le diplôme d'école secondaire d'Ontario avec mention commercial-spécial-bilingue: Elizabeth Beauchamp, Ginette Carrière, Judith Cowan, Anne Conway, Micheline Danis, Francine Larose et Carole Poirier.



GAGNANT D'UNE BOURSE — Ce jeune étudiant de 13 ans, Ronald Davis, fils de M. et Mme Ronald Davis, 380, rue Clarence, à Ottawa, a remporté une bourse qui lui permettra de poursuivre ses études à l'Académie De-La-Salle. La bourse d'étude lui est accordée par les RR. FF. des écoles chrétiennes. Ronald était un premier de classe, à l'école Brébeuf, au cours de la dernière année scolaire.
(Photo Champlain Marcil)

L'Allemagne orientale n'a aucun pouvoir

WASHINGTON (PC) — Le Département d'Etat a fait savoir hier que l'Allemagne orientale n'a aucun pouvoir lui permettant de réglementer les vols des Occidentaux à travers les couloirs aériens reliant l'Allemagne occidentale à Berlin.

Commentant le décret, signé en Allemagne de l'Est, exigeant que les avions étrangers entrant ou sortant de l'espace aérien est - allemand préviennent d'avance par radio les autorités communistes, le porte-parole du Département d'Etat, Lincoln White, a déclaré qu'on ne pouvait porter atteinte au droit de passage des Occidentaux.

M. White a ajouté que le décret ne peut s'appliquer aux appareils occidentaux se rendant à Berlin-ouest en empruntant les trois couloirs aériens. C'est en vertu d'un accord remontant à 1945 et signé par l'URSS que les appareils britanniques, français et américains utilisent les couloirs aériens vers Berlin.

Le porte-parole du Département d'Etat a dit aux journalistes que l'accord de 1945 précise que les vols à travers les couloirs d'une largeur de vingt milles sont effectués sans préavis de la part des nations qui gouvernaient l'Allemagne à cette époque. "Il est donc évident que le décret publié par ce qu'on appelle la République démocratique allemande ne peut aucunement s'appliquer aux appareils occidentaux utilisant les couloirs aériens de Berlin."

La position prise par les Etats-Unis n'est pas nouvelle mais elle souligne la volonté de ne rien céder de ce qui est considéré comme le droit des Etats-Unis d'accéder sans restriction à Berlin-ouest.

Juifs français "comme otages"

JERUSALEM (Reuters) — On a appris hier au procès Eichmann qu'Heinrich Himmler, chef de la Gestapo, avait ordonné que les Juifs français ayant "des parents influents aux Etats-Unis "soient gardés vivants et en bonne santé" comme otages éventuels.

Un ordre d'Himmler à Heinrich Mueller, supérieur immédiat d'Eichmann, en vue d'une sélection spéciale de ces Juifs en France occupée, a été produit hier devant la cour qui juge Eichmann. Cet ordre déclare que ces Juifs français "sont des otages intéressants pour nous" et ajoute: "J'estime que les gens dans cette situation doivent être au nombre de 10,000."

Lorsqu'on a interrogé l'ancien lieutenant-colonel SS Eichmann sur la teneur de cet ordre, il a répondu: "La mention du mot "otages" reflète très nettement les attitudes d'Himmler."

L'essentiel du témoignage d'Eichmann avait pour but hier de faire porter le poids de la responsabilité des déportations de Juifs de France occupée sur Himmler et la police française.

Eichmann a soutenu qu'Himmler avait décidé qu'un "total global" de 100,000 Juifs devaient être déportés de France en Pologne orientale mais qu'Himmler avait par la suite changé d'avis pour décréter que tous les Juifs français devaient être déportés.

Lorsque le juge Benjamin Halevi a cité un document indiquant que le chiffre de 100,000 résultait d'un accord entre Eichmann et Theodor Dannecker, conseiller SS pour les affaires juives en France, Eichmann a répliqué que l'emploi du mot "accord" par Dannecker était "malheureux du point de vue linguistique."

Nombre sans précédent d'élèves aux cours d'été de l'Université

Un nombre sans précédent de 1,800 étudiants, dont les joueurs de hockey Gilles Tremblay, des Canadiens de Montréal, et Frank Mahovlich, des Maple Leafs de Toronto, sont attendus à l'Université d'Ottawa mardi prochain, à l'occasion de l'ouverture de la 28e session annuelle des cours d'été.

L'an dernier, 1,704 étudiants avaient assisté aux cours d'été qui, cette année, prendront fin le 6 août et seront suivis de deux journées consacrées aux examens des cours donnés.

Frank Mahovlich est inscrit au département de commerce de la faculté des arts, en vue de l'obtention éventuelle du baccalauréat en commerce.

Gilles Tremblay, pour sa part, suivra les cours que dispense l'Institut d'éducation physique, au lac Petit Poisson Blanc, dans la région de Gracefield, Qué. Il s'agit pour lui d'une bourse d'études qui lui était attribuée l'an dernier comme lauréat du trophée Gil-O. Julien, accordé annuellement à l'athlète d'expression française le plus en évidence dans la province d'Ontario et dans l'ouest québecois.

Le R.P. Gérard Forcier, o.m.i., directeur du département de l'extension de qui relève les cours d'été de même que ceux du soir et ceux par correspondance, rapporte que plus de 1,700 personnes ont fait une demande d'admission jusqu'ici. Les 10 provinces du Canada y sont représentées, ainsi que les Etats-Unis, l'Amérique du Sud, l'Europe et l'Asie.

Environ 950 étudiants désirent suivre des cours au niveau du baccalauréat ès arts, ès sciences ou en commerce. Plus de 100 sont inscrits aux cours de l'Institut d'éducation physique, tandis que 225 sont attendus par l'école de psychologie et d'éducation, et 200 au centre Sedes Sapientiae, au 223, rue Main, où se dispensent les cours de la faculté de philosophie, de l'institut Jesus Pastor et ceux portant sur l'initiation à l'Amérique latine.

Enfin, le R.P. Edgar Thivierge, o.m.i., secrétaire de la section des études supérieures à la faculté des arts, rapporte plus de 300 demandes d'admission.

Quelque 120 professeurs se partageront la tâche d'enseigner dans quelque 40 départements, y compris la bibliothéconomie, la musique sacrée, les études slaves, les sciences domestiques et la biologie. Les cours permettent d'atteindre à la maîtrise et au doctorat aussi bien qu'au baccalauréat.

Les candidats aux cours ont jusqu'à lundi soir pour compléter leur inscription. Les cours commencent à 8 h. a.m. mardi. L'après-midi à 4 h., la messe traditionnelle au Saint-Esprit sera célébrée à l'intention des étudiants, en l'église du Sacré-Coeur.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

4 cigarettes canadiennes sont devenues plus "sûres"

Les médecins affirment que les goudrons et la nicotine dans la fumée de cigarette compromettent la santé — et depuis deux ans les cigarettes canadiennes *ont changé*. Certaines offrent une *meilleure protection* que d'autres! Dans SÉLECTION du Reader's Digest de juillet, un récent rapport de laboratoire sur 18 marques vous révèle *combien* elles ont changé. Ainsi, 12 (dont plusieurs à bout-filtre) accusent une *augmentation* des goudrons . . . et *une* est devenue *extrêmement faible* en goudrons. Qu'a-t-on découvert sur la marque que *vous* fumez? Avant d'acheter votre prochain paquet, lisez "Des faits nouveaux sur les bouts filtrants" dans Sélection de juillet. Achetez votre exemplaire aujourd'hui!

IL N'Y A RIEN COMME SON CHEZ-SOI!

et pas de meilleur endroit où le financer que chez les

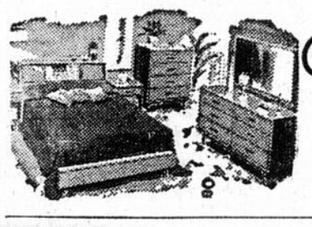
OTTAWA VALLEY

FINANCIAL BROKERS

Hypothèques de la S.C.H.L.
- Maisons unifamiliales
- Maisons doubles
- Deux-logis
- Maisons de rapport

Hypothèques ordinaires
Jusqu'à 70% de la valeur de votre propriété!

270 ouest, avenue Laurier — CE. 6-2316



Chaque semaine . . . LE DROIT et ses annonceurs présentent . . .

— Une maison pour vous qui projetez de vous construire —

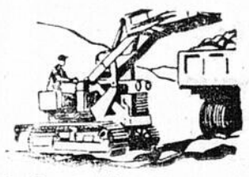
SI VOUS CONSTRUISEZ

ne manquez pas d'exiger les BLOCS DE CENDRE HAYLEY pour isoler votre maison

Harry Hayley & Sons

CHEMIN HURDMAN
CE. 3-7769

D. Grandmaître Ltée



- Excavation
- Service eau et égout
- Nivelage
- Camionnage
- Sable à mortier et ciment
- Gravier
- Pierre concassée
- Terre à remplissage
- Pierre pour murs secs

SIGNALEZ SH. 5-1571

D. Grandmaître Ltée

131, ch. Montréal
Eastview

Plan dessiné dans le but de répondre à la demande d'une maison ayant quatre chambres à coucher sur un même plancher.

Construite tout récemment à Peterborough, cette maison au toit à pentes rencontrera, à plusieurs points de vue, la faveur d'une famille plus nombreuse que la moyenne.

La chambre des parents est de 14' x 11', deux autres d'un peu plus de 11' x 10' et la quatrième de dimensions un peu plus limitées est de 10' x 8'.

SERVEZ-VOUS DE NOTRE PRATIQUE

Plan de financement de maisons

$100 à $3,000

jusqu'à 36 mois pour payer

THIBAULT LUMBER

Company Ltd.
SH. 6-8125
147, CHEMIN MARIER

La chambre des parents est pourvue d'une salle de bains privée, avec douche.

Une caractéristique de ce plan est le grand salon avec foyer au centre du mur du fond.

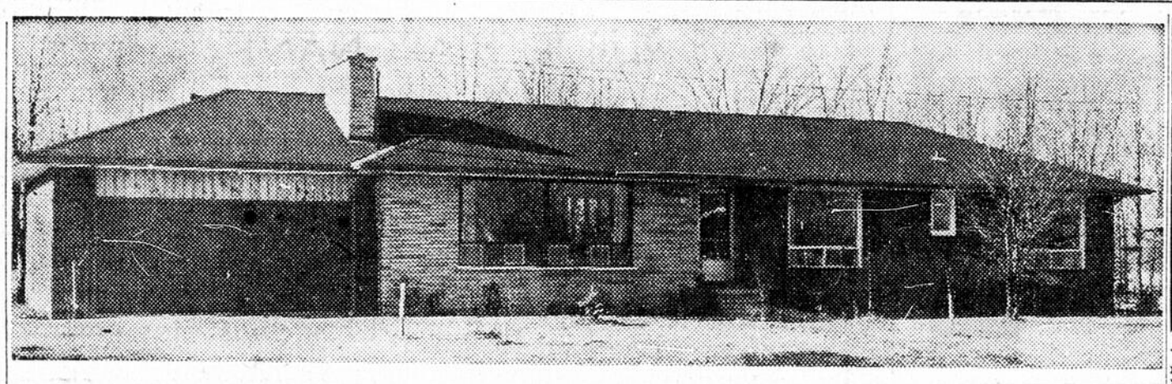
Remarquez qu'il n'y a pas de croisement dans la circulation dans cette pièce.

Le constructeur de cette maison a revisé les plans originaux pour substituer un garage à la place d'un abri-auto ouvert, tel qu'indiqué sur les bleus.

Les détails de l'abri-auto indiquent un très grand mur d'entreposage si pratique pour entreposer l'équipement de jardinage et autres articles volumineux.

L'entrée de service, abritée, est pratiquement placée en rapport avec la chambre de toilette et l'escalier du sous-sol.

Cette maison est d'une surface de 1,536 pieds carrés ou un cubage de 27,802 pieds. La façade, incluant l'abri-auto est de 79'2" et nécessiterait un terrain de 100 pieds.



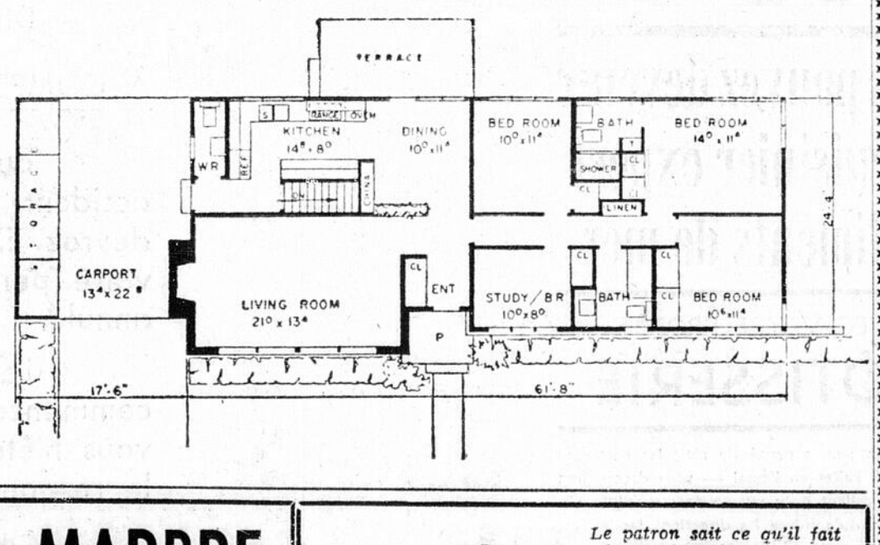
Des bleus des plans originaux, préparés par un architecte, sont en vente pour $20.00 la série ou quatre séries pour $39.00 (liste des matériaux comprise).

Les demandes devront être adressées à:

HOME BUILDING IN CANADA,
175 Jarvis St., Toronto.

Ne pas oublier de mentionner le numéro du plan en question (C-104) et la date de publication dans "LE DROIT".

PLAN No 70-80



QUINCAILLERIE DE FINITION
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
PEINTURES — OUTILS MECANIQUES — ETC.

Builders Sales Ltd

531, rue Sussex, Ottawa
CE. 3-5617

Bien sûr

VOUS POUVEZ LES CONSTRUIRE!



LAMBREQUINS

Des lambrequins peints, teints ou gainés de tissu confèrent à vos fenêtres un charme nouveau et différent. En longueurs coupées d'avance . . . à gracieuses bordures festonnées . . . fabriquées de pin blanc et clair de ½" facile à travailler.

LARGEUR DE 4"
Longueur de 6 pi. **1.10**
Longueur de 8 pi. **1.39**

LARGEUR DE 6"
Longueur de 6 pi. **1.59**
Longueur de 8 pi. **1.79**

LARGEUR DE 8"
Longueur de 7'9" **2.95**
Longueur de 8'9" **3.79**
Longueur de 11'9" **4.29**

Les lambrequins sont en montre à notre rayon "libre-service" rapide.

Venez choisir les vôtres aujourd'hui même!

RE. 3-0555

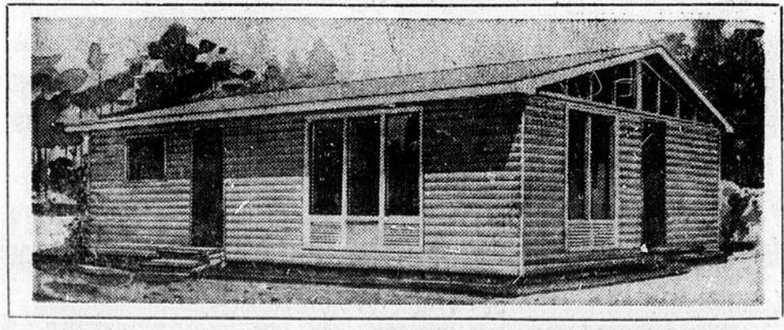
HEURES D'AFFAIRES: tous les jours, de 9 h. à 6 h. et le samedi, toute la journée.

BEAVER LUMBER

STATIONNEMENT GRATUIT

Livraison gratuite des commandes de $10 et plus

1500, rue BANK, Ottawa



CHALETS, MAISONS, GARAGES, etc., PREFABRIQUES

de GREEN LANE HOMES

HAWKESBURY, ONTARIO

- Depuis 6 ans — Champions de la qualité et des prix raisonnables
- 5% d'escompte — depuis l'ouverture de notre nouvel atelier en 1961.
- Chalets à compter de $685. 10% d'acompte — Crédit jusqu'à 5 ans.

EXAMINEZ NOS NOUVEAUX MODELES
3007, avenue CARLING
vis-à-vis du Britannia Drive-In

TA. 8-3091

OUVERT TOUS LES JOURS
de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
Samedi, de 9 a.m. à 4 p.m.

TUILES de MARBRE pour PATIO

12" sur 12" — 35¢

Les gens aiment les aubaines véritables

Si vous avez visité notre établissement vendredi ou samedi dernier, vous avez constaté les résultats : nous étions à court de tout, sauf les tuiles à 45c. Celles-là même s'écoulent rapidement et pour nous assurer qu'il n'en restera pas, nous en avons réduit le prix à **35¢**

VENEZ DES MAINTENANT, ALORS QU'IL RESTE UN CHOIX DE COULEURS.

Pas de livraison, de retours ou d'échanges

MARBELLE (Ottawa) Ltd.

198, rue MIDDLE (île Victoria)

Le patron sait ce qu'il fait lorsqu'il achète des . . .



BLOCS DE CIMENT IDEAL

Vous trouverez ces caractéristiques importantes dans les briques et blocs IDEAL:
- Robustesse et durée intrinsèques
- Dimensions modulaires exactes et uniformes
- Surface lisse et uniforme
- Coins et arêtes bien taillés

LES PRODUITS DE CIMENT IDEAL

100, rue Lois, Hull — PR. 7-1683

Le magnétomètre réparé avec un stylo à bille

NDLR: Que doit-on faire quand on est cantonné pour six mois au Pôle Nord et qu'il faut une délicate pièce de rechange pour un instrument très complexe? Dans cet article, un journaliste de la Presse Canadienne raconte comment les hommes de science doivent faire preuve d'ingéniosité pour continuer leur ouvrage de façon à s'en tenir à l'horaire fixé.

ISACHSEN, T.N.-O. (PC) — Vous n'y auriez peut-être jamais pensé, mais on peut très bien réparer un magnétomètre à vapeur de rubidium grâce à un vieux stylo à bille.

Très bien, mais à quoi cela servira-t-il?

Le magnétomètre à vapeur de rubidium est un instrument servant à étudier le champ magnétique de la terre et celui dont le Dr English se sert est le seul qui, en Amérique du Nord soit placé près du Pôle Nord. C'est en partie grâce à cet instrument qu'on a pu prouver que le pôle magnétique de la terre qu'on situait autrefois à un point déterminé de l'archipel arctique, s'étend en réalité le long du bassin polaire et passe près d'Isachsen pour se terminer à la péninsule de Taimyr, en Sibérie.

Le Dr English, de Vancouver, est le surintendant adjoint du laboratoire naval du Pacifique relevant du ministère de la Défense et situé à Esquimalt, C.-B.; l'homme de science utilise le magnétomètre pour établir des graphiques du champ magnétique mais tous les travaux furent interrompus quand le petit bout de la plume se brisa.

C'est alors que M. English découvrit que, s'il plaçait son stylo à bille d'une certaine façon, il pouvait "réparer la pointe de 50 cents de cet instrument de $10,000." Le tout fonctionna pendant trois semaines, en attendant la pièce nécessaire.

Grande ingéniosité

Et il en est de même en tout, la nécessité ici est vraiment mère de l'ingéniosité. Cela est particulièrement vrai dans le cas de l'île Ellef Ringnes, île complètement isolée.

Temps precieux

Les transports par avion peuvent être retardés d'un mois parfois et c'est une période de temps beaucoup trop longue, dans cette partie de l'hémisphère où le soleil ne luit que de mars à septembre, pour que les hommes puissent se permettre d'interrompre l'un ou l'autre des travaux, qui sont prévus selon un horaire rigide et chargé.

Ainsi, quand une des foreuses employées par les océanographes pour percer des trous dans neuf pieds de glace s'est brisée, on s'est servi d'une hachette d'alpiniste qui se trouvait là par hasard et l'on a pu ainsi mesurer la température, la profondeur, le contenu en oxygène, en sodium et vérifier l'existence de vie animale dans les eaux.

Mais le travail a été beaucoup plus long et le petit Otter qui est venu ramener l'équipe a surpris les hommes à plat ventre sur la glace, terminant leur dernière vérification. "S'il y avait eu deux pouces de glace de plus, nous n'aurions jamais fini à temps."

Glace ou boue

Mais on n'est pas toujours aussi chanceux. En fin 1960, un des hélicoptères fut pris dans la boue, brisa son hélice et on envoya l'hélice d'un autre hélicoptère mais, aussitôt la pièce installée, un brouillard intense se leva et l'appareil fut quand même collé au sol pendant trois semaines.

En avril cette année, c'est un des Hercules C-130B qui s'est écrasé au sol et, quelques heures plus tard c'était un hélicoptère qui était endommagé. Il fallut alors changer complètement l'horaire des assignations d'avion, une tâche dans laquelle M. Roots, coordonnateur du projet fut aidé par le navigateur Fred Duvernay, d'Ottawa.

Le plus terrible fut la disparition d'un Otter de McMurray Air, en mai 1960; les recherches recurent la priorité sur tout autre projet et tous les cinq appareils disponibles furent envoyés en mission de reconnaissance. On retrouva l'avion et ses passagers mais l'appareil était si endommagé qu'il fallut le faire remplacer et pendant toute cette période les équipes ont prouvé qu'elles pouvaient arriver à faire avec un seul avion ce qui en général nécessite un minimum de deux appareils.

L'inspecteur Gervais ne s'est rendu qu'une fois à l'hôpital

MONTREAL (PC) — Un inspecteur de l'impôt fédéral sur le revenu a déclaré hier devant une commission d'enquête provinciale qu'il s'est rendu à l'hôpital Jean-Talon non pas deux fois comme l'a affirmé le sénateur Henri Courtemanche, mais une seule fois.

M. Frank Gervais a été le dernier témoin devant la commission qui examine le fouillis financier de l'hôpital et de son président, le Dr Georges Hori. Il a été appelé à témoigner après que le sénateur Courtemanche, dont le nom a été lié par un témoin précédent à des ports-de-vin sur les octrois gouvernementaux versés à l'hôpital, eut déclaré que M. Gervais est allé deux fois à l'hôpital, après lui avoir rendu visite chez lui.

Un jour, l'inspecteur s'est plaint qu'il n'avait pas été capable de voir tous les documents nécessaires et le sénateur Courtemanche, en tant que directeur de l'hôpital, lui a donné une autorisation écrite pour examiner de nouveau les dossiers de l'hôpital.

M. Gervais a témoigné avec un appareil de précautions imposées par le ministère qui a insisté pour qu'aucun nom de dans son témoignage. contribuable ne soit utilisé

L'inspecteus a déclaré qu'il avait visité l'hôpital seulement une fois, mais qu'un autre enquêteur du ministère du nom de Desrosiers y avait fait une visite plus tard.

Répondant à une question lu conseiller juridique de la commission, Me André Villeneuve, M. Gervais a dit qu'il avait visité l'hôpital en qualité d'inspecteur, et non privément à la demande du sénateur Courtemanche.

Avant-hier, M. G. B. Langley, directeur général de la succursale d'Ottawa de la Banque Royale du Canada, a dit que le sénateur n'avait que $3,377 à son compte en 1959, le jour où il prétend avoir fait un chèque personnel pour payer la somme initiale pour l'achat d'une maison qui, à la fin, ne lui a rien coûté.

La preuve soumise à la commission est à l'effet que le Dr Hori a fait le premier paiement sur la maison de $52,000.

Un règlement de circulation proposé aux écoles publiques

"Afin de protéger nos enfants, il faut faire adopter un règlement qui oblige toute circulation à arrêter lorsqu'un autobus scolaire est à faire descendre ou monter des voyageurs." Ainsi s'exprimait M. Charles H. Hulse, commissaire des écoles publiques d'Ottawa, à la dernière assemblée régulière de la Commission. La prochaine assemblée aura lieu en septembre.

M. Hulse a fait part aux membres de la Commission la résolution qu'il a défendue au congrès du Conseil des commissaires d'écoles de l'Ontario tenu à Hamilton au début de la semaine.

"Il y a cinq ans déjà, a dit M. Hulse, le Conseil avait fait parvenir une requête au ministre de la Voirie, lui demandant de passer une loi enjoignant les automobilistes venant en sens inverse de l'autobus, d'arrêter lorsque celui-ci est arrêté. La réponse du ministre avait été alors que le ministère venait tout juste de passer une loi interdissant les automobilistes de dépasser un autobus arrêté.

"Il semblait au ministre que cette loi était suffisante, jusqu'à preuve du contraire. Ici même, dans Ottawa, nous avons eu trois accidents mortels depuis la mise en vigueur de cette loi. Dans les trois cas, le véhicule qui a causé la mort venait en sens opposé.

"Il est donc évident, a ajouté M. Hulse, que cette loi n'est pas suffisante. Je demande donc à la Commission de faire parvenir au Conseil des commissaires d'écoles de l'Ontario une lettre démontrant l'entier appui de la Commission des écoles publiques d'Ottawa à la proposition qui sera déposée au Ministère de la Voirie par le Conseil, sous peu."

La Commission approuva à l'unanimité la proposition de M. Hulse.

Mme Robert Berry donna à la Commission ses impressions du congrès de Hamilton. Elle se dit très satisfaite du travail qui a été accompli dans les trois jours que dura le congrès.

Un message de sympathie sera envoyé à la famille de R. G. Pushman, décédé récemment. Il avait été pendant 38 ans au service des écoles publiques d'Ottawa. Il était à sa retraite depuis 15 ans.

A une réunion du Comité d'administration, les membres du Comité refusèrent d'aquiescer à une demande de congé faite par le personnel chargé de l'entretien des écoles. Les employés demandaient un congé pour le lundi 3 juillet.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

L'Angleterre soumettrait un compromis

GENEVE (Reuters) — La Grande - Bretagne a commencé à rédiger un projet de compromis relativement à l'équipement de la commission internationale de surveillance de la trêve au Laos.

Cette décision a été prise à l'issue d'une séance de deux heures entre la Grande - Bretagne et l'Union soviétique, co - présidents de la conférence des 14 nations, et les trois nations qui font partie de la commission: le Canada, la Pologne et l'Inde. Un porte-parole britannique a dit que le projet sera étudié par les présidents aujourd'hui même.

On dit que l'un des compromis qui ont été proposés consiste dans la location ou l'achat par la commission d'équipement provenant des factions laotiennes. Si cet équipement est insuffisant, on s'en procurera d'autre ailleurs.

Appuyé par les pays de l'Ouest, le Canada voudarit que la conférence fournisse à la commission trois hélicoptères, trois avions, 20 jeeps, des radios, etc.

L'ARC en Europe (4)

Rôle important du policier sur une base militaire

Par Gérald MONCION

MARVILLE, France (De notre envoyé) — Organisée comme une ville, une base de l'Aviation royale canadienne en Europe a besoin d'un corps de police pour maintenir l'ordre, diriger la circulation des véhicules, assurer la sécurité du personnel et la protection du matériel.

Le caporal Raoul Stewart Blais, fils de Mme Madeleine Blais, 485, rue Albert, Ottawa, est membre de la force constabulaire de la base de Marville, en France. Il nous a expliqué que la police militaire se tient en communication avec les corps de police aussi bien civils que militaires de tous les pays de l'OTAN.

Au travail dans un pays comme la France, M. Blais a souvent besoin d'utiliser la langue française, pour entrer en contact avec les autorités de ce pays, de la Belgique ou du Luxembourg. Souvent il doit traduire des lettres ou servir d'interprète.

Quand un visiteur arrive à la base autrement que par avion, le premier personnage qu'il rencontre est le policier en devoir à la barrière. S'il n'est pas muni du laissez-passer réservé au travailleur régulier sur cette base, le nouveau venu devra s'identifier de façon sérieuse. Le policier le laissera entrer seulement après que la personne à visiter aura répondu de lui.

Pour les nombreux civils français qui travaillent sur la base de Marville, la sécurité de l'air de Nancy dirige l'enquête et présente le rapport aux autorités canadiennes. Pour les civils canadiens qui se présentent, l'enquête a été faite au Canada, avant leur départ pour l'Europe.

On rapporte que l'ARC a des enquêteurs spéciaux vêtus, en civil, pour s'enquérir de la loyauté du personnel. Ces messieurs vérifieront les antécédents de certaines personnes, selon les circonstances.

Les policiers de l'Aviation canadienne se rendent sur les lieux d'un accident d'automobile, jusqu'à 80 kilomètres en dehors des limites de la base, si un aviateur canadien est impliqué. En pareilles circonstances, l'enquête est dirigée conjointement avec les gendarmes français. Là encore, il sera nécessaire de pouvoir parler la langue du pays.

Quand un aviateur est pris en défaut, le cas est référé à son supérieur qui décide de la punition à imposer. Le caporal Blais affirme qu'il est très rare qu'on doive utiliser les cellules.

Biographie

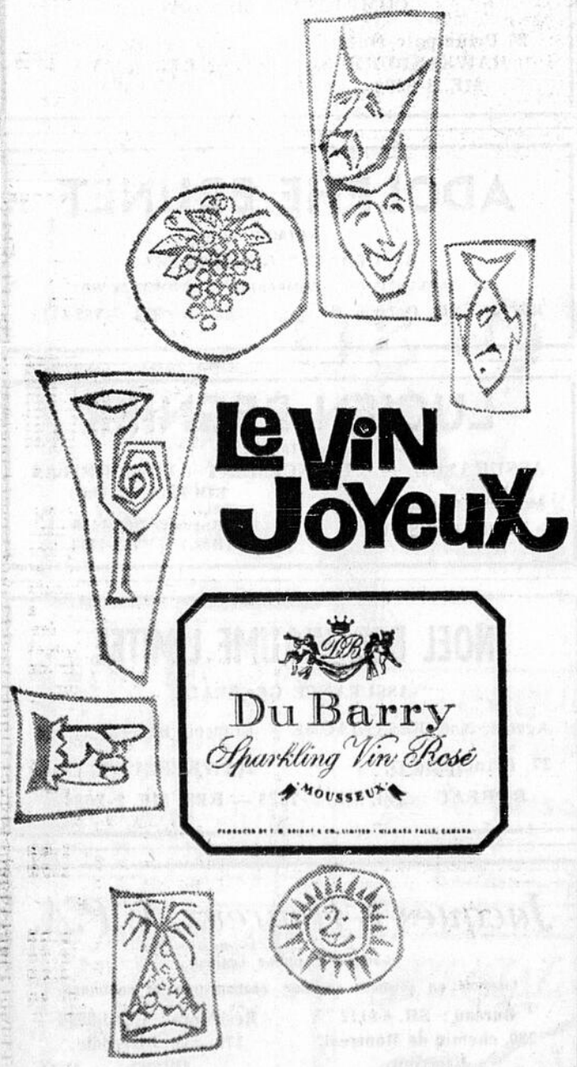
Né à Ottawa, le caporal Raoul Stewart Blais a fréquenté l'école St-François-d'Assise et l'Ecole technique. Dans la Marine royale de 1949 à 1952, il a été transféré à l'Aviation le 22 octobre 1952, à Halifax.

Avant de se rendre à Marville en 1957, il était passé par St-Jean, Qué., Clinton, Aylmer, Ont., North Bay, Goose Bay, et Uplands. Il prévoit se diriger vers Parent, Qué., le 9 juillet prochain, à la fin de son séjour en Europe.

Avec son épouse et ses quatre enfants, il habite la cité canadienne de Longuyon, non loin de Marville. Sa femme, née Christine Walker, est originaire de Victoria, Colombie-Britannique. L'aîné des enfants, Thomas Stewart, est né au Labrador, Christine Elizabeth a vu le jour à Ottawa, Lawrence Stevens, à Marville en France et Heather Jean, à Zweibrucken en Allemagne.

Le plus vieux des petits garçons va à l'école où il apprend le français et l'anglais. Selon l'épouse, certains produits sont moins chers en France qu'au Canada, mais par contre sont peut-être moins bons. Dans l'ensemble, M. et Mme Blais aiment leur séjour en France.

LE ROSÉ MOUSSEUX
DuBarry



Présenté dans la belle bouteille à champagne enveloppée de papier rose, c'est vraiment le clou de toutes les réceptions.

Le vin rosé mousseux DuBarry, vieilli dans les caves de Bright, est fait de raisins spéciaux de la péninsule du Niagara.

LES BONS Vins CANADIENS DE Brights DEPUIS 1874

257-F

NOUS INVITONS . . .

- LES MUNICIPALITES
- LES COMMISSIONS SCOLAIRES
- LES CONGREGATIONS RELIGIEUSES
  A NOUS CONSULTER SUR
  LEUR PROCHAINE FINANCE
- LES INSTITUTIONS
- LES PRETEURS
- LE PUBLIC EPARGNANT

sont également invités à nous consulter pour placer leurs économies. Trente-cinq années d'expérience sont à leur disposition pour faire fructifier leur argent à des taux d'intérêt variant de 5½% à 6½% et plus particulièrement avec nos commissions scolaires catholiques d'Ontario. Grâce aux généreux octrois provinciaux variant de 75 à 95% vous avez l'avantage de faire des placements des mieux garantis avec un rendement des plus rémunérateurs.



OBLIGATIONS MUNICIPALES ET SCOLAIRES OFFERTES AU PUBLIC

DISTRICT TIMMINS-KAPUSKASING
1.—Corporation Ville de Cochrane
2.—Corporation Ville de Timmins
3.—Commission Scolaire Séparée de Fauquier

DISTRICT DE WINDSOR
4.—Canton de Blezard
5.—Commission Scolaire Séparée de Widdifield (Banlieue de North Bay)
6.—Commission Scolaire Séparée de Capreol & Hanmer

DISTRICT D'OTTAWA
7.—Commission Scolaire Catholique d'Hawkesbury
8.—Commission Scolaire Catholique d'Hawkesbury Est No. 7 (St.Eugène, Ont.)
9.—Comtés Unis de Prescott & Russell

DSTRICT DE WINDSOR
10.—Commission Scolaire Séparée de Sandwich Ouest
11.—Commission Scolaire Séparée de Tecumseh
12.—Village de St. Clair Beach

PROVINCE DE QUEBEC
13.—Commission Scolaire Catholique Municipalité de Gatineau
14.—Cité de Hull
15.—Municipalité du village de Shawville

Consultez

J. F. SIMARD COMPAGNIE LIMITEE

MONTREAL — COURTIERS EN VALEURS — WINDSOR, ONT.

48, rue Rideau, Ottawa — REPRESENTANTS — Tél. CE. 6-9501

TIMMINS	KAPUSKASING	OTTAWA	WINDSOR
A. LACROIX	R. BRAUN	J. PARIS	A. C. Quenneville
15, rue Balsam, Sud, Timmins, Ont. — AM. 4-2968	21, rue Elm, Kapuskasing, Ont. — ED. 5-3876	48, rue Rideau, OTTAWA, Ont. — CE. 6-9501	Canada Bldg. Suite 305, WINDSOR, Ont. — CL. 6-1461

NEW-LISKEARD	SUDBURY	WINDSOR	PROVINCE DE QUEBEC
L. D. MAJOR	A. LAPALME	M. LACASSE	M. EMOND
189, rue McCamus, New-Liskeard, Ont. — MI. 7-5446	208, rue Tanguay, Sudbury, Ont. — OS. 3-2549	Canada Bldg. Suite 305, Windsor, Ont. — CL. 6-1461	48, rue Rideau, Ottawa, Ont. — CE. 6-9501

À LA CONQUÊTE DU MONDE

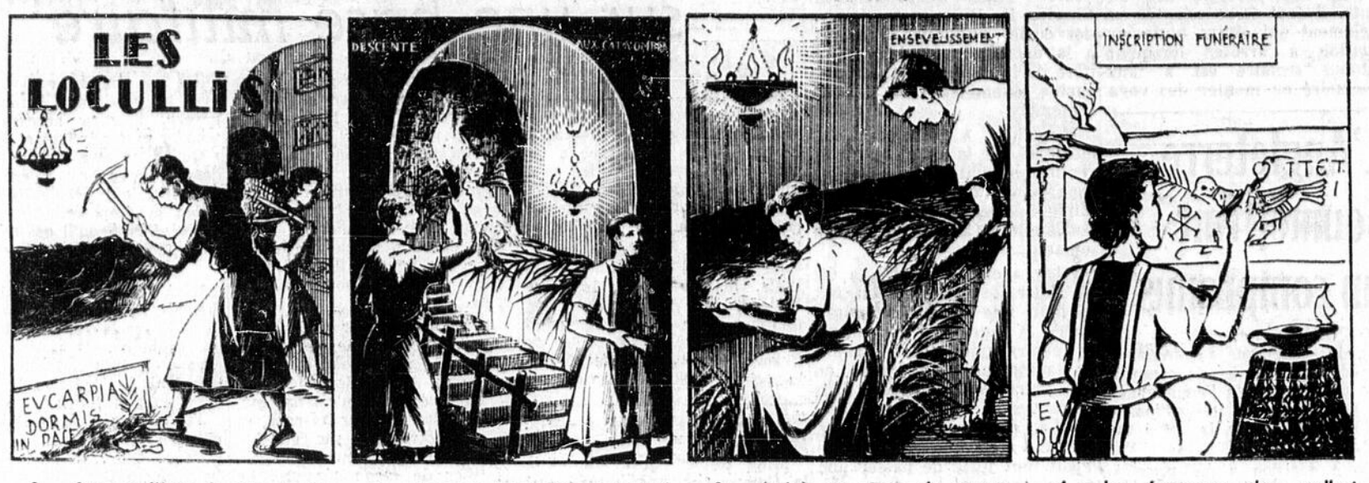
6 - À l'aube des temps nouveaux

Réalisé par la SOCIETE CATHOLIQUE DE LA BIBLE.

d'après les **Actes des Apôtres**

Images de Marie Pignal

Bande 11



1. — Lorsque l'âme de ces martyrs avait quitté leur dépouille sanglante, alors, la nuit venue, les chrétiens venaient recueillir ces restes sacrés.

Pendant ce temps dans les galeries des Catacombes, des fossoyeurs creusaient de nouveaux "Locullis" dans les parois de terre, pour servir de tombeau aux martyrs.

2. — Le corps du martyr est apporté la nuit: voici le cortège funèbre, qu'éclaire une torche, descendant les marches de l'entrée; derrière le brancard, la famille du défunt, ses frères en Jésus-Christ, suivent en psalmodiant des hymnes où l'espoir de la résurrection, la splendeur de la récompense due à ces héroïques victimes, alternent avec les gémissements de la douleur.

3. — Arrivés au terme du voyage, les porteurs déposent à terre leur fardeau; un prêtre dit sur la dépouille glorieuse les dernières prières, le linceul disparait sous les palmes que les frères et les amis viennent déposer en signe de vénération. Puis le corps est porté dans l'étroite demeure et chacun se retire, pensant à la gloire qui magnifie ces âmes héroïques, dans le Paradis.

4. — Les fossoyeurs alors scellent l'ouverture du loculli.

Celui qui compose les inscriptions funéraires trace le nom du défunt, accompagné d'une palme pour un martyr, et quelquefois des symboles chrétiens: le poisson qui signifie le Christ, les colombes buvant au vase de vie, la couronne d'immortalité. Souvent l'on trouve l'indication de l'outil de la profession du défunt. Les regrets des parents sont exprimés par un coeur entouré d'arabesques.

Gracieuseté de Bélisle Automobile Ltée— (à suivre)

Le folklore du pays, thème des manifestations sur la Colline

Le folklore de notre pays sera le thème des manifestations qui marqueront le 94e anniversaire de la Confédération, le samedi 1er juillet, à Ottawa.

A 1 h. 45 de l'après-midi, M. Robert Donnell, carilloneur du Parlement donnera un récital.

De 3 h. à 4 h. 30, les Feux-Follets, de Montréal, présenteront, sur la Colline, un programme de danses folkloriques sous la présidence de Mme Ellen L. Fairclough, ministre de la Citoyenneté et de Immigration.

Le programme comprendra: la suite grecque, la suite écossaise, la suite tyrolienne, la suite canadienne-française et la suite bulgare. Les danseurs seront sous la direction de Michel Cartier.

La suite écossaise sera donnée avec le concours de la Royal Scottish Country Dance Society de Montréal, sous la direction de Mme Margaret Bowie.

Des cérémonies militaires doivent aussi marquer la fête de la Confédération.

A midi, de la pointe Nepean, le 30e régiment de campagne de l'Artillerie royale du Canada (milice), tirera une salve de 21 coups de canon. Le capitaine G. Ward commandera la troupe. Il sera assisté du lieutenant M. Taggart et du sous-officier H. Fortier, tous deux d'Ottawa.

A 6 h. 15, sur la colline, la fanfare de l'Aviation royale du Canada, composée de 55 musiciens, exécutera un prélude musical aux cérémonies de la soirée.

A 6 h. 45, le 2e bataillon des Canadian Guards s'alignera sur la pelouse devant la Tour de la paix.

A 7 h. 15, le gouverneur général sera accueilli sur la Colline par les trompettes du Corps des signaleurs royal canadien et par la musique de l'ARC.

Le 2e bataillon des Canadian Guards exécutera alors le salut royal après quoi le commandant, le lieutenant-colonel A. D. Egan, de Toronto, recevra les drapeaux des mains du gouverneur général.

La musique du régiment des Canadian Guards, les cornemuses et les tambours du bataillon défileront alors au pas de parade devant l'estrade vice-royale, et exécutera un autre salut royal avant de quitter l'esplanade de la Colline.

A 8 heures, les fanfares de l'ARC, du corps des signaleurs et de la Garde à pied du gouverneur général défileront devant l'estrade tandis que 36 avions de chasse CF-100 voleront à une altitude de 500 pieds de l'ouest à l'est au-dessus de la Colline. Lescadrille de l'ARC sera commandée par le chef d'escadrille Charles W. Steacy, d'Ottawa.

Démission de Sukselainen en Finlande

HELSINKI, Finlande (Reuters) — Le premier ministre Vieno Sukselainen a résigné ses fonctions hier soir après avoir été trouvé coupable, mercredi, par un tribunal d'Helsinki d'avoir été mêlé à un scandale relatif à l'habitation.

Le premier ministre proteste de son innocence dans sa lettre de démission au cabinet, mais il précise qu'il peut en prendre plusieurs mois avant que son innocence ne soit proclamée par un tribunal supérieur.

M. Sukselainen avait été reconnu coupable mercredi dernier d'avoir commis des irrégularités en sa qualité de directeur général du conseil d'administration de l'institution nationale des pensions d'Etat.

Le tribunal l'avait démis de ses fonctions et avait reconnu la culpabilité de 16 autres membres du conseil d'administration sous des accusations identiques.

Le premier ministre a remis sa démission au cours d'une réunion du cabinet à laquelle assistait le président Urho Kekkonen en vue d'étudier la situation consécutive au jugement de mercredi dernier.

On ne sait pas pour le moment si le président a accepté sa démission.

Une déclaration officielle dit simplement que le cabinet rencontrera à nouveau le président lundi prochain "alors qu'on aura pris les dispositions rendues nécessairss par la démission du premier ministre".

A Koweït

Le sheik défie l'Irak

KOWEIT (PA) — Le sheik de Koweït a défié hier les prétentions de l'Irak sur son petit pays pétrolifère et il a dit à son peuple de se tenir derrière lui pour maintenir l'indépendance de son pays.

Trois jours de manifestions populaires, un déluge de télégrammes des Bédouins du désert et des travailleurs de l'industrie pétrolière, ainsi que le support militaire de la Grande-Bretagne ont encouragé le sheik a résister à son puissant voisin du nord.

On rapporte que les troupes britanniques de Bahrein ont été renforcées. L'Amirauté a annoncé à Londres que le porte-avions HMS Bulwark est parti de Karachi, Pakistan, avec 600 commandos de la marine britannique.

A Téhéran, le journal "Keyhan" a rapporté que des canonnières de l'Irak ont ouvert le feu à partir des eaux territoriales de Koweït contre des vedettes iraniennes transportant des vivres à Koweït. On n'a pas mentionné de pertes.

Au Caire, le journal "Al Ahram" dit que deux brigades fortement armées de l'Irak sont rendues à la frontière de Koweït. A Koweït même, les Irakiens ont été arrêtés sous l'accusation d'avoir tenté de dynamiter des installations pétrolières. Des soldats de l'Arabie séoudite seraient arrivés à Koweït et garderaient les installations pétrolières.

Précieux appui

Le sheik compte beaucoup sur le dévouement de ses 320,000 sujets. Ceux-ci ont le revenu le plus élevé par tête du Moyen-Orient, les meilleures écoles et le meilleur système d'hôpitaux de la région, grâce à des revenus quotidiens de $3,000,000.

Koweït, qui fut un protectorat britannique pendant 62 ans, est devenu indépendant la semaine dernière et le premier ministre Abdel Karim Kassem de l'Irak s'est empressé de réclamer l'annexion de ce petit pays. Mais sa réclamation n'a pas eu d'écho dans le Moyen-Orient. Au contraire, il semble que tous les Etats arabes appuient l'indépendance de Koweït. Les derniers Etats à avoir reconnu Koweït sont le Soudan et la Libye.



LA SEANCE ACADEMIQUE et la distribution des prix ont eu lieu jeudi au pensionnat Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview. Dans la photo, on reconnait le Dr Jean Terrien, qui pose la couronne traditionnelle sur la tête de sa fille Denise, finissante de l'institution.

(Photo Champlain Marcil)

Plusieurs témoins reconnaissent avoir reçus des ristournes

QUEBEC (PC) — M. Edmond Hardy, frère de l'ex-directeur du service des achats de la province, a déclaré hier à la commission royale d'enquête Salvas qu'il avait touché $7,666 sous forme de commissions par suite de transactions effectuées par le gouvernement provincial avec certaines entreprises.

M. Hardy a expliqué qu'il avait obtenu, à sa propre requête, cette somme d'argent sous forme d'argent de commissions de vente.

Ce montant a été payé par la Cie J.-B. Rolland et Fils ainsi que par la Brendram-Henderson Ltd dont il a reçu un chèque au montant de $956.

M. Hardy a déclaré qu'il avait demandé ces commissions à M. Gérald Martineau, conseiller législatif et trésorier de l'Union nationale. Il a ajouté qu'il en avait soufflé mot à son frère et qu'il n'avait pas eu à travailler pour le bénéfice de l'Union nationale pour toucher cette somme d'argent.

Tour à tour, les témoins se sont succédé devant le tribunal d'enquête et la plupart d'entre eux ont expliqué qu'ils avaient obtenu des commissions en retour de services rendus à l'organisation politique du parti.

M. Lucien Boucher, organisateur du parti conservateur progressiste de l'est du Québec, a complété son témoignage d'avant-hier, alors qu'il a admis avoir touché $21,000 de commissions par suite de transactions du gouvernement; il a précisé qu'il avait touché cette somme par l'entremise de M. Martineau en retour de 26 ans de services à l'Union nationale.

Hier, le témoignage de M. Boucher a été de courte durée; il a expliqué que, vérification faite de ses livres de comptes, il pouvait définitivement établir que les profits enregistrés à la suite des transactions de l'entreprise dont il était le propriétaire avec le gouvernement étaient "inférieurs à 10 pour cent".

Mesures disciplinaires?

Il a ajouté qu'il n'avait pas sans peine réussi à effectuer des transactions avec le gouvernement et d'autres entreprises; Selection Auto Parts, dont il était président, a effectué des transactions de l'ordre de $175,000 avec l'Union nationale entre 1955 et 1960.

La commission fait enquête sur l'administration du service des achats du gouvernement entre le 1er juillet 1955 et le 1er juillet 1960; elle doit remettre ses travaux à la mi-septembre à l'issue de la session d'aujourd'hui.

Le procureur de l'Union nationale, Me Edouard Masson, a demandé hier matin à la commission de prendre des mesures disciplinaires contre la compagnie de publication La Presse et deux de ses journalistes, MM. Jacques Monnier et Jean-Luc Lacroix.

Me Masson a dit qu'une manchette de l'édition du 22 juin de La Presse pose la question suivante: "Pour avoir transigé avec le gouvernement, J.-D. Bégin sera-t-il forcé de démissionner?"

On sait que le comptable de la Baribeau-Etchemin Inc., M. Jean Poirier, a déclaré la semaine dernière que cette entreprise était dirigée par MM. Albert et Arthur Bouchard, d'une part, et par M. J.-Damase Bégin, ex-ministre de la Colonisation sous le régime de l'Union nationale. Il a expliqué que Baribeau-Etchemin a vendu $242,000 de pièces d'équipement au ministère de la Colonisation, que dirigeait alors M. Bégin.

Me Masson a déclaré que le quotidien montréalais a fait preuve de malhonnêteté en omettant de citer la deuxième partie d'un article de la loi de la Législature où l'on fait exception pour un actionnaire en autant que son entreprise ne participe pas à la réalisation de travaux publics.

M. Arthur Bouchard était président de la firme; Albert, son frère, est membre de l'Assemblée législative; ils détenaient tous deux la moitié des actions de Baribeau-Etchemin Inc. M. Bégin détenait l'autre moitié.

La commission a pris cette requête en considération; il n'y aura pas toutefois de décision à ce sujet avant la reprise de l'enquête en septembre prochain.

Bénéficiaires

M. Albert Samson, 63 ans, de Lévis, ancien député de l'Union nationale entre 1956 et 1960, a déclaré qu'il avait touché $3,000 de commissions de la Brendram-Henderson en 1955; il a ajouté que le chèque à ce montant lui avait été remis par M. Martineau; il a précisé qu'une fois élu à l'Assemblée, il n'a plus jamais touché de sommes de cette façon.

M. Félix Hudon, 54 ans, de Québec, a expliqué pour sa part qu'il était dans le domaine de l'assurance entre 1955 et 1960; il a déclaré avoir obtenu $900 de commissions après avoir demandé à M. Martineau de "faire quelque chose" pour lui.

M. Paul Racine, 40 ans, de Québec, a déclaré qu'il a touché au-delà de $3,000 en commissions à la suite de sa collaboration à l'organisation politique du député Armand Maltais.

M. Roger McNeil, imprimeur de Lévis, a déclaré qu'il a touché $1,800 de cette façon; il a expliqué que pour autant qu'il sache, il a obtenu cet argent par l'intermédiaire de M. Martineau.

M. Eloi Malouin, 66 ans, de Lévis, a déclaré qu'il a reçu $5,600 de commissions et il a ajouté qu'il croyait avoir été ainsi remboursé pour des services qu'il aurait rendus à l'Union nationale.

Un voyageur de commerce de 46 ans, M. Ernest Moisan, a déclaré qu'il avait travaillé pour le bénéfice du député Maurice Cloutier et qu'il avait touché des commissions de vente pour un total de $300.

Ame généreuse

M. Moisan a ajouté qu'il se demandait quelle était la raison pour laquelle on lui demandait de témoigner dans une affaire de $300 alors qu'un autre parti lui offrit également de l'argent en retour de services qu'il aurait pu rendre; le témoin a quitté la barre sans donner plus de détails.

M. Samuel Robitaille, 40 ans, de Québec, a admis avoir reçu des commissions de vente d'un total de $11,112, mais il a ajouté qu'il avait "fait de l'argent", quelques années auparavant, en prêtant ses services à un autre parti politique.

Lorsqu'on lui a demandé qui l'avait recommandé sur la liste des bénéficiaires de commissions, M. Robitaille a répondu qu'il n'en avait aucune idée; il déclarait quelques instants plus tard qu'il avait travaillé pour le compte d'un organisateur d'élections de l'Union nationale.

M. Gerald White, de la Chas. Cusson Ltée., a admis avoir reçu $6,990 de commissions, à la suite de transactions du service provincial des achats.

Il a expliqué que ces chèques avaient été signés par la Brendram-Henderson, la Cobra Industries, la White Motor Company of Canada Ltd., et la Sicard Inc.

M. White a précisé que ce montant lui avait été versé pour "services rendus" mais que la grande partie de ses recettes avait été distribuée à des familles pauvres et une autre partie à l'organisation du parti.

"Il y a un dicton qui dit qu'on ne remporte pas des élections avec des prières et c'est vrai", a dit le témoin; il a ajouté qu'il avait travaillé dans la circonscription d'Argenteuil, laquelle est actuellement représentée par l'ancien ministre William Cottingham.

M. Lionel Baillargeon, qui avait été directeur du personnel à l'ancien ministère des Mines, a déclaré avoir obtenu $800 de la Sico Paint par l'entremise du sous-ministre Raymond Cormier. Il a expliqué que cette somme avait servi à couvrir les dépenses qu'il avait encourues alors qu'il était représentant de l'Union nationale dans la circonscription de Mégantic. Il a ajouté qu'il n'avait pas demandé à faire ce travail, mais que ses "supérieurs" le lui avaient ordonné.

L'enquête se poursuit aujourd'hui.



$50 à $5000

Nous vous prêterons jusqu'à $5,000, soit pour achat d'une maison, construire logis additionnel, solder vos dettes...

Aucun boni — 5 ans pour payer

SEABOARD
DISCOUNT CANADIAN LTD.

149½, rue Principale, Hull — PR. 1-5807
165, rue Sparks, Ottawa — CE. 2-7181
178, rue Bank, Ottawa — CE. 6-0661

Etes-vous mécontent

de votre emploi actuel et de ses possibilités d'avenir? Dans l'affirmative, avez-vous songé à vous tailler une carrière dans l'assurance-vie?

La Northern Life Assurance Company of Canada a actuellement une vacance dans la région OTTAWA-HULL qui offre à l'homme compétent, un avenir incomparable.

Pour de plus amples renseignements, appelez M. HINDLE, gérant, de 9 à 5, au CE. 3-4071; après 5 p.m., CE 4-5296.

Discrétion assurée à toute demande.

Ulric Saint-Amour
OPTOMETRISTE
EXAMEN DES YEUX
"JE SUIS ABSENT DE MON BUREAU, TOUTE LA JOURNEE, LE SAMEDI, DURANT JUIN, JUILLET ET AOUT"
48, rue Rideau, Ottawa
CE. 3-4505

La chose est évidente...!
Un marchand de fourrure renommé connait PLUS pour l'entreposage de VOS fourrures.
SIGNALEZ
CE. 2-4207
un livreur responsable passera chez vous
Renfrew (FURS) Storage Ltd
"Où l'hiver passe l'été"
156, RUE RIDEAU

PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
27 Principale-Ouest, HAWKESBURY, ME. 2-2292
250, rue Besserer, CE. 3-3115, OTTAWA

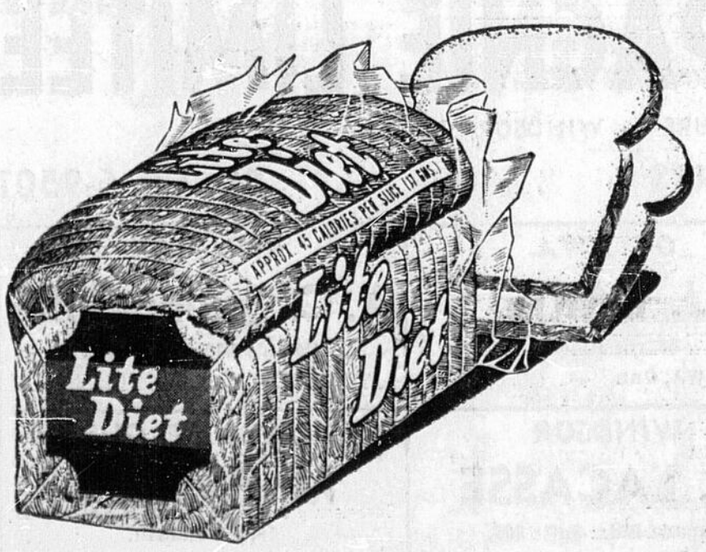
ADOLPHE BRUNET
NOTAIRE
ASSURANCES GENERALES
LA LAURENTIENNE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
ROCKLAND, Ontario — Tél.: 762-4715

LUCIEN REGNIER
NOTAIRE
ASSURANCE — FINANCEMENT AUTOMOBILES
Mercredi 7.00 p.m. à 9.00 p.m.
ORLEANS, Ont.
ROCKLAND, Ont.
TEL.
(Bureau) 762-4450
(Rés.) 762-4444

NOEL BERTHIAUME LIMITEE
ASSURANCE GENERALE
Agents: Noël BERTHIAUME — François BERTHIAUME
27, Principale O. — HAWKESBURY, Ont.
BUREAU: Tél. ME. 2-7025 — RES. ME. 2-2084



AUGUSTE MARTINEAU
ARCHITECTE
103, RUE PRINCIPALE, HULL
72, RUE QUEEN, OTTAWA



Anita Colby, la plus célèbre conseillère en beauté d'Amérique, vous dit: "La robe-fourreau dernier cri révèle toute votre silhouette. Pour la porter avantageusement, évitez l'embonpoint. Evitez les abus de table. Calmez votre appétit, soulagez les affres de la faim en consommant du délicieux pain blanc Lite Diet aux repas et entre les repas. Procurez-vous du pain Lite Diet aujourd'hui même!"

Boulangerie Morrison-Lamothe - 95 Echo Drive - CE. 2-4811

LATENDRESSE & LATENDRESSE
COMPTABLES AGREES
Jean Paul Latendresse, B.Com., C.A.; Roger Latendresse, B.Com., C.A.
303, KENDALL, (suite 20) EASTVIEW, Ont.
SH. 5-1515-6
138, rue Principale — HULL, P.Q.

ARMAND POMMIER, R.O.
OPTOMETRISTE
105, chemin de Montréal — Cornwall, Ont.
Pour rendez-vous, téléphonez WE. 2-5161

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
EASTVIEW: 166, ch. de Montréal, Tél.: SH. 9-0481
OTTAWA: 101, rue Rideau, Tél.: CE. 4-3215
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir. Mardis et jeudis: 9 a.m. à midi
FERME TOUTE LA JOURNEE LES SAMEDIS DURANT JUIN, JUILLET et AOUT

Jacques L'Heureux, C.P.A.
Comptable public licencié
Licencié en sciences sociales, économiques et politiques
Bureau: SH. 6-8112, 290, chemin de Montréal, Eastview
Résidence: CE. 4-9954, 179, ave Riverdale, Ottawa

LOTS A VENDRE
NOUVEAU DEVELOPPEMENT RESIDENTIEL
Minimum: 15,000 pieds carrés
$100.00 COMPTANT
Balance: $300. par année
CARILLON GARDENS (Hawkesbury) Ltd.
— S'ADRESSER —
Joffre Archambault, Tél.: Bur. 2-2352, Rés. 2-3324
A. R. CADIEUX, Président, Tél.: MElrose 2-3283
HAWKESBURY, Ont.

SAMEDI 1er JUILLET
182e jour de l'année 1961
lev. cou.
Soleil 4.15 7.52
Lune 10.22 7.52

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

SAMEDI 1er JUILLET
182e jour de l'année 1961
FETE
Précieux Sang
de Notre-Seigneur

VENDREDI, 30 JUIN 1961 — HULL ET LA REGION — 17

Le bon vieux temps à Hull

Une provocation

Par Edgar BOUTET

La visite irréfléchie de mademoiselle Bertha Wright et de ses évangélistes à Hull, le onze février 1890, n'était rien moins qu'une bravade, une provocation à l'émeute. Elle avait, pourtant, été prévenue que sa folle tentative d'évangélisation était non seulement vouée à un échec certain mais risquait fort de provoquer des scènes de désordre qui pouvaient avoir des conséquences tragiques.

Comme on devait s'y attendre les désordres de cette soirée du onze février eurent leur écho non seulement dans la presse d'Ottawa mais encore dans celle de Montréal (le "Monde" et le Montréal Star") et de Québec (l'Evènement). Il en fut même question au parlement d'Ottawa qui était alors en session.

La populace

Durant toute l'après-midi la ville de Hull est dans un état de grande surexcitation. Vers sept heures du soir un rassemblement de 600 à 700 hommes et enfants parcourent les rues pour alerter la population.

Le chef de police Ludger Genest et ses trois agents de police tenteront vainement de disperser la foule et de rétablir l'ordre. Le chef Genest veut haranguer les émeutiers qui refusent de l'entendre. L'échevin Joshua Wright, qui voudra en faire autant, sera battu par des émeutiers.

Cette populace tapageuse augmente en nombre et elle sera bientôt de plus de mille. Plusieurs émeutiers sont armés d'armes à feu et de bâtons.

Mlle Wright

C'est cette populace que mademoiselle Wright aura l'audace de vouloir affronter. Vers huit heures, accompagnée de deux demoiselles Fraquers et de M. R. Stewart, Mlle Wright quitte Ottawa pour se rendre à Hull par le pont des Chaudières.

Une foule compacte est massée sur la rue Principale (on dit alors "Main") jusqu'aux approches du pont des Chaudières. En arrivant à Hull Mlle Wright aperçoit cette foule qui fait un tapage d'enfer.

Le chef Genest va au-devant de Mlle Wright pour lui conseiller de ne pas braver cette populace hystérique. L'évangéliste ne veut rien entendre et se rend, sans être heureusement reconnue par la foule, à la petite maison de la Petite Ferme.

Un fracas

A huit heures trente la populace est rendue à la Petite Ferme. Elle a résolu que le "meeting" n'aura pas lieu.

"A la mission (de la Petite Ferme), écrit "l'Evènement", des scènes indignes d'une population civilisée se passèrent. Des centaines de personnes lancent des pierres, cassent les vitres des maisons, brisent tout et blessent un grand nombre de personnes".

Mlle Wright est elle-même légèrement blessée. La police est évidemment impuissante à mettre fin à ces scènes de désordre.

Le "meeting" du être interrompu et l'on eut beaucoup de peine à reconduire les prédicantes jusqu'au pont des Chaudières.

Le "Free Press"

Comme on devait s'y attendre les quotidiens de langue anglaise d'Ottawa, de Montréal et de Toronto n'hésitèrent pas à critiquer sévèrement la conduite de la population de Hull.

Le "Free Press" d'Ottawa, le 13 février, consacre un long éditorial au fracas de la veille à Hull.

Le "Spectateur" lui répondra :

"Ce journal, semble vouloir dire que tous les éléments de race, de religion et de parti au Canada sont soulevés à cause des troubles de Hull. Il suffit de quelques jeunes gens criards, d'une couple de pierres et de plusieurs correspondants de journaux anglais pour soulever une tempête dans un verre d'eau.

"Le même journal dit encore que Mlle Wright va adresser une pétition au premier ministre Mercier. Pourquoi cette pétition? Mlle Wright croit-elle que M. Mercier va s'occuper de ses hallucinations.

"M. Stewart, dit dans le Free Press que quand il est venu à Hull avec Mlle Wright, il n'avait qu'une intention celle de prêcher l'évangile de paix aux hommes de bonne volonté. Malheureusement les hommes de bonne volonté n'étaient pas bien disposés mardi soir.

"Le Free Press dit qu'une forte partie de la population serait consentante à ce que les prédicateurs reviennent parmi nous.

"Nous aimerions à savoir où ce journal prend ses renseignements, et s'il ne se trompe pas de nom de ville, en parlant ainsi de Hull. Les protestants mêmes sont contre eux.

Des ingrats

"Toujours dans le Free Press: Un gentleman (sic) protestant dit: Les Français sont ingrats. Quand on pense à tout le bien qu'a fait dans Hull la famille Wright et voir un de ses membres maltraité comme l'a été Mlle Wright, le chef des prédicateurs".

Mlle Wright aime beaucoup à se vanter de ses ancêtres et de ses parents, mais ceux-ci ne sont pas si vifs à reconnaitre leurs relations parentales (sic) avec elle. Mlle Wright, faisant valoir tous les bienfaits accordés à la ville par ses parents, oublie de dire que ces derniers n'ont jamais fait don à Hull de sermons insensés comme ceux qu'elle délivre ici".

La semaine prochaine : Un avertissement ...

Résultats d'examens à M.-d'Youville

Plusieurs élèves du Collège Marguerite-d'Youville de Hull se sont distinguées aux récents examens de juin de l'université Laval, pour les classes de versification et de rhétorique. Une des élèves de cette institution a obtenu son baccalauréat ès arts.

La bachelière ès arts est Mlle Raymonde Gagnon, qui a obtenu son diplôme avec un résultat de 70 p. 100, avec la



Mlle Raymonde Gagnon

note "cum laude". Mlle Gagnon est la fille de M. et Mme Gérard Gagnon, 13, rue Vaudreuil, Hull.

Les élèves suivantes de versification ont obtenu leur diplôme d'immatriculation: Mlles Lucile Bould, 80 p. 100; Marthe Chevalier, Gilberte Granger, Michèle Bouvrette, Denise Chénier, Nicole Saint-Denis, Denise Chartrand, qui ont obtenu chacune 70 p. 100 des points; Mlles Diane Simard, Lise Dufresne, Hélène Sanche et Monique Lambert, qui ont mérité 60 p. 100.

Les élèves suivantes ont réussi les examens de rhétorique: Mlles Louise Bérubé, 80 p. 100; Suzanne Cholette, Suzanne Martineau et Louise Rochon, qui ont obtenu chacune 70 p. 100 des points aux examens.

La directrice du Collège est la R. S. Marie-Sylvio, s.g.c.

Ouverture du Patro Pie XII lundi, le 3

"Pour de belles et bonnes vacances 1961, soyez les bienvenus au Patro".

C'est par cette invitation pleine d'enthousiasme que la direction du Patro Pie XII, de Hull, accueillera les jeunes garçons de 6 à 14 ans, lors de l'ouverture du Patro, lundi prochain.

Depuis deux jours déjà, un grand nombre d'enfants se sont inscrits afin de participer, durant la saison de vacances, aux jeux variés que leur offre le Patro.

Aux écoles de Hull

Les causes des échecs dans les 6e années

Par Gérard TARDIF

Des classes trop nombreuses, des professeurs inexpérimentés, des locaux défavorables, l'absence de classes auxiliaires et de cours spéciaux d'été sont les causes principales des échecs de 25 p. cent des élèves de 6e année aux écoles catholiques de Hull. Ces causes qui expliquent la majorité des échecs ont été données, mercredi soir, à la Commission scolaire par le directeur des études, M. Jacques Bouvrette.

L'analyse des résultats illustre ces affirmations des causes que les commissaires tentent de corriger.

C'est ainsi qu'en général les résultats sont meilleurs dans les écoles neuves, où les classes sont bien éclairées et bien aérées, où l'atmosphère n'est pas déprimante comme peuvent l'être des locaux de fortune ou des locaux sans couleur et sans lumière.

Les examens

Selon les explications fournies par l'inspecteur d'écoles, M. Rodolphe Allard, dans les 7e, 9e, 10e, 11e et 12e années, les examens préparés par le département de l'Instruction publique sont obligatoires.

Cependant, dans les 3e, 4e, 5e, 6e et 8e années, les examens du département ne sont donnés qu'à la demande de la Commission scolaire.

A Hull, la Commission scolaire a fait une demande semblable l'an dernier et l'inspecteur Allard, de concert avec le directeur des études, a décidé de présenter ces examens dans les 6e années. Les notes de l'examen du département comptent pour 50 p. cent du total, en vue de la promotion, les autres 50 p. cent provenant des examens de l'école.

Amélioration

L'an dernier, les résultats des examens de 6e année étaient très bas: 40 p. cent seulement des élèves ont réussi. M. l'inspecteur, avec l'assentiment des professeurs, a cependant recommandé la promotion d'un certain nombre d'élèves qui n'avaient failli que dans un examen.

Ces mêmes élèves qui avaient subi un examen du département pour la première fois de leur vie, l'an dernier, ont démontré des résultats nettement supérieurs aux examens de 7e année, cette année. Ces résultats seront rendus publics d'ici quelques jours.

Cette année, les résultats des examens de 6e année ont été beaucoup mieux réussis: 60 p. cent des élèves ont réussi leurs examens. M. l'inspecteur et les professeurs ont recommandé la promotion de 15 p. cent additionnel.

Résultats variés

La proportion des réussites et des échecs varie considérablement d'une école à l'autre. Ainsi, dans une école érigée récemment, sur 35 filles, une seule a manqué un examen et encore a-t-on recommandé qu'elle soit promue en 7e année, en septembre.

Dans le même nouveau secteur, dans une 6e, (garçons), sur 34 élèves, six ont manqué un examen et cinq d'entre eux ont été recommandés pour passer en 7e année. Dans ces deux dernières classes, la majorité des élèves ont 10 ou 11 ans.

Par contre, dans une autre école du vieux Hull, sur 27 élèves, trois seulement ont réussi. Treize autres pourraient être promus, selon la recommandation de l'inspecteur. Ici un seul élève a 10 ans, trois ont 11 ans, huit ont 14 ans et quatre ont quinze ans, donc une moyenne d'âge plus élevée que dans les autres cas précités.

Dans une autre classe de la même école, sur 33 garçons, huit seulement ont réussi et neuf autres ont reçu une recommandation de promotion. Dans une troisième classe de la même école, sur 30 garçons, six ont réussi et 14 ont reçu une recommandation de promotion.

Des cas typiques

Sur les quelque 1,300 élèves des 6e années, les cas cités plus haut représentent assez bien les résultats produits. Ce sont des cas assez typiques.

La Commission des écoles catholiques de Hull travaille à améliorer la situation depuis plusieurs années. Il y a du progrès réalisé chaque année. La preuve en est dans l'amélioration constatée à certaines écoles dans l'esprit des élèves et dans les résultats des examens.

Reconnaissance officielle de ces institutions

QUEBEC (PC) — Le comité catholique du Conseil de l'instruction publique annonce qu'il apporte la reconnaissance officielle aux institutions indépendantes d'enseignement secondaire. Il se conforme ainsi à une modalité d'une nouvelle loi sur l'éducation. Aux termes de cette nouvelle loi, l'éducation est gratuite jusqu'à la 11e année et les commissions scolaires sont obligées de défrayer en partie les études qu'un élève qui a terminé sa 11e année veut poursuivre dans une institution indépendante d'enseignement secondaire. Aux termes de cette même loi, le Conseil de l'instruction publique doit reconnaitre les institutions indépendantes d'enseignement secondaire.

Nouvelle section à St-Dominique de Luskville

LUSKVILLE (DNC) — Une nouvelle section de la Saint-Jean-Baptiste, celle de St-Dominique de Luskville, tiendra une réunion générale le mercredi soir 5 juillet, dans la salle de l'école Notre-Dame-de-la-Joie, à 8 h. 30.

Le président de cette nouvelle section, M. Joseph Perrier, invite tous les paroissiens à s'y rendre. Il s'agira de nommer des conseillers aux sept postes vacants sur le comité exécutif. Fondée il y a quelques semaines à peine, la section St-Dominique commencera un recrutement intense auprès de la population Les autres officiers sont Mme Gérard Perrier, secrétaire-archiviste et M. Gilles Alarie, vice-président.

Des membres-associés à l'Union des chambres

L'Union des chambres de commerce de l'Ouest du Québec poursuit actuellement une grande campagne pour le recrutement de membres-associés.

Un représentant de l'Union souligne que plusieurs compagnies et organismes de développement industriel et commercial dans la région ont manifesté le désir de s'associer aux Chambres de commerce.

"L'exécutif de l'Union des chambres de commerce de l'Ouest du Québec est heureuse de constater que l'appel qu'il a lancé en faveur du recrutement de membres-associés a un grand succès. Le grand mouvement des Chambres de commerce pour la promotion industrielle de l'Ouest du Québec va de pair avec nos entreprises qui exploitent les ressources naturelles ou qui font de la production manufacturière", remarque ce représentant.

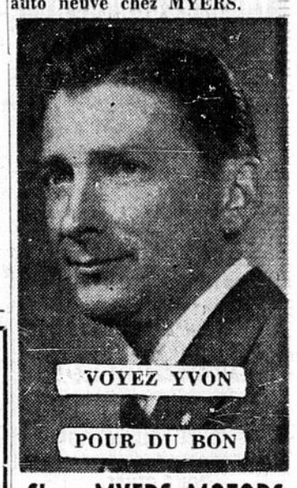
Les entreprises qui travaillent sous divers services des gouvernements provincial et fédéral, dans des contrats de voirie, de construction d'édifices publics, d'écoles, sont aussi invitées à devenir membres-associés de l'Union. Ces membres-associés n'ont pas le droit de vote des membres individuels mais peuvent participer activement au progrès de la région, au point de vue industriel et commercial.



GRAND CHEVALIER — M. Romuald Lévesque a été réélu grand chevalier du sous-conseil 1693 d'Aylmer des Chevaliers de Colomb pour une sixième année consécutive. Les autres officiers sont les suivants: Ernest Latttion, député grand chevalier; J. Fortin, secrétaire-archiviste; A. Graveline, chancelier; E. Lanthier, trésorier; M. Thérien, cérémoniaire; N. Davis et A. Quesnel, sentinelles; R. Séguin, syndic, et G. Perrier, intendant.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

ENCORE PLUS QUE JAMAIS,
depuis l'abolition de la taxe, n'importe qui peut acheter une auto neuve chez MYERS.



Chez MYERS MOTORS
Angle ELGIN et CATHERINE

	Acompte	Par semaine
CHEVROLET	$495	$18.02
CORVAIR	$395	$16.08
ENVOY	$295	$14.19

Tél.: CE. 3-8411 — CE. 3-4754
Rés.: PR. 1-3461

OLDSMOBILE 1959
Toiture rigide, 2 portes, entièrement équipée
$2,590.00
PR. 1-3461

A VENDRE
St-Pierre de Wakefield
Petit chalet meublé au complet, poêle et réfrigérateur électrique, sur terrain de 60' en bordure de lac.
Tél. PR. 7-2775
ou PR. 1-5183

Dr GERARD PEPIN M.D.
SPECIALISTE EN OBSTETRIQUE
73, rue LAVAL HULL
Tél. PR. 7-5582
(Près de la rue Hôtel-de-Ville)

PRETS HYPOTHECAIRES
1ère et 2ième hypothèques
Aussi: Prêts commerciaux
Terme de 5 à 10 ans
Aucun dépot requis
Pour plus de détails, appelez
Julien Groulx
PR. 7-8850

RENE RICHARD ARCHITECTE
A.R.A.I. • M.A.R.P.Q. • M.C.A.A. • M.I.B.A.C.
85, PRUD'HOMME HULL
TEL. PR. 7-2357

Dr André DUSSAULT
B.A., B.Ph., M.D., L.M.C.C.
Médecine générale et maternité
Heures de bureau:
2 à 4 hres p.m.
7 à 9 hres p.m.
ou sur rendez-vous
167, boul. St-Joseph, HULL
PR. 1-6316
Bureau et Résidence: PR. 1-6316

Agence hypothécaire
ENRG.
1ère et 2e hypothèques
Termes: 5 à 10 ans
Aucun dépôt requis
Aucun frais d'enquête
VERIFIEZ NOS TAUX
Lionel Paquette
133, rue KENT, HULL
PR. 1-4397 PR. 7-1576
9.00 a.m. à 9.00 p.m.

PHARMACIE OUVERTE DIMANCHE
de 10 h. 30 a.m. à 8 h. 30 p.m.
Pharmacie Boucher
139, rue Hôtel-de-Ville — HULL
PR. 1-4341

CLINIQUE D'ALLERGIE
• Bronchite • Asthme • Rhume des foins
• Eczema • Urticaire
Drs R. Bisson et L. Lamothe
PR. 7-0515 PR. 7-0873
Edifice Médical de Hull, 31, rue Montcalm
Consultation sur rendez-vous seulement.

SPECIAL


INSTALLATION GRATUITE
AUCUN FRAIS ADDITIONNEL
Chevrolet 1954 à 1960 $7.95
FORD 1949 à 1954 . . . $7.25
FORD 1954 à 1956 . . . $8.90
Dodge 1941 à 1955 $8.50

Autres modèles à partir de $4.68
★ Estimé et inspection gratuits
SERVICE DE 15 MINUTES
MUFFLER CENTRE
92, rue St-Rédempteur, HULL PR. 7-0648

A.LACHAPELLE
PR 7-0118 PR 7-2868
SERRURIER
197 EDDY — HULL
Stores vénitiens

Dr Maurice Noël
MATERNITE
MEDECINE
GYNECOLOGIE
278, rue FRIEL, OTTAWA
CE. 2-2733

A louer
ENTREPOT
Deux étages
3,750 pieds carrés
chaque étage
Dans site industriel
Pour information
PR. 7-8529


Restaurant
NORTH STAR
Délicieux
Mets chinois et canadiens | Poulets Bar-B-Q
• *Salle de réception*
• *Livraison gratuite*
174 St-Louis — Pte-Gatineau
Tél.: PR. 1-8064

L'ETE EST CHAUD
Pour prévenir et traiter
• les coups de soleil
• l'irritation des couches
• la transpiration
DERMO-STEROL
est en vente dans toutes les pharmacies
Une crème cicatrisante adoucissante et désodorisante

SERVICE ANNIVERSAIRE
PHILION — Un service de premier anniversaire pour le repos de l'âme de Mme Domina Philion, décédée le 5 juillet 1960, sera chanté en l'église St-Rédempteur de Hull le mercredi 5 juillet 1961 à 7 h. 30. Parents et amis sont priés d'y assister.
Sa fille,
Mme R. Bélanger
et son époux

ARGENT A PRETER
En 1ère et 2e hypothèques — Partout au Canada
• aucun dépôt • aucun frais d'inspection
• aucun boni • service ultra-rapide
Heures de bureau: 9 a.m. à 9 p.m. du lundi au vendredi
M. J. A. CORBIN, gérant
78, rue Principale, Hull
PR. 1-6681 - 2

EXCURSION - LAC PLACIDE
NORTH POLE — MILLE ANIMAUX
Billets: $7.50 — Enfants: $5.00
9 JUILLET — PR. 1-6641

• Remplaçons vitres et moustiquaires • Estimations gratuites
• Dessus de meubles en verre
• Spécialiste en vitres ne gelant pas l'hiver
VITRERIE - CHENIER - GLASS
186, rue CHAMPLAIN — HULL
PR. 7-3365 (bureau) - PR. 7-4425 (rés.)
Ouvert tous les samedis jusqu'à midi

Chez Gene Restaurant
128, rue Montcalm HULL
SPPECIAL
POULETS BAR-B-Q COMPLETS avec tous les "trimmings" 1.50
LIVRAISON GRATUITE PR. 1-2648
AUSSI — METS CHINOIS

James Moore & Sons
(QUEBEC) LTD.
recevront des
SOUMISSIONS
des sous-entrepreneurs en construction pour l'érection de
L'Institut familial de Hull
jusqu'à mardi soir, 5 hres, le 4 juillet
à leurs locaux :
185, rue Principale — HULL PR. 1-5236

HIGHWAY LUMBER

M. ROLLAND LACHAPELLE
propriétaire
Attention Pte-Gatineau
Des centaines de citoyens m'ont prié de former un comité semblable à celui d'Eastview, pour enquêter sur l'administration du Conseil de ville de Pte-Gatineau.
Grande assemblée d'ici quelques jours.
Voici quelques exemples des montants et paiements sans comptant que vous obtiendrez chez nous par l'entremise d'une compagnie spécialisée pour matériaux de construction INTERPROVINCIAL BUILDING CREDIT à Ottawa :

Montant	Mois	Montant par mois
$70.00	6	$12.00
$191.00 à $200.00	18	$13.00
$500.00	36	$18.00
$800.00	36	$27.00
$2,000.00	48	$55.00
$3,000.00	60	$71.00

Spéciaux de fin de semaine

2 x 4 plané 4 faces Le pied	5¢
2 x 6 x 8 x 10 Le mille	$90.00
Planche planée 1	$75.00 et $80.00
Porte combinée 1⅜ Extra spéciale	$17.99
Serrure de porte intérieure Extra spéciale	$1.19
Penture 3 x 3 laiton Extra spéciale	45¢
Penture 3½ x 3½ Extra spéciale	59¢
Toilette complète avec siège en plastique. Extra spéciale	$29.99

ON DEMANDE
VENDEUR D'EXPERIENCE
AVEC AUTO (modèle récent)

(Tous droits réservés)
Heures de bureau : 7 a.m. à 6 p.m.
JEUDI ET VENDREDI : 7 a.m. à 9 p.m.
SAMEDI : 7 a.m. à 12 p.m.
Livraison gratuite à 50 milles sur chemin asphalté
HIGHWAY LUMBER
Boulevard Greber, Pointe-Gatineau
Tél.: PR. 1-2486 — PR. 1-1196

La fête des dames est un vif succès chez les Lions

Un esprit de joie et de gaieté régnait, jeudi soir, au club Lions de Hull.

Cette atmosphère de fête s'explique facilement. Le club tenait sa "soirée des dames".

La soirée, qui réunissait les membres du club, leurs épouses et leurs invités d'honneur, s'est déroulée à l'hôtel Standish Hall, à Hull. Un chant en groupe a ouvert la fête. Me Charles Munn, notaire, président sortant de charge, a souhaité la bienvenue aux convives. M. Paul Corneau a présenté la table d'honneur.

On y remarquait cinq membres fondateurs du club: MM. Albert Amyot, Eugène Picard, J.P. Maloney, Me Ernest Gaboury, c.r., juge municipal de Pointe-Gatineau, et James Millar, c.r., juge municipal d'Aylmer.

M. Hubert Hinchey, membre du club et échevin de Hull, a offert "la santé des dames". Mme René Vaillancourt a remercié, au nom des dames, les membres du club pour avoir organisé avec succès cette soirée mixte.

Me Charles Munn a soumis le rapport des activités du club pour 1960-61. Me Ernest Gaboury, ancien président national des clubs Lions a présenté un cadeau-souvenir aux membres de l'exécutif pour leur travail durant l'année écoulée.

Exécutif

Cet exécutif pour 1961-62 comprend Me Charles Munn, président sortant; René Trudel, président; René Villeneuve, Jean-Paul Sabourin, et Henry Sharpe, respectivement 1er, 2ème et 3ème vice-présidents; Léon Gagnon, secrétaire, Emile Côté, trésorier.

MM. Léo Bourgoin, Lucien Laprade, Gilles Côté, et Léo Dubois ont été nommés directeurs, Roland Parent, porte-drapeau, Robert Boudreau, officier de discipline et Gilles Côté, éditeur du bulletin.

Le nouveau président, M. René Trudel, a expliqué les buts du mouvement Lions et a tracé son historique dans Hull.



LE FETE DES LIONS — La "Soirée des dames" du club Lions de Hull, jeudi soir, à l'hôtel Standish Hall, a remporté un succès sans précédent. Cette grande fête coïncidait avec l'installation officielle des officiers du club pour l'année 1961-62 que l'on aperçoit dans cette photo. Assis de gauche à droite on remarque: MM. René Trudel, président et Léon Gagnon, secrétaire. Debout dans le même ordre: MM. René Villeneuve, i.d., 1er vice-président; Henry Sharpe, 3ième vice-président et Jean-Paul Sabourin, 2ième vice-président.

(Photo Champlain Marcil)

Ils paient pour des trottoirs inexistants

Par Pierre SAUVE

Le maire Théodore Joly, de Pointe-Gatineau, mis au fait de certaines protestations exprimées par des contribuables au sujet du récent référendum sur les trottoirs, a reconnu le fait que certains propriétaires versaient une taxe spéciale pour des trottoirs qui n'ont pas été construits.

"Cependant, a-t-il dit, cette taxe a été imposée par l'ancienne administration, et je tiens à assurer la population de Pointe-Gatineau que cette lacune sera corrigée dans un avenir prochain. Je ne puis rien promettre, mais nous étudions sérieusement cette question."

Le maire Joly a précisé que ces rues auront sous peu des trottoirs, et que la question de l'abolition de la taxe spéciale était à l'étude.

Des contribuables ont exprimé leur mécontentement, disant que le maire Joly a manqué d'honnêteté envers les contribuables lorsqu'il aurait dit, la veille du référendum, que le gouvernement provincial paierait le coût de l'asphaltage des rues, seulement si la municipalité y construisait des trottoirs.

M. André Boisvert, du 22 de la rue St-Georges à Pointe-Gatineau, a déclaré au Droit: "Les gens ont eu ainsi l'impression que le gouvernement ne poserait pas d'asphalte si la municipalité ne construisait pas de trottoirs. Cette déclaration du maire n'était pas exacte, car nous savons qu'il y a plusieurs rues à l'heure actuelle où l'asphalte a été posée, sans qu'il y ait de trottoirs.

"Je suis certain que le référendum aurait été rejeté par les contribuables si ce point avait été expliqué clairement", a ajouté M. Boisvert.

Trottoirs non construits

M. Boisvert s'est aussi violemment élevé contre le fait que nombre de contribuables payent une taxe spéciale pour des trottoirs que la municipalité s'était engagée à ériger il y a nombre d'années, mais qu'elle ne l'a pas fait.

"Des propriétaires, et ils sont nombreux, a-t-il dit, versent régulièrement une taxe spéciale qui leur a été imposée par la municipalité il y a plusieurs années pour des trottoirs qu'elle devait construire devant leurs demeures. Ces propriétaires payent toujours, mais la municipalité n'a jamais construit de trottoirs devant leurs propriétés".

M. Boisvert maintient que le gouvernement provincial aurait quand même posé l'asphalte dans les rues de la municipalité, même sans trottoirs, et que la taxe spéciale que certains propriétaires payent pour des trottoirs qui n'ont jamais été construits devrait être abolie.

"Ces propriétaires devront débourser deux taxes maintenant que ce référendum a été approuvé, a-t-il dit. La taxe spéciale sera maintenue, et une nouvelle taxe générale sera imposée afin de rembourser le montant de $75,000 qui sera emprunté à la suite du référendum."

"M. Boisvert devrait s'assurer au préalable si une taxe générale sera imposée avant de faire de telles assertions, a déclaré le maire. Je ne puis assuré les contribuables qu'elle ne sera pas imposée, mais nous étudions sérieusement cette question, et je ferai tout en mon pouvoir pour qu'elle ne soit pas imposée."

M. Joly a cependant affirmé qu'il était nécessaire pour la municipalité de construire des trottoirs sur les rues avant même que l'asphaltage puisse être fait, sans quoi le gouvernement provincial a laissé entendre que le pavage ne serait pas fait.

"Je sais bien qu'à l'heure actuelle, plusieurs rues de la municipalité ont été pavées sans qu'on y construise des trottoirs au préalable. Cependant, il faut bien comprendre que ces travaux s'effectuent à la suite du contrat de l'an dernier, et que la nouvelle politique adoptée par le gouvernement provincial est toute récente. Les travaux présentement en cours se rapportent à des démarches conclues dans le passé, et ne s'appliquent aucunement au référendum récemment approuvé, ou à la nouvelle politique adoptée".

Le comité des finances est réorganisé

M. J.-C. Régimbal a été élu président du comité des finances de l'Union des chambres de commerce de l'ouest du Québec, lors de la première réunion de l'exécutif qui a été tenue à Hull dernièrement. M. Régimbal est également trésorier de l'Association.

M. Lucien Lacroix, président, et Mme Suzanne Gosselin, secrétaire, ont été nommés pour assister M. Régimbal dans ses nouvelles fonctions.

Le comité a été formé à la suite d'un changement de politique du gouvernement provincial relativement aux octrois accordés à divers groupements.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Etude pour la rénovation urbaine

Une enquête auprès de 1,300 familles hulloises

La deuxième phase de l'étude pour la rénovation urbaine débutera mardi prochain à Hull alors que sept universitaires entreprendront une enquête approfondie auprès de 1,300 familles hulloises.

C'est ce qu'a fait savoir, jeudi après-midi, le maire Armand Turpin, au cours d'une conférence de presse accordée par M. Georges Bilodeau, président de la commission d'urbanisme et M. Assad Gedey, architecte et urbaniste.

La première phase de cette vaste étude, qui a trait aux conditions physiques de la cité, vient de prendre fin. Cependant, M. Gedey s'est refusé de tirer des conclusions tant que le travail de recherches ne sera pas plus avancé.

Que désire-t-on ?

"Le but de cette enquête de caractère économique et social, a expliqué M. Gedey, est de connaître le désir des Hullois en ce qui concerne leurs demeures et le milieu où ils vivent."

A la suite de l'enquête sur l'état physique des édifices, les directeurs de la commission d'urbanisme se demandent comment il se fait que tant de citoyens laissent leurs propriétés se détériorer.

"En Europe, un siècle est une période plutôt brève pour un édifice. Il n'y a pas de raison pour que les maisons qu'on construit aujourd'hui n'aient pas la même durée. Une propriété qu'on néglige devient un taudis en l'espace de quelques années," a ajouté M. Gedey.

Le plan directeur

On sait que la cité de Hull a entrepris au début de 1961 une étude en vue de la rénovation urbaine, en même temps que la préparation d'un plan directeur.

Cette enquête sur la rénovation urbaine coûtera $32,000 au total, dont $8,000 aux frais de la ville et $24,000 aux frais de la Société centrale d'hypothèques et de logement.

Le plan directeur lui-même coûtera environ $60,000 payés à parts égales par le gouvernement provincial et la Commission de la capitale nationale.

M. Assad Gedey, architecte et urbaniste, directeur du plan d'aménagement régional, est chargé de cette étude de rénovation urbaine. Il sera secondé dans cette tâche par M. Wilfrid Cloutier, professeur en statistique à l'Université d'Ottawa, à titre de statisticien et de directeur des enquêteurs.

Les sept étudiants d'université qui procéderont à l'enquête, se sont déjà occupés de recensement et s'intéressent à des questions économiques et sociales.

120 questions

Le questionnaire est si élaboré que les enquêteurs ne pourront compléter plus de quatre ou cinq enquêtes par jour.

Cette enquête appelée enquête globale, se fera suivant une méthode scientifique dite d'échantillonnage, c'est-à-dire que dans chaque secteur du recensement fédéral, un certain nombre de logements seront choisis.

Les résultats obtenus seront ensuite analysés suivant des méthodes scientifiques afin de permettre d'en tirer les conclusions nécessaires à l'étude.

Des 120 questions, 20 pour cent se rapportent aux conditions physiques de l'habitation alors que 80 pour cent se rapportent à des questions sociales et économiques strictement confidentielles, par exemple: la composition de la famille, son revenu, ses antécédents, ses désirs, ses opinions, au sujet du logement et de son quartier, son travail, les loisirs, l'éducation, etc.

Québec et Hull

Jusqu'ici, Québec est la seule ville du Canada qui a entrepris une enquête aussi élaborée. Les autres villes où semblable enquête a eu lieu se sont contentées des conditions physiques du logement, la question sociale ayant eté à peine effleurée.

A la suite de cette enquête, la ville pourra adopter un programme en vue de la conservation, de la réhabilitation ou du réaménagement complet des secteurs vétustes, en prévoyant le besoin des habitations supplémentaires et d'expansion de la ville.

A la conférence de presse de jeudi, M. Georges Bilodeau, président de la commission d'urbanisme, a souhaité la bienvenue à M. Tim O'Brien, représentant la Commission de la capitale nationale.

Le Dr Jos Matte et le CEROL

Le Dr Joseph Matte s'est vu confier la tâche de réorganiser le Conseil économique régional de l'ouest des Laurentides, lors de la dernière réunion de l'Association qui s'est tenue à Notre-Dame du Laus. Le Dr Matte est un ancien président du CEROL.

On sait que le gouvernement provincial a déjà annoncé son intention de nommer prochainement un commissaire industriel dans la région afin d'aider à promouvoir davantage l'essor industriel de la région économique no 8. Le Dr Matte et ce commissaire seraient appelés à travailler de concert afin de promouvoir l'importance industrielle de la région.

M. Aldège Cayer, prés. de la Com. d'apprentissage

MM. Aldège Cayer et Jean Robinson ont été élus respectivement président et vice-président de la Commission d'apprentissage des métiers de la construction de Hull, lors de l'assemblée annuelle.

M. Cayer est le représentant patronal à la Commission, tandis que M. Robinson est le représentant ouvrier.

Les autres membres élus à la Commission d'apprentissage sont MM. Raoul Dupuis, entrepreneur-peintre; J.-René Thibault, entrepreneur-électricien; Laurent Fréchette, entrepreneur-plombier et Fernand Philippe, entrepreneur-général. Ces derniers sont les représentants patronaux.

Les représentants ouvriers sont MM. J.-Paul Labonté, Lucien Gaudreau, Théo. Régimbal et André St-Jean.

M. E.-C. Piédalue, représentant du service de l'apprentissage de la province de Québec, assistait à la réunion.

La Commission a décidé encore cette année de déléguer son directeur, M. Louis-N. Froment, ainsi que les professeurs du Centre d'apprentissage, aux cours de sociologie et de pédagogie qui seront donnés à Duchesnay, Qué., les 3 et 4 août prochains.

Au cours de la même assemblée, la Commission a adopté son budget annuel, dont une copie a été envoyée au ministère du Travail de Québec, comme le stipule la "Loi de l'aide à l'apprentissage".

Dans le rapport du directeur du Centre il a été dévoilé que 40 élèves ont suivi les cours de métiers cette année. La plupart d'entre eux ont obtenu de l'emploi sur les différents chantiers de construction de la région.

Enfin, ce sont les résultats qui comptent

Voici une liste incomplète des diplômés du COLLEGE FORTIN, 1960-1961, qui sont placés avantageusement :

Suzanne Trinque	Institution professionnel du Service civil, secrétaire
Suzanne Mercier	Radio-Canada, secrétaire
Shirley Derby	Radio-Canada, secrétaire
Patsy Secull	Radio-Canada, secrétaire
Muriel Sheridan	Union Finance, secrétaire
Shirley Labonté	Bell Téléphone, secrétaire
Jean Young	Gatineau Power, secrétaire
Isabella Young	Gatineau Power, secrétaire
Barbara Byford	Cour suprême du Canada, secrétaire
Suzanne Thibault	C.P. Télégraphe, secrétaire
Mme J. Vigneault	Central Housing Corp., secrétaire
Jocelyne Lefaivre	Linval Finance, secrétaire
Ginette Lefaivre	Gatineau Lumber Co., secrétaire
Lise Deslauriers	J. Millar, avocat, secrétaire
Lyllis May	La Survivance Assurance, secrétaire
Liette Sabourin	St-André-Avellin, secrétaire
Louise Gagné	Underwood Typewriter, secrétaire
Lise Simard	Défense nationale, secrétaire
Patricia Woods	Service civil, secrétaire
Ruth Gardner	Ministère de la Justice, sec.
Ghislaine Cadieux	Hôpital du S.-Coeur, secrétaire
Suzanne Genest	Québec, secrétaire
Denise Lamoureux	Service civil, dactylo
Pierrette Roussel	Service civil, secrétaire
Dorothy Ash	Maniwaki, secrétaire
Lise Chapman	promotion chez Eddy, secrétaire
Ghislaine Laframboise	Service civil, dactylo
Hélène Lapointe	Gatineau Power, dactylo
Claudette Desabraie	Affaires du Nord, secrétaire
Lise Larocque	Bisson Construction, secrétaire
Sandra McAffrey	Toronto, secrétaire
Germaine Gratton	Aviation américaine, secrétaire
Pauline Maisonneuve	Service civil, dactylo
André Chénier	Service civil, comptable
Raymond Béland	Travaux publics, commis
D. Beauparlant	A. J. Freiman, comptable
Ronand Gratton	Construction, comptable
Pierre Asselin	Banque C.-Nationale, commis
Pierre Villeneuve	Morrison-Lamothe, comptable
Jacques Patry	Capital Laundry Co., comptable

Les élèves suivants ont passé avec succès les examens soit du Service civil, soit des bureaux de placement à Ottawa et Hull et attendent d'être placés sous peu:

Jacqueline Lepage, Gatineau; Louise Murray, Aylmer; Marilyn Dawson, Deschênes; Hélène Périard, Gatineau; Nicole Bertin, Hull; Darquise Périard, Hull; Fleurette Fortin, Aylmer; Gail Kelly, Ottawa; Lisette St-Denis, Hull; Suzanne Tremblay, Ottawa; Diane Joyce, Gatineau.

En plus de ces élèves placés et qui attendent le placement, il reste quelque dix élèves dont les cours ne sont pas tout à fait terminés.

Comme par les années passées, nous allons terminer cette année scolaire par un franc succès.

AUTOMOBILISTES DU QUEBEC

AVEZ-VOUS BESOIN D'ASSURANCE AUTOMOBILE ?

OBTENEZ UN MEILLEUR SERVICE de RÉCLAMATIONS TOUT en ÉPARGNANT AVEC Wawanesa

Passez ou téléphonez à nos bureaux - vous pourrez ÉPARGNER et ÉPROUVER NOTRE SERVICE Wawanesa

ÉPARGNE SUBSTANTIELLE quel que soit le genre de risque.

PROTECTION IMMÉDIATE police émise sur-le-champ.

PROTECTION À TOUTE ÉPREUVE Actif: plus de $33,000,000.00.

PLAN BUDGÉTAIRE IDÉAL dix mois pour payer.

RÈGLEMENT RAPIDE DE TOUTE RÉCLAMATION souvent en moins de quelques heures.

TOUT GENRE DE RISQUE CONSIDÉRÉ avec prime au mérite, sans obligation.

ROULEZ EN TOUTE CONFIANCE AVEC Wawanesa ACTIF: PLUS DE $33,000,000

R.-A. BOUCHER

représentant-résidant

80, rue CORBEIL, HULL, Qué.

Tél. PRovince 1-5711



MARC PAQUIN

Assurance générale

FEU — AUTOMOBILE — VIE ACCIDENT MALADIE

Heures de bureau : en semaine, 9 a.m. à 12 a.m. — 2 p.m. à 5 p.m. Samedi : 9 a.m. à 4 p.m.

84, boul. St-Joseph. Hull

Téléphone PR. 1-1049

ASSUREURS DE PERE EN FILS

PR. 1-6275 1, rue Montcalm, Hull

Le Diplomate

CAFE PARISIEN LICENCIE

DINER POUR HOMMES D'AFFAIRES

OUVERT DE 12 A.M. A 12 P.M.

FERME TOUTE LA JOURNEE LE SAMEDI A PARTIR DU 1er JUILLET

(Jusqu'à nouvel ordre)

Assurances Guertin Ltée

191, rue Principale, Hull

PR. 1-5863

SERVICE D'ALLERGIE

Jean E. Lamont, M.D. Spécialiste pour enfant

Jules-D. Roy, M.D. Médecine interne

214, boul. St-Joseph

Tél. PR. 1-9562 (entre 9 a.m. à 5 p.m.) Si pas de réponse signalez: PR. 1-6867

ADANAC LODGE

PARC DE LA GATINEAU

Au merveilleux lac Lapêche (35 milles d'Ottawa)

CABINES A LOUER

Superbe plage de sable, un mille de longueur — repas légers — chaloupes — ski nautique — pêche

POUR INFORMATIONS : PR. 1-2529

A L'OCCASION du DECES de

M. Glorifie Lauzon

le restaurant Lauzon

56, rue Papineau, Hull, P.Q.

SERA FERME JUSQU'A LUNDI

TOUR MYSTERIEUX SPECIAL !

LE 2 JUILLET - 1961

Départ parc Eddy — 2 p.m.

Retour parc Eddy — 10 p.m.

BILLETS ADULTES ..... $2.50 ENFANTS $1.50

PR. 1-6641

MOTEURS JOHNSON

3 c.v.

MAINTENANT

$187

- OUVERT VENDREDI jusqu'à 9 h. 30 p.m.
- FERME SAMEDI toute la journée

KELLY-LEDUC

LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA

67, rue Wellington, Hull

angle Wellington et St-Rédempteur

Tél.: PR. 7-1341

PRETS HYPOTHECAIRES

mille à un million

1ère et 2e hypothèques

Intérêt entre 7¼ et 10% réduisant

BERNARD SIGOUIN

PR. 1-5874; le soir SH. 5-2949

162 Hôtel-de-Ville, Hull

AVIS IMPORTANT !

Nos espaces sont limités. Inscrivez-vous dès maintenant pour nos COURS D'ETE ET POUR SEPTEMBRE. Les heures de bureau jusqu'au 15 août: le matin, 9 h. à midi, et le soir, lundi et jeudi, de 7 h. à 9 h.

COLLEGE COMMERCIAL FORTIN

155, rue Principale — HULL PR. 1-2336

Enfin... l'hiver est terminé !!

Vous vous souvenez du problème de chauffer votre maison avec un système inadéquat ??



donc . . . c'est le temps

. . . de faire installer un MODERNE et EFFICACE

Système de chauffage au GAZ NATUREL !

RIEN A PAYER AVANT SEPTEMBRE

AUCUN DEPOT — 5 ANS POUR PAYER

"Le service est notre produit le plus important"

SOCIÉTÉ GAZIFÈRE DE HULL INC.

74, rue Laval — Hull

PR. 1-5868

DÉCÈS

CURRY, Mme Adérézer — A Namur, le 29 juin 1961, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme Adérézer Curry, née Marceline Forget. La dépouille mortelle repose à la demeure de sa fille Mme Adolphe Besson de Namur, d'où partira le cortège funèbre samedi le 1er juillet à 9 h. 45 pour l'église Unie de Namur où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. Direction Whissell et Gourd, St-André-Avellin, Qué. 70-152

DESJARDINS, M. Adrien — Le mercredi 28 juin 1961, à Ironside, Qué., est décédé Adrien Desjardins, à l'âge de 66 ans, fils de feu Edouard Desjardins et de feu Louise Ranger. Il repose aux salons Emond, boul. St-Joseph, Hull. Funérailles le samedi 1er juillet à 8 h. 45 a.m. pour service à l'église St-Alexandre, Limbour, à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Hull. 70-152

FOURNIER, Esaï — Dans un hôpital local, le mercredi 28 juin 1961 est décédé à l'âge de 84 ans, Esaï Fournier, époux de Délisca St-Amour, de 190 St-Louis, Pointe-Gatineau. Funérailles le samedi 1er juillet; départ des salons Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau à 7 h. 20 a.m. pour service en l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire à 7 h. 30 a.m.. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-152

GUERARD, Edmond — Dans un hôpital local, le mercredi 28 juin 1961 est décédé Edmond Guérard, époux de Louisianna Rainville, à l'âge de 79 ans. Funérailles le samedi 1er juillet; départ à 8 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en la Basilique à 8 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-152

LEGAULT, Maurice-R. — Dans un hôpital local, le mercredi 28 juin 1961 est décédé Maurice-R. Legault, époux de feu Marie-Blanche Champagne, à l'âge de 63 ans. Funérailles le samedi 1er juillet; départ à 6 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église St-Charles à 7 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-152

LAPLANTE, Mme Marguerite — A Casselman, Ont., le mercredi 28 juin 1961, est décédée à l'âge de 69 ans, Marguerite Duhaime, épouse en premières noces de feu Hormidas Lapierre et en deuxièmes noces de Damien Laplante. Funérailles le samedi 1er juillet; départ des salons Brazeau et Quesnel pour service à 10 heures en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Libera et inhumation au cimetière de Crysler, Ontario. 70-152

LAUZON, M. Glorifie — Décédé le jeudi 28 juin dans un hôpital local, à l'âge de 80 ans, M. Glorifie Lauzon, époux en premières noces de Ida Lavigne et en deuxièmes noces de feu Marie-Ange Valiquette. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 17, rue St-Laurent, Hull. Départ du cortège funèbre samedi à 7 h. 30 pour se rendre à l'église Ste-Bernadette où le service sera chanté à 7 h. 45. Inhumation au cimetière St-Rédempteur de Hull. 70-152

LAUZON, Hormidas — Dans un hôpital local, le mercredi 28 juin 1961 est décédé Hormidas Lauzon, époux de Blanche Dessureault, à l'âge de 63 ans. Funérailles le samedi 1er juillet; départ à 7 h. 15 a.m. des salons Honoré Cadieux, 320, rue Principale, Buckingham, pour service en l'église St-Grégoire de Nazianze à 7 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. 70-152

LEVASSEUR, Elzéar — Le mercredi 28 juin 1961, dans un hôpital local, est décédé Elzéar Levasseur, à l'âge de 78 ans, époux d'Elizabeth Harkin. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boulevard St-Joseph. Funérailles le samedi 1er juillet; départ à 7 h. 10 a.m. pour l'église St-Raymond où le service sera chanté à 7 h. 15. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-152

PAQUETTE, Mme Arthur — Dans un hôpital local, jeudi, le 29 juin, est décédée à l'âge de 58 ans, Aurore Tremblay, épouse d'Arthur Paquette, du 107, rue St-Hyacinthe, Hull. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 171, rue St-Laurent, Hull. Funérailles lundi, 3 juillet; départ à 7 h. 15 a.m. pour service à 7 h. 30 en l'église du Très-Saint-Rédempteur, Hull. Inhumation au cimetière paroissial. 70-152

SEGUIN, Etienne — Le mardi 27 juin 1961 est décédé après une longue maladie à sa résidence, 109, rue Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau, à l'âge de 70 ans et 6 mois, Etienne Séguin, époux de Joséphine St-Jean. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le samedi 1er juillet à 7 h. 45 a.m. pour l'église St-François-de-Sales où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-152

TARDIF, Alexandre — Le mercredi 28 juin 1961, dans un hôpital local, est décédé Alexandre Tardif, du 35 Delorimier, Hull, époux de Dora Bertrand (en premières noces de feu Aldéa Charlebois). La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le samedi 1er juillet; départ à 7 h. 35 a.m. des salons pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Grâces de Hull où le service sera chanté à 7 h. 40. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-152

Lanceurs probables

LIGUE AMERICAINE

Détroit Bunning 7-6 à Baltimore Fisher 2-8 - 7 p. m.

Washington Donovan 3-7 à New York Ford 13-2 - 7 p. m.

Cleveland Bell 4-8 à Boston Monbouquette 7-6 ou Muffett 2-7 - 7 p. m.

Chicago Pierce 4-5 à Los Angeles Moeller 3-3 - 10 p. m.

Minnesota Kralick 6-5 à Kansas City Shaw 4-6 - 9 p. m.

LIGUE NATIONALE

Cincinnati Jay 9-4 à Milwaukee Spahn 8-8 - 8 p. m.

Los Angeles Williams 6-7 à Philadelphie Owens 1-0 - 7:05 p.

San Francisco Loews 4-5 à Pittsbourgh Haddix 5-3 - 7:15 p.

St-Louis Miller 1-1 à Chicago Brewer 0-2 - 1:30 p. m.

Approuvée par SCHL

VIENT D'ARRIVER

100,000 PIEDS

½ x 4 x 8

Planche isolante

seulement

1.78 la feuille

DE VOTRE MARCHAND

PAL

Les ancêtres indiens étaient cannibales

TORONTO (PC) — Une expédition scientifique vient d'ouvrir un nouveau chapître dans la pré-histoire ténébreuse du Canada en découvrant la preuve de cérémonies occultes et d'orgies de cannibalisme chez les Indiens de la tribu des Assiniboines, il y a sept siècles.

Une équipe de quatre spécialistes du Musée royal de l'Ontario a fait cette macabre découverte au début de juin, en examinant un cimetière du district pluvieux du nord-ouest ontarien.

La sépulture contenait une quinzaine de squelettes, dont quelques - uns d'enfants. Sept crânes d'adultes portaient les traces de "masques funéraires" faits d'argile colorée d'ochre, avec yeux en coquillages. Quatre crânes avaient été ouverts d'une façon qui laisse croire que la cervelle avait été retirée — peut-être mangée — pour conserver magiquement les qualités particulières du mort.

On avait découvert des crânes du genre dans d'autres sépultures anciennes, surtout en Amérique centrale, comme dans les îles de Mélanésie, dans le Pacifique, et dans un tombeau datant de six mille ans avant Jésus-Christ, situé là où Jéricho aurait été érigée. Cependant, le leader de l'expédition, M. Walter Kenyon croit qu'il s'agit d'une découverte unique dans l'est de l'Amérique du Nord et peut-être même sur tout le continent.

Explications probables

M. Kenyon avoue que les vestiges ne donnent pas tous les indices nécessaires et qu'il faudra chercher encore longtemps avant de se faire une idée juste de la vie des Indiens. Cependant, il affirme qu'une fois qu'il aura fini d'étudier ces ossements "on pourra modifier tout l'embrouillaminé" anthropologique qui existe.

M. Kenyon, un homme de 44 ans, trapu et barbu, qui a étudié l'anthropologie aux universités de Colombie-Britannique et de Toronto, a commencé en 1959 ses travaux à Hungry Hall, un site nommé ainsi en souvenir d'un ancien comptoir de la compagnie de la Baie d'Hudson situé près de Fort Frances.

La sépulture était faite d'une élévation de 60 pieds de diamètre et de 10 pieds de haut, recouvrant une fosse de 10 pieds de large et de six pieds de profondeur. Les tests au carbonne démontrent que le monument funéraire date à peu près de l'an 1,200 avant Jésus-Christ.

A l'époque, M. Kenyon n'effectua aucune fouille, croyant qu'elle ne révélerait rien de particulier, bien que la structure fut fort semblable à d'autres trouvées beaucoup plus au sud, le long de l'Ohio.

Retour en mai

Avec des subsides du Musée de de la Dotation Quetico, il put organiser une équipe et il revint en mai avec le zoologue torontois C. S. Churcher, la femme de celui-ci et une étudiante en anthropologie, Patricia Gall.

Le groupe découvrit des ossements, des coquillages et des bijoux en os d'oiseau et, près des restes des enfants, de minuscules vases décorés, ayant de deux à trois pouces de diamètre.

M. Kenyon se rappelle qu'il creusait lentement la glaise qui formait le fond du tombeau. pensant avoir fini son travail au bout de quelques heures, quand soudain il découvrit le premier crâne.

"Dix jours plus tard, je fouillais encore, à plat ventre, dans le fond de ce trou."

Il trouva d'abord deux crânes juxtaposés, l'un était recouvert d'argile rouge et l'autre avait des coquillages à la place des yeux.

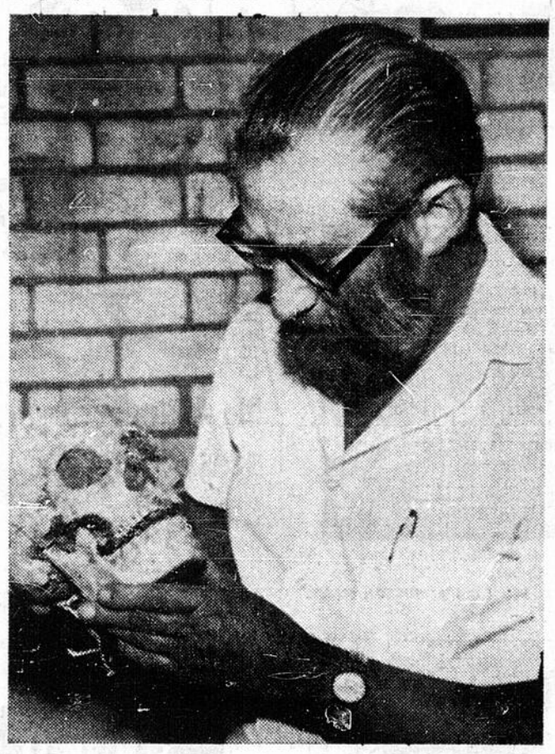
Tout le matériel a été expédié au Musée où le tout sera trié, recouvert d'une matière protectrice et étudié. M. Kenyon calcule qu'il faudra deux années de recherches pour tirer tous les renseignements possibles de la découverte.

Apparemment, l'un des crânes aurait appartenu au sorcier du village car il était posé sur un tube d'argile de huit pouces de long tels que ces supposés guérisseurs en utilisaient pour retirer le mal du patient.

Les trous de quatre pouces percés à l'arrière de quatre crânes indiqueraient que cette tribu, comme plusieurs autres peuplades primitives, croyait qu'en mangeant ou en conservant la cervelle d'un mort, on héritait des qualités du défunt.

Par ailleurs, la grandeur massive du monument indiquerait que ceux qui l'érigèrent appartenaient à une société bien organisée, bien nourrie qui pouvait se permettre d'utiliser l'énergie des hommes à d'autres fins que l'obtention de moyens de subsistance. Mais ce mode de vie aurait décliné après l'an 1200 avant l'ère chrétienne à cause des changements survenus dans le climat.

Le tombeau de Hungry Hall prouvera peut-être même que les tribus qui vivaient ici appartenaient au groupe des Mayas, dont on trouve les origines au Mexique.



MACABRE DECOUVERTE — Des archéologues ont déterré des crânes d'indiens Assiboine, enterrés depuis 760 ans dans la région de Rainy River, dans le nord de l'Ontario, qui démontrent de morbides rites funéraires. L'archéologue Walter Kenyon examine ici un des quinze crânes découverts. Sept de ces crânes ont été recouverts de terre glaise et décorés d'ocre rouge. Quatre d'entre eux comportaient des trous à l'arrière, ce qui laisse croire que les Indiens avaient enlevé la matière cervicale et l'avaient mangée afin de s'assimiler la puissance des décédés.

(Photo PC)

Découverte d'un cadavre près Calumet

La Sûreté provinciale du Québec enquête actuellement sur les circonstances entourant la découverte d'un cadavre dans les bois situés entre Calumet et Kilmar, à environ 60 milles à l'est de Hull.

L'escouade des homicides de Montréal est chargée de l'enquête, en coopération avec le détachement de Lachute de la Sûreté provinciale.

La Sûreté provinciale n'a pas encore réussi à identifier la victime qui a été trouvée sans vie, mercredi midi, dans les bois, à environ 200 pieds de la route provinciale.

L'homme découvert sans vie est âgé d'une trentaine d'années et avait à l'un de ses poignets un fil de broche. Il avait le corps percé de plusieurs trous. Tout semble indiquer qu'il s'agit d'un meurtre.

Le corps de la victime est actuellement à Montréal, à la morgue de la Sûreté provinciale, pour une autopsie.

La Sûreté provinciale de Montréal mène son enquête en coopération avec le caporal Aimé Bertrand, du détachement de Lachute.

Nécrologie

M. Hormidas Lauzon

M. Hormidas Lauzon, 970, rue Georges, Buckingham, est décédémercredi à l'âge de 63 ans, dans un hôpital local après une courte maladie.

Le défunt était originaire de Buckingham. Fils de Maxime Lauzon et d'Elise Bisson, décédée, le défunt avait épousé Blanche Dessureault.

Outre son épouse et son père. le défunt laisse dans le deuil deux fils: Omer et Réjean, tous deux de Hull; une fille: Mme Palma Pitre (née Irène), de Hull; deux frères, Joseph et Alexandre, de Buckingham;

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Honoré Cadieux, 322, rue Principale, Buckingham, d'où partira le cortège à 7 h. 15 samedi matin pour service en l'église St-Grégoire-de-Nazianze. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Un accident d'avion fait trois morts

CHAPLEAU, Ont. (PC) — Un avion qui s'est écrasé peu après le décollage ce matin, tout près de Chapleau, en Ontario, a fait trois morts et deux blessés.

Les morts sont: Ted Kickham, 22 ans, de Chapleau, qui pilotait l'avion; James Theodore Roscoe, 65 ans, et Louis Lenkay, 69 ans, tous deux de Toledo, Ohio. Le fils de M. Lenkay, Joseph, 35 ans, et Armand Ménard, guide de Bearn, Québec, ont subi des blessures, mais leur état est très satisfaisant. Ils sont à l'hôpital de Chapleau.

L'appareil, un Stinson SR9, avait été loué pour accomplir un vol au lac Denyes.

Il s'est écrasé à quelque six milles de Chapleau, dans la brousse épaisse, à environ 250 verges d'un lac.

Projet des Bruins de Boston à Victoriaville

MONTREAL (PC) — Les Bruins de Boston projetteraient de mettre sur pied, à Victoriaville, une équipe junior de hockey qui ferait partie des cadres de la ligue Junior de Québec.

Plusieurs dirigeants des Bruins dont le nouveau pilote Phil Watson, se sont rendus dans cette ville récemment pour mettre une dernière main au projet. Il semble que le club de Victoriaville, auquel seront affiliées diverses équipes dans les catégories juvéniles, midget, bantam, pee-wee et mosquito, remplacerait l'un des clubs de Québec.

La nouvelle veut également que Bob Pépin, de Drummondville, ancien joueur du Royal de Montréal et porte-couleurs des Rockets de Drummondville au cours des trois dernières années soit nommé instructeur de la nouvelle équipe.

Les responsables du hockey mineur à Victoriaville, Marcel Garant et Jean-Paul Nadeau, sont confiants de voir le projet se réaliser.

Quinze personnes d'Ottawa décorées

Quinze personnes d'Ottawa recevront des décorations des mains du gouverneur général, l'automne prochain, étant ainsi honorées par l'Ordre de Saint-Jean. La liste des honneurs conférés pour 1961 comprend les personnes suivantes:

Chevalier de grâce: le major-général James Desmond Blaise Smith;

Frères officiers: William John Boyd; le colonel Philippe Angus Costin; Robert John Fitzmaurice; le brigadier Gerald Lucian Morgan Smith; l'inspecteur Joseph-Raoul-René Carrière, de la Gendarmerie royale;

Soeur officière: Mlle Dorothy May Percy;

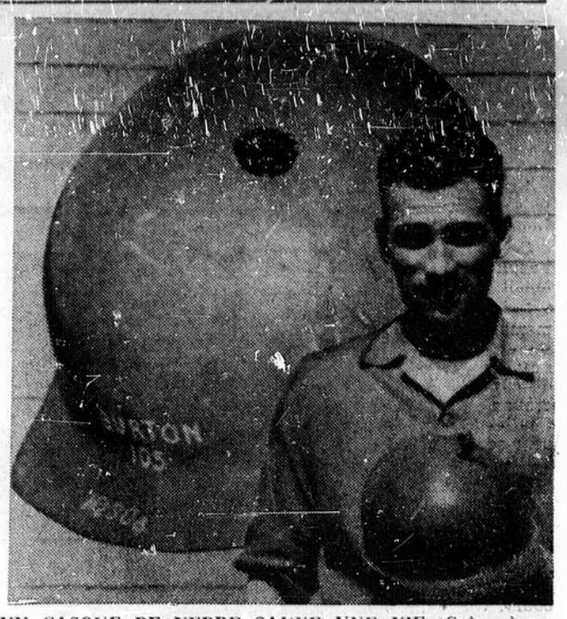
Frères de service: Wilfred Lionel Elworthy, John Willard Howard, le lieutenant-colonel Francis Klenavic, le sergent Daniel-Bernard Lemieux, de la Gendarmerie rayale; le sergent John Ian Zubick, de la Gendarmerie royale;

Soeurs de service: Mme Lina-Gertrude D'Aoust, Mme Lucy Mary Milloy et Mlle Myrtle Pearl Stiver.

Mort naturelle

La Sûreté municipale a retrouvé le cadavre de Jimmy Bell, sans adresse, dans la nuit de jeudi à vendredi. M. Bell serait mort de causes naturelles, dans la "Jungle", au bout des rues Hawthorne et Lees.

M. Bell était âgé d'environ 65 ans.



UN CASQUE DE VERRE SAUVE UNE VIE—Grâce à un casque en plastique renforcé de fibre de verre comme en portent les ouvriers de l'industrie et du bâtiment, Lloyd Burton, surveillant de nuit de l'usine d'acide sulfurique de la Northwest Nitro Chemical Co. Ltd., de Medicine Hat, Alberta, a littéralement échappé "d'un cheveu" à la mort. Tandis qu'il vérifiait une soufflerie à turbine, une barre d'acier de ⅞" pesant 11 livres tomba d'une hauteur de 20 pieds et vint se ficher dans son casque. Le terrible projectile frôla les cheveux de M. Burton et fit tomber son casque, mais il s'en tira sans une égratignure. Considérant que M. Burton doit la vie non seulement au casque, mais aussi à celui qui l'en a muni, la Safety Supply Co., de Toronto, fournisseur de l'équipement de sécurité, remettra un brigadet d'or en forme de casque à M. C. J. Dee, inspecteur des mesures de sécurité à la Northwest Nitro. M. Burton a gardé en souvenir le casque percé.

Double but du Crédit social

Nomination d'un chef et refonte du programme

(PC) — Le parti du Crédit Social va rassembler ses forces ici la semaine prochaine pour se choisir un nouveau chef et adopter un nouveau programme, dans l'espoir que ces deux gestes le sortiront du néant en politique fédérale.

Le troisième objectif du congrès de quatre jours qui s'ouvre mardi est de stimuler l'organisation du parti et les préparatifs de la prochaine élection.

Le principal intérêt porte sur le choix du nouveau chef qui remplacera M. Solon Low qui est devenu, l'automne dernier, juge de la cour juvénile et familiale en Alberta.

Le candidat considéré en tête de la course est M. Robert N. Thompson, 47 ans, de Red Deer, Alberta, qui a insufflé une nouvelle vie dans l'organisation du parti depuis qu'il a été nommé président de l'association nationale du parti l'été dernier.

Les autres candidats sont: M. Réal Caouette, 43 ans, de Rouyn, Qué., président de la Ligue du Crédit Social du Québec; le Rév. Alex B. Patterson, 50 ans, d'Abbotsford, C.-B., organisateur national, et George Hahn, 49 ans, de New-Westminster, C.-B. Tous trois sont d'anciens membres de la Chambre des Communes. On s'attend à ce que la lutte soit vive entre M. Thompson et M. Caouette.

M. Thompson, qui fut un pionnier du Crédit social en Alberta dès 1934, est un chiropraticien et un professeur qui est retourné au Canada en 1959, après avoir passé 15 ans en Afrique.

M. Caouette

M. Caouette, député de Pontiac de 1946 à 1949, a rompu il y a quelque temps avec l'Union des Electeurs, un mouvement d'extrême droite désavoué par les chefs nationaux du Crédit social.

Les deux chefs des gouvernements créditistes du Canada, MM. Manning de l'Alberta, et Bennett de la Colombie-Britannique, ont tous deux déclaré qu'ils ne seraient pas candidats. Le premier ministre Manning favorise la candidature de M. Thompson.

Dans une entrevue, M. Thompson a dit qu'il espérait qu'au moins 1,000 délégués participeraient au Congrès qui se tiendra au Colisée d'Ottawa qui, dans le passé, a vu nombre de congrès politiques.

Il y aura cinq délégués pour chacune des 200 divisions électorales où il y a une organisation électorale. A l'heure actuelle, il y a 19 candidats choisis au Québec pour la prochaine élection générale, 12 en Alberta, 2 en Colombie-Britannique.

Dans un verre...

mettez de la glace...

et un zeste de citron...versez-y

du vermouth MARTINI & ROSSI

"la vie sourit

avec Martini & Rossi

on the

rocks"!

Embouteillé en Italie



OFFICE GENERAL DES GRANDES MARQUES, LTEE - MONTREAL

lisez les NOUVELLES de CHEZ-VOUS

Où vous irez durant vos VACANCES



Vous n'avez qu'à signaler CE. 6-7431 ou écrire à

LE DROIT

375, rue RIDEAU, OTTAWA, Ont.

Les tarifs par poste sont . . .

	Canada	Etats-Unis
2 semaines	$0.45	$ 0.55
1 mois	0.90	1.00
3 mois	2.50	2.75
6 mois	4.75	5.25
12 mois	9.00	10.00

SERVICE DE VACANCES (S.V.P., REMPLIR CE COUPON)

VEUILLEZ ENVOYER "LE DROIT" A

Nom .....

Lieu de vacances .....

.....

du ..... au .....

Adresse actuelle .....

Téléphone .....

S.V.P., METTRE CE COUPON A LA POSTE OU REMETTRE A VOTRE PORTEUR

Pensée:

A l'occasion de la Fête du Canada

La liberté de la Presse

Que faut-il entendre par "liberté de la presse?"

Il ne s'agit pas d'un privilège réservé uniquement aux éditeurs de journaux, mais d'un droit naturel qui permet à tout homme raisonnable d'exprimer ouvertement ses opinions, sans s'exposer à des représailles. La presse ne réclame aucun droit qui ne puisse s'appliquer à chaque citoyen d'une démocratie. Ainsi comprise, la liberté de la presse devient-elle le symbole de la véritable liberté, d'autant plus nécessaire qu'à notre époque, la presse constitue la principale source d'information dont les gens ont besoin pour comprendre et juger les actes de leurs dirigeants et se former une juste opinion des affaires publiques. Sans journaux ou, ce qui revient au même, avec des journaux soumis à un régime de censure, le peuple reste sans voix et incapable d'agir. Une presse exempte de toute contrainte est donc le solide gardien de la liberté parmi les nations démocratiques.

Nous en avons eu la preuve par l'exemple de ces dictatures que notre vingtième siècle a connues. La pierre d'assise des régimes totalitaires — nazis, fascistes, communistes — ce fut et c'est encore le contrôle absolu de toutes les sources d'information et principalement des journaux. Grâce au contrôle de la presse, des peuples entiers ont été sciemment trompés et menés à volonté. Privées de ce puissant moyen d'action, les dictatures seraient promptement condamnées à disparaitre. Les malheurs qui affligent notre époque, ses craintes et son insécurité sont, dans une large mesure, attribuables au fait que ces populations furent aux heures critiques tenues dans l'ignorance des évènements extérieurs par leurs propres chefs.

Ces exemples devraient nous mettre en garde contre toute tentative, soit par des gouvernements, soit par des intérêts particuliers, de restreindre la liberté essentielle de la presse. Un peuple libre doit se méfier non seulement de la censure méthodique et radicale, mais aussi de toute atteinte à sa constitution ou d'ingérence injustifiée dans le domaine privé. La liberté ne doit pas être un vain mot. La seule presse vraiment libre est celle qui peut rapporter les faits fidèlement et les commenter honnêtement, sans crainte de représailies directes ou indirectes. Telles sont les conditions indispensables à la sécurité de la presse et du peuple.

Il va de soi que la liberté d'expression impose des obligations. Le premier devoir d'un journal libre, c'est de l'être véritablement. Il doit être complet, fidèle, impartial dans ses comptes rendus, sincère et réfléchi dans ses éditoriaux et résister aux pressions extérieures. Il doit être à la fois prudent et hardi — prudent tant qu'il n'a pas en mains tous les faits, hardi quand il est sûr de les connaître. Surtout, il doit s'inspirer du bien commun et rester fidèle à ses principes.

Pareil journal est digne de la confiance qu'un peuple libre accorde habituellement à la presse. Pareil journal est aussi le meilleur gardien des libertés du peuple.

Préparé par Canadian Daily Newspaper Publishers Association

Pareil journal est bien votre quotidien

LE DROIT

gardien de la culture française

Royaume des enfants

Directeur : ONCLE GERALD



CERTIFICATS AUX BRIGADIERS — La sécurité à l'école est une loi de la prudence. A l'école Sainte-Anne d'Ottawa, on pratique avec une vigilance remarquable les lois de la sécurité. Récemment une remise de certificats aux brigadiers scolaires de l'institution a eu lieu. On remarque ici, en avant, le policier Francis Amyotte, de la Sûreté municipale d'Ottawa remettant les certificats à Suzanne Royer, capitaine et Hélène Tremblay lieutenant; en arrière: la R. S. Paul-Irène, s.g.c., directrice et Mlle Germaine Bazinet, responsable du groupe des brigadières.

(Photo Champlain Marcil)

Communion solennelle

ANGLIERS (DNC) — Récemment avait lieu en l'église St-Viateur d'Anglières la communion solennelle des élèves suivants: Murielle Champagne, Yvette Roberge, Suzanne Imiljour, Carmen Charbonneau, Rita Perreault, Rose-Hélène L'Heureux, Guy Brodeur, Lucien Jean, Robert Vincent, Ghislain Bellemare et Pierre Vachon.

Pendant la messe, les jeunes filles du couvent, sous la direction de la R.S. Charles-Albini, s.g.c., supérieure du couvent, chantèrent plusieurs cantiques.

Dans l'après-midi, les communiants reçurent leurs mentions de catéchisme; tous avaient de très bonnes notes. Il y eut ensuite l'acte de consécration, lut par Yvette Roberge, accompagnée de Pierre Vachon.

"Adultes, donney-nous le bon exemple"

Oncle Gérald,

La section juvénile Mgr Louis Rhéaume de l'école de Haileybury proteste fortement contre la prise du trophée "Oncle Jean" à l'école Sainte-Anne de Mattawa.

Au nom de toute la jeunesse franco-ontarienne, nous supplions les coupables de ce méfait de retourner sans tarder cette plaque commémorative, si chère à nos coeurs, car c'est bien notre ambition de la gagner un jour.

De grâce, adultes, donnez-nous le bon exemple !

Sincèrement,
Madeleine Gravel, Claudette Proulx, Roger Oblin, Pauline Patry, Gilles De Bernardi, Florent Laforest, Yvette St-Cyr, Rose-Marie Larocque, Raymond Catudal, Monique Roy, Carole Davies, Claire Sauvé, Louise Mathieu, Jacqueline Watson, Marcel Lafleur, Jeannine Laliberté, Mirelle Laforest, Paulette Déraiche, André Catudal, Gilles Touzin, Paul Patry, Jeannine Deveault, Lucie Laforge, Amel Ducharme, Richard Dupuis, Monique Presseault, Patrick Dupuis, Thérèse Perreault, Evelyn Davies et Carmelle Perreault.

La section de l'école St-Dominique fête les membres de son conseil

Oncle Gérald,

Au début de juin avait lieu la 8e réunion de la section juvénile Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus de l'école St-Dominique d'Ottawa, sous la direction du nouveau comité.

Ce dernier comité a saisi l'occasion pour fêter le conseil étudiant de l'année. Par cette réunion, nous voulions démontrer aux responsables de l'année que nous avons apprécié leur dévouement et leur initiative.

C'est grâce à eux si nous avons eu l'honneur de gagner la première mention honorable pour notre travail.

Après la prière d'ouverture et le serment au drapeau, notre présidente pro tempore, Micheline Brazeau a félicité le conseil en leur rappelant leur bon travail. Elle a exprimé les sentiments de reconnaissance de toutes les filles.

La lecture du rapport de la dernière réunion et de la correspondance fut suivie par une historiette "La légende du petit pauvre", racontée par Céline Bisson.

Lorraine Moreau présenta plusieurs devinettes.

Chant: "Les trois brigands", du Père de Brienne, par la classe. Un orchestre de tambours et de triangles nous accompagnait. Linda Turpin nous a lu sa composition intitulée : "Adultes, donnez-nous le bon exemple".

La distribution des prix à l'école de Glen Robertson

GLEN ROBERTSON (DNC) — La distribution des prix aux élèves de l'école Notre-Dame-de l'Assomption a eu lieu devant de nombreux parents réunis à la salle paroissiale.

Pour l'occasion les élèves sous la direction de Sr St-Henri-de-Citeaux, c.s.c., avaient préparé un programme dont l'ouverture fut un duo au piano par Christianne Legault et Danielle Roussin.

Rémi Tittley prononça quelques mots de bienvenue suivis d'un chant de bienvenue en anglais par les filles. Ensuite Denise Lalonde et Rémi Tittley reçurent leurs diplômes de 10e année.

Marc Lalonde chanta ensuite: "La jardinière du roi". Puis ce furent des morceaux de piano dont un solo par Monique Cuierrier, un duo par Sylvianne Hudon et Denise Brunet et par Alain et Sylvianne Hudon; un trio par Huguette Delage, Louise Legault et Nicole Hudon.

Il y eut remise de diplômes de catéchisme, suivie de chants exécutés par les élèves de 1ère et 2e années ainsi que des 3e et 4e années.

Les élèves de 8e-9e-10e exécutèrent aussi quelques exercises de culture physique et présentèrent ensuite une saynette intitulée "Le pouvoir du sacrifice."

"Les fables de Lafontaine" était le titre d'une courte pièce présentée par les élèves de 5e-6e- et 7e années.

Après la distribution générale des prix selon le mérite de chacun eut lieu la distribution des prix spéciaux accordés comme suit: à Mlle Gabrielle Ouimet; avec mention honorable pour examen de catéchisme diocésain; à Marc Lalonde et Gabrielle Ouimet; prix de religion offert par le curé Aimé Leduc; à Mlle Christianne Legault prix pour affiche de sécurité, concours organisé par la Sûreté provinciale; à Shirley Furgoch et Murielle Beauclair prix de dessin; à Jean Ménard, enfant de choeur de l'année; prix offert par M. le Curé.

Pour terminer, Mlle Denise Lalonde fit les "adieux à l'école" au nom des élèves.

A la suite d'une violente discussion entre deux hommes connus, quelqu'un disait à celui dont il partageait l'avis:

— Les honnêtes gens seront pour vous.

— C'est bien ce que je crains, répondit l'autre: il y en a si peu!

Bonne fête

1er JUILLET 1961

Desmarais, Johanna, 9 ans, Hull
Gauthier, Jacques, 10 ans, Buckingh.
Justras, Nora, 15 ans, Cobalt
Dubé, Claudette, 12 ans, St-Albert
Verano, Luiza, 6 ans, Toronto
Cadieux, Irène, 8 ans, Cornwall
Délisle, Gérard, 6 ans, Curran

2 JUILLET 1961

Soulière, Lucille, 14 ans, Windsor
Ouimet, Gilles, 12 ans, St-Albert
Lafrenière, Oscar, 12 ans, Ottawa
Marquis, Suzanne, 11 ans, Rigaud
Tardif, Léon, 12 ans, Brockville
Guy, Thérèse, 11 ans, Sudbury
Duern, Philippe, 11 ans, Toronto

3 JUILLET 1961

Harvey, Jacqueline, 14 ans, Eastview
Denis, Diane, 7 ans, Hull
Sauvé, Richard, 14 ans, Curran
St-Jean, Denise, 12 ans, Maxville
Duval, Denise, 15 ans, Vankleek-H.
Meunier, Gaston, 14 ans, Cornwall
Couillard, Adèle, 13 ans, Montréal
Côté, Maxime, 12 ans, Granby
Bélanger, Daniel, 3 ans, Ottawa

Copyright 1961, Times-Mirror Syndicate



ARAM

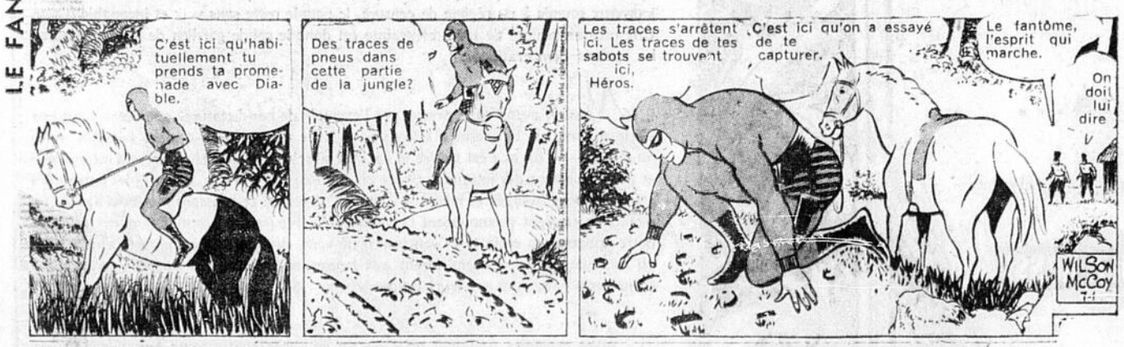
Par Swan



LE FANTOME

Par LEE FALK et WILSON McCOY





CAPITAINE BONVENT





PHILOMENE

Par ERNIE BUSHMILLER



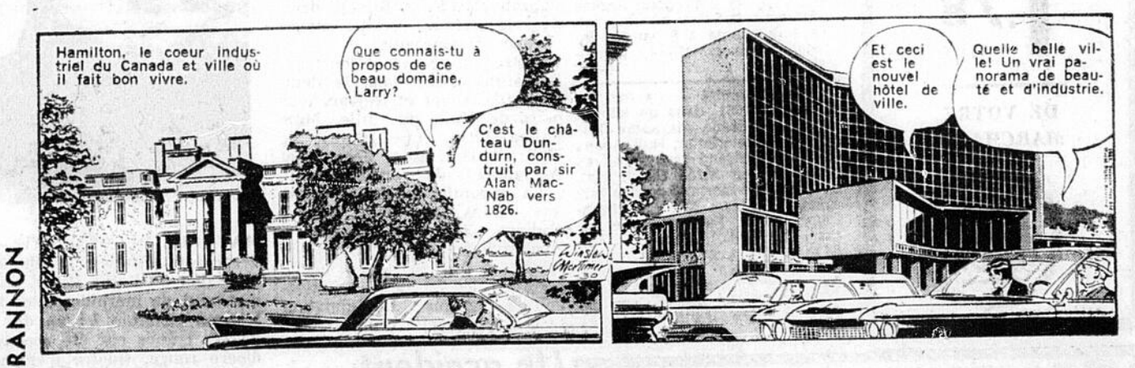
LE CHEVALIER

Par FRAN STRIKER



LARRY BRANNON

Par WINSLOW MORTIMER





PILOTE TEMPETE

Par SPRENGER



La vie littéraire

Mains de sable

Cécile Cloutier, MAINS DE SABLE, Québec, éditions de l'Arc, 1960, 34 p.

Il est de fines mains gantées, de blanches mains d'aristocrate, il en est d'autres que le travail a rendues calleuses; il est des mains de fer ajustées aux pelles mécaniques, et au bout des bras de mer il est aussi des "**Mains de sable**" qui seront un jour ou l'autre effacées, balayées par le vent. Dans ce premier recueil, Cécile Cloutier, professeur à l'université d'Ottawa, nous offre trente poèmes où se traduit le thème majeur de la "permanence" devant la perspective du passager, du périssable. On y aperçoit aussi cette limitation de l'être qu'il faudrait abolir pour "Ne plus sentir l'arrêt de l'île/ Sous son pied" et "Trouver une étoile/ Sans distance/ Au bout de l'index".



Cécile CLOUTIER

Ce souci de stabilité l'amène à "fixer toute fragilité" sur un élément minéral solide tel le "roc", la "pierre" ou le "bronze". Mais cette intégration au Monde minéral a tôt fait de s'étendre à celui de la végétation et de s'associer à la mer. Il existe entre l'auteur et la nature une étroite communication, je dirais même une identification: l'arbre, la feuille, la fleur lui donnent le désir d'"Etre arbre/ En juin/ de Faire des projets de lilas/ Et des oeuvres de neige" ou d'"Etre un matin/ De saison". Un dialogue s'établit, la nature devient un autre Moi, elle a un langage familier:

"Une feuille
Consent
A cette parole
D'arbre"

Au thème initial de la "permanence" s'ajoute celui de la "main" qui a valeur de liaison par excellence entre le Moi et ce qui l'entoure. L'auteur lui donne un tel pouvoir émissif et réceptif qu'elle la fait représenter tout l'être:
"Chaque main devient capable
De son travail pour la journée"
et plus loin:
"Tout mon corps
devient une main
Tendue"

Cette main est autant symbole dans l'échange spirituel qu'elle est réalité dans l'échange materiel; lorsqu'elle est tendue, il y a demande de contact, de solidarité:

"Je l'ai tendue
L'eau est restée sans poignée de main" et devant cet échec de geste, la solitude demeure.

Au premier abord, on est tenté de reprocher à Cécile Cloutier d'offrir des poèmes qui manquent de substance, car il s'en trouve de très courts... mais la justification s'amène: leur densité est autant intérieure que verbale. L'alliance de mots suscite une image heureuse, elle cache aussi un hermétisme que le lecteur soucieux devra percer s'il veut découvrir l'idée, la confidence au-delà de l'image. Un vocabulaire dépouillé et tellement décanté vise habituellement à la simplicité, il faudrait ici se demander si un piège n'a pas été tendu et le rôle inversé... L'auteur assouplit sa pensée à des synthèses imprévues, un peu mystérieuses, chaque mot a un sens plein:

"La parole
De ton visage
Délivre
Ma pesanteur
De son poids"

Les trente poèmes de "**Mains de sable**" nous laissent, en général, peu de tableaux optimistes, "L'espoir a encore/ Ce goût d'espérance" mais le jeu des couleurs est plutôt sombre, on y voit "Un souterrain tout noir", "Une cellule d'ombre", "Une flamme noire" et "Le geste gris d'un soir." Le soleil Ne fait que "passer son doigt/ Au fond de la fontaine et l'absence de lumière est elle-même mentionnée par l'auteur:

"Toute ma lumière
Coule
Dans le sable"

Dans cette atmosphère quelque peu assombrie surgit une solitude rendue discrète par le dialogue du Moi-Nature mais cette relation ne peut pas toujours apporter une présence vivante à l'esprit, une réponse satisfaisante. Il semble manquer ici l'expression d'une découverte, d'une communication humaine, car l'attitude individuelle l'emporte sur les préoccupations d'ordre universel. Le désir de "permanence" qui se répète dans le recueil demeure sans aboutissement, peut-être revient-il au lecteur de chercher une solution, avant de mettre sa ponctuation personnelle? On s'attend tout de même à ce que l'Univers minéral et végétal serve de tremplin à une autre découverte, qu'il établisse un lien de parenté plus fort avec l'Univers de l'homme.

Pauline MORIN

Entretien avec le frère Untel

C'était à Québec. Le frère Untel, dont le nom exact est Pierre-Jérôme Desbiens, était venu corriger les épreuves du baccalauréat en métaphysique à l'Université Laval.

Au moment de leur parution, j'avais sévèrement jugé **les Insolences du Frère Untel** de plus, comment supposer que l'écrivain le plus célèbre du Canada français, dont l'ouvrage atteint le tirage le plus fort jamais vu dans le Québec, fût resté un homme modeste, avec une liberté totale vis-à-vis de lui-même et des autres, cette liberté qui vous place en face de la vérité et vous permet de combattre pour elle avec efficacité!

Dès le premier abord, j'ai cru sentir cette limpidité d'âme chez le frère Untel, ce désengagement vis-a-vis de lui-même. Ses yeux perçants et son front élevé dégagent une impression d'intelligence massive, tandis que sa simplicité et son naturel permettent d'entrer immédiatement en contact. Et, bientôt, j'ai dû renier ce que j'avais déjà pu écrire sur les **Insolences.**

Le frère Untel est né en mars 1927. Après des études secondaires à Québec, il suit des cours à l'Université Laval. Puis c'est la maladie qui s'abat sur lui: pendant six ans, il sera à l'Hôpital, au sanatorium ou en convalescence.

"Quelle a été l'influence de ces six années?

—J'ai beaucoup souffert. J'y ait été humilié dans ma personne physique. Ma santé en est restée endommagée. Mais j'ai aussi beaucoup lu.

—Quels ont été vos maîtres à penser?

—Bloy et Pascal. J'ai beaucoup lu Léon Bloy à ce moment-là. Puis ce fut Bernanos, et Bernanos est resté profondément en moi. Plus tard, à la sortie de l'hôpital, ce furent Alain, Denis de Rougemont, et, bien sûr, Péguy.

—Est-ce que vous maintenez ce que vous avez dit dans "Les insolences"?

—Oui, compte tenu de mon but en faisant cela. Si c'était à reprendre, je compléterais ce qui m'apparaît maintenant comme vraiment trop sommaire. **Mais je ne renie rien.**

—Je suis moi-même professeur. J'ai connu un grand collège dont la direction était entre les mains d'éducateurs jansénistes. Pourquoi n'avez-vous pas traité de ce grave problème dans "Les Insolences"?

—Parce que je n'y ai pas songé.

—Qu'en pensez-vous?

—D'abord ce n'est pas Québecois, mais cela appartient à un certain catholicisme janséniste mal incarné, celui du catholicisme français de la Contre-Réforme. Je songe en ce moment à telle sortie de Bernanos dans **les Grands Cimetières sous la lune.** Je reconnais que, parmi les éducateurs, il y a un pourcentage plus qu'honnêtes de refoulés. Mais d'autre part des éducateurs vraiment virils, pour qui la femme existe, ne peuvent pas n'avoir jamais projeté dans leur enseignement, et par leur attitude, leur situation personnelle.

—Que pensez-vous du mouvement laïc de langue française?

—Je trouve la chose un peu don-quichottesque. L'expression "laïc de langue française" ne signifie rien, ut sic. Il y a là une "peur" un peu infâmante. Que les agnostiques s'affichent, ils n'en souffriront même pas. Partout ailleurs dans le monde, les hommes libres le sont au risque de leur vie; au Canada, ils le sont au risque de leur niveau de vie.

—Pensez-vous que l'Indépendance soit nécessaire pour la sauvegarde du français?

—NON. Je trouve que le repliement sur Québec serait d'abord une manoeuvre de crainte; cette monoeuvre restreindrait arbitrairement les frontières du Canada-français au Québec. Elle s'amputerait des puissants moyens fournis par le jeu confédératif.

—Gabriel Roy, et F. A. Savard. J'ai aussi beaucoup aime **Le Survenant** de Germaine Guevremont. C'est peut-être le seul type, ce "survenant", avec Séraphin, que nous a fourni la littérature. Menaud serait plutôt de l'ordre du symbole.

—En politique, vos impressions?

—Avec le nouveau gouvernement nous avons fait un progrès très net, quasi miraculeux. Le sens critique se développe, nous faisons nos gammes en politique; on peut entrevoir le moment où les Canadiens-français seront capables de jouer le jeu démocratique et parlementaire.

—Acceptez-vous le thème de théocratie pour désigner le mode de gouvernement reel du Québec?

—NON!

—Pourquoi?

—Parce que l'influence du clergé, en 1961, n'est plus prépondérante ou absolue comme auparavant, bien qu'elle demeure importante.

—En quoi consiste la crise de la religion au Québec?

—Nous sommes dans la position de l'esquimau qui a vécu longtemps loin de tout contact avec les blancs et qui, au premier contact, se découvre infiniment vulnérable à la tuberculose, la grippe, etc... Si nous transposons cela au spirituel et à l'idéologie, nous avons ce catholicisme protégé de tout et qui n'a jamais eu l'occasion de se vacciner. Envahi par le monde entier: au sens propre les immigrants, et, au sens figuré, le développement de la culture et les échanges, le catholicisme se découvre sans défense. Et mon scandale, c'est de mesurer dans ces circonstances notre profonde ignorance religieuse. Nous manquons d'abord de doctrine. Nous avons eu toutes les chances de bâtir ici une chrétienté, et nous nous réveillons avec une jeunesse la plus douée que nous ayons jamais eue, et qui se déclare agnostique pour une part, et pour l'autre part se révèle incapable de justifier sa foi.



Frère PIERRE-JEROME

—Comment vous apparaît maintenant l'aventure des INSOLENCES?

—Je sors des couches les plus humbles et les plus pauvres du Canada français. Etant jeune, j'en ai souffert. Maintenant j'en suis fier et heureux. Je me rends compte que les pauvres et les humbles se sont reconnus en moi. Et mon ambition serait de ne plus rien faire d'autre que de les exprimer. Car je sais, avec Bernanos, que la souffrance des humbles se réveillera un jour sur l'épaule de Jésus-Christ."

L'entretien avec le frère Untel avait commencé à dix heures du soir. Quand une heure du matin sonne, il faut que je me résigne à le quitter. Je suis sorti profondément touché. Son accent ému et sincère, la profondeur de sa personnalité et sa simplicité me rappellent les prophètes des temps modernes: Léon Bloy, Bernanos, et tant d'autres qui ont voulu servir les humbles de leur milieu parce que c'est cela l'Evangile.

Joseph COSTISELLA

Cul-de-sac

Yves Theriault, CUL-DE-SAC, roman, institut littéraire de Québec, 223 pages, 1961.

Il est toujours facile de décrire la misère des hommes, car elle est inépuisable. Au contraire, qui parle de bonheur est aussitôt soupçonné de forcer les faits et de contredire la nature humaine.

Dans **CUL-DE-SAC** Yves Thériault a certainement peint un caractère digne de pitié, d'un naturel evident. Ce Victor Debreux, cet homme de son roman qui cherche à fuir le néant de la vie, qui a le vertige devant le vide de la vie, de sa vie surtout, qui ne trouve pas la paix de l'âme dans la religion frelatée qu'on lui a enseignée, comme il est près de nous! Comme on comprend jusqu'à un certain point son refuge dans l'alcool! Oublier le tragique de la vie humaine et le vide de tant d'existences. (Le mot "vide" revient très souvent dans le livre), se fuir! Un whisky! Deux whisky! Trois whisky!... C'est bien le problème de ceux qui sont "au milieu de la vie", "media vita", comme le chante une si belle prose du Moyen Age, de ceux qui veulent s'appuyer sur quelque chose de consistant, qui ne peuvent pas ne pas voir le néant vers lequel ils courent, lorsqu'ils ne sont pas consolés et fortifiés par les espérances de la foi! Se fuir alors, s'étourdir, s'appliquer à ne pas penser pour ne pas tomber dans le désespoir, est bien la solution qui se presente la première. Seulement, pour un homme de la trempe de Victor Debreux, l'oubli banal, celui du gros populaire abêti, heureux simplement parce qu'il vit, est impraticable. "Si l'on s'arrête un seul instant", écrit-il dans une phrase digne de Pascal, "si l'on se détache du quotidien pour regarder au-dedans de soi, on trouve le vide. Un vide qui donne le vertige" (p. 75) Pour Victor Debreux, un seul remède, abominable, inhumain, factice: l'ivresse, l'ivresse presque continuelle.

On l'enferme alors dans un hôpital où il reçoit des soins spécialisés. Il en sort guéri au bout de quelques mois. Ingénieur de son métier, doué d'une intelligence extraordinaire, il surprend ses chefs par la rapidité de son coup d'oeil, par la sûreté qu'il affiche dans d'énormes calculs, par cette espèce d'instinct scientifique voisin du génie. Des ponts, des barrages, des aéroports, il résout toutes les difficultés, sous tous les climats. On fait appel à ses services dans toutes les parties du monde... Mais là encore, cette agitation n'est qu'une forme de fuite devant le SEUL problème. L'ivresse de l'action a remplacé l'ivresse de l'alcool. Il est plus difficile de résoudre les inconnues de sa destinée que la résistance des masses de ciment.

Sur ces entrefaites, voici qu'à Montréal, au cours d'un repas dans un restaurant, il rencontre Fabienne. Tout d'un coup, il l'aime et elle l'aime. Fabienne lui révèle l'amour, non seulement l'amour de l'homme et de la femme, mais surtout celui des êtres, de tous les êtres humains, spécialement des malheureux. C'est alors que l'espoir soulève l'âme de Debreux, le soleil lui sourit. Gonflé par ce sentiment d'affection, il repart joyeux à son travail sur d'autres continents, à ses constructions gigantesques. Le voilà devenu bon, souriant. Pour la première fois, il oublie de se regarder pour regarder les hommes ses frères, et avoir pitié d'eux. Il a trouvé une raison de vivre: il a trouvé Fabienne!

Fabienne, hélas! meurt tragiquement dans un stupide accident de taxi. La nouvelle de cette mort injuste terrasse Victor. Comment se relever d'un coup pareil? Son âme vacille en même temps que sa raison. Où trouver un refuge? Nuit! Désespoir affreux!... Un whisky! Deux whisky! Trois whisky! Ah! Enfin atteindre l'oubli profond! Quel besoin, immense et terrifiant, de ne plus rien comprendre, rien entendre, rien sentir!... Nuit de l'alcool avant la nuit de la mort. Car le cancer du foie emporte rapidement Victor...

Quelle émotion à la lecture de ce drame poignant! Certaines pages atteignent au sublime par ce cri de l'homme poursuivi par l'éternelle question: Où est le bonheur? Où est la vérité? Dans de tels passages, Thériault s'est surpassé. Ce n'est plus l'auteur que nous connaissons jusqu'à présent, celui d'Agaguk, Ashini, Aaron, etc... romans où domine un je ne sais quoi de cérébral et de fabriqué. C'est l'HOMME qui parait.

Mais quelle pitié que son "héros" soit, dès le principe, parti sur une fausse piste! Quelle tristesse que la religion de ses parents lui soit apparue hypocrisie, qu'il en soit très vite arrivé à fuir ces habitudes religieuses qu'il n'avait jamais endossées personnellement et auxquelles il n'avait jamais cru. Sa haine contre les prêtres, les théologiens, les moralistes, la morale, ses parents, provient d'un grand orgueil et l'a conduit au scepticisme absolu. Même après la découverte de Fabienne, Victor n'eût pas été heureux. Il ne pouvait trouver la paix et la joie que dans le Christ. Hélas! La raideur de son âme l'empêchait de l'entendre!

L'épervier qui fond sur son pauvre corps tombé dans un ravin après une soûlerie sans nom peut bien exciter notre pitié. Si ses membres sont sanglants et déchiquetés, l'âme est encore plus pitoyable.

Paul GAY, c.s.j.

Tableau

Fils dénoués
Toile brisée
Brisés
dans les jeux d'ombre
les yeux rougis
par la fatigue du chemin
Disparus
les visages glabres et hâlés
pétrifiés
par le temps
cendrés
par la suite des jours
mais là-bas,
dans la plaine
pierreuse et stérile
sur des horizons désespérants, des hommes
hauts comme des
patriarches
barbus comme des
prophètes, des hommes
clairs comme des enfants
ressemblent à des
romanichels perdus
dans l'immensité.

Pauline MORIN

Importance de Musil

ROBERT MUSIL, Les désarrois de l'élève Törless, roman traduit de l'allemand par Philippe Jaccottet, Paris, Editions du Seuil, 1960, 250 p.

Il semble que l'importance de Robert Musil s'accroit tous les jours. Philippe Jaccottet, poète suisse de talent, a déjà traduit en français plusieurs ouvrages de cet auteur: le grand roman-fleuve inachevé, **L'homme sans qualités,** qu'on a comparé à **La recherche du temps perdu,** les pièces **Les exaltés** et **Vincent et l'ami des personnalités,** et enfin **Les désarrois de l'élève Törless,** que le romancier allemand publia à l'âge de 25 ans.

Sombre histoire, que celle de Törless, et qui se situe dans un collège célèbre de l'empire autrichien. Un élève aux moeurs douteuses, Basini, a commis un vol. Un compagnon, Reiting, recueille des indices non équivoques. Voilà Basini à la merci de ce camarade brutal et autoritaire, de von Beineberg, aux tendances à la fois mystiques et sadiques, et de Törless, étudiant sérieux, mais tourmenté. Les trois conjurés se rencontrent régulièrement dans un grenier, où ils torturent le pauvre Basini. Törless accepte de s'avilir, puis un jour, écoeuré, conseille à Basini de tout avouer à la direction. Ce qu'il fait. Une page de la vie de Törless aura été tournée: il devient un adulte.

On dirait que certains grands écrivains, au moins une fois dans leur vie, se décident à libérer les monstres qui sommeillent en eux, à révéler l'appétit de destruction qu'ils cachent, bref, à dépeindre les aspects "nocturnes" de l'homme. Ils produisent alors des oeuvres noires, où, à côté du beau, voire du sublime, on sent parfois la présence du démoniaque. La première grande oeuvre de Goethe s'appelle **Les souffrances du jeune Werther,** qui ont incité au suicide plusieurs malheureux. Chateaubriand, défenseur du catholicisme, ne publie pas moins **René.** On pourrait classer dans cette catégorie certains romans de Mauriac, de Julien Green. Certes Musil n'embellit pas les perversions de ces jeunes Autrichiens. Il ne s'extasie pas devant leurs émois falots. Il décrit plutôt avec pitié la solitude effrayante de l'élève Törless, qu'il sait à la recherche d'un absolu. Ce dernier demande au professeur de mathématiques d'apaiser ses angoisses métaphysiques. Le maître, correct et aimable, malgré ses bonnes paroles, décourage l'élève: c'est là une des meilleures scènes du roman. Törless découvre qu'il possède des sens. Il se penche avec effroi sur cet univers inconnu. Seuls peuvent le guider des voyous sordides. Musil, analysant les sentiments de Törless, adulte, écrit: "Ainsi les esprits de cette sorte sont-ils parfaitement indifférents à ce qui ne sollicite que leur sens du convenable. On comprend donc que Törless ne se soit jamais repenti, par la suite, de son aventure." (p. 187) Il a beau ne point se repentir, cette expérience du mal ne le marquera pas moins pour toujours. Les ailes du Malin ne peuvent, sans le blesser, frôler un être humain.

Plusieurs années avant Alain-Fournier et Valéry Larbaud, Musil peignait l'âme de l'adolescent. Il découvrait que le jeune homme, à la recherche d'un personnage, voudrait être ce qu'il n'est pas, qu'il est souvent une multitude d'êtres; parfois en lui, le trouble et le malsain à l'état brut, mais aussi des richesses que les conventions sociales détruiront. Musil décrit tous ces désarrois avec la précision d'un clinicien. Le contemporain de Freud, qui analyse des perversions, pouvait analyser des passions normales, avec autant de netteté. Aucune pensée, aucun petit fait ne lui paraît indifférent. Sans doute l'auteur abuse du mot "frisson"; par moments, il existe un conflit entre le psychologue et le romancier. Musil écrit: "Je ne veux pas faire comprendre, mais faire sentir." (p. 243) Parfois les analyses sont si ténues, parfois on plonge tellement dans l'irrationnel, le nocturne, que la logique française refuse de se rendre. Qu'importe, puisque des pages de ce genre nous récompensent:

> Voudriez-vous d'ailleurs faire le compte des avilissements dont toute grande passion a laissé les brûlures sur l'âme? Songez aux heures d'humiliation volontaire de l'amour! A ces heures d'absence où les amants se penchent sur le bord de profondes fontaines, ou posent tour à tour leur oreille sur le coeur de l'autre pour essayer d'entendre les grands chats impatients griffant les parois de leur cachot! Rien que pour se sentir trembler! Rien que pour s'effrayer de leur solitude au-dessus de ces profondeurs obscures et infamantes! Rien que pour se réfugier tout entiers l'un dans l'autre, dans l'angoisse d'être seuls avec ces sombres puissances! (p. 188)

On a dit que ce livre était prophétique, qu'il annonçait l'ère des Staline et des Hitler, l'ère des gangsters tisonnant le feu des fours crématoires. Qu'on relise certains propos de Beineberg: "J'adore les mouvements de foule" (p. 913) Sur Beineberg et Reiting, Musil portait ce jugement: "Les dictateurs d'aujourd'hui **in nucleo**". Relations mystérieuses entre la littérature et la société! Les batailles que nous perdons, nous les avons parfois déjà perdues dans des romans. Les crimes que nous commettons, des personnages les avaient déjà commis dans ces romans que nous parcourions d'un oeil distrait.

Jean MENARD,
professeur à l'Université d'Ottawa.

Actualités littéraires

Au fil des livres:

Comme chaque mois, plusieurs livres sont entrés à la **Bibliothèque municipale d'Ottawa.** Voici quelques titres:

—Histoire de la philosophie contemporaine, de Roger Vernau: livre intelligent qui projette la lumière thomiste sur les philosophes modernes.

—Hébert, le père Duchesne, chef des Sans-culottes, de Louis Jacob: la vie d'un des plus célèbres journalistes de la Révolution française, exécuté en pleine gloire.

—Les chrétiens en Allemagne de l'Est, d'Henry Duquaire: reportage d'un journaliste français qui a vu vivre l'Allemagne de l'Est.

—Confidences, de Jean-Charles Magnau: témoignage d'un agronome consciencieux, ardent et convaincu.

—Initiation à la recherche littéraire, de Michel Doasson-ville, ancien professeur à la Faculté des lettres de l'Université Laval. Dans ce petit volume on trouvera les renseignements les plus utiles à ceux qui font leurs premiers pas dans le domaine des thèmes et dissertations.

—L'Apostolat du journalisme, d'Oswald Mayran, ancien rédacteur en chef de **La Presse** et de **La Patrie:** "Si saint-Paul revenait sur terre, il se ferait certainement journaliste". Cinquante années passées dans le journalisme.

—Le jour le plus long, de Cornelius Ryan: récit détaillé de 24 heures décisives: le 6 juin 1944. L'auteur a mis dix ans à composer son ouvrage, qui nécessita près de 3.000 entrevues avec des survivants de cette grande opération que fut le débarquement en France.

* * *

Vient de paraitre...

Paule Saint-Onge (Mme Claude Aubry), d'Ottawa, vient de publier au Cercle du livre de France, grâce à une subvention du Conseil des Arts du Canada, son premier roman, **Ce qu'il faut de regrets...**

* * *

Aux Editions Desclee de Brouwer, le 6e volume de la Collection "Connaitre la Bible" est sorti: **Job, témoin de Dieu; Job, témoin de la souffrance humaine.** Très belle illustration. Commentaires de l'abbé Steinemann.

* * *

Des temps immuables, Arthaud nous propulse dans le premier avion-fusée du monde, le **X-15,** piloté par Scott Crossfield. Ce livre a été écrit par le pilote lui-même en collaboration avec Clay Blair Jr et a été traduit de l'américain par Max Roth. Il parait dans la collection "Clefs de l'Aventure", (No 45; 280 p.).

Geneviève de CHANTAL



Willie Mays cogne trois circuits quand les Giants gagnent un programme double

Inscriptions de samedi au Connaught

Première course, trot D, un mille, $200

8	H Bomb	4	6	5	R. Givens 5-2
5	Van Eric	5	4	2	D. Cameron 3-1
7	Darn Sweet	3	6	4	S. Craig 4-1
2	Follow McEllen	3	7	7	J. Zeron 6 1
6	Success Gordon	7	6	4	F. Watt 8 1
1	Floridian	1	7	8	8-1
4	Elgin Silk	8	7	3	K. Kerr 10-1
3	Newport Joy	1	1	1	G. Dubois 12-1

Deuxième course, amble D, un mille, $200

2	Haroldwin	8	7	7	Lafr'boise 5-2
4	Simcoe Gratton	8	6	5	R. Curran 3-1
5	Black Ash	2	2	3	R. Filion 4-1
3	Shadydale E'ard	1	7	5	K. Kerr 6-1
8	Star Seven	6	3	6	8-1
1	Lit Elkington	7	4	2	M Bergeron 8-1
6	Tiny Atom	4	3	3	J. Zeron 10-1
7	Barbara Gold	3	5	5	R. Givens 12-1

Aussi éligible: Boyce's Rocky Gratton

Troisième course, trot D, un mille, $300

8	Ramrod	2	6	2	I. Farr 3-1
3	Flora Riddell	2	1	3	R. Curran 4-1
4	Chenango Bill	2	5	2	S. Craig 9-2
1	Ann Elgin	5	3	1	Y. Plouffe 6-1
5	Arion Spencer	8	3	7	J. Lalonde 6-1
6	Space Patrol	4	6	7	8-1
2	Sharp Brewer	5	2	6	R. Filion 8-1
7	Chinook Can	7	1	8	12-1

Quatrième course, amble C, un mille, $400

4	Miss Angus	6	8	7	5-2
3	Black Mountain Boy	4	2	3	C. Meville 3-1
6	Miss Barbara Polkabout	4	4	2	R. Filion 9-2
5	Hy Bennie	4	1	3	J. McQueer 6-1
1	Lady Fair	5	4	1	Beauchamp 6-1
2	Molly O'Riggs	1	5	4	D. Corbett 8-1
7	Dutch Ax	6	1	6	D. Cox 8-1
8	Peggy Hal	2	2	5	C. Hie 12-1

Cinquième course, amble D, un mille, $300

1	Stewart's Majesty	5	3	1	J. Connors 3-1
3	Linehan Direct	3	6	4	C. Meville 7-2
8	Maryland Mac	6	4	2	D. Cameron 9-2
2	Susan M	2	1	x	6-1
6	Megantic	2	1	4	Y. Plouffe 6-1
5	Linda McDuff	6	1	3	McDonald 8-1
7	L. C. Majesty	5	2	1	8-1
4	Josedale B'ty Brook	4	3	7	M. Brown 10-1

Aussi éligible: Commentator

Sixième course, trot Invitation, un mille, $700

6	Lady Brook T	3	6	7	R. Givens 2-1
2	Bomarwin	3	2	5	M. Brown 4-1
1	Robert Van	4	5	4	J. Fisher 4-1
7	Effective St.Charles	2	6	3	J. Zeron 6 -1
3	Danny Prim	2	8	1	D. Burke 6-1
4	Murphy Hanover	6	3	6	8-1
5	Rebel Al	6	5	2	C. Hilliard 8 1
8	Lady Van B	3	3	3	Kennedy 10-1

Septième course, amble C, un mille, $400

2	Black Patty	8	6	3	F. Watt 5-2
1	Johnny Barns	1	6	3	D. Corbett 3-1
3	King Casco	2	3	3	M Bergeron 9-2
4	Fingo's Betty	1	2	5	6-1
7	Kathy Walnut	4	4	4	R. Filion 6-1
5	Johnstown Chief	6	1	3	R. Hanna 8-1
8	My Ginnie Forbes	5	6	7	E. Kennedy 8-1
6	Duchess Atom	7	8	1	C Hie 10-1

Ausis éligible: Tony Axworthy

Huitième course, amble C, un mille, $600

3	Early Reaper	5	6	3	R. Curran 3-1
4	Frank Brook	3	1	2	J. Zeron 4-1
1	Major's Corporal	2	3	2	R Buchanan 9-2
5	Busy Brother	2	1	7	A. Pacey 6-1
2	Chief Attorney Can	3	6	2	R. Beattie 6-1
6	Sammy Herbert	1	7	5	8-1
7	McElkington	1	1	5	Y. Plouffe 8-1

Neuvième course, amble, handicap Invitation, un mille, $1,000

7	Hi Acres Rudy	1	3	1	N. Curran 3-1
6	Chester Brown	6	1	4	D. Corbett 4-1
5	Echo Ridge Ben	1	3	2	Y. Plouffe 9-2
4	Congress Hal	5	2	3	M. Turcotte 6-1
3	Fleety Riddel	6	1	7	R. Curran 6-1
2	Tim Star	2	1	5	E. Adams 3 1
1	Cracker Jack	2	2	1	C. Meville 8-1

Dixième course, amble D, un mille, $300

1	Tony Rose	3	7	4	G. Boyce 5-2
8	Bobby Sage	8	4	7	Y. Plouffe 3-1
7	Eric's Lassie	5	1	1	L. Lapage 4-1
4	Candace Count	6	3	1	K. Morrison 6-1
2	Stewart's Dale	2	8	7	H. Harnden 6-1
6	Dinah Knight	5	7	2	P. Lacelle 8-1
5	Angusmor	7	2	8	W. Geisel 10-1
3	Atomic Carl	3	5	4	Bissonnette 8-1

Aussi éligible: Small Fry Castle

Premier programme de dix courses présenté au parc Connaught, ce soir

Pour la première fois depuis le début de la présente saison de courses, un programme de dix épreuves sera à l'affiche ce soir. Ces programmes de dix courses seront présentés durant les mois de juillet et août cela permettra donc de compenser pour les trois soirées de courses, qui ont été contremandées durant le mois de mai. A la suite de ces trois soirées remises, vingt-sept courses ont été perdues. Comme on le sait, des programmes de huit courses étaient présentés à la piste Connaught durant les neuf premières soirées. Trente-cinq soirées de courses sont à l'affiche pour les mois de juillet et août.

Le secrétaire Lew James compte sur plusieurs excellents trotteurs et ambleurs pour tracer les prochains programmes, même six dix courses seront présentées à chaque soir. Quelques nouveaux propriétaires sont déjà arrivés à la piste du chemin d'Aylmer pour remplacer, ceux qui ont décidé de se rendre à la piste Woodbine de Toronto. George Bennet est arrivé à Mossley, Ontario avec cinq excellents trotteurs; Ernest Kennedy a inscrit Lady Van B au programme de samedi soir et Clarence Hillard ainsi que Théo Turcotte sont arrivés de la piste Richelieu. Turcotte aura quatre chevaux à l'oeuvre lors du programme de samedi soir, y compris Congres Hal, qui participera à l'épreuve Invitation pour une bourse de $1,000. Plusieurs autres trotteurs et ambleurs sont attendus de la piste Richelieu alors que la saison tire à sa fin à cet endroit.

Epreuve principale

L'épreuve principale présentée, ce soir sera la neuvième course de la soirée et sera un amble Invitation pour une bourse de $6.00. Les chevaux suivants prendront le départ; David Hal mené par Bill Pyke; Red Gun conduit par Jack Bissonnette; High Brooke conduit par Don Corbett; Bud Castleton mené par Jack O'Donohue; Leo The Fourth sous la conduite de Claude Meville; Leny Boy mené par Martial Leblanc et K.I. Direct conduit par Marc Aubin. David Hal est le favori pour gagner cette course, puisqu'il a été côté à 3 contre 1.

La sixième course devrait aussi être fort intéressante. Il s'agit d'un trot de classe C et l'on verra à l'oeuvre, Miss Kilroy W., Jean S. Bingen, Miss Fax Brewer, Duke of Marabel, The Rosecroft, Sharp Brewer, Ann Elgin et Van's Seal.

Bourse de $1,000

Une autre course pour une bourse de $1,000 sera présentée samedi soir et les chevaux qui se disputeront les honneurs sont Hi Acres Rudy mené par Neil Curran; Chester Brown conduit par Don Corbett; Echo Ridge Ben mené par Yvon Plouffe; Congress Hall sous la conduite de Marc Turcotte; Fleety Riddell mené par Ross Curran; Tim Star mené par Everett Adams et Cracker Jack conduit par Claude Meville. Une autre enlevante lutte est alors prévue entre Hi Acres Rudy, Chester Brown et Echo Ridge Ben.

Les Eperviers de Riverview défont les Orioles 5-4

Les Hawks de Riverview ont défait les Orioles de Ridgemount par 5 à 4 à Alta Vista, jeudi soir, dans une joute de la ligue de baseball Babe Ruth d'Alta Vista. Bill Livingstone a été le lanceur gagnant, n'accordant que quatre coups à l'adversaire, et retirant dix hommes au bâton. Andy Deruchie a été le perdant. Il a été touché pour sept coups.

Le receveur Pete Orrell, du Ridgemount, a cogné un coup de circuit à la neuvième manche. Ce n'est qu'à la septième et dernière manche que les Eperviers réussirent à compter le point de la victoire.

Une joute à reprendre sera jouée vendredi soir entre Elmvale et Rideau, à 6 h. 30.

PHILADELPHIE (PA) — Le spectaculaire Willie Mays a retrouvé son aplomb au bâton et les Giants de San Francisco sont de retour en deuxième position de la Ligue nationale de baseball.

Le gérant Alvin Dark a accordé un repos à Mays il y a une dizaine de jours et les Giants ont alors immédiatement éprouvé de la difficulté et sont tombés en troisième place. Mais Mays est revenu avec beaucoup plus de détermination et durant les dernières joutes a frappé pour une moyenne de .442. Il a réussi dix-sept coups sûrs en 43 voyages au marbre et il a fait compter 12 points.

Jeudi soir, lors d'un programme double Mays s'est à nouveau signalé au bâton et les Giants ont remporté des victoires de 4-1 et 8-7 sur les Phillies. Il a frappé six coups sûrs, dont cinq coups de plus d'un but. Il a frappé trois circuits durant la première joute, dont un à la dixième manche pour donner la victoire à son club. Il s'agissait du 299e circuit de sa carrière. Durant la deuxième joute, il ajouta un triple et un double.

A la suite de ce double gain, les Giants sont passés à la deuxième place, .002 pour cent en avant des Dodgers de Los Angeles. Mays a porté sa moyenne à .331, soit une augmentation de 13 points. Il a fait compter cinq points à l'aide de ses trois circuits. Ses deux premiers circuits, tous deux pour deux points, ont été réussis contre le lanceur de relève Dallas Green et donnèrent une égalité de 4-4 aux Giants après trois manches. Mays a donné la victoire à son club en frappant son 20e circuit de la saison contre Frank Sullivan, 3-8.

Durant la deuxième joute, Mays frappa un triple pour faire compter le premier point. Les Giants comptèrent trois fois à la quatrième manche contre le lanceur perdant Art Mahaffey, 7-8. Ed Bailey frappa un circuit durant cette manche. Billy Loes, 5-5, qui n'avaient pas remporté la victoire depuis un mois, a triomphé durant la deuxième joute en ne donnant que cinq coups sûrs.

Juan Marichal, qui a lancé en relève durant la première joute, a été le lanceur gagnant. Son record est de 6-4.

Première joute

San Francisco 202 001 200 1—8 14 0
Philadelphie 400 200 100 0—7 9 1

O'Dell, Jones 1 Loes 7 Miller 7 Marichal 9 et Haller, Bailey 6; Lehman, Green 1 Sullivan 6 et Coker, Dalrymple 2.

G-Marichal 6-4. P-Sullivan 3-8. Cir. SF-Mays 3 20.

Deuxième joute

San Fran. 000 300 010—4 7 2
Philadel. 000 010 000—1 5 0

Loes et Bailey; Mahaffey, Baldschun 9 et Coker, Dalrymple 6. G-Loes 5-5. P-Mahaffey 7-8. Cir: SF-Bailey 7.

CHICAGO (PA)—Les Cubs de Chicago ont terminé hier leur série avec les Reds de Cincinnati en leur infligeant un cuisant revers de 15-8. Quatre des 17 coups sûrs des Cubs ont été des circuits.

Au cours de la série de quatre joutes — les trois dernières gagnées par Chicago — il s'est frappé un total de 20 coups sûrs et les Cubs en ont frappé 14. Les Reds en ont frappé trois hier après-midi.

Les autres cogneurs de circuits des Cubs ont été Billy Williams, Don Cardwell et Al Heist. Les vainqueurs ont croisé le marbre a six reprises à la quatrième manche, alors qu'ils ont chassé Jim Maloney du monticule.

Les circuits des Reds, aux dépens de Cardwell, ont été réussis par Frank Robinson, Leo Cardenas et Gordy Coleman.

Cincinnati 031 001 210— 8 12 0
Chicago 203 630 01x—15 17 1

Maloney, Jones 4 Henry 6 Brosnan 8 et Edwards; Cardwell, Elston 7 et Taylor. G-Cardwell 7-5. P-Maloney 4-4. C; Robinson 19 Cardenas 2 Coleman 15; Chi-Altman 12 Williams 8 Cardwell 2 Heist 3.

PITTSBURGH (PA) — Earl Francis a lancé une superbe partie hier soir, n'allouant que trois coups sûrs en huit manches et les Pirates de Pittsburgh, grâce à un ralliement de quatre points à la huitième, ont défait les Dodgers de Los Angeles au compte de 4-2.

Francis a enregistré 10 strikeouts en obtenant le crédit de sa première victoire contre deux défaites. Son manque de contrôle dans la première manche, alors qu'il a alloué trois buts sur balles et un simple à Tom Davis a donné aux Dodgers leurs seuls points de la joute.

Francis a été remplacé par un frappeur d'urgence à la huitième manche, dans le ralliement des Pirates, et Elroy Face est venu lancer la neuvième pour préserver la victoire.

Larry Sherry a bien lancé jusqu'à la huitième manche, n'allouant que quatre coups sûrs et enregistrant neuf strikeouts. Des simples de Bill Virdon et Johnny Logan et un double de Roberto Clemente à la huitième manche ont toutefois égalé le compte et l'ont envoyé aux douches. Un simple de Dick Stuart et un triple de Don Hoak aux dépens de Sandy Koufax ont scellé l'issue de la partie.

L Angeles 200 000 000—2 3 1
Pittsburgh 000 000 04x—4 9 0

Koufax, L. Sherry 8 et Roseboro; Francis, Face 9 et Smith, Leppert 8.

Francis 1-2. P—Koufax 10-4.

Victoire des pompiers

Les Pompiers de Hull ont défait l'équipe de balle molle du Centre de réparation par 12 à 4, jeudi soir, joute au cours de laquelle on a cogné trois coups de circuit. Gérard Berniquez et Paul Laramée en ont tapé chacun un pour les gagnants, tandis que Jean-Paul Renaud en a claqué un pour le Centre.

Jean-Maurice Légaré a réussi un trois-buts pour les vainqueurs.



LES GAGNANTS—Les employés du "Droit" et de CKCH ont tenu leur deuxième tournoi annuel de golf, jeudi, au club Glenlea. L'équipe de CKCH s'est mérité le grand trophée par la marge de trois points, 296½ contre 299½. Gérard Barrette et Bob LaBelle ont remporté le trophée individuel avec un score brut de 81. Sur cette photo, on voit, de gauche à droite, première rangée, Jean Paul Lemire, gérant de CKCH, qui a présenté le trophée à MM. LaBelle et Barrette; deuxième rangée, même ordre, Gaston Lebel et Olivier "Babe" Caron, qui tiennent le trophée de la victoire que leur a présenté M. Jean-Robert Bélanger, gérant du personnel au "Droit". Richard Massé et Gaston Poulin, absents au moment de la photo sont les deux autres membres de l'équipe gagnante de CKCH.

(Photo Champlain Marcil)

CE SOIR PARI MUTUEL

"COURSES SOUS HARNAIS"



LUNDI MERCREDI VENDREDI SAMEDI

PARC CONNAUGHT

8.00 P.M. BEAU TEMPS OU MAUVAIS TEMPS • ENFANTS PAS ADMIS

STATIONNEMENT GRATUIT

DOW FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE

1 UN MULTI-MÉLANGE PARFAIT
Un multi-mélange parfait de 36 brassages différents assure à la bière Dow une uniformité certaine, une qualité constante. Ce procédé exclusif fait ressortir toutes les qualités de la bière.

2 DES ORGES SÉLECTIONNÉES
Dow n'utilise que des orges soigneusement sélectionnées parmi les meilleures cultivées au Canada. Pour faire ressortir toutes les qualités de la bière, il faut des ingrédients de choix. Sur ce point, Dow a toujours été d'une exigence absolue.

3 UN MÉLANGE SOIGNÉ DE HOUBLONS
Seul un mélange minutieux de houblons peut faire ressortir la fine saveur de la bière. Dow ne choisit donc que les meilleures récoltes: des houblons cueillis au moment précis de leur maturité.

4 UNE LEVURE ENRICHIE
Dow utilise une levure spéciale qui provient des meilleures cultures au monde. Cette levure enrichie donne à la bière Dow son goût particulier apprécié de tous.

GARANTIE CLIMATISÉE

Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

R. H. Wallace, Ph. D.

DR. R. H. WALLACE,
(Directeur du contrôle de la qualité)

Dow ALE

Les prix montent en flèche!

EN EFFET! LE PRIX DES TERRAINS VA

TOUJOURS en AUGMENTANT

Nous ne savons vraiment s'il faut attribuer cette situation au nouveau pont interprovincial, au nouveau budget de M. Fleming ou à un renouveau d'intérêt dans les placements immobiliers, mais, peu importe la raison . . .

NOUS NE POUVONS PAS CONTROLER LES PRIX!!

C'est bien vrai — nous avons pratiquement vendu tous les terrains de notre lotissement en bordure de la route no 8, l'an dernier et malgré les diverses mesures que nous avons prises à divers intervalles pour maintenir le prix des terrains à un niveau raisonnable, il y a eu quand même une poussée qui a fait monter les prix à leur niveau actuel (c'est-à-dire de $1,000 à $3,000 le terrain). C'est un prix considérable, nous en convenons, et c'est pourquoi nous chercherons à vendre les autres terrains aux

Prix courants, premier arrivé, premier servi . . . à notre



Gala Rodeo

le dimanche 2 juillet

de 10 h. du matin à 8 h. du soir

- Promenades gratuites à dos de poney, pour les enfants
- Rafraichissements gratuits
- Des cadeaux et des surprises pour tous

Donc, venez avec toute la famille dimanche prochain — Dix représentants courtois seront sur les lieux, en tout temps, afin de vous exposer les faits se rapportant à ce lotissement remarquable et vous dire pourquoi la valeur des terrains a monté en flèche en si peu de temps; et comment, vous aussi pouvez effectuer un placement dans ce lotissement en plein essor et avec seulement

Un acompte modique — sans intérêts — sans taxes . . . jusqu'à l'acquittement du prix

Pour vous y rendre
1. A Hull, par le Pont interprovincial
2. Tournez à droite à la rue Laurier
3. Suivez la route no 8, roulez 3 milles vers Gatineau et vous y êtes!

PROFITEZ DONC DE CETTE OCCASION pendant qu'il est encore temps! Au cas où des terrains ne seraient pas vendus après dimanche, leur prix augmentera de 20% d'ici quelques semaines.

Ottawa View Development Inc.

Bureaux à Hull: 135, RUE HOTEL-DE-VILLE

Pour renseignements préliminaires ou pour retenir des terrains, composez:

PR. 1-8108 ou PR. 1-6229

Sports

. . . et le spectacle continue . . .



par Jean-Charles DAOUST

LES FONCTIONNAIRES OUBLIERONT LES CHINOISERIES EN JOUANT AU GOLF JEUDI ET VENDREDI PROCHAIN

Même s'ils se sont fait saisir une journée de congé par décision de Long John, en cette prochaine fin de semaine de la fête du Canada, les fonctionnaires fédéraux se consoleront des "chinoiseries" quotidiennes de l'administration en participant au tournoi annuel de golf du "RA" jeudi et vendredi prochain dans le décor incomparable du club Glenlea.

Sur le tracé de golf, qui a subi du Quatrième Etat les outrages jeudi, les meilleurs joueurs des 26,000 membres de l'Association des loisirs du service civil du Canada (RA) rivaliseront d'adresse, de sagesse et de souplesse la semaine prochaine sous la direction compétente d'Oscar Lemieux, Ray Kinsella, Syd Pratt, Mlle Noreen Hayden et Charlie Anderson.

Jeudi, les dames ouvriront le bal. Chaque ministère, société de la Couronne ou service fédéral important sera représenté par une équipe de trois femmes. On aura recours au mode olympique pour les handicaps. Le directeur général Al Hern nous prie de noter que le tournoi des hommes aura lieu vendredi.

LA BALLE MOLLE est plus en vogue que jamais chez nos fonctionnaires. Mlle Jenny Robertson nous rappelle que dix-sept équipes font partie de la ligue féminine RA. L'organisateur Norm Johnson ajoute que tous les records de quantité et de qualité sont battus cet été. Bravo, bravo les amis. Il y a quatre clubs seniors et 28 équipes intermédiaires chez les messieurs. Le directeur Bouvier a raison de dire: "Ça bouge au RA".

Au noble sport de l'escrime, il convenait que le champion féminin s'appelât "Fleurette" (en l'occurrence, Mlle Fleurette Campeau, de Montréal) qui ne compte que des admirateurs au cercle d'escrime du RA.

x x x x x x

DANS LA BOUILLABAISSE DU VENDREDI — Pierre Valcour et Emile Genest ont fait savoir à Georges Rémillard, de Hull, qu'ils visiteront le nouveau salon coquetel de son père et de son frère Carmel à l'auberge de Baie Saint-Paul . . . Georges-Hector et Gérald seront leurs guides et fidèles navigateurs de Montréal au pays des rêves . . . bonne et heureuse fête à Omer Lacaire, contremaître de la reliure et à Bernard Lépine de l'imprimerie, nos deux derniers "bébés de juin" . . . Marcel Labelle, Raymond Lévesque, Jacques Ouellette et Rémi Roy ont soufflé les chandelles des traditionnels gâteaux de fête . . . chez les gens mariés de l'équipe, M. et Mme Paul Bourgon (5e anniversaire) et M. et Mme Robert Fortin (18 ans) terminent juin en beauté, après les époux Charles Landreville, Jean-Guy Bergeron, Oscar Lafrenière (44 ans) et Bernard Lépine.

GERARD MORIN, vétéran de la tribune parlementaire des journalistes, quittait le Soleil pour entrer au "Droit" il y a trois ans le 30 juin . . . autres anniversaires d'entrée au meilleur journal: Claude Boivin, Paul Pierrard, André Laurin, Lucien Lévesque, Roger Ouellette, Pierre Rochon, Jean Taillefer, Marcel Fortin, directeur de nos pages sportives, Lionel Croteau, Arthur Lepage, Gaston Tremblay et nous en passons . . . **le mois** de juin est formidable . . . mais nous lui dirons adieu sur le coup de minuit . . . les revenus nets d'opération de BLUE BONNETS l'an dernier se chiffraient par $242,107 contre $200,057 en 1959, compte tenu des impôts sur le revenu qui se sont élevés à $102,686 alors que l'année précédente (1959) l'Etat devait rembourser $76,366 à la direction de B.B. . . . félicitations aux membres du conseil d'administration de la belle piste montréalaise, MM. René Thomas, le député Earl Rowe, de Newton, Robinson (Ont.), J.-René Ouimet, Herbert O'Connell, J.-Louis Lévesque, André Charron, Gérald Favreau, Lucien Lachapelle, J.-Eugène Lajoie, Gaston Laurion, Sydney J. Langill . . . on s'explique les fabuleux succès des courses sous harnais à Blue Bonnets, en relisant les noms du président Lévesque, du secrétaire Charron, du contrôleur Guy Beaudin, de l'adjoint Pierre Mercier et de LUCIEN BOMBARDIER, directeur des opérations de la piste . . . Arthur Ste-Marie nous prie de les saluer.

x x x x x x

MOT DE LA FIN: A vivre sans périls, on triomphe sans gloire.

x x x x x x

PS: Vivent sir John A. et les autres pères de la CONFEDERATION.

Nicola Pietrangeli est éliminé

Il subit la défaite aux mains du joueur américain Chris Crawford

Il y a eu également des surprises du côté féminin — Le vainqueur de Bob Bédard a triomphé — L'équipe canadienne Bédard-Godbout gagne

WIMBLEDON, Angleterre (Reuters) — Chris Crawford, de la Californie, a causé hier une formidable surprise dans la troisième ronde du tournoi de tennis de Wimbledon alors qu'il a éliminé au compte de 2-6, 6-3, 6-4, 6-4, l'Italien Nicola Pietrangeli, classé au troisième rang parmi les favoris.

Chez les dames, Mimi Arnold, également de la Californie, n'a mis que 53 minutes à éliminer l'Australienne Lesley Turner, 7-5, 6-4. Mlle Turner était installée au quatrième rang dans la classification.

La bataille sur le court central entre Crawford et le vétéran italien a duré une heure et demie par une chaleur de 83 degrés.

Pietrangeli, semi - finaliste dans le tournoi de l'an dernier, a commencé en déployant son style gracieux et n'a eu aucun mal à triompher de l'étudiant américain de 20 ans dans le premier set. Crawford, un grand gaillard de six pieds et trois pouces, eut tôt fait de se ressaisir. Il tira le meilleur parti possible de son brillant service et força la main de l'Italien sur les autres coups en prenant position au filet.

Pietrangeli était le deuxième chez les favoris à mordre la poussière. La veille, l'Espagnol Manuel Santana, classé au cinquième rang, avait été éliminé.

Victoires des favoris

Tous les autres favoris — le champion Neale Fraser, d'Australie et les autres Australiens, Rod Laver et Roy Emerson, Luis Ayala, du Chili, Ramanathan Khrishnan, de l'Inde et Chuck McKinley, des Etats-Unis, sont parmi les 16 joueurs de simples encore en lice.

Mike Snagster, l'Anglais qui avait éliminé Robert Bédard, de Sherbrooke, dans la première ronde de simples, a défait Denis Ralston, classé au troisième rang parmi les amateurs américains, au compte de 6-8, 4-6, 6-3, 6-3, 6-4.

McKinley, le seul Américain classifié à Wimbledon, l'a emporté au compte de 6-3, 4-6, 6-0, 6-2 aux dépens du champion polonais Vladimir Gasiorek.

Les chances de succès du Canada sont presque complètement disparues hier avec l'élimination d'Eleanor Dodge, de Montréal, dans les simples pour dames. Mme Jill Mills, de Grande-Bretagne, a éliminé la jeune Montréalaise, 6-4, 1-6, 6-4. Susan Butt, de Victoria, avait été exemptée de son match de deuxième ronde.

Une autre Canadienne, Mme Hanna Sladek, de Montréal, avait été éliminée la veille. Hier, en doubles, Mme Sladek et Pat Stewart, de New York, ont subi une défaite de 6-3, 7-5 aux mains de Pat Hird et Caroline Yates-Bell, de Grande-Bretagne.

Ce n'était définitivement pas la journée de Pietrangeli. Après sa défaite en simples, l'as italien a subi un autre échec, cette fois en doubles, aux côtés d'Orlando Sirola, son coéquipeier de l'équipe italienne de la coupe Davis. Les deux Italiens, classés troisièmes chez les équipes de doubles, ont été éliminés, 6-4, 1-6, 9-7, 6-3 par Bill Coughlin et Bob Howe, d'Australie.

Toujours en doubles, l'équipe canadienne formée de Bédard et de François Godbout, de Waterloo, a défait les Américains Donald Bell et Crawfort Henry, 6-3, 3-6, 8-6, 6-8, 11-9.

Texas défait les Chevaliers, 6-3

L'équipe de la taverne Texas a remporté une victoire de 6-3 sur les Chevaliers de Colomb lors d'une joute régulière de la Ligue du Hull-Volant. Cette joute a été présentée au parc Fontaine. Les joueurs du Texas ont cependant été obligés de compter à cinq reprises durant la sixième manche pour s'assurer de la victoire. Trois de ces points n'ont pas été mérités.

R. Prud'homme a connu une soirée parfaite au marbre pour les gagnants, puisqu'il a frappé trois fois en lieu sûr. C. Desloges y est allé d'un triple pour les perdants. Les joueurs du Texas ont cogné huit coups sûrs contre sept pour les Chevaliers.

R. Giroux a lancé toute la joute pour les gagnants et il remportait son deuxième gain contre un revers et une joute nulle. R. Desrivières a été le lanceur perdant et il subissait son deuxième revers. Il a remporté une victoire.

Mardi soir au parc Fontaine à 6 h. 45, l'équipe A. L. Raymond en viendra aux prises avec le restaurant Hull-Volant.

Chev. de Colomb	000 102 0	—3	7 4
Taverne Texas	010 005 x	—6	8 3

CLASSEMENT

	j	g	p	n	Pts
Rest. Hull Volant	5	3	1	1	7
Groc. A.-L. Raymond	4	2	1	1	5
Taverne Texas	4	2	1	1	5
Chevaliers de Colomb	4	2	2	0	4
Le P'tit Café	5	0	4	1	1

Le baseball

LIGUE NATIONALE

	g	p	moy.	déf.
Cincinnati	44	28	.611	—
San Francisco	41	30	.577	2½
Los Angeles	42	31	.575	2½
Pittsburgh	35	31	.530	6
Milwaukee	33	32	.508	7½
St-Louis	30	38	.441	12
Chicago	28	41	.406	14½
Philadelphie	22	44	.333	19

HIER

San Francisco 8, 4, Philadelphie 7, 1
Los Angeles 2, Pittsburgh 4
Cincinnati 8, Chicago 15
Seules joutes à l'affiche

AUJOURD'HUI

Cincinnati à Milwaukee (s)
Los Angeles à Philadelphie (s)
San Francisco à Pittsburgh (s)
St-Louis à Chicago

SAMEDI

Los Angeles à Philadelphie (s)
San Francisco à Pittsburgh
Cincinnati à Milwaukee
St-Louis à Chicago

LIGUE AMERICAINE

	g	p	moy.	déf.
Détroit	47	26	.644	—
New York	44	27	.620	2
Cleveland	42	33	.560	6
Baltimore	40	34	.541	7½
Boston	38	35	.521	9
Chicago	38	36	.514	9½
Washington	33	41	.446	14½
Kansas City	29	42	.408	17
Minnesota	28	45	.384	19
Los Angeles	27	47	.365	20½

HIER

Boston 9, Minnesota 5
Chicago 2, Détroit 5
Washington 3, Cleveland 1
Baltimore 6, Kansas City 2

AUJOURD'HUI

Détroit à Baltimore (s)
Washington à New York (s)
Cleveland à Boston (s)
Chicago à Los Angeles (s)
Minnesota à Kansas City (s)

SAMEDI

Washington à New York
Cleveland à Boston
Détroit à Baltimore
Chicago à Los Angeles (s)
Minnesota à Kansas City (s)

LIGUE INTERNATIONALE

	g	p	moy.	déf.
Columbus	46	26	.639	—
Charleston	40	28	.588	4
Buffalo	37	30	.552	6½
Rochester	39	33	.542	7
Jersey City	34	32	.515	9
Toronto	30	37	.448	13½
Richmond	30	41	.423	15½
Syracuse	22	51	.301	24½

HIER

Columbus 4, Toronto 3
Richmond 3, Buffalo 6
Jersey City 3, Rochester 4
Charleston 6, Syracuse 7

AUJOURD'HUI

Columbus à Buffalo (s)
Richmond à Toronto (s)
Jersey City à Syracuse (s)
Charleston à Rochester (s)

SAMEDI

Columbus à Buffalo
Richmond à Toronto (2)
Jersey City à Syracuse
Charleston à Rochester

ASSOCIATION AMERICAINE

HIER

Indianapolis 4, Houston 1
Omaha 2, Dallas-F.-W. 0
Louisville 5, Denver 3

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Les Tigers triomphent des White Sox 5-2, et ont une avance de deux parties

DETROIT (PA) — Les Tigers de Détroit ont porté à deux parties complètes leur avance en première place dans le classement de la ligue Américaine en défaisant hier les White Sox de Chicago au compte de 5-2.

Dans un duel de lanceurs qui a duré sept manches, le droitier Frank Lary a eu le meilleur sur le vétéran Cal McLish.

Dans la septième, l'arrêt-court Dick McAuliffe, une recrue, a frappé un triple de deux points, faisant compter Jake Wood et Mike Roarke qui avaient commencé la manche en frappant chacun un simple. Les deux simples avaient chassé McLish du monticule et Turk Lown était venu le remplacer en relève. Il retira Lary avant d'accorder à McAuliffe son triple décisif.

Un ballon-sacrifice de Bill Bruton a fait compter McAuliffe. Un circuit de Bruton a donné aux Tigers leurs deux premiers points à la troisième manche. Floyd Robinson a frappé un circuit pour Chicago, à la quatrième, alors que personne ne se trouvait sur les sentiers.

Chicago	001 100 000	—2 10 1
Détroit	002 000 30x	—5 7 1

McLish, Lown 7 et Roselli; Lary 11-4. P-McLish 4-7. Cir: Chi: Robinson 5; Det-Bruton 7.

KANSAS CITY (PA) — Les Orioles ont remporté une victoire de 6-2 sur les Athletics de Kansas City et il s'agissait de la huitième victoire de ce club durant les neuf dernières parties. Ce soir, les Orioles inaugurent une série de trois parties contre les Tigers de Détroit, qui occupent la première position.

Jeudi soir, les Orioles en étaient à leur cinquième victoire consécutive lorsqu'ils ont défait les Athletics et le jeune Lou Krausse. Dick Hall a été solide au monticule pour les Orioles ne donnant que deux coups sûrs.

Les Orioles ont cependant été obligés de se rallier pour triompher de Krausse, 1-1. Ce jeune lanceur aa donné huit coups sûrs et cinq points mérités en 5 manches et 1-3. Un simple de Jim Gentile et une erreur ont égalisé les chances 2-2 à la cinquième manche et les Orioles ont remporté la victoire en comptant quatre points à la sixième manche. Russ Snyder a alors cogné un triple de deux points.

Hall, 4-3 un lanceur droitier qui a été obtenu des Athletics, ne donna qu'un seul but sur balles et retira huit frappeurs au bâton. Hall réussissait sa deuxième joute de deux coups sûrs cette saison.

Baltimore	000 024 000	—6 9 1
Kansas C.	001 100 000	—2 2 1

Hall et Foiles; Krausse, Rakow 6 Bass 9 et Pignatano. G-Hall 4-3. P-Krausse 1-2.

CLEVELAND (PA) — Des coups de circuit de Bill Klaus et Marty Keough ont donné hier soir aux Senators de Washington une victoire de 3-1 sur les Indians de Cleveland.

Le lanceur gagnant a été le droitier John Gabler qui a duré sept manches et demie. Il a remporté sa troisième victoire contre deux défaites. Dave Sinclair est venu finir la partie pour les Senators.

Wynn Hawkins, qui a lancé sept manches, a alloué tous leurs points aux Senators et a encaissé son septième revers contre cinq victoires.

Washington	200 100 000	—3 11 2
Cleveland	000 000 100	—1 6 0

Gabler, Sisler 8 et Green; Hawkins, Locke 8 et Romano. G—Gablerr 3-2. P—Hawkins 5-7.
Cir: Wash—Klaus 6 Keough 5.

MINNEAPOLIS (PA)—Grâce à six points non mérités à la cinquième manche, les Red Sox de Boston ont défait hier les Twins du Minnesota au compte de 9-5. Frank Malzone y est allé d'un circuit de trois points dans cette manche.

Le circuit de Malzone, son deuxième de la joute, a été frappé après un simple, une erreur, un double de deux points de Cal Yastrzemski et un but sur balles. Deux autres buts sur balles accordés par Bert Cueto et Gerry Arrigo et un simple d'un point de Don Buddin ont complété le pointage dans cette manche.

La victoire a été créditée à Arnold Earley qui a remplacé Don Schwall à la sixième, après un retrait et alors que les buts étaient remplis. Il a retiré les deux premiers frappeurs à lui faire face.

Boston	000 162 000	—9 8 1
Minnesota	000 212 000	—5 9 1

Schwall, Earley 5 et Pagliaroni; Cueto, Arrigo 5 Pleis 6 Lee 9 et Battey. G-Earley 1-0. P-Cueto 0-3. Cir: Bos-Malzone 2 (7).

La boxe

San Francisco — Alejandro Lavorante, 203 1-2, de l'Argentine, a défait Monroe Ratliff, 139, de Los Angeles, en 10 rounds.

Los Angeles — Al Grant, 139, de New Orleans, l'a remporté contre Andres Garcia, 137, de Los Angeles, en 10 rounds.

Brescia, Italie—Sante Amonti, 184 3-4, de l'Italie, a défait par knock out technique Bert Whitehurst, 194 1-4, de Baltimore, au 10e round.

MAINTENANT OUVERT

CLUB D'ÉQUITATION PARKVIEW

EQUITATION
— sur une piste
— dans un enclos
— de manoeuvres
— à dos de ponies

Comment vous y rendre :

Juste à l'ouest de Bells Corners

Premier chemni à gauche, route 15

Premier chemin à gauche, route 15 de Richmond

Le baseball amateur

Une équipe de Rouyn-Noranda contre l'Université et Gatineau

Une puissante équipe juvénile de baseball de Rouyn-Noranda, Qué., comptant dans ses rangs Jacques Laperrière, des Canadiens juniors de Hull, disputera deux joutes de baseball hors concours samedi et dimanche, contre deux équipes de l'Association régionale Connie Mack.

Le René Buisson, de Rouyn-Noranda, affrontera les Régents de l'Université d'Ottawa, à 6 h. p.m., samedi, au terrain de l'Université, à l'intersection des avenues Mann et King-Edward.

Dimanche, il rencontrera le Saint-Aloysius, de Gatineau, à 2 h. p.m., au parc Sanscartier, de Gatineau. Les clubs de l'Université d'Ottawa et Gatineau évoluent dans la section Est du circuit Connie Mack, dont le président est M. Jacques Lévesque.

L'équipe de Rouyn-Noranda décrochait l'an dernier le championnat juvénile du nord-ouest québécois, après avoir remporté le titre juvénile du nord de l'Ontario, en 1959. A peu près les mêmes joueurs forment aujourd'hui l'alignement de l'équipe qui, cette année, doit se contenter de joutes hors concours, faute de baseball de calibre juvénile dans le nord-ouest.

Jacques Laperrière, joueur de défense-étoile du Canadien junior à qui les observateurs accordent d'excellentes chances de faire le saut dans la ligue de hockey Nationale d'ici peu, évolue au 1er but et s'avère l'un des meilleurs frappeurs du René Buisson. Il peut aussi lancer en relève.

Deux autres joueurs à surveiller seront l'arrêt-court John Derganc, qui a déjà attiré l'oeil des Dodgers de Brooklyn lors d'une école de baseball tenue à Montréal, et le 2e but Maurice Pharand, une étoile pour le club senior de Rouyn-Noranda au hockey l'hiver dernier.

Derganc et Pharand peuvent prêter main-forte au droitier Jean-Paul Sarazin, le lanceur débutant du René Buisson.

Les Régents, pilotés par André Tardif et Robert Pelletier, comptent sur les lanceurs Gary Daly, Richard Weatherdon et Clare Fassett, ce dernier un gaucher originaire de Windsor, Ont., ainsi que sur l'oeil au bâton du receveur Yves Lebel et des joueurs de champ intérieur Larry Larock, Jean-Pierre Fréchette, Mike Henderson et Ron Thompson pour l'emporter.

Le Gatineau, dirigé par Gerry Coulombe et Eddy George, compte sur son as lanceur Jacques Mineault, ainsi que sur la puissance offensive des Gerry Coulombe, fils, Lucien Richard, André Blain, Guido Bartolini et Jim Lahey pour décrocher une victoire.

En cas de pluie, samedi, la joute contre les Régents sera disputée dimanche soir, au terrain de l'Université.

Tour de France

STRASBOURG, France (Reuters) — Louis Bergaud, de l'égagné hier la cinquième étape du Tour cycliste de France. Il a parcouru les 221 kilomètres — 137 milles — séparant Metz de Strasbourg en 5 heures, 48 minutes et cinq secondes.

Deux cyclistes de l'équipe de Bergaud, Jean Detto et Stephane Lach, ont pris les deuxième et troisième places dans l'étape d'hier. Les deux ont eu le même temps de 5-48.45.

Les joutes de l'Internationale

(PA)—Les Jets de Columbus ont défait les Maple Leafs de Toronto par 4-3, jeui soir, augmentant leur avance par quatre joutes en première place sur les Marlins de Charleston qui ont subi une défaite de 7-6 aux mains des Chiefs de Syracuse. Les Bisons de Buffalo ont défait les Virginians de Richmond par 6-3 tandis que les Red Wings de Rochester triomphaient des Jerseys de Jersey City par 4-3.

Le double de Nino Escalera a fait compter Dick Gray pour briser une égalité de 3-3 en neuvième manche, donnant la victoire aux Jets après qu'ils eurent perdu une avance de 3-0 en deuxième manche. Le septième circuit de Ed Sada a fait compter deux de leurs points. Rudy Hernandez, venant en relève, a été le lanceur perdant.

Quatre circuits furent cognés par le Syracuse — Joe Altobelli, Angel Scull, Ted Lepcio et Frank Leja — pour triompher des Marlins. Al Schroll a eu raison du Charleston une deuxième journée consécutive.

Felix Torres a réussi son 14e circuit de la saison, son septième contre les Virginians. C'était son troisième circuit en autant de jours. Tony Curry des Bisons a réussi son 17e alors que Babe Birrer remportait sa cinquième victoire.

John Powell et Luke Easter ont cogné des coups de circuit pour faire compter tous les points du Rochester et dépasser une avance de 3-0 du Jersey City. Le circuit d'Easter a été cogné comme deux hommes étaient sur les but, mettant fin à une longue période où il n'avait pu cogner la balle plus loin qu'au champ intérieur. Gordon Jones (4-3) a été le gagnant.

Ligue internationale

Columbus	030 000 001	—4 8 1
Toronto	001 020 000	—3 10 0

Umbricht, McBean 7 et Oldis; Ridzik, Browning 2, Hernandez 9 et Thompson.

Charleston	010 100 220	—6 13 1
Syracuse	020 013 10x	—7 14 2

Milliken, Schmidt 3 Duliba 6 Tiefenauer 7 Stone 8 et Herrera; Bruckbauer, Stange 7 Schroll 8 et Gatta.

Richmond	100 001 100	—3 9 1
Buffalo	002 021 10x	—6 12 0

Kipp, Sanchez 7 et Gonder; Birrer, Surkont 7 et Neeman.

Jersey City	201 000 000	—3 11 1
Rochester	000 013 00x	—4 5 1

Stenhouse et Kravitz; Moford, Jones 6 Luebke 9 Kay 9 et House.

Roger Lesage se distingue pour les Indiens

Dans une joute de balle molle où il s'est cogné un total de 33 coups sûrs, les Indiens de la Ligue Notre-Dame-de-Lorette ont défait les Royaux par 15 à 12 au parc Moussette, jeudi soir.

Les trois lanceurs de faction ont été lourdement touchés. Denis Maisonneuve a été le lanceur gagnant mais ses adversaires l'ont bombardé pour 16 coups. Claude Dubuc et André Lambert se sont partagé la besogne sur le monticule des Royaux, mais ils furent toutefois touchés pour un total de 17 coups sûrs.

Les trois coups de circuit de la joute ont été réussis par Claude Dubuc, Robert Paquette et Roger Lesage, de l'équipe perdante. Lesage a de fait été le meilleur de la soirée au bâton car, en plus de son carrousel, il réussit un triple et deux simples, donc... une journée parfaite au bâton. Gérard Gervais a été le meilleur pour les Indiens. Il cogna trois pour quatre.

Lundi soir à 6 h. 30, les Pirates s'attaquent aux Braves au parc Moussette.

Les meneurs

Par la PA

LIGUE AMERICAINE

	ab	p	cs	moy.
Cash, Détroit	274	59	91	.368
Brandt, Balti.	206	41	74	.359
Howard, N. York	161	19	56	.348
Piersall, Cleve.	261	42	90	.345
Killebrew, Minn.	224	44	77	.344

Points: Mantle, New York, 64.
Points produits: Gentile, Baltimore, 67.
Coups sûrs: B. Robinson, Baltimore, 93.
Doubles: Power, Cleveland, 20.
Triples: Wood, Détroit, 7.
Circuits: Maris, New York, 27.
Buts volés: Aparicio, Chicago, 23.
Lanceurs: Latman, Cleveland, 6-0, 1.000.
Retraits: Ford, New York, 100.

LIGUE NATIONALE

	ab	p	cs	moy.
Altman, Chicago	199	30	70	.352
Hoak, Pitts.	217	30	75	.346
Clemente, Pitts.	260	45	87	.335
Mays, San Fran.	269	63	89	.331
Mathews, Mil.	248	46	81	.327

Points: Mays, 63.
Points produits: Cepeda, San Francisco, 64.
Coups sûrs: Pinson, Cincinnati, 92.
Doubles: Pinson et Coleman, Cincinnati, 18.
Triples: Stuart, Pittsburgh, 7.
Circuits: Cepeda et Mays, 20.
Buts volés: Pinson, 13.
Lanceurs: Podres, Los Angeles, 7-1.
Retraits: Koufax, Los Angeles, 128, .875.

SEGUIN BOAT HOUSE
ROCKCLIFFE
Chaloupes, canots — à vendre ou à louer
Nous transportons les baigneurs sur des plages idéales.
Dave SEGUIN – SH. 6-0020

IL NOUS VIENT DE HOLLANDE



. . . vendu à la plupart des comptoirs de tabac

Hollandia

UN RÉGAL AU GOÛT — UN VELOURS SUR LA LANGUE

Le Hollandia est un excellent tabac à pipe importé de Hollande. Vous apprécierez son bouquet unique. Chaque bouffée fraîche et satisfaisante vous révélera une douceur incomparable. La prochaine fois, achetez du Hollandia.



Fumez le Hollandia pour apprécier vraiment votre pipe

SPORTS à CFRA



DON CHEVRIER

Nous vous présentons Don Chevrier, la plus récente acquisition pour le personnel de commentateurs sportifs de CFRA, les meilleurs au Canada. Don nous arrive d'Edmonton, où au cours des quatre dernières années, il décrivit les joutes des Eskimos d'Edmonton et participa à 4 émissions de joutes pour la coupe Grey. Il fit aussi le reportage de la course de 500 milles à Indianapolis, de quatre championnats canadiens de curling, des Jeux olympiques de 1960 à Rome, et des omniums de golf canadien et américain. A CFRA, on peut entendre Don à "Sports at Six" à tous les soirs, à "Mid-Day Scoreboard", à tous les midis, et à compter du 3 juillet il sera l'hôte du nouveau programme sportif à CFRA, "What's the Score", de 7.05 à 7.30 à tous les soirs. Il participera aussi, à titre de commentateur, à toutes les radiodiffusions des joutes des Rough Riders d'Ottawa, la saison prochaine, sur les ondes du poste sportif des champions.

CFRA *Syntonisez* **560**

Importante clinique tenue sur la technique de la natation

Par Jack SULLIVAN

(PC)— Aucun des membres de l'équipe de natation qui a représenté le Canada en 1960 aux Jeux olympiques de Rome ne s'est classé dans les premiers rangs.

On est porté à croire que les nageurs canadiens étaient une bande de fainéants qui ne s'étaient pas entraînés suffisamment et qui se sont rendus en Italie avec une équipe qui a classé le Canada comme un pays de troisième ordre dans la compétition sportive internationale.

Tel n'était pas le cas cependant. La faute est attribuable à un certain nombre d'obstacles qui confrontent le sport amateur au Canada; la pénurie des centres sportifs, la carence des instructeurs compétents, l'apathie de la part du public envers ses athlètes, ainsi de suite.

Cette situation ne date pas d'aujourd'hui et on l'a soulignée à plusieurs reprises depuis la fin de la deuxième guerre mondiale.

Clinique de trois jours

Tout ceci a été mis en évidence en fin de semaine dernière lorsqu'une soixantaine de nageurs et d'instructeurs de l'Ontario ont consacré trois jours de leur temps et jusqu'à $40 de leurs économies pour bien prendre conscience de la situation et se renseigner sur beaucoup d'autres détails. Il n'y a eu aucune voix dissidente et tous sont repartis persuadés que la clinique avait été très utile.

Cette réunion a eu lieu au camp de la Commission athlétique de l'Ontario. Des spécialistes des Etats-Unis ont dirigé les discussions et des instructeurs professionnels américains ont dispensé de précieux renseignements sur la technique de la natation.

Les faits et les statistiques en ont surpris plusieurs: il y a seulement 2,000 nageurs amateurs inscrits au Canada, soit la plus basse proportion per capita dans le monde. Pour donner un aperçu de la situation dans les pays étrangers, disons que le nombre de nageurs inscrits en Australie — qui a une population de neuf millions d'habitants — est de 30,000 en Nouvelle-Zélande— trois millions d'habitants— il y en a 20,000. Dans l'Etat du Michigan seul, aux Etats-Unis, il y a un millier de nageurs amateurs.

Absence de piscines

Il existe actuellement seulement trois piscines d'une longueur de 55 verges, soit la longueur réglementaire pour les Jeux olympiques et ceux de l'Empire britannique. Ces piscines sont construites à Brantford et à London, en Ontario, ainsi qu'à Vancouver.

Il n'y a qu'un seul tremplin —à Kelowna, C.-B. — d'une hauteur de 10 mètres au Canada, de sorte que les nageurs canadiens sont forcés d'aller poursuivre leur entraînement et livrer des compétitions aux Etats-Unis.

"La plupart des piscines au Canada mesurent 33 verges 1-3, a fait observer le Dr Paul P. Hauch, de London, président de l'Association canadienne des nageurs amateurs. C'est lui qui, le premier eut l'idée d'organiser la clinique de la fin de semaine dernière; la première qui a lieu dans l'Est du Canada.

"La majorité de nos nageurs n'avaient pas eu l'occasion de pratiquer dans des piscines de 50 mètres ou de 55 verges entre les jeux panaméricains de 1959 et les Jeux olympiques de 1960", a noté M. John Faulkner, de l'université du Michigan. "C'est tout un problème", a-t-il continué.

"Comment peut-on s'attendre que des nageurs excellent dans la compétition internationale quand ils sont obligés de s'entraîner dans des piscines de 25 verges? Ils n'ont même pas la moindre idée de ce qu'ils pourraient faire dans des piscines de plus grandes dimensions."

Appui nécessaire

Originaire de Kingston, Ont., M. Faulkner, qui est passé de l'université Western Ontario, de London, à celle du Michigan, était l'instructeur de l'équipe olympique canadienne en 1960.

"Les dix hommes et femmes qui composaient notre équipe de natation étaient les meilleurs nageurs et les meilleurs plongeurs qui nous aient représentés dans la compétition internationale... et aucun d'eux ne s'est classé dans les premiers rangs."

"Tout le monde faisait des progrès au cours de la période d'entraînement à Rome au moment où ont eu lieu les concours. La faute n'est pas du côté des nageurs pas plus que celui des instructeurs. L'organisation et le statut des sport samateurs au Canada en sont les causes...", a affirmé M. Faulkner.

"Notre société ressemble à celle des Etats-Unis, nous sommes des gens mous qui aiment prendre leurs aises; mais les Américains accordent au moins leur appui et ils entraînent une élite d'athlètes pour les représenter sur le plan international".

Les miracles, de nos temps modernes, se font rares

Par JACK SULLIVAN
de la Presse Canadienne

Si le comité international des Jeux olympiques peut élaborer un nouveau code définissant l'athlète amateur sans nuire gravement aux Jeux, ou même sans leur donner le coup de grâce, ce sera vraiment un miracle des temps modernes. Et Dieu sait si les miracles se font rares!

La grande question semble avoir trait apparemment aux camps d'entraînement; car les nouveaux règlements pourraient être d'une grande importance pour la Russie, les autres pays communistes et avoir autant de conséquences au Canada et aux Etats-Unis. D'abord et avant tout, le comité international des Jeux doit décider ce qu'il entend par camp d'entraînement.

Est-ce que l'armée soviétique est un vaste camp d'entraînement pour ses athlètes. Est-ce que cela comprend les jeunes gens qui fréquentent des collèges grâce à des bourses d'athlétisme ou si le comité international veut tout simplement parler des camps établis par les gouvernements pour former les athlètes.

Aucune précision n'a été apportée à ce sujet à la réunion du comité à Athènes l'autre jour lorsqu'on a proposé eis nouveaux règlements.

"Nous pouvons maintenant interpréter les règlements afin de régler de nouvelles situations, notamment les camps d'entraînement", a fait observer M. Otto Mayer, chancelier du comité. Il n'a cependant pas élaboré.

Avertissement

En décembre dernier, le président de l'organisme international, M. Avery Brundage, de Chicago, a noté qu'il y avait eu tellement de commotion après les Jeux de Rome en 1960 au sujet de la présumée piètre performance de certaines équipes "que nous avons fait parvenir une lettre à tous les comités nationaux afin de les mettre en garde contre les subsides, les camps d'entraînement et toutes autres sortes de mesures comme moyen d'aider à édifier un prestige national".

Depuis quelques années, soit depuis 1952, année de l'entrée des Russes dans les compétitions sportives internationales, des directeurs sportifs du monde occidental soutiennent que les athlètes sont subventionnés par le gouvernement. La majorité des joueurs de hockey et des athlètes soviétiques sont des militaires.

Problème

"Il est difficile de dire qu'ils sont subventionnés par l'Etat soviétique," a fait remarquer cette semaine une personnalité canadienne sportive. "On peut s'étonner toutefois que les joueurs de hockey russes deviennent presque aussi bons que les amateurs canadiens en l'espace de quelques années seulement sans pouvoir disposer de périodes d'entraînement indéfinies.

"Encore là, comment peut-on prétendre qu'une personne des forces armées russes est subventionnée par l'Etat, parce qu'il peut jouer au hockey, courir ou parce qu'il peut se servir d'un fusil? Comment peut-on légiferer sur ce qu'ils font?

Cette personnalité, qui désire conserver l'anonymat, a affirmé que nombreux sont les gens qui dans le monde sportif occidental estiment que l'armée russe était le grand camp d'entraînement des athlètes soviétiques

La même chose pourrait s'appliquer jusqu'à un certain point aux bourses d'athlétisme accordées aux Etats-Unis. La majorité des athlètes masculins qui ont participé aux Jeux olympiques, ceux de l'Empire ou aux Jeux panaméricains au cours de la dernière décennie, ont obtenu des bourses d'athlétisme pour parfaire leur formation aux Etats-Unis.

Est-ce que ces collèges peuvent être considérés comme des camps d'entraînement?

M. Jim Worrall, de Toronto, président de l'Association canadienne des Jeux olympiques, a admis qu'il ne sait pas encore si les nouveaux règlements amélioreront toute la situation ou la rendront pire encore.

"Ce sera une question d'interprétation et de vérification. Là encore, il faudra savoir qui vérifiera la situation dans chaque pays," a-t-il ajouté.

Contrat de trois ans pour "Punch" Imlach

TORONTO (PC) — George Punch Imlach, instructeur et gérant général des Maple Leafs de Toronto, a signé un nouveau contrat de trois ans, a annoncé hier Stafford Smythe, président du comité de direction de l'équipe torontoise.

Imlach a déclaré que Frank King Clancy conservera son poste d'adjoint du gérant général.

Imlach s'est joint aux Leafs en qualité de gérant général en 1958-1959 et a commencé à assumer le poste d'instructeur après le congédiement de Billy Reay, en novembre de 1958. Depuis que Imlach est à leur direction, les Leafs ont toujours participé aux éliminatoires.

La saison dernière, ils ont livré une chaude lutte aux Canadiens de Montréal pour le championnat de la ligue Nationale et n'ont été devancés que dans la dernière semaine de la saison. Ils ont été éliminés 4-1 par les Red Wings de Détroit dans la semi-finale des éliminatoires pour la coupe Stanley.

St-Jean-Bosco gagne par 16-7

Michel Rouleau et Bobby Richard ont cogné des coups de circuit et le St-Jean-Bosco a écrasé le St-Aloysius de Gatineau par 16 à 7 jeudi soir, à St-Jean-Bosco, dans une joute régulière de la Ligue de balle molle Interprovinciale juvénile.

Le lanceur gagnant a été Michel Chouinard tandis que le perdant a été André Ableth. Bob Smith et Asselin ont été les meilleurs pour les perdants.

Le St-Jean-Bosco recevra la visite du Maria-Goretti dimanche après-midi à 2 h., et le St-Raymond lundi, à 6 h. 30.



CHARLES STEHNO

Deux autres joueurs du Sarnia signent avec les Rough Riders

Deux autres joueurs américains, qui la saison dernière, ont brillé avec les Golden Bears de Sarnia de l'ORFU, ont signé des contrats avec les Rough Riders d'Ottawa. Ces deux joueurs seront donc présents au parc Lansdowne lorsque l'équipe débutera son entraînement lundi prochain.

Les deux joueurs qui ont accepté les offres des Riders sont Charles Stehno, un extérieur défensif et un garde offensif, et Charles "Chuck" Stanley, un demi.

Stehno est natif de Chicago, Illinois, et il a porté les couleurs de l'Université de Toledo, où il a brillé à la lutte et au football pendant trois ans. Il est âgé de 25 ans, mesure 6 pieds et 4 pouces et pèse 210 livres. Il est considéré comme un athlète fort versatile. Stehno a joué pendant trois années avec l'équipe de l'armée de Fort Carson, Colorado. L'année dernière, il a connu une excellente saison avec les Golden Bears de Sarnia en compagnie de Chuck Stanley et Ed Vernes.

Chuck Stanley est natif de Hugo, Oklahoma. Il mesure 5 pieds et 8 pouces et pèse 185 livres. Stanley a déjà joué avec le South Carolina State A et il a aussi brillé au ballon panier et au baseball. Alors qu'il jouait avec le South Carolina, il a été choisi sur l'équipe All-S.I.A.C. pendant deux années et a aussi été mentionné sur l'équipe All-American.

Pendant un séjour de trois années dans l'armée américaine, il a joué au football et a été choisi sur l'équipe d'étoiles de l'armée en 1956 et 1957. Stanley possède trois années d'expérience dans l'ORFU, où il a été choisi le joueur le plus utile de l'ORFU en 1960. Stanley est très rapide et pourrait très bien se mériter une place régulière sur l'équipe des Riders.

Fraser de retour avec les Riders

Une transaction impliquant trois équipes de football, deux du Big Four et une de la Ligue interprovinciale de football de l'Ouest, a été complétée tard jeudi après-midi. Les clubs concernés sont les Rough Riders d'Ottawa, les Alouettes de Montréal, et les Roughriders de Saskatchewan.

A la suite de cette transaction, les Rough Riders d'Ottawa ont obtenu l'ailier offensif et demi défensif Frank Fraser. Fraser a déjà joué pour les Rough Riders, il y a trois ans, et l'instructeur Frank Clair compte beaucoup sur ce joueur alors que le vétéran Davey West n'est pas encore certain de poursuivre sa carrière de football. Si West décide d'abandonner le football, Fraser jouera régulièrement comme ailier et aussi comme demi défensif.

Les deux autres joueurs échangés sont Jim Copeland, des Alouettes de Montréal, et Joe Stracina, des Rough Riders. Stracina, un joueur de centre, passe aux Alouettes de Montréal, et Jim Copeland, un demi défensif a été envoyé aux Roughriders de Saskachewan.

Les Roughriders ont également annoncé qu'ils avaient embauché deux autres joueurs canadiens. Il s'agit du bloqueur défensif Len Legault et demi offensif et défensif John Klein.

Aux prix mêmes de la manufacture !



A compter de $4.75

silencieux

ULTRA-ROBUSTES GLASSLYNER

DEUX MARQUES DE SILENCIEUX AU CHOIX

GARANTIE : Les silencieux Glasslyner sont garantis contre tout vice de matières premières et de fabrication, pendant 90 jours à compter de la pose

TOUS LES AMORTISSEURS SONT GARANTIS 15 MOIS

POSE GRATUITE
DES AMORTISSEURS, TUYAUX D'ECHAPPEMENT, SILENCIEUX, TUYAUX DE SORTIES ET RESSORTS

Ouvert tous les jours de 8 heures à 6 heures — le samedi, jusqu'à midi

Tous les prix comprennent la pose

CUSTOM MUFFLER
SERVICE LIMITED
ANGLE KENT ET GLADSTONE CE. 4-9083

VETEMENTS CAOUTCHOUTES
POUR LES SPORTIFS

Veste "parka" ... 4.39 Pantalon, à bretelles 3.69

Epargnez sûrement !

CANADIAN TIRE CORP'N ASSOCIATE STORE

STATIONNEMENT GRATUIT

Angle Kent et Laurier ..... CE. 2-7374
119, chemin Richmond ..... PA. 2-6577
92, rue Wellington, Hull ..... PR. 7-4381
248, ch. McArthur, Eastview ..... SH. 5-1544



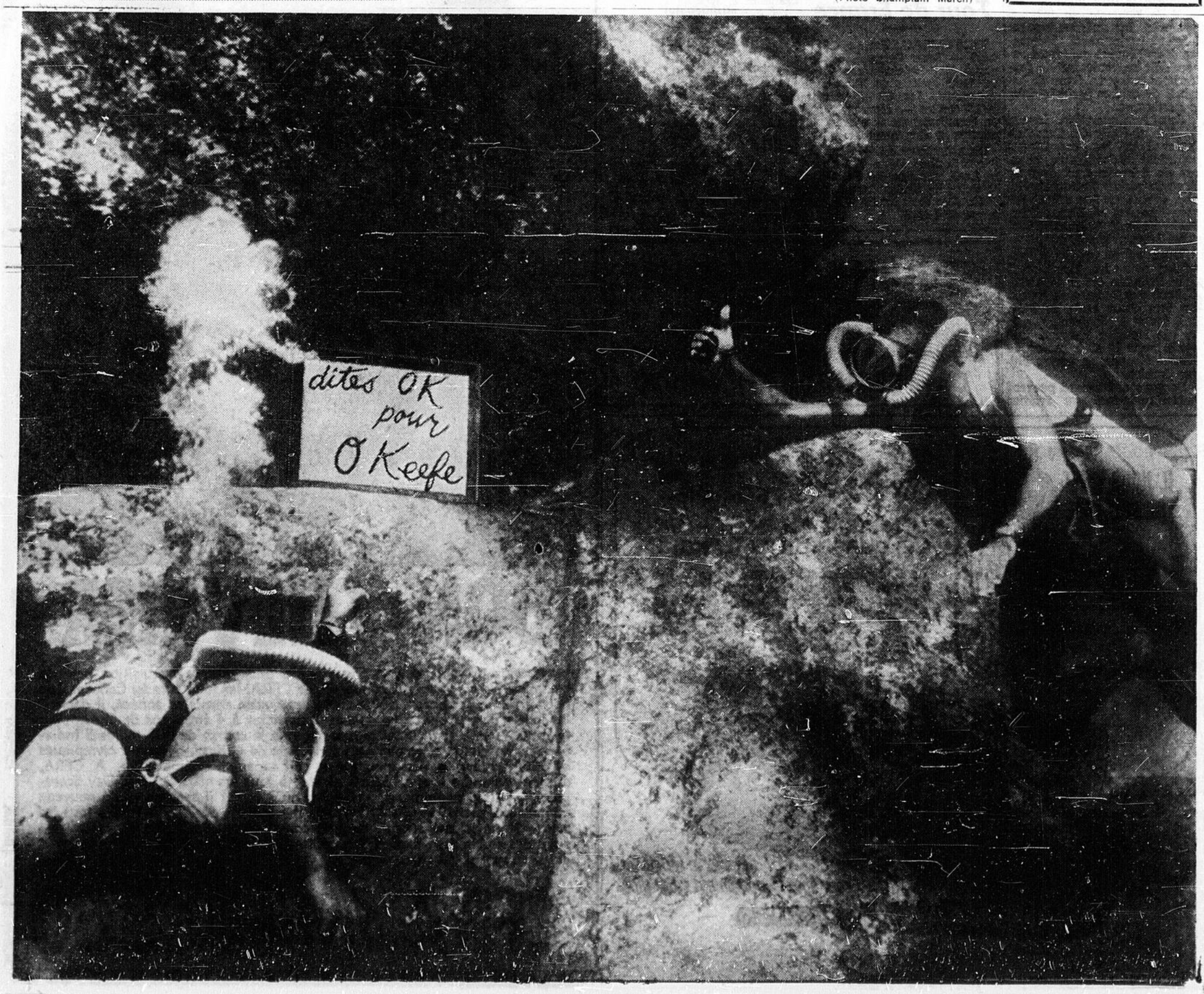
LES MEILLEURS POINTAGES—M. H. D. Markel, deuxième de gauche, et Mlle Gerry Pryde, à droite, se sont mérité les trophées lors du tournoi annuel de golf de l'Imprimerie nationale cette semaine. Mlle Pryde accepte son trophée des mains de M. Eugène Hudon, de la brasserie O'Keefe, de Hull, donateur du trophée, tandis que M. Markel accepte le sien des mains de M. P. Favreau, président du RA. M. J.-B. Archambault, au centre, est le secrétaire des impressions publiques.

(Photo Champlain Marcil)

"Magasins pour hommes"

HENRY Modes

- Rideau près Sussex
- Wellington près Holland



Quand la vie vous déprime, la bière O'Keefe vous ranime!

Cette pjropriété qu'a la bière O'Keefe de vous ranimer, c'est le résultat des soins qu'apportent les brasseurs O'Keefe à sa préparation. Ils importent du houblon de l'Ouest afin d'ajouter cette saveur pétillante dans chaque bouteille de bière O'Keefe. Et cette bière est mûrie dans des caves spéciales pour lui donner du moelleux. Donc, elle est idéale pour vous ranimer. Dites OK pour O'Keefe et appréciez la saveur naturelle d'une bière pure.

O'Keefe ALE

◄ Photo prise dans le Pacifique, près d'Acapulco, Mexique



LIGUE DU SACRE-COEUR DE PTE-GATINEAU — La saison de quilles de la Ligue du Sacré-Coeur de Pointe-Gatineau a été couronnée, ces jours derniers, par la présentation de trophées à l'équipe gagnante ainsi qu'aux joueurs les plus méritants. MM. Bernard Miron et Gaëtan Guénard, gagnants du haut simple et du haut triple, étaient particulièrement à l'honneur. Dans cette photo, on voit, de gauche à droite, Bernard Miron, Jacques Clavelle, C. Millette, M. l'abbé Jacques Carrière, Robert Duval, Marc Charette, Léo Aubrey, Pierre Jacques et Gaëtan Guénard. Cette même photo a été reproduite dans nos pages, mercredi. Des erreurs typographiques laissaient soupçonner que le trophée présenté était un don de la brasserie Dow. Nous tenons à préciser que le trophée en question a été acheté à l'aide d'une somme d'argent prise à même les fonds de la Ligue.

(Photo Champlain Marcil)

Son rêve, qui datait de 50 ans, fut finalement exaucé

Par JACK SULLIVAN
de la Presse Canadienne

Il est plutôt rare qu'un homme parvienne au succès à 80 ans. C'est habituellement l'âge pour s'asseoir au coin du feu et raconter des histoires sur le bon vieux temps aux arrière-petits-enfants.

Le colonel K.R. Marshall fait exception. Son chez lui, c'est la piste de courses et le 17 juin 1961 est une date dont il se souviendra jusqu'à la fin de ses jours, dût-il doubler son âge actuel. Il a lui-même déclaré que c'est là le plus beau jour de sa vie.

Nous sommes ici en présence d'un homme qui a possédé son premier pur-sang alors qu'il était encore adolescent, en 1895. Il le monta dans une course à l'exposition nationale canadienne de Toronto et perdit. Bien qu'il marche en s'aidant d'une canne, il aurait pu s'en passer samedi dernier au moment où il se rendait dans l'enclos du gagnant à la nouvelle piste de Woodbine en banlieue de Toronto. Une foule de plus de 28,000 personnes était là qui assistait à son triomphe au moment où il recevait la coupe d'or de $5,000 comme propriétaire d'un cheval du Queen's Plate.

Il rêvait de cet événement depuis 50 ans. Il avait monté une douzaine de partants dans cette même course, mais aucun ne lui avait jamais rien rapporté. C'est un cheval coté à 18 contre un, Blue Light, qui devait lui procurer cette joie, dans une course excessivement contestée.

Extraordinaire sensation

Des sensations, il en avait eu sur les pistes depuis les 60 ans qu'il possédait des pur-sang ou les montait. Mais tout cela n'était plus rien en regard de sa victoire de samedi.

Il est rare que vous ayez l'occasion d'avoir un cheval qui puisse remporter la victoire du Queen's Plate, de dire le gagnant quelques instants après la course. La victoire de Blue Light rapporte au colonel Marshall $46,475, les 50 guinées du Queen's (soit environ $170) plus quelque $2,000.

Il avait misé $50 sur le coursier de trois ans. Celui-ci a retourné $39.50 pour $2. Je crois que je puis me permettre un bon dîner, de rire le gagnant.

On connait peu de choses de cet homme qui a pourtant beaucoup fait pour les courses et pour le Queen's Plate.

Pendant les 84 premières années, cette course n'était ouverte qu'aux chevaux sortis d'écuries de l'Ontario et propriétés de sujets britanniques demeurant dans cette même province. Les conditions de cette course doivent avoir été une source constante d'irritation pour les propriétaires de chevaux des autres provinces, notamment pour feu le commandant J.K.L. Ross qui avait une écurie qui tint la vedette dans toutes les courses nord-américaines pendant deux ans et qui ne pouvait cependant pas lancer de chevaux dans cette course simplement parce qu'il demeurait au Québec.

Les directeurs du club de jockeys d'Ontario ont toujours refusé de modifier ces conditions jusqu'à ce que le colonel Marshall soit élu président du club en 1943. Au cours d'une réunion spéciale des directeurs, le 29 septembre 1943, le bureau des directeurs approuvait une proposition qu'il faisait en vue d'ouvrir la course à tout cheval de trois ans né au Canada et propriété d'un Canadien.

L'année suivante, Cum Laude, cheval de la Colombie-Britannique propriété du Dr L.H. Appleby de Vancouver, terminait en cinquième position.

Depuis lors, plusieurs chevaux de l'extérieur de l'Ontario ont concouru, mais aucun n'a gagné.

CULTURE PHYSIQUE
HOMMES - FEMMES et ENFANTS
STUDIO CLAUDE
53, rue St-Raymond, HULL
Prof. Claude Bergeron
PR. 7-0308 — PR. 7-3229

La ville de Québec tenterait d'obtenir une franchise de baseball triple "A"

Par LAURENT CHIASSON
de la Presse Canadienne

QUEBEC (PC)—Un groupe de sportifs tentent actuellement d'assurer à la Vieille Capitale une franchise dans la ligue Internationale de baseball; le club serait du calibre "trois A" et commencerait ses activités l'an prochain.

"Je suis convaincu qu'une équipe de la classe "trois A" remporterait un franc succès à Québec", a dit René Lemyre, ancien gérant général des défunts Royaux de Montréal et membre de l'exécutif de clubs de baseball durant plusieurs années.

"Les perspectives de succès sont des plus encourageantes, a-t-il expliqué, mais il nous faudra une organisation et un exécutif appropriés parce que si Québec désire faire son entrée dans la ligue Internationale, elle devra faire en sorte d'y demeurer longtemps."

Il semble que la franchise du club de Jersey City sera bientôt transférée et que la Vieille Capitale aura, si elle le veut bien, de sérieuses chances de l'accaparer.

Ces possibilités se sont quelque peu confirmées la semaine dernière lorsque le président du circuit international, Tom Richardson, s'est rendu à Québec où il s'est entretenu avec le maire Wilfrid Hamel et des personnalités du baseball à Québec.

Richardson, qui a, de plus, visité le stade du parc Victoria, n'a fait aucun commentaire, mais il semble qu'il ait été fort impressionné par ce qu'il a vu et entendu au cours de sa visite.

Le président a suggéré que Québec organise une équipe semblable à celles de Syracuse, Buffalo et Rochester, qui appartiennent en définitive aux citoyens de ces villes; par exemple, 300,000 citoyens de Buffalo sont sociétaires, grâce à une action d'un dollar, du club de baseball de leur ville; à Syracuse, le nombre des sociétaires est de $85,000.

Franchise en péril

Les fervents du baseball sont de moins en moins nombreux à Jersey City à cause, surtout de la proximité de New York, où il pourrait y avoir une deuxième équipe de calibre majeur la saison prochaine.

"Jersey City, a dit Lemyre au cours d'une entrevue, est sur le point de plier bagage et s'il se trouve quelqu'un à Québec qui puisse garantir l'utilisation d'un terrain de baseball bien éclairé ainsi que les droits de radiodiffusion et une vente de quelque $30,000 dollars de billets, je suis certain que la franchise sera transférée dans la Vieille Capitale.

"Les perspectives, a-t-il ajouté, ne sont pas si mauvaises; Charleston pourrait attirer une assistance moyenne d'environ 2,000 spectateurs et il nous est possible de faire mieux que cela."

Au cours de sa visite, le président Richardson a expliqué que la ligue Internationale n'était pas intéressée à l'admission temporaire mais plutôt à l'entrée définitive et permanente d'un club de calibre AAA dans la ville de Québec.

Il a ajouté qu'il espère le retour d'une équipe de cette ligue à Montréal au cours de la saison prochaine, que le circuit réunira vraisemblablement 10 équipes d'ici deux ans et que ce nombre sera porté à 12 par la suite. On sait que les Royaux de Montréal ont abandonné leur franchise en 1960.

La ligue Internationale compte actuellement huit équipes.

Richardson a fait remarquer que le stade de baseball de Québec peut accommoder 6,000 spectateurs et qu'il y aurait même lieu d'y apporter certaines modifications. Il a insisté sur le fait que les clubs des ligues mineures ne sont pas tenus d'attirer des foules de 20,000 à 30,000 spectateurs, mais qu'il leur faut plutôt une bonne publicité et des revenus fournis par les droits de radiodiffusion et de télédiffusion.

Des calculs

Il a ajouté que les directeurs de la ligue sont extrêmement satisfaits d'une équipe qui attire annuellement 200,000 à 240,000 spectateurs et qu'environ 175,000 à 200,000 spectateurs payants suffisent à maintenir un club dans le circuit.

Lemyre a déclaré qu'il y aurait tout d'abord formation d'un comité d'hommes d'affaires en vue de la Vieille Capitale.

"Ce sera ensuite l'affaire des citoyens, a-t-il dit, et il nous faudra 2,600 sociétaires ou plus; de plus, la ville de Québec devra également consentir à offrir un terrain de baseball répondant aux conditions de la ligue."

Construit en 1937-1938, le terrain du parc Victoria peut accommoder nombre d'automobilistes et il est facile d'accès.

Il y a 4,000 sièges dans les gradins et 2,000 fauteuils dans la section des loges; malgré tout, on a déjà enregistré une foule de 7,811 spectateurs au cours d'une joute de baseball.

Finalement, Lemyre ne croit pas qu'une équipe de calibre "trois A" éprouve des difficultés à intéresser ses partisans.

"En 1949, a-t-il expliqué, les Braves de Québec, de classe C, avaient attiré 200,000 spectateurs au cours de la saison; avec une équipe de classe AAA, il serait certes facile d'atteindre, sinon dépasser, ce nombre."

Victoire de 3-2 de l'Ottawa Duke

Le club Ottawa Duke a remporté une victoire serrée de 3 à 2 contre le Runge Press Frank Thompson a été la grande vedette de la joute, alors qu'appelé à lancer en relève, à la 4ième manche, il n'accorda qu'un seul coup sûr à ses adversaires. Roland Racine, le lanceur débutant du Ottawa Duke, mérite la distinction d'avoir gagné sa propre partie car son coup de circuit a été le point tournant. Richard Venetti, le lanceur perdant, n'a accordé que 6 coups sûrs mais deux erreurs coûteuses à la première manche, alors que le Duke compta 2 points non mérités, lui ont coûté la partie. R. Schrybert, du Ottawa Duke, s'est signalé au bâton avec 2 coups sûrs en 3 voyages au marbre. Disons, incidemment, que ses 2 coups saufs furent des doubles.

Sommaire

Ottawa Duke	2	1	0 0—3 6 3
Runge Press	0	0	2 0—2 6 3

Racine, Thompson (4), Hughes; Venetti, Provost.
Arbitres: McCooeye, Barton.

Rockland a une avance d'un point en première place

Le club Rockland est maintenant installé en première position de la Ligue de baseball Prescott-Russell. Ce club a une avance d'un point sur le Buckingham.

Le Rockland s'est assuré de la première place en remportant une victoire serrée de 5-4 sur le Wendover, champion de l'année dernière. Jean-Paul Perrier et Roland Lalonde ont lancé pour le Rockland pendant que Gilles Charlebois et Rock Potvin ont lancé pour le Wendover. Roma Martin a cogné un triple et un simple pour les gagnants. J. Brazeau a réussi deux simples pour le Wendover.

Trois parties sont à l'affiche dans ce circuit, dimanche après-midi, et toutes ces parties débuteront à 2 h. 30 précises. Le Rockland rend visite au Pointe-Gatineau; le Lefaivre joue à Plantagenet, et le Buckingham se rend à Wendover.

Voici le classement de cette ligue:

	j	g	p	n	Pts
Rockland	7	5	1	1	11
Buckingham	7	5	2	0	10
Pointe-Gatineau	5	3	2	0	6
Plantagenet	5	2	2	1	5
Wendover	7	2	5	0	4
Lefaivre	7	1	6	0	2

Les Flyers ont fait dégringoler les Braves d'E.V.

Les Flyers d'Ottawa-Est ont blanchi les Braves d'Eastview par 5 à 0, jeudi soir, au parc Riverroad, à Eastview. Cette victoire les consolide davantage en première place de la section est de la ligue de baseball juvénile Connie Mack.

La joute d'hier est-elle un avant-goût de ce que nous verrons à la télévision le samedi 8 juillet prochain? (Ces deux mêmes équipes doivent, en effet, paraître devant les caméras du poste CJOH dans une joute régulière à 3 h. 30 le 8 juillet.)

Ottawa-Est a triomphé de façon convaincante, jeudi soir... Son lanceur, Nigel Proulx, n'a accordé qu'un seul coup aux Braves... C'est Edgar Huneault, le lanceur de relève à la cinquième manche, qui a réussi l'unique coup sûr des perdants.

Proulx a éventé sept Braves à la plaque. Raymond Houle a débuté sur le tas de sable pour Eastview, mais s'est fait remplacer à la cinquième par Huneault. Quant aux vainqueurs, ils ont réussi neuf coups sûrs. Gilles Bélisle, joueur de champ gauche, a tapé trois coups sûrs en quatre efforts. Jean Gravelle en a réussi deux.

Prochaines joutes

Il y aura joute ce soir, dans le secteur ouest, entre Uplands et Carlingwood sur le terrain de cette dernière équipe. Les deux mêmes clans joueront de nouveau dimanche soir, au même endroit, à la même heure.

Dimanche soir également, Manor Park rencontre le St-Jean-Baptiste d'Eastview au parc Riverroad, à 6 h. 30.

Dans l'après-midi, City View jouera contre le Lansdowne à 2 h. tandis que Tillys ira à Manotick pour la même heure.

Sports

8e victoire pour Jean-Guy Brunet

BUCKINGHAM (DNC)—Un programme double était à l'affiche jeudi soir dans la Ligue de balle molle commerciale de Buckingham. Dans la première partie, le club Desjardins Frères a défait le club du Local 165 au compte de 7-5. Gerard Fecteau, le lanceur gagnant, a frappé le coup qui a assuré la victoire aux siens, un simple de deux points dans la 7e manche. Henri Pilotte a été le lanceur perdant.

Dans l'autre joute, un circuit de quatre points de Bob Zinkie dans la 4e manche a permis au club de la taverne Buckingham de remporter une victoire facile de 19-6 sur le club billard Matte. Henri Bourassa a également bouclé un circuit dans cette même manche, la 4e, pour les vainqueurs. Jean-Guy Brunet, le lanceur gagnant, en était à sa 8e victoire consécutive. Alain Comtois a essuyé la défaite.

Dans la Ligue renaissance, la taverne commerciale a facilement triomphé du Local 165, 23-6, grâce aux circuits de Norman Desjardins, Paul Forges et Roland Bourassa. Desjardins en a frappé deux.

Gilles Tremblay et Mahovlich à l'étude à Ottawa

(PC) — Un nombre sans précédent de 1,800 étudiants, dont les joueurs de hockey Gilles Tremblay, des Canadiens de Montréal, et Frank Mahovlich, des Maple Leafs de Toronto, sont attendus à l'Université d'Ottawa mardi prochain, à l'occasion de l'ouverture de la 28e session annuelle des cours d'été.

L'an dernier, 1704 étudiants avaient assisté aux cours d'été qui, cette année, prendront fin le 6 août et seront suivis de deux journées consacrées aux examens des cours donnés.

Frank Mahovlich est inscrit au département de commerce de la faculté des arts, en vue de l'obtention éventuelle du baccalauréat en commerce.

Gilles Tremblay, pour sa part, suivra les cours que dispense l'institut d'éducation physique, au lac Petit Poisson Blanc, dans la région de Gracefield, Qué. Il s'agit pour lui d'une bourse d'études qui lui était attribuée l'an dernier comme lauréat du trophée Gil-O. Julien, accordé annuellement à l'athlète d'expression française le plus en évidence dans la province d'Ontario et dans l'ouest québécois.

AMPLEMENT D'EAU CHAUDE
avec
GLASTEEL INGLIS
RESERVOIR

29
grands whiskys
dans une marque

WHISKYS 29 GARANTIS

Il y a plusieurs années Adams a distillé 29 grands whiskys, ayant chacun ses qualités distinctives, et les a vieillis ensuite dans des tonneaux en chêne spécial. Le melange de ces 29 whiskys rares est vôtre aujourd'hui dans le superbe "Adams Private Stock". Ce mélange exclusif se vend à prix populaire dans une carafe en cristal.

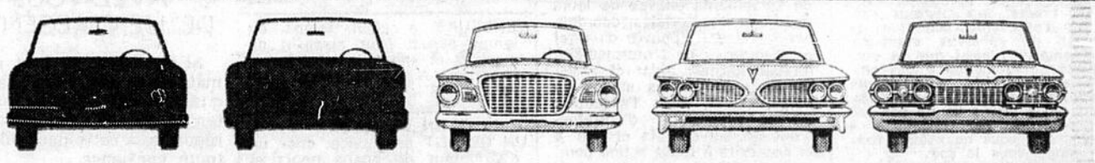
Private Stock
MÉLANGE SPÉCIAL DE RYE WHISKY CANADIEN
Adams
Thomas Adams Distillers Ltd. Toronto



NOS EMPLOYES AURONT CONGE LE SAMEDI DURANT JUILLET et AOUT

Les heures d'affaires à notre cour à bois seront de 7 h. 30 a.m. à 4.30 p.m. du lundi au vendredi

INDEPENDENT
COAL & LUMBER CO. LTD.
FUEL OIL • QUALITY BUILDING SUPPLIES
Depuis 1903



2 VOITURES SUR 5 ROULENT SUR DES PNEUS DOUTEUX

Les pneus ne durent qu'un temps, faites vérifier les vôtres par un expert, voyez tout dépositaire Dominion Royal. Il dépistera rapidement les douteux et vous renseignera sur les nouveaux pneus Dominion Royal, en tête par la sécurité, les performances et la durabilité.

Vérifiez ... Echangez ... Economisez ... Aujourd'hui même!



Votre sécurité l'exige... choisissez des PNEUS DOMINION ROYAL
Dominion Rubber

"Disponible à toute station-service SUPERTEST et CHAMPLAIN OIL PRODUCTS"

Marchand autorisé "Dominion Royal"
RALPH TIRE SHOP LIMITED
SERVICE COMPLET POUR PNEUS
1505 Carling — Ottawa PA. 2-6589



"J'aime la saveur du
OLD PORT
...un cigare ultra-doux!"

Un cigare élégant, à l'arôme subtil. Essayez-le.

10¢ Prix suggéré

HEURES D'AFFAIRES:
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI : 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE.6-7431

1] Naissances

BLAIN — Au notaire Claude et Freda (née Lyon), à l'hôpital du Sacre-Coeur, Hull, le mercredi 28 juin 1961, une fille. Une petite soeur pour Jean et Colette. 1-152

4] Perdu

CHAT Siamois, avec collier bleu, perdu le 23 juin. Récompense. SH. 5-5104. 4-154

MERCREDI, pharmacie Bessette, Gatineau, $20 en billet de $10 avec prescription médicale du Dr Shute. MO. 3-4641. Récompense. 4-153

MONTRE Longine en or, bracelet noir, perdue jeudi. PA. 2-7285. Récompense. 4-154

PETIT chien Pékinois répondant au nom de Sample; brun café, museau noir. Récompense. 83, rue Dollard, Hull. PR. 1-2665. 4-154

PORTE-MONNAIE brun, contenant bonne somme d'argent et documents importants, mercredi, hôtel St-Charles, rue Queen ou environs. PR. 1-2910. 4-153

PERDU: gros chien policier brun et noir, répondant au nom de "Rex". 170 St-Louis, Pointe-Gatineau. PR. 1-6247. 4-156

UNE PAIRE de formes de souliers en plastique jaune, pour enfant, perdue le 28 juin dans un autobus du Transport urbain. Récompense. 211, boul. Gamelin ou PR. 1-5050. 4-157

4A] Trouvé

MONTRE d'homme, trouvée angle Ste-Marie et Richelieu. 113 Ste-Marie, Wrightville. 4A-154

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431, dépt des annonces classées.

5] On demande (agents)

AIMEZ-VOUS la vente? Avec ou sans expérience, vous pouvez réussir avec notre ligne dans Hull et les environs; 225 nécessités quotidiennes; commission 45%; revenus de $50 à $85 par semaine; essayez 30 jours sans risque; valise de démonstrations $20. JITO, Dépt B, 5130 St-Hubert, Montréal. 5-21, 24, 28, 30 j.

FAITES $3.00 L'HEURE
AIDERONS à crédit, tout homme ou femme fiable à se créer un commerce payant dans la vente, dans votre entourage, de nos 250 produits garantis: bijouterie, remèdes, produits domestiques, essences, épices, cosmétiques, désinfectants, insecticides, etc. Plein temps ou partiel, revenu moyen de $3.00 l'heure. Expérience non requise. Demandez détails d'essai gratuit pour 30 jours immédiatement. Produits Paula, 21, rue St-Paul-Est, Montréal. 5-

6] On demande (hommes)

ON DEMANDE
UN PREPOSE
aux assurances-accidents-maladies, avec expérience, pour bureau de médecin.
PR. 1-9256
6

ATTENTION ! Maison Dorémi. — Alcooliques de bonne foi, assemblée tous les mercredis, 8 p.m. — 145 Murray, CE. 2-7755. 6-

ON DEMANDE DES
VENDEURS
D'EXPERIENCE
BILINGUES
pour combler les vacances dans le personnel de ventes de nos magasins à Hull et Ottawa. Si vous ne voulez que du travail irrégulier, ne présentez pas de demande; nous cherchons des employés permanents. Les vendeurs pourront s'assurer une carrière solide dans la vente, avec possibilité de promotion dans l'administration. Le salaire de base est élevé, mieux que la moyenne et varie selon la compétence, l'instruction, l'état civil et l'expérience préalable.
On promet aux heureux candidats d'excellentes conditions de travail, de généreux avantages aux employés ainsi que la possibilité de promotion à des postes administratifs, avec salaire accru et stimulants appropriés. Nous vous prions de ne pas faire demande par téléphone à moins que vous ne vouliez fixer un rendez-vous le soir.
Pour entrevue, entrez en communication avec Marshall Daniels chez
JACK SNOW JEWELLERS LTD.
112, rue Sparks, Ottawa.
6

6] On demande (hommes)

CONDUCTEUR DE NIVELEUSE
HOMME d'expérience seulement. Emploi saisonnier stable. Appeler W.H. Saver, CE. 2-3787. 6-152

HOMME de 25 ans ou plus, possédant auto et désireux de gagner de $150 à $200 par semaine. Se présenter les mardis entre 1 h. 30 et 4 heures, à l'hôtel Interprovincial, Hull, chambre 36. Demandez M. Séguin. 6-

POUR vendeurs 30 ans ou plus avec auto, position permanente. Aucun argent à débourser, salaire de $150 à $200 par semaine. Se présenter en personne tous les mardis entre 1 h. 30 et 4 heures p.m. à l'hôtel Interprovincial, Hull. Demandez M. Séguin. 6-

CARRIERE EN COMPTABILITE
Jeune homme bilingue possédant qualifications suivantes: B. ès Arts ou Commerce, ou au minimum 13e année (Ontario) requis par Société de comptables agréés.
SEGUIN-MENARD & CIE
CE. 3-7759
6

COMPTABLE de préférence avec expérience en comptabilité hospitalière. S'adresser à la R.S. Econome, sanatorium St-Laurent, Hull, Qué. PR. 7-5245. 6-153

POSEUR DE CLOTURE
DEMANDE
- Clôture avec liens de chaine
- Les clauses du contrat à discuter avec la partie intéressée
- Un camion est nécessaire

ECRIVEZ A
CASIER 160
LE DROIT
6

PREPOSE EXPERIMENTE DE TELETYPE
demandé immédiatement par société d'envergure à Ottawa. Homme bilingue de préférence. Expérience dans perforation essentielle. Expérience dans l'usage du dictaphone un atout. Echelle de salaire : $2,755-$3,505, mais salaire au début basé sur l'expérience et la compétence. Semaine de 5 jours. Bénéfices aux employés.
S'adresser :
Case postale 806
Ottawa, Ont.
6

DIPLOMES bilingues d'écoles secondaires pour subir un entraînement en prévision d'un emploi d'avenir dans une maison de pièces d'auto. Tous les avantages aux employés. Le candidat compétent accedera aux postes de vendeur et de gérant. Ecrire à case 158, Le Droit. 6-152

Directeur de l'entrainement de surveillants
La société Radio-Canada inaugure un programme d'entraînement à la surveillance et demande un directeur de l'entraînement pour son siège social, à Ottawa.
VOICI UN APERÇU DES FONCTIONS:
Sous la surveillance du Bureau de direction, le candidat devra dresser et recommander un programme pour l'entraînement de surveillants en vue de leurs fonctions directoriales; coordonner la mise en oeuvre d'un tel programme par l'intermédiaire de subalternes; aider et assister dans toutes les stades de l'organisation, dans l'exécution de ce programme d'entraînement de surveillants et voir à la nécessité à toute action complémentaire.
S'adresser à
M. D. B. SUMNER,
case postale 806,
Ottawa, Ontario.
6

6] On demande (hommes)

ASSISTANTS GERANTS
Débutez comme enquêteurs pour une société financière internationale. Aucune expérience requise. Avancement rapide et avenir assuré pour jeunes hommes sérieux. Entraînement gratuit pour position exécutive. Bon salaire et bénéfices d'employés au-dessus de la moyenne.
QUALIFICATIONS REQUISES :
- Doit être bilingue.
- Agé de 21 à 28 ans.
- Expérience avec le public un atout.
- Gradué d'une 12e ou mieux. (Préférence aux universitaires).
- Posséder une automobile.

S'adresser au gérant
BENEFICIAL FINANCE CO. OF CANADA
63, RUE PRINCIPALE, HULL
6

VENDEURS
Pour faire face à une demande toujours grandissante pour les services de gaz naturel et propane. Shorgas requiert les services de 3 vendeurs additionnels pour la succursale de Hull. Revenu élevé, assuré avec avance hebdomadaire sur commission. Plan d'assurance-hospitalisation et assurance-vie. Seules conditions au succès; 6h. de travail par jour et une auto. Entrevue lundi le 3 juillet de 9h. 30 à 10.30 a.m.
SHORGAS
114, rue Principale, HULL
6

MECANICIEN avec expérience, bilingue, bonnes conditions de travail. S'adresser: M. Jetté, 248, chemin McArthur. 6-153

HOMME demandé pour route de lait. MO. 3-6014. 6-152

TECHNICIENS DE RECHERCHES
demandés par le
CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES
pour fournir une aide technique dans les laboratoires de la Division des recherches en construction.
Les candidats doivent posséder un diplôme d'immatriculation senior avec mention en sciences, et la préférence sera donnée à ceux ayant poursuivi des études additionnelles en sciences et mathématiques dans une université. Donner tous les détails quant à l'instruction dans première lettre ou demande d'emploi. L'expérience serait un atout mais n'est pas essentielle.
Salaire au début jusqu'à $3,000 par année selon l'instruction et l'expérience.
S'adresser en donnant tous les détails à:
L'Officier d'embauchage,
Conseil national de recherches,
Promenade Sussex,
Ottawa 2, Ont.
Prière de mentionner le dossier BR-291.
6

COMPTABLE
CIE DE CONSTRUCTION dont le bureau se trouve dans Hull, a besoin d'un comptable bilingue pour prendre l'entière charge des dossiers de la Cie. C'est une position permanente où l'on trouve les meilleures conditions de travail. Veuillez nous faire parvenir une lettre nous donnant des renseignements complets sur votre instruction et votre expérience passée, à Case 161, LE DROIT. 6-152

ON DEMANDE un gérant pour prendre charge d'un comptoir de stéréo-Hi-Fi dans Hull; il devra avoir de l'expérience dans les disques et les tourne-disques. Devra être bilingue. Bon salaire au début et commissions. Faire demande en personne seulement, à M. Gosewich, Sherman's Music Land, 151, rue Sparks. 6-155

VENDEURS à plein temps ou temps partiel pour magasin de meubles et appareils électriques. Conditions avantageuses. — PR. 1-2536. 6-153

ON DEMANDE
UN GERANT de service, chez un distributeur de pneus neufs et de produits automobiles. Doit avoir expérience dans ces 2 domaines, une instruction adéquate et la faculté de surveiller le personnel. Bon salaire et autres avantages. Faire votre demande par écrit, donnant tous les détails à case 141, LE DROIT. 6-156

ON DEMANDE un mécanicien d'expérience dans le domaine des freins et de l'alignement, possédant son certificat de 1ère classe, pour s'occuper d'un service dans un nouveau poste. Bon salaire et autres avantages à l'homme qu'il nous faut. Doit être bilingue. Faire votre demande par écrit, donnant tous les détails quant à l'instruction et l'expérience à case 101, LE DROIT. 6-156

SPECIALISTES de l'entretien des pneus demandés pour s'occuper de ce service à l'atelier comme sur la route. Doivent connaître à fond tous genres de pneus et d'accessoires. Adressez votre demande par écrit, en donnant tous les renseignements pertinents, à
CASE 165, "Le Droit"
6-156

6A] On demande (hom. ou fem.)

PROFESSEUR de sténographie française demandé pour cours privés. Ecrire Case postale 418, Aylmer, Qué. 6A-153

7] On demande (femmes)

JEUNE fille de 19 à 25 ans pour prendre charge d'un comptoir de disques dans un magasin de Hull. Au début, elle recevra un bon salaire si elle possède les aptitudes et de l'expérience. Devra être bilingue. Faire demande personnellement à M. Gosewich, Sherman's Music Land, 151, rue Sparks. 7-155

7] On demande (femmes)

CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA
Préposées aux perforatrices IBM
Salaire : $2,772 — $3,522
demandées pour équipement de mécanographe. Doivent posséder expérience dans système de codification numérique alpha sur perforatrice 024 et contrôleuse 056.
Secrétaires
Echelle de salaire :
$3,324 — $4,134
Positions permanentes et travail intéressant avec possibilité d'avancement. Généreux bénéfices aux employés.
S'adresser:
Service du personnel,
4e étage,
Hôtel de ville,
111, promenade Sussex,
Ottawa, Ontario.
7

COIFFEUSE d'expérience demandée; bon salaire. SH. 9-6396. 7-157

JEUNES FILLES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

TRES BONNE opportunité de faire de bons salaires comme caissières et aussi d'obtenir de bonnes promotions. Ouvertures plein temps ou temps partiel. Aucune expérience n'est requise. Nous vous entraînons. Pour plus de renseignements, téléphonez: Universal Cash Registers, 432 Rideau, CE. 5-9005, Mlle Jean. 7-j.n.o.

ON DEMANDE
FILLE ou FEMME MARIEE
avec expérience comme préposée à la perception dans un bureau de médecin.
PR. 1-9256
7

FINISSEUSE de chemises. Roy's Cleaners, 236, chemin Marier, Eastview. 7-154

LE SECRETARIAT national d'une association de fonctionnaires fédéraux demande une sténographe d'expérience, de préférence. Les candidates devront connaître la sténographie. Un emploi permanent, avec bon salaire et tous les avantages supplémentaires; 5 jours par semaine, semaine de 40 heures. S'il vous plaît, veuillez nous faire parvenir une lettre en donnant la compétence, l'expérience et les références, à Case 154, LE DROIT. 7-154

PARLEZ-VOUS LE FRANÇAIS ET L'ANGLAIS ?
AVEZ-VOUS UNE PERSONNALITE INTERESSANTE ?
AVEZ-VOUS DE L'ENTREGENT ?
Si vos réponses sont affirmatives et s'il vous plairait d'interviewer les gens à temps partiel, vous pouvez répondre à cette demande en toute confiance.
PRESENTEZ-VOUS EN PERSONNE AU Bureau du personnel,
SIMPSONS-SEARS
CARLINGWOOD

7] On demande (femmes)

JEUNE fille de 20 à 25 ans pour prendre charge du service des comptes payables. La personne que nous voulons doit posséder initiative et experience dans la tenue des livres. Position permanente comportant tous les bénéfices aux employés. Seules les personnes expérimentées seront considerées. F. Slover, 61, rue York. 7-154

SECRETAIRE d'expérience pour bureau de notaires. PR. 7-7339 le jour; le soir PR. 1-4788. 7-152

FEMME pour ouvrage de cuisine. S'adresser à l'hôtel Grand, 599 Sussex. 7-152

8] On demande (servantes)

SERVANTE, 20 ans ou plus, $30 par semaine; non logée. Adultes. SH. 9-8648. 8-155

BONNE pour ouvrage général, sachant faire la cuisine; 21 ans ou plus. Logera ici. $110 ou plus par mois selon expérience. CE. 4-7808. 8-156

8A] Pour bébés

DAME prendrait soin des enfants à la journée, semaine ou au mois. CE. 3-4742. 8A-154

PRENDRAIS enfants, 3 ans ou plus, en pension chez moi, pendant que mère travaille. PR. 1-6573. 8A-154

PRENDRAIS enfants en pension à la semaine. CE. 4-2160. 8A-153

PRENDRAIS enfants en pension, à Orléans. SH. 9-9745. 8A-156

9] On dem. (instituteurs)

2 INSTITUTRICES demandées pour classes françaises, possédant un diplôme de la province de Québec, pour classe de 1ère à 4e années et une classe de 5e à 8e années. Ecrire à: Commission scolaire catholique, Poltimore, Qué. 9-j.n.o.

INSTITUTRICE qualifiée pour salle de 4 classes de 1ère à 4e années inclusivement. Ecole du lac Ste-Thérèse. Salaire $2,800. S'adresser à Clément Forcier, Lac Ste-Thérèse, Ont. 9-j.n.o.

LA COMMISSION scolaire d'Aumond demande un professeur qualifié pour enseigner aux 5e, 6e et 7e années (garçons) du collège, pour septembre prochain. Prière de fournir références, degré du diplôme, l'âge, ainsi que le nombre d'années d'expérience. Mme M. Th. Michaud, sec.-très., Sainte-Famille d'Aumond, Qué. 9-154

LA COMMISSION SCOLAIRE DU VILLAGE DE TEMPLETON, TEMPLETON, P.Q.
demande
2 PROFESSEURS
La Commission scolaire du village de Templeton est intéressée à engager deux professeurs laïques, masculins, pour enseigner ou la 7e ou la 8e année.
Salaire à discuter.
Prière de s'adresser au secrétaire-trésorier,
JULIEN-E. MASSE
MO. 3-3577
ou MO. 3-3287, le soir
9

3 INSTITUTEURS ou institutrices qualifiés de l'Ontario pour école séparée de Belle-Vallée; 1ère et 2e années, 3e et 4e années et 5e et 6e années. S'adresser au secrétaire, Mme Alma Labonté, Belle-Vallée, Ontario. 9-17, 24, 30 j.

ON DEMANDE un professeur qualifié de la province de Québec, pour cours commercial, 10e année; un professeur pour 7e année; un principal pour école primaire de garçons. Spécifier salaire désiré. S'adresser à Mme Palma Joanis, secrétaire-trésorière, Commission scolaire de Maniwaki, Québec, téléphone 79. 9-24, 30 j.

INSTITUTRICE qualifiée pour enseigner classe de 1-4 à l'école de Pinewood; environ 25 élèves. Salaire $3,400. S'adresser à A. Langlois, sec., Pinewood, Ont. 9-152

INSTITUTRICE qualifiée pour classes 1 et 2 et instituteur bilingue qualifié pour classes 6, 7, 8, 9 et 10 pour terme septembre 1961 à juin 1962. Ecrivez salaire demandé, à M. Paul Léger, RCSS no1, T.W.P. 22, Sultan, Ont. 9-156

INSTITUTEURS ou institutrices demandés pour école de Ryland, une classe 1ère à 4e; l'autre 5e à 8e. Bon salaire. S'adresser à E. Proulx, secrétaire, Ryland, Ontario. 9-153

9] On dem. (instituteurs)

LA COMMISSION scolaire de Notre-Dame-de-la-Salette demande 5 institutrices diplômées pour enseigner les 1ère à 7e années, dans école centrale. Adresser les demandes au secrétaire-trésorier Jacques Boileau, Notre-Dame-de-la-Salette, Québec. 9-152

QUATRE INSTITUTEURS OU INSTITUTRICES avec brevet d'enseignement de Québec, pour école de 4 classes à Farm Point, Qué. 1ère à 9e années. Salaire selon expérience. Ecrivez, donnant détails, expérience et salaire désiré à E. J. Ryan, Old Chelsea, Qué. 9-j.n.o.

LA COMMISSION scolaire de Pointe-aux-Chênes demande 2 institutrices, ou un instituteur et une institutrice diplômés du Québec pour enseigner 1ère à 9e années dans école du village. Une institutrice pour 1ère à 5e années inclusivement et un instituteur ou une institutrice pour 6e à 9e années inclusivement: 1ère à 5e, 18 élèves; 6e à 9e, 15 élèves. Donner nom du dernier inspecteur et années d'expérience à Oscar Lavergne ,secrétaire, Pointe-aux-Chênes, comté d'Argenteuil, Québec. 9-

9B] Commerce demandé

ACHETERAIS commerce de détail, à Gatineau. Paierais $10,000 en acompte. Ecrire Case 150 LE DROIT. 9B-156

10B] Jardinage

PAYSAGISTE — Tourbe, 25 la verge carrée, délivrée. Murs de pierre. Estimation gratuite. Appelez SH. 9-8005, M. Apps. 10E-j.n.o.

TERRE noire, terre grasse et de remplissage, ainsi que paysage de terrain. PR. 1-8883 en tout temps. 10B-151

11] On demande (emplois)

LABELLE CONSTRUCTION — Constructions nouvelles et réparations de tous genres. SH. 6-6610. 11-j.n.o.

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

BOISVENUE - BENARD — Peinture, menuiserie, réparations générales. Téléphone: Gracefield 193. 11-154

2 JEUNES FILLES, une bilingue, demande emploi dans banque, et l'autre dans maison privée. PR. 7-7466. 11-152

OUVRIER demande ouvrage à l'heure ou contrat. PR. 1-3659. 11-156

TIREUR de joints de gyproc; ouvrage garanti. PR. 1-3436. 11-sam.

11B] Réparation de meubles

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. PA. 9-0218. 11B-300

13A] On demande (divers)

PIANO demandé immédiatement. PA. 2-1426. 13A-174

MEILLEURS PRIX offerts; bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

MOBILIERS de chambre à coucher, de cuisine et de vivoir ainsi qu'appareils électriques, requis immédiatement. CE. 4-4788. Le soir, RE. 3-8430. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 13A-300

PIANO demandé immédiatement, grandeur moyenne, comptant. — PA. 2-1426. 13A-154

SOUS-SOL pour différents usages. Chauffé. 260 King Edward. — CE. 2-2856. 13A-154

13D] Prop. demandées

RENE D. LAPOINTE
(courtier)
ACHETERAIS
PROPRIETES
OU
TERRAINS
SH. 9-1966
R. SIMARD
13D

14] A vendre (propriétés)

HULL, 43 Hadley, bungalow-duplex, $26,000. PR. 7-2003. 14-166

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES - ASSURANCES
Succursale d'Eastview
255, chemin Montréal. SH. 5-6801
EASTVIEW, triplex de 2 ans, district des Pères Blancs, revenus $320 par mois; chauffage eau chaude, contrôlé par chaque appartement. Exclusif. Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200.
EASTVIEW, près de l'église Notre-Dame de Lourdes. Bungalow-duplex. Revenu de $80 par mois en plus de logis libre pour l'acheteur. Garage. Paysagé. Idéal pour petite famille. Etat immaculé. Exclutif, Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200.
EASTVIEW, ave Pères Blancs, maison pour professionnel, dans district exclusif. 4 chambres à coucher. Garage attenant. Grand salon avec foyer naturel. Cuisine ultra moderne avec fourneau et poêle dans le mur. Armoires en acier. Dispositif pour déchets. Exclusif. Ivanhoe Perrier, — SH. 6-0200.
RUE BRANT, bungalow-duplex, de luxe, 3 chambres à coucher. Revenu $100 par mois. Cuisine moderne. Chauffage eau chaude, Laurent Roy, SH. 9-5635.
RUE STEWART, grande maison de 5 chambres à coucher. Prix réduit pour vente rapide. Cave pleine grandeur. Tapis mur à mur. Laurent Roy, SH. 9-5635.
RUE ALESTHER, beau bungalow de 3 chambres à coucher. En brique. Foyer naturel. Presque neuf. Laurent Roy, SH. 9-5635. 14-300

14] A vendre (propriétés)

Une vie plus agréable grâce à **MINTO**

PLUS DE SERVICES :
- Aqueduc
- Egouts sanitaires
- Egouts de surface
- Rues pavées
- Bordures de béton
- Terrains de 65'-75' paysagés

PLUS DE COMMODITES:
Elégants bungalows et maisons à double palier, à 3 ou 4 chambres à coucher... attrayants extérieurs finis en pierre ou en brique... vestibule, petite salle de toilette, poudrette incorporée, murs à panneaux de verre isolé, dessus de comptoir de Formica, planchers de chêne et de tuile, spacieuses penderies, et plus encore... à prix beaucoup moindres que vous seriez portés à croire

$14,900 à $21,000

Comptant requis, à compter de $770
Acompte complet, à partir de $1,540 avec une hypothèque de la LNH.

Parkwood Hills
(Arrondissement de la Ferme expérimentale)
UN QUARTIER TRES CHIC
TRES CENTRAL
Aucune autre subdivision établie n'est aussi rapprochée du centre de la ville. A proximité des églises, écoles et magasins
D'ACCES FACILE, SUR L'AVENUE FISHER, AU SUD DU CHEMIN BASELINE, OU COMPOSER PA. 8-5836.

Crystal Beach
(Arrondissement de Britannia Bay)
PROFITEZ DE VOS HEURES DE LOISIR
A proximité des belles plages de l'Outaouais. A quelques minutes du centre de la ville, via le Chemin de la reine.
ROUTE 17, JUSTE PASSE L'INTERSECTION DE L'AVENUE CARLING ET DU CHEMIN DE RICHMOND, TA. 8-2586.
o—

VOYEZ NOS NOUVEAUX MODELES DES AUJOURD'HUI !
CHOIX DE 12 MODELES DISTINCTIFS
OUVERTS
en semaine, de 10 a 9 en week-end, de 10 à 5
MINTO
14

CARACTERISTIQUE pour CARACTERISTIQUE
MODELE pour MODELE
Rien ne surpasse les maisons construites
DANS LE
PARC de la MONTAGNE
Situé à seulement 3.3 milles des édifices du Parlement. Traversez le pont des Chaudières, tournez à gauche dans le chemin d'Aylmer et procédez jusqu'au manège militaire, puis suivez les affiches dans la promenade du Lac des Fées jusqu'à la maison modèle, rue Therien.
J. G. BISSON
Construction and Engineering
PR. 1-5801
14

DONALD G. CHARBONEAU LTD.
Courtier en immeuble
340 McLeod — CE. 2-9604
Ouvert de 9 a.m. à 9 p.m.
CYRVILLE, maisons 3 chambres à coucher. A quelques pas des autobus. Lots de 63x156. Seulement $8,900. Termes. Donald G. Charboneau Ltd., agent d'immeubles, CE. 2-9604; soir, Roy Anglehart, SH. 5-4162.
CARLSBAD SPRINGS, duplex; garage double. Chauffé à l'huile. Lot de 94 x 152. Aubaine. Donald Charboneau, Ltd., agent d'immeubles, CE. 2-9604; le soir, Roy Anglehart, SH. 5-4162.
RUE CHURCH, lot de 43 x 127. Egout et aqueduc. Donald Charboneau Ltd., agent d'immeubles, CE. 2-9604; le soir, Roy Anglehart, SH. 5-4162. 14-300

CHEMIN SPRINGFIELD, entre Bertrand et Putman, New Edinburgh, bungalow de brique, possession immédiate, $14,000; bas acompte, $2,000. George Howith, courtier, SH. 9-9971. 14-300

MAISON neuve, de 3 chambres à coucher, à Deschênes; raisonnable. Se présenter au 356 Booth, Ottawa, ou appeler au CE. 6-3768 14-164

IMMEUBLES DE HULL
238, BOUL. ST-JOSEPH
PR. 1-6268
Jacques Simard, PR. 7-4777
Daniel Légaré, PR. 7-0546
LAC DES FEES, à 2 pas des écoles et église. Bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, très propre. Tapis mur à mur dans salon et salle à dîner. Terrain paysagé au complet. $12,500. Termes raisonnables. 14-300

78] Dentistes

Dr JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph. PR. 7-5602. 78-300

79] Cartes professionnelles

MALADIES nerveuses et chroniques traitées sans médicaments et sans chirurgie. J.-U. Dupont, M.D., diplômé et licencié en naturopathie, 544, rue Rideau CE. 4-8266. 79 sam

NON CLASSE par Larry Hurb



"Rassurez-vous . . . l'emploi, c'est pour vous ! C'est la femme du patron qui embauche ici !"

POSTES D'ESSENCE
OUVERTS DIMANCHE ET TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H. P.M.
DU 2 JUILLET AU 8 JUILLET

B. A.
POSTE D'ESSENCE NEIDY, Rideau et King Edward — CE. 3-0368.

CITIES SERVICE
POSTE D'ESSENCE RUSSEL FERGUSON — 399, rue Elgin — CE. 3-0289.

ESSO
POSTE D'ESSENCE BERT STEELE — Angle Sussex et Baird. — CE. 3-7890.

POSTE D'ESSENCE BEATTIE, 1400, rue Bank — RE. 3-5151.

FINA
POSTE D'ESSENCE MAHONEY and RICH LTD. — 33 avenue Mann. — CE. 5-3938.

POWER GAS
POSTE D'ESSENCE POWER GAS, angle Cumberland et George. — CE. 4-0603.

SHELL
POSTE D'ESSENCE BURNS, 747, chemin Richmond. — PA. 9-2610.

AUCUNE MARQUE
POSTE D'ESSENCE BAKER BROS. Co. LTD., 5, rue Duke, angle Booth. CE. 2-3504. Ouvert 24 heures.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

14] A vendre (propriétés)

H. J. BOUDREAU
& CIE
Assurance — Immeuble
240, chemin de Montréal
SH. 9-2610 — SH. 9-3394

EASTVIEW, rue Ste-Monique, duplex, 1 logis de 5 pièces, 1 logis de 3 pièces, plus salles de bains privées, très propre, prix demandé $9,300; acompte à discuter.
RUE GENEST, Eastview, duplex de 2 chambres à coucher chaque logis, en brique; chauffage air forcé à l'huile; garage double. Prix demandé $15,000; $2,000 à compte.
EASTVIEW, bonne localité, double converti en 4 logis, $265 par mois de revenu. Tous ont des entrées privées et toutes commodités comprises. Chauffage eux-mêmes. Bon placement. Prix demandé $21,000; à compte $5,000.
EASTVIEW, belle localité, 2 bungalows-duplex en brique, neufs, prêts pour occupation; 3 et 2 chambres à coucher; très moderne. Prix demandé $23,500. — Acompte à discuter.

Léo Grégoire SH. 6-1863
R. Berthiaume RE. 3-1741
J. R. Séguin SH. 9-0854
14-300

CAMPEAU
est fier d'offrir
ses
34
magnifiques
nouveaux
modèles
pour 1961

VOYEZ
LES PLUS BELLES
MAISONS MODELES
A OTTAWA
au
QUEENSWAY
TERRACE
CHEMIN BASE LINE
BUREAU DES VENTES
TA. 8-2754

RIVERSIDE
PARK
près de la baie MOONEY
BUREAU DES VENTES
RE. 3-2535

Maisons modèles meublées par Colonial Furniture Co. Ltd.

CAMPEAU
"La clé d'un confort supérieur"
14

Hawthorne Meadows
(Arrondissement d'Alta Vista)
EMMENAGEZ IMMEDIATEMENT!
Bungalow de 4 chambres, avec abri d'auto, et cuisine californienne
SEULEMENT $850
EN ACOMPTE
dans une agréable et nouvelle subdivision bien établie, avec toutes les commodités, et les rues pavées, les services d'égout et d'aqueduc entièrement posés et payés par Minto.
Visitez nos maisons modèles meublées en semaine de 10-9 en week-end de 10-5
SUIVEZ LE BOUL. ST-LAURENT VERS LE SUD JUSQU'A NOTRE BUREAU DES VENTES, CHEMIN WALKLEY — RE. 3-4151.
MINTO
14

PIGEON & LAVOIE
LTEE — CE. 2-7384
ASSURANCE - IMMEUBLE
PHOTO CO-OP.
PRES de l'hôpital du Sacré-Coeur, bungalow de luxe, à seulement $16,900. Pour vente rapide. Nouvelle Co-Op. Appelez Conrad Sigouin, PA. 8-9354.
$1,800 EN ACOMPTE. Duplex en stuc, rue Labelle à Wrightville. Demande $9,800. Termes faciles. Appelez Conrad Sigouin PA. 8-9354.
14-300

VENTE PRIVEE
Vaste bungalow moderne, dans quartier résidentiel.
Chemin Aylmer.
Le jour: CE. 6-7316
RE. 3-5320
RE. 3-3645
de 6 à 9 p.m.
14

PROJET NOUVEAU
LE PLATEAU
SITE EXCLUSIF
(GATINEAU)
Bungalows - 3 chambres à coucher.
Prix modique
$11,200
PONTIAC CONSTRUCTION
PA. 8-5059
H. S. TREMBLAY
CE. 5-6561
14

14] A vendre (propriétés)

DUSSAULT
ASSURANCES - IMMEUBLES
Membre de l'Ottawa Real Estate Board — Photo Co-Op.
31, rue Laval, Hull — PR. 7-3835

CHEMIN DE LA MINE, maison de 1½ étage, comprenant cinq pièces, salle de bains complète. Garage; terrain de 15 acres, $45,000. J. Rosario Deschênes, PR. 1-2605.
PTE-GATINEAU, rue Guertin, triplex en stuc, logements de 5 et 4 pièces; chauffage central, salles de bains complètes. $21,000. Termes. Rémi Rochon, PR. 7-4098.
BOUL. MOUSSETTE, propriété d'une qualité exceptionnelle, logis de 9 pièces, logis de 3 pièces, garage, terrain paysagé. Prix demandé $42,000.
RUE ISABELLE, Wrightville, bungalow de construction récente, en pierre et brique, 4 chambres à coucher; chauffage air chaud à l'huile; terrain 65x100, salon avec foyer naturel en pierre. $18,000. Rémi Rochon, PR. 7-4098.
14-300

JOURNEES D'INSPECTION
samedi, dimanche
et lundi
de 1 h. p.m. à 6 p.m.
au
30 CHAPEL CRESCENT
GLENWOOD DOMAINE
A VENDRE
ou
A LOUER
14

DOUBLES et DUPLEX NEUFS
avec garages chauffés à même
Par EIFFEL CONST. LTD.
Paiement initial, à aussi peu que
$750
pour chaque maison semi-attachée
Tous les services sont payés par le subdiviseur, extérieur en brique, ventilateur dans la cuisine, devant aménagé.
A proximité des écoles, églises, des magasins et des autobus.
2 MAGNIFIQUES ENDRROTS:
Vis-à-vis de l'école secondaire Rideau, boul. St-Laurent, angle de la rue Coté et du chemin Smyth, au sud dans la promenade Saunderson, puis à droite dans la rue Plesser.
Venez voir cette offre sensationnelle
MAINTENANT
Appelez
CHARLES D. BENOVOY
COURTIER EN IMMEUBLE
Assurance — Prêts hypothécaires
Administration d'édifices
BUREAU — SH. 6-0222
RESIDENCE — CE. 3-5094
14

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, fini brique, grand terrain, paysagé, clôturé, zone hôpital. $12,200; $3,000 en acompte. $79 par mois. PR. 1-8646.
14-153

ZOEL LEBLANC
IMMEUBLES
MO. 3-3256 — MO. 3-3116
QUELQUES lots de choix encore disponibles — Place des Erables, près église et école St-René-Goupil, subdivision de Desnoyers Construction Ltée, à Gatineau. 15 modèles, paiement initial réduit.
14-300

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551

GATINEAU, rue Champlain, 4-logis. Construction de 8 ans. Lot 76 x 10. Revenu $290 par mois. PR. 1-6763.
GATINEAU, rue Hêtu, triplex. Construction de 9 ans. Stuc. Revenu $150 par mois. Lot 50 x 100. — PR. 1-6763.
PLANTAGENET, rue Ottawa. Duplex 3 chambres à coucher par logis. Lot 50 x 200. Seulement $6,500. CE. 5-4065.
CANTONS DE L'EST, magasin général. Approximativement $35,000. A échanger pour maison de rapport dans le district d'Ottawa. SH. 5-6145.
EASTVIEW, 2 magnifiques terrains de 42 x 98 dans paroisse St-Charles. SH. 5-6145.
AYLMER, bungalow en brique, 3 chambres à coucher; salle de jeux. Aubaine à $13,800 — PR. 1-9536.
NAVAN, Notre-Dame-des-Champs, nouveau projet. Bungalows à partir de $12,000. PR. 1-9536.
EASTVIEW, 8-logis sur terrain de 80 x 100. Bon placement. — CE. 5-4065.
CHEMIN MONTREAL, motel neuf de 23 unités. Terrain 357 x 300. Revenu annuel $32,000 plus revenu d'une salle à manger. Intersection du Queensway et chemin Montréal. Prendrais propriété ou terrain en échange. SH. 9-1966.
OTTAWA, épicerie bien située; avec marchandise et équipement pour seulement $5,500. SH. 9-1966
EASTVIEW, duplex en brique et pierre; soubassements et système de chauffage séparé. Possession immédiate. SH. 9-1146.
EASTVIEW, maison de 3 chambres à coucher. Seulement $12,000. SH. 9-1146.
WRIGHTVILLE, rue Amherst, duplex en pierre et stuc. Terrain 48 x 90. Moderne. Près église et école. SH. 5-5164.
EASTVIEW, rue Lavergne, triplex moderne en brique. Terrain clôturé. Salle de lavage sur chaque plancher. Revenu $330 par mois. SH. 5-5164.
14-300

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES - ASSURANCES
135, rue BESSERER — OTTAWA
255, ch. de Montréal, Eastview
CE. 3-1169 — SH. 5-6801

WRIGHTVILLE — Triplex en très bon état; logis de 3 et 4 pièces. Bon revenu. $16,900. Termes. — Clément Gagné, CE. 3-4051.
RUE FERIAND, près Joliette, Eastview, triplex en stuc, chauffage individuel, 4 pièces par logis, $16,000; termes; exclusif, Mme Dupont, CE. 3-9245.
SUBDIVISION, 48 acres pour subdivision, 5 milles à l'est de Cyrville. Termes faciles. Noël Potvin. CE. 4-3426.
COTE DE SABLE, rue Wilbrod, maison très attrayante, 2 étages, 9 pièces, salle de jeux attenante. Garage. $30,000; termes. Co-Op F-1823. Mme Major, SH. 9-1336.
14-300

14] A vendre (propriétés)

L.-P. DESSUREAULT
FRERES LTÉE
Immeuble — PR. 7-5857

DUPLEX neuf, fini brique. 20, rue Michaud. Revenu mensuel $150. Prix $14,800. Acompte $3,800. termes.
PTE-GATINEAU, rue St-Arthur — Grand bungalow de 4 chambres à coucher, 2 foyers, 2 chambres de bains. Cave finie bois naturel. Très grand terrain. Site résidentiel. Termes.
PTE-GATINEAU, rue St-Josephat, grand duplex moderne de 7 pièces chaque logis. Extérieur fini stuc. Bon revenu annuel. Près église et école. $15,000. Termes.
PTE-GATINEAU, rue des Rédemptoristes, bungalow de 3 chambres à coucher, site résidentiel. Stuc garage, $9,950; à compte $2,500.
ROULOTTE de 43 pieds, avec toutes commodités. Presque neuve. N'a jamais voyagé. $4,500. Téléphonez à M. P. Séguin — PR. 1-8290 ou PR. 7-5857.
PTE-GATINEAU, angle St-Georges et Ste-Yvonne. Bungalow de 3 chambres. Extérieur fini bois naturel et "featheredge". $7,500; à compte $2,000.
MAISON 30x30, 2 étages, 22 Michaud, Pte-Gatineau, 2 logis de 6 pièces; extérieur fini stuc, cave avec plancher de ciment. Chauffage central. Garage double. Construit 1957. Terrain 50x100. $20,000. A compte $5,800.
VENDEUR exclusif pour Armand Labelle Construction.
14-300

AURELE J. HOULE
COURTIER
194, ch. McArthur, Eastview
SH. 6-8101

RUE BEECHWOOD, duplex sur terrain de coin; 2 chambres à coucher chaque logis; 2 garages; chauffage air chaud, huile. Prix d'aubaine $17,500.
COTE DE SABLE, rue Russell, doubie en brique. Un côté de 2 logis, un de 2 chambres à coucher, le 2e de 1 chambre à coucher. L'autre côté, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine. 2 systèmes de chauffage à l'huile. Revenu mensuel $260.
RUE GRANVILLE, Eastview, semi-bungalow, 1½ étage, 3 chambres à coucher, salle à manger, vivoir. Peut être converti en deux logis, facilement. $15,600. Termes à discuter.
EASTVIEW, rue Alice, quartier résidentiel. Joli 7 logis en brique. Revenu $610 par mois; 4 appartements de 2 chambres à coucher, 2 d'une chambre à coucher et une garçonnière. Chauffé eau chaude à l'huile. Seulement $52,500.
14-300

ROCKLAND — Grand bungalow neuf et très moderne. Appelez Rockland 178. 14-j.n.o.

CHENIER & GABOURY
Immeubles
PR. 1-2992 — PR. 7-4261

RUE DEMONTIGNY, semi-bungalow de 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude. A compte $3,000.
RUE JEANNE D'ARC, appartement 5 unités. Revenu $540 par mois. A compte $10,000
RUE DUROCHER, maison de guerre, 3 chambres à coucher, chauffage central. $8,500.
14-154

PROPRIETE de 2 acres, à vendre; maison, garage et dépendances. S'adresser à Bruno Cheff, Clarence Creek, Ont., R.R. no 2.
14-152

ORLEANS, boul. St-Joseph, deux étages, carré en brique, murs plâtrés, grande cave, hangar, garage, 2 grandes chambres à coucher, salle de couture, salle de bains complète, salon, salle à dîner, cuisine moderne, système chauffage à l'huile, eau chaude. Belle localité. Prix demandé $15,500; à compte $8,200, solde termes faciles. SH. 5-6450.
14-156

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENRG.
192, rue Kent — PR. 7-1198

PTE-GATINEAU — Bungalow en stuc, trois chambres à coucher; chauffage central, très moderne. $10,000.
PAROISSE SACRE-COEUR — Duplex avec revenu annuel $1,320. Prix demandé $7,000. Termes. Roger Charbonneau, PR. 1-2630.
ENTRE WILSON'S CORNER ET WAKEFIELD — Terrain environ 1,500'x1,500'; très bien situé. Offre raisonnable considérée.
ST-PIERRE DE WAKEFIELD — Maison en stuc avec système de chauffage central. Une aubaine à $4,200. Termes faciles.
GATINEAU — Bungalow sur terrain 50x100; salon double, cuisine, 2 chambres à coucher; chauffage central. $8,000; $2,000 à compte. Edgar Chénier, PR. 7-1198.
14-300

GERALD PERRON
COURTIER EN IMMEUBLES
CE. 3-1683

RUE PARISIEN, bungalow de 3 chambres à coucher, très bien situé, près boul. St-Laurent. — Prix demandé $10,500.
AUBAINE, rue Morgan, triplex en brique de 3 ans; très beau style; un comprenant un logis de 5 pièces, un de 4 et un de 3. Seulement $23,900.
RUE CARILLON, duplex en brique comprenant 2 logis de 3 pièces; entrée privée. $11,900.
EASTVIEW, chemin Enfield, semi-bungalow de 6 pièces, en parfait état, 2 salles de bains, grande salle de jeux, garage, entrée asphaltée. Terrain paysagé. A compte $3,000.
14-300

ANDRE TESSIER
LIMITEE
191 Principale, Hull, PR. 1-5863
L. Dubuc SH. 9-5517
C. Tessier PR. 7-5070
C. Duciaume PR. 1-2232

WRIGHTVILLE, boul. Riel, split-level, 3 chambres à coucher, garage, grand terrain, $16,500. Termes. Occupation immédiate.
LAC ST-PIERRE, magnifique place de villégiature. 600 pieds de long sur le lac, ayant un grand et un petit chalet, plage. Demande $18,000.
LAC ST-PIERRE, grande maison, sur terrain de 4 acres. $12,000. Acompte $2,500.
14-300

POUR VENDRE ou acheter une maison ou un commerce consultez Gaston St-Amand, courtier. MO. 3-5359. 14-300

ST-ANDRE-AVELLIN, rang St-Denis, plage de sable sur la Petite Nation, espace pour construire plusieurs chalets. 100 arpents en culture, 92 en forêt. S'adresser à Emile Gratton, Notre-Dame de la Paix, tél. 699-S-24.
14-152

TEMPLETON-EST, maison 2 chambres à coucher, $300 à compte, solde $70 par mois, sans intérêt. PR. 7-9209. 14-162

14] A vendre (propriétés)

THOMAS SHIPMAN LTD.
COURTIER
494, rue Rideau — CE. 6-9648
Ouvert le soir jusqu'à 9 heures

HULL, bungalow neuf, dans district résidentiel. $2,000 à compte. Nouvelle Co-Op.
COTE-DE-SABLE, maison de trois étages comprenant 14 pièces. Près de la rue Charlotte.
WESTGATE, bungalow neuf près du centre d'achats.
EASTVIEW, lot de coin, 2 magasins, maison de 6 appartements. Termes raisonnables.
FERME complètement équipée, — machinerie et bétail. Bons termes.
WESTGATE, propriété commerciale, magasin et logis, équipement.
HULL, 2 unités de 6 appartements; revenu guaranti. A compte $15,000.
14-300

VENTE PRIVEE. Orléans, maison 4 chambres à coucher, près école, église. SH. 9-4304.
14-156

14B] A vendre (terrains)

LOTS situés sur plateau, façade au lac Wolfe, Québec. PA. 9-8096
14B-j.n.o.

TERRAINS 275 acres, 75 cultivables, 2 lacs privés, près Fort-Coulonge. 195, chemin des Pères Blancs, Eastview. SH. 9-7189.
14B-157

160 LOTS 50 x 200, dans nouveau projet Carré Philips; 10 minutes de marche de l'église Ste-Rose; $450 — $10 comptant, $10 par mois. Avant 5 heures: MO. 3-5327; après 5 heures: MO. 3-4308. 14B-j.n.o.

2 LOTS, 80 x 125, garnis de beaux pins. Templeton-Est, 300 pieds route no 8. — $600 comptant chacun. PR. 7-8111.
14B-152

LOT 50 x 80, basse-ville; idéal pour maison appartement. CE. 6-7316 le jour; RE. 3-5320, 6 à 9 heures.
14B-154

2 LOTS 210 x 220 et 220 x 350. Chemin d'Aylmer. CE. 6-7316 jour, RE. 3-5320, RE. 3-3645 soir.
14B-154

TERRAIN 46x90, district Lac des Fées, paroisse St-Benoît-Abbé. PR. 1-1850. 14B-152

LOT 100 x 100 dans Hull-Sud. — PR. 7-6608 après 6 heures.
14B-153

LOT 115 x 117 (coin), $3,000 — 5 milles d'Ottawa. SH. 9-2990.
14B-152

TERRAIN commercial, route no 8, entre Pte-Gatineau et Gatineau. Dimensions 228'x214'. PR. 7-9593.
14B-j.n.o.

15] A vendre (commerce)

POSTE D'ESSENCE; gallonnage: 8 à 9 milles gallons par mois. Ouvrage général, $3,000 par mois. Prix: $6,000. Ecrire à case 249, LE DROIT. 15-166

MONT-TREMBLANT, dans les Laurentides. Commerce été-hiver. — Paradis des skieurs. Auberge-Motel, 2 chalets. Cause de maladie. Mme H. Varin. 15-155

BOUCHERIE à vendre, complètement équipée, rue Dalhousie. $3,500. Pour renseignements, CE. 2-0934 jour 8 à 6.
15-j.n.o.

GARAGE complètement équipé, avec logis. Accepterais montant raisonnable. Termes à discuter. Tél: Rockland 762-5220.
15-152

SALON de beauté moderne; dans centre d'achats; bonne clientèle; termes faciles. Bernard Sigouin, PR. 1-5874; le soir, SH. 5-2949.
15-300

MAGASIN GENERAL, 40 milles d'Ottawa. Bon stock, bon revenu. 2 logis, un pour propriétaire, l'autre loué. Demande $19,000. Case 256, Le Droit.
15-152

GATINEAU, près du "moulin", épicerie-boucherie. $3,500 à compte. Cause: maladie. PR. 7-9011.
15-lun. ven.

SALLE de danse, réceptions ou salle à manger, récemment rénovée et complètement équipée; bon chiffre d'affaires; logis attenant; aucune compétition; 20 milles d'Ottawa; $25,000 en acompte, solde à termes. Ecrire case 132 LE DROIT. 15-s.

16] A vendre (fermes)

FERME de 100 acres à vendre avec ou sans roulant. Puits artésien. Route Trans-Canada, 1 mille à l'est du village d'Alfred. S'adresser à Elie Desforges, R. R. no 3, Alfred, Ont. Tél. 604-S-21. 16-23, 24, 29, 30 juin

2 FERMES, 150 et 100 acres, se faisant face. Eau courante, nettoyeur automatique pour 40 bêtes à cornes. Vendrais avec ou sans roulant. Henri Yelle, Lefaivre, Ontario, téléphone Alfred 607-s-24. 16-

17] A vendre automobiles

AUBAINE DU JOUR
1957 CHRYSLER, sedan 4 portières. Extérieur d'un étincelant fini noir jais et capitonnage comme celui d'une voiture neuve. Cette auto exceptionnelle est munie d'une transmission automatique, radio et pneus à paroi blanche. Mécanisme à la vraie tradition Chrysler. Cotée pour vente rapide $1250

PARKWAY CHRYSLER
Plymouth, Imperial, Valiant, Fiat, camions Fargo
1047, chemin RICHMOND
(à l'est de Woodroffe)
PA. 9-5121 — PA. 9-5121
MEMBRE F.A.D.O.
17

VOITURES reprises: aubaines pour personnes avec bonnes références. Monarch 1956, toiture rigide, tout équipée, solde $544; $50 à compte, $28 par mois. — Pontiac 1957, 2 portières, solde $836; $65 à compte, $42 par mois. — Morris Oxford 1955, remise à neuf, solde $465; $40 à compte, $28 par mois. Appeler M. Deslauriers, RE. 3-9819.
17-152

1952 METEOR, $225. PR. 1-3291.
17-154

17] A vendre automobiles

L'ANNEE LE MODELE LA MARQUE LE PRIX . . .
Vous trouverez le meilleur assortiment chez
GUEST MOTORS

1960 CHEVROLET Bel Air, toiture rigide, 2 portières, 8 cylindres, radio, Powerglide.
1960 CHEVROLET sedan Bel Air, 2 portières, radio.
1960 CHEVROLET sedan Biscayne, 2 portières, Powerglide.
1959 CHEVROLET Bel Air, toiture rigide, 4 portières, Powerglide.
1959 CHEVROLET sedan Bel Air, 2 portières, 8 cyl., Powerglide.
1959 CHEVROLET sedan Biscayne, chaufferette climatiseuse.
1959 CHEVROLET sedan Biscayne 2 portières, chaufferette climatiseuse.
1958 CHEVROLET familiale Brookwood 4 portières, chaufferette climatiseuse.
1958 CHEVROLET sedan Delray 4 portières, chaufferette climatiseuse.
1958 CHEVROLET sedan Bel Air, 2 portières, radio.
1959 CHEVROLET sedan Bel Air, 2 portières, chaufferette climatiseuse.
1955 CHEVROLET familiale 150, chaufferette climatiseuse.
1958 OLDSMOBILE Super 88, toiture rigide, 4 portières, radio, servo-direction, servo-freins, Hydramatique.
1958 OLDSMOBILE Dynamic 88, toiture rigide, 2 portières, radio, servo-direction, Hydramatique.
1958 OLDSMOBILE Dynamic 88, toiture rigide, 2 portières, radio, servo-direction, servo-freins, Hydramatique.
1957 OLDSMOBILE sedan Dynamic 88, 4 portière, hydramatique.
1957 OLDSMOBILE Super 88, toiture rigide, 4 portières, radio, hydramatique, servo-direction et servo-freins.
1957 OLDSMOBILE sedan 98 élégant, tout équipée.
1960 PONTIAC Parisienne, toiture rigide, 4 portières, 8 cyl., radio, servo-direction, Powerglide.
1957 BUICK Special, toiture rigide, 2 portières, radio, Dynaflow.
1960 VAUXHALL familiale.
1959 VAUXHALL sedan
1959 TRIUMPH TR3, décapotable.
1958 VOLKSWAGEN Minibus
1958 FORD sedan, radio, Fordomatic.

SPECIAL
1958 VOLKSWAGEN Microbus $595

GUEST MOTORS LTD.
Dépositaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet
72, rue Leduc, Hull
PR. 7-2735

FRANCHISE Fado BONNETETE

LE TEMPS
DES VACANCES
EST ARRIVE
SOYEZ EN SECURITE
SOYEZ EN SURETE
AYEZ DU PLAISIR
DANS UNE
AUTO D'OCCASION
DE CHEZ
MYERS

1960 CORVAIR, sedan 4 portières, chaufferette, automatique $1895
1959 CHEVROLET, sedan 2 portières, 2 nuances $1775
1958 OLDSMOBILE, Rocket 88, sedan 4 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, 2 teintes $1795
1957 CADILLAC Coupé de Ville, chaufferette, automatique, radio, servo-direction,, servo-freins, fenêtres automatiques, siège automatique à 6 positions $2375
1959 BUICK Invicta 4 portières, toit rigide, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques $2475
1958 PONTIAC Parisienne, toit rigide 2 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, 2 teintes $1895
1956 PLYMOUTH Savoy, sedan 4 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, V-8, 2 teintes $895
1960 FORD, sedan 4 portières, chaufferette, radio $2395
1958 METEOR, sedan 4 portières, chaufferette, 2 teintes $1375

SPECIAUX DE 3 JOURS
1957 DODGE Regent, 2 portières, toit rigide, chaufferette, 2 teintes $898
1954 PONTIAC 2 portières, chaufferette $544
1956 CHEVROLET de luxe 4 portières, chaufferette, automatique, radio, V-8, 2 teintes $887

MYERS MOTORS
ELGIN et CATHERINE
(Près du chemin de la reine)
CE. 3-5653

17] A vendre (autos)

PONTIAC 1955, 2 portières, parfait état. Sacrifice. $600. — SH. 5-4163. 17-157

FRANCHISE Fado BONNETETE

SOLDE D'ANNIVERSAIRE D'AUTOS "GOODWILL"

1960 NSU PRINZ, état d'origine d'un bout à l'autre, fini rouge, à intérieur beige. A solder $695
1959 BUICK Invicta, toiture rigide, 4 portières, entièrement équipée, tous les servo-mécanismes, fini bronze et beige. Faites-en l'essai $1995
1959 VAUXHALL familiale de luxe, finis gris et ivoire, capitonnage de cuir bleu, idéale pour une famille $1475
1958 OLDSMOBILE sedan 4 portières, tout équipée, fini bleu et ivoire. A solder, à $1750
1957 METEOR Rideau toiture rigide, 4 portières, radio hors série, fini rouge et ivoire 3 nuances, — une très belle auto $1350
1956 MORRIS sedan Oxford, fini noir d'origine, très propre, roule bien $495
1959 FORD familiale 4 portières, moteur 6 cyl. économique, fini vert pâle et foncé d'origine — Une aubaine extraordinaire, à $1950
1959 PONTIAC sedan Stratochief 4 portières, fini beige d'origine, très propre, seulement $1795
1958 PONTIAC familiale 2 portières, fini jaune et ivoire immaculée — Ne manquez pas cette aubaine $1650
1958 BUICK Century 4 portières, toiture rigide, entièrement équipée, fini corail et ivoire, à très peu roulé $1795
1957 PONTIAC sedan Laurentian 4 portières, moteur 6 cyl. fini turquoise et ivoire, échange récent $1295
1957 CHEVROLET sedan 2 portières, moteur 6 cyl., fini vert métallique d'origine, une auto de famille. Seulement $1195
1956 BUICK toiture rigide, 4 portières, radio hors série, fini corail et ivoire 3 nuances, faites-en l'essai, à $1025

PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX
Nous avons aussi un bon assortiment de camions usagés chez
CONNELLY
CENTRE DES AUTOS ET CAMIONS USAGES
426, ch. Richmond
PA. 2-1634

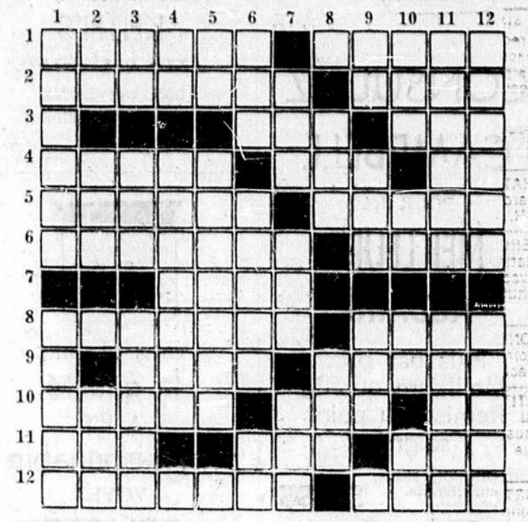
BLONDIN MOTORS
LIMITED
Dépositaires Mercury, Comet, Meteor et autos Ford de fabrication anglaise
LE FOYER DES AUTOS ET CAMIONS USAGES FIABLES

1958 METEOR Rideau, 2 portières, 2 teintes, transmission automatique, radio, V-8 ..... $1325
1957 METEOR V-8, transmission automatique, 4 portières. Spécial à $1225
1957 METEOR Niagara sedan, transmission ordinaire, 8 cylindres, 2 teintes de bleu et blanc $1195
1958 METEOR coach, transmission ordinaire, V-8, brun et blanc $1450
1958 METEOR 2 portières, 6 cylindres, brune $1425

SPECIAUX EN CAMIONS
1957 MERCURY ½ tonne, livraison légère $675
1956 FORD ½ tonne, livraison légère $575
1955 GMC ½ tonne, livraison légère $475
1955 MERCURY 3 tonnes, à ridelles et benne $325

192-198, rue Montcalm
HULL — PR. 7-5251
17

Les Mots Croisés du Droit
— No 1013 —



HORIZONTALEMENT
1—Petits pieds. — Membre d'une communauté religieuse d'hommes.
2—Jetterait impétueusement sur. — Audace.
3—Employé au tennis. — Adresse.
4—Genre. — Possessif. — Terminaison.
5—Linceul dans lequel on ensevelit un mort. — Qui a peu ou point d'éclat.
6—Allongeant. — Assassiner.
7—Irlande.
8—Aiguisés sur une meule. — Connaît.
9—Rivière de France. — Lieu de travail.
10—Faiblement teintée de rouge. — Partie déprimée d'une crête montagneuse. — Onomatopée représentant le rire.
11—Pacha de Janina. — Unité de travail. — Négation.
12—Funeste, fatal. — Epreuve.

VERTICALEMENT
1—Nécessité de se hâter. — Cinéma.
2—Possédé. — Employé au tennis. — Interj. espagnole servant à encourager.
3—Equerre. — Rayon. — Qui ne fait rien.
4—Métal. — Machine photographique facilitant les tirages des positifs sur papier.
5—Sym. du sodium. — Erafle.
6—Argile. — Large sillon. — Conj.
7—Test. — Règles doubles. — Début de création.
8—De bonne heure. — Jeu de cartes.
9—Particule du dialecte provençal. — Propre. — Net.
10—Se rendra. — Petit ruisseau. — Paresseux. — Venu en vie.
11—Ouverture du nez. — Ancien terme désignant la partie de la rhétorique qui traite des moeurs.
12—Passer en dedans. — Qui a reçu une teinture.

SOLUTION DU PROBLEME No 1012

■ **Horiontalement:** 1. Noircissures; 2. Orner — Tôle; 3. Violentera; 4. Elancer — Ilet; 5. Nul — Hue — Ci; 6. Critère — Echo; 7. Loden — OTN; 8. Anesthésie; 9. An — Luta; 10. Usées — Ta — Rai; 11. Rente — Aie; 12. Estampillage.

■ **Verticalement:** 1. Nomenclature; 2. Or — Luron — Ses; 3. Invalidement; 4. Rein — Tés — Eta; 5. Crochent — Sem; 6. Leur — Ha; 7. Stérée Entai; 8. Son — As — Ail; 9. Ultime — Il — El; 10. Réel — Coeur; 11. Recht — Ta; 12. Stationnaire.

17] A vendre (autos)

Ne payez pas un gros prix
pour une
AUTO QUELCONQUE
CONSULTEZ
CABELDU
et
COMPAREZ

Notre gros chiffre d'affaires en fait de Buick, Pontiac et Vauxhall vous donne l'occasion de voir et faire la comparaison. — Non seulement quant à la qualité,
mais principalement
QUANT AU PRIX
VOICI
QUELQUES EXEMPLES

1958 BUICK Special décapotable, Dynaflow, radio, chaufferette, servo-direction et servo-freins. Nous avons deux de ces splendides autos d'un seul proprio local. Nous les avons réduites de centaines de dollars pour solder à $1995
1958 CHEVROLET de luxe familiale 4 portières, Powerglide et chaufferette. Fini deux teintes de cuivre et blanc. Pour solder à $1595
1959 PLYMOUTH coach, chaufferette climatiseuse. Nous avons vraiment coupé le prix de façon draconienne sur celle-ci. Pour solder à $1295

PLUSIEURS AUTRES EN MONTRE
CABELDU
ALBERT — PRES BANK
CE. 6-7189
17

MAURICE MOTORS
310 Rideau
CE. 4-4626

1960 Envoy, moteur à 4 cylindres. $1,495.
1959 Chevrolet, un choix de quatre modèles Bel Air.
1958 Pontiac, modèle à 2 portières avec transmission automatique.
1959 Vauxhall, modèle "super" de luxe avec moteur à 4 cylindres.
1959 Vauxhall, familiale, comme neuve.
1954 Austin, a peu roulé. Seulement $395.
1956 Chevrolet, quatre au choix.
1955 Chevrolet, Ford, Pontiac, six voitures au choix.
1954 Chevrolet, Ford, Pontiac, six voitures au choix.
1953 Chevrolet, Ford, Pontiac, cinq voitures au choix.
TOUTES nos voitures sont garanties; on peut se les procurer avec un acompte aussi bas que $25, que vous soyez marié ou célibataire et que vous habitiez le Québec ou l'Ontario.
17-300

17] A vendre (autos)

Voitures reprises
Seront vendues selon les paiements qui restent à faire.
Vous n'avez pas besoin d'endosseur.
Pas d'hypothèque mobilière.
Pas d'embêtements.
Financement sur les lieux.

		Paiements Ac.	Mens.
59	RENAULT	$25	$49
60	VAUXHALL	$25	$62
55	FORD, décapotable	$25	$41
55	CHEVROLET Belair	$25	$49
55	DODGE, familiale	$25	$38
59	THUNDERBIRD		
56	BUICK, 4 portières, toit rigide	$25	$54
56	FORD, familiale, 4 portières	$25	$60
55	FORD, sedan	$25	$40

26 autres voitures ou camions d'occasion au choix chez
DALHOUSIE
Motor Sales Ltd.
248 Dalhousie CE. 2-3665
L'agence agréée du Ace Bailiff Service Reg'd
17

1953 FORD, bon état, $250. — 310 Maisonneuve, PR. 1-8160.
17-153

1959 TRIUMPH TR3, bas acompte, plan de financement. SH. 9-4139. 17-152

REUBEN'S AUTO SALES
598 Rideau — CE. 6-0196
452 Rideau — CE. 5-2055
POUR TOUS les résidants de la province de Québec qui apporteront cette annonce après avoir acheté leur auto nous acquitterons leur taxe de vente.
Ces autos se trouvent au 452, rue Rideau
1959 Dodge, plaques du Québec 119-465.
1959 Chevrolet, plaques du Québec no 90-671.
1958 Pontiac, plaques du Québec no 425-064.
1958 Vanguard, plaques du Québec no 312-260.
1957 Meteor, plaques du Québec no 645-962.
1957 Pontiac, plaques du Québec no 60-219.
1955 Chevrolet, plaques du Québec no 59-250.
1956 Pontiac, plaques du Québec no 171-113.
1955 Chevrolet, plaques du Québec no 366-188.
1954 Chevrolet, plaques du Québec no 422-188.
1954 Ford, plaques du Québec no 285-246.
Ces autos sont au 598, rue Rideau
1958 Chevrolet, plaques du Québec no 421-148.
1957 Pontiac, plaques du Québec no 38-834.
1957 Buick, plaques du Québec no 791-167.
1956 Pontiac, plaques du Québec no 21-285.
1955 Chevrolet, plaques du Québec no 181-971.
1954 Ford, plaques du Québec no 308-740.
1954 Chevrolet, plaques du Québec no 143-426.
CES AUTOS et toute autre parmi les 75 autos sur nos 2 terrains peuvent être achetées avec seulement $25 d'acompte. Peu importe que vous soyez marié ou célibataire et résidant de l'Ontario ou du Québec — Ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30.
17-300

OLDSMOBILE
1959
Toiture rigide, 2 portes.
Entièrement équipée
$2590
PR. 1-3461
17

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

17] A vendre (autos)

FRANCHISE Fado HONNETETE

CONSULTEZ CAMPBELL

POUR LA

MEILLEURE AUBAINE

Plus bas prix
Meilleure qualité
Remise au point soignée

1960 CONSUL, sedan, chaufferette, dégivreur $1495

1960 MONARCH, 2 portières, toit rigide, chaufferette, radio, pneus à flanc blanc, automatique, servo-direction, servo-freins, verre teinté $2995

1959 FORD Custom, sedan, 6 cyl., chaufferette $1495

1958 DODGE, Regent, sedan, chaufferette, dégivreur $1295

1958 FORD custom, sedan 300, V-8, chaufferette, dégivreur $1495

1957 PONTIAC, sedan, chaufferette, dégivreur $1195

1957 METEOR Country sedan, chaufferette, automatique, radio $1395

1957 DODGE, sedan, chaufferette, dégivreur $995

1955 FORD Custom, 2 portières, V-8, chaufferette, dégivreur $695

CAMPBELL

Votre vendeur Ford,
Falcon, Monarch
depuis 41 ans.

265, ave Laurier-Ouest

CE. 2-9445-6 CE. 2-9447-8

17

LA VENTE BUDGETAIRE SE CONTINUE

RABAIS INCROYABLES SUR TOUTES LES AUTOS USAGEES

1960 CHEVROLET 2 portières, automatique, radio, 2 nuances.

1957 METEOR 2 portières, 30 au choix.

1957 CHEVROLET 2 portières, familiale à 6 cylindres.

1957 MERCURY sedan, très propre.

1956 FORD 2 portières

1960 HILLMAN sedan.

1959 ZEPHYR sedan.

Ouvert samedi soir jusqu'à 9 h.

Gordon Johnson Motor Sales

Votre dépositaire Mercury, Lincoln, Comet, Meteor et autos Ford de fabrication anglaise

1159 BANK CE. 6-5738

17

1954 CAMIONNETTE "pick-up" "Comer", $175. — 156, rue Laval, Hull. 17-155

4 SPECIAUX 4

1958 TRIUMPH TR III, de sport $1595

1958 DODGE Regent, sedan, V-8, automatique et radio.

1956 PLYMOUTH Plaza, sedan régulier.

1955 STUDEBAKER Champion, sedan, transmission automatique.

1954 STUDEBAKER Champion, sedan, automatique. Nouvellement peinte.

MILT HURD MOTORS

131 BEECHWOOD

SH. 9-5975

17

AUBAINES

Devenez propriétaires seulement en continuant la balance des paiements

1953 CHEVROLET, Bel Air, $41 par mois.

1956 MERCURY, ½ tonne, $33 par mois.

1956 FORD, sedan de livraison, $36 par mois.

1956 METEOR, $41 par mois.

Plusieurs autres modèles au choix. Toutes nos voitures sont garanties

GRAVEL AUTO

ENRG.

60 Victoria Hull

PR. 7-8323

Ouvert le soir jusqu'à 10 h.

17

17] A vendre (autos)

SPECIAL

1957 METEOR Rideau 500, 2 portières, toit rigide, accessoires.

1957 FORD Fairlane 500, décapotable, accessoires.

KEITH'S AUTO SALES LTD.

855, rue BANK

CE. 6-0486

17

FRANCHISE Fado HONNETETE

VOUS DESIREZ la qualité A UN prix raisonnable ?

VOYEZ

BELISLE le vendeur de qualité

1957 STUDEBAKER, Silver Hawk, coach, radio, fini or et ivoire. Un proprio.

1958 OLDSMOBILE, super 88 "toiture rigide 4 portières..... Tout équipée. Fini corail et ivoire. Un proprio.

1960 CHEVROLET, automatique, radio. Etat d'une neuve. Garantie d'une neuve.

Au-delà de 85 autos de qualité et remises au point. Au choix

BELISLE AUTOMOBILES Limitée

Votre concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

444, CH. DE MONTREAL, OTTAWA
SH. 9-5941
LE SOIR : SH. 9-5948

17

SPECIAUX

1960 WILLYS familiale, 6 cyl., radio, chauffe-moteur, 2 nuances, lave-glace.

1956 FORD familiale, au-dessus de la moyenne.

1955 PONTIAC sedan de livraison.

1949 CHEVROLET pick-up de ½ tonne, seulement $195

PERCY CARRIERE AUTOMOBILES

44, chemin de Montréal

SH. 9-5927

1951 CAMION à panneaux G.M.C. $150. PR. 7-0008. 17-152

1955 PONTIAC très propre, $25 à compte, solde $35 par mois. Bonnes références. PR. 1-3402. 17-155

AUBAINE

1953 MERCURY à panneaux. 1952 Meteor. 1951 Henry J. 1954 Plymouth. 470 St-Patrice. PR. 1-0335 17-j.n.o.

1956 DODGE sedan, automatique, radio. Sacrifice, $550. Peut être financée. PR. 1-2586 entre 5 et 8 heures. 17-154

BUICK 1954 Dynaflow, $325. — PA. 2-1430. 17-153

VAUXHALL 1959, comme neuve, a peu roulé, radio, chaufferette. — PR. 7-5400 après 6 heures.

1959 RENAULT Dauphine, parfait état, $1,150. PR. 7-0687. 17-155

1952 FORD, Mainline, 8 cyl., 2 portières; meilleure offre. 107 St-Ambroise, Eastview. 17-154

ESSAYEZ

CAPITAL DODGE CHRYSLER LIMITED

1554, avenue CARLING
PA. 9-3111 et PA. 9-3116

17

VOUS VOULEZ UNE NOUVELLE VOITURE ?

Achetez-la de suite, avec un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie, de votre

CAISSE DE PRÊTS BNE

LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

17

PIECES DE RECHANGE AUTHENTIQUES DES PRODUITS FORD

BLONDIN MOTORS LIMITED

Mercury — Comet — Meteor
198, rue Montcalm, HULL
PR. 7-5251

17

MACK TRUCKS OF CANADA

- Camions neufs et usagés
- Toutes les pièces pour camions Mack, à essence ou diésel
- Service pour tous les camions à grand rendement

255, rue Ste-Anne, Eastview

SH. 5-1513

Mécaniciens entraînés à la manufacture

17

1955 METEOR Niagara, $400; bon état. PR. 1-8519 après 6 heures. 17-152

1953 METEOR, bon état, 4 pneus neufs. PR. 7-4478. 17-154

17] A vendre automobiles

METEOR 1956, bon état, 4 portières, radio, chaufferette. Doit être vendue. $750. — 651 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-4703. 17-153

OLDSMOBILE 1954, Super 88, automatique, servo-freins, radio, très propre. S'adresser 174 Cathcart, Ottawa. 17-152

1948 MERCURY, $125 — 24 St-Hyacinthe, app. 4. PR. 1-6817. 17-152

1955 CHEVROLET Bel Air, automatique, 4 portières, équipée, excellent état. SH. 6-8716 après 6 heures. 17-157

DANSEREAU MOTORS ENR.
133, chemin Marier — SH. 5-6657
Ouvert jusqu'à 9 h. 30 p.m.

1957 CHEVROLET Bel Air; V-8, toiture rigide $1,495 — 1957 Pontiac, V-8, sedan, $1,395 — 1958 Pontiac Stratochief, sedan, $1,650 — 1958 Pontiac coach, $1,595. 17-152

OLDSMOBILE 1952, automatique, parfait état, bas prix. PR. 7-6164. 17-153

1958 EDSEL, 2 portières, toiture rigide, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, très propre, bon état. MO. 3-4059. 17-152

1954 Buick, sedan "Century", avec transmission automatique, récemment remise à neuf; carrosserie minable, mais moteur excellent; très puissante. $200. PR. 1-3590 17-153

CAMION Dodge 1956, 3 tonnes, pour déménagement ou livraison, parfait état. MO. 3-6306. 17-153

1954 MORRIS Oxford. 35 Fortin, Pte-Gatineau. Doit être vue pour être appréciée. 17-152

1955 PONTIAC, parfait, doit vendre comptant, $670. CE. 4-2076. 17-152

1957 PLYMOUTH automatique, toiture rigide, radio, un propriétaire. $25 à compte, solde $42 par mois. PR. 7-9579. 17-155

MERCURY 1957, équipée, très bon état, un proprio. $300 à compte, termes. PR. 1-5675. 17-j.n.o.

1954 FORD, en bon état. Dois vendre. PR. 7-5604. 17-152

1950 CHEVROLET sedan. 1950 Ford coach, bon état. 294 Bégin, Eastview. 17-152

COMME NEUVE
1961 DODGE Phoenix, 6,000 milles, blanche, automatique, flancs blancs. Pour le solde. PR. 7-8257 17-153

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY PAIN ENRICHI PETER PAN

FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie.

34, rue MONTCALM

CE. 3-8481

17B

18] A vendre (divers)

AIE ! — Bureau double avec miroir; très bon état. Vendra $55. MO. 3-6255. 18-300

ASPIRATEURS et cireuses Electrolux remis au point, à compter de $29.50. Electrolux Canada Limited, 396 ouest, rue Somerset, CE. 2-6365. 18-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 18-300

SPECIAUX

REFRIGERATEURS, à compter de $69.95

TELEVISEURS à compter de $49.95

TABLE à dînette "Gate leg" $44.50

REFRIGERATEUR SERVEL, modèle sur table $69.95

LITS continentaux $39.95

MEUBLES à section $39.95

REID'S

Magasin des échanges
409 ouest, AVE LAURIER
(à l'ouest de Kent)
CE. 3-8993

18

ALIE MACHINE SHOP

25, rue COUSINEAU, HULL

- Acier en barre
- Fer angle
- Plaques d'acier
- Machinerie usagée
- Réparations de boîtes et châssis de camion

PR. 7-2775

18

BATEAU 16', moteur hors bord, Johnson, 25 forces, $450. — 22 Dalpé, PR. 1-1904. 18-152

BATEAUX de toutes sortes à vendre. 93, rue St-Laurent, Hull. — PR. 1-3468. 18-160

2 BICYCLETTES pour filles, 1 bicyclette pour homme. 163 Botelier. CE. 5-2912. 18-157

BRIQUE D'ISOLATION

TOUS MATERIAUX EN ASBESTE ET EN LIEGE AGGLOMERE

Insulation Products

CLIFF HIND, prop.

956, CHEMIN MERIVALE

Tél. PA. 8-4607

18

18] A vendre (divers)

VOTRE CREDIT EST BON CHEZ D'AOUST

Aucun besoin d'attendre pour effectuer ces travaux d'améliorations, pour construire ce patio, cette salle de jeux.

FAITES-LE MAINTENANT! PAYER PAR MENSUALITES FACILES, GRACE AU PLAN DE CREDIT AMICAL D'AOUST

D'AOUST LUMBER SALES LTD.

CHEMIN METCALFE

(limites de la ville)

TA. 2-2164

18

CAISSE enregistreuse National, $30. PR. 7-7813. 18-156

CARROSSE Gendron, presque neuf, s'adresser 84A, boul. St-Joseph. 18-154

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. — Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 18-300

ACIER

VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS pour la construction ET TOUTES LES FORMES et la manufacture Prix attrayants

LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE

M. ZAGERMAN CO. LTD.

100, CHEMIN BAYVIEW

Ottawa, (Ontario)

PA. 9-5111

18

EXCELLENT état, téléviseurs 21", Philips, $79; 17" Admiral, $49; poêle 22" Beach, $69. Réfrigérateur G.E., 9 pi. cubes, $99. — PR. 1-9202. 18-153

EXTRACTEUR à 4 cadres, 40 boîtes complètes et plusieurs autres articles pour abeilles. M. Emile Sauvé, Casselman, Ont. — 173-S-41. 18-152

4 ENSEMBLES de tables et chaises pour restaurant. Vente rapide. $50. SH. 5-1481. 18-152

7 FAUTEUILS chromés en cuirette. 127 George, Ottawa. — CE. 4-2757. 18-153

FOURNAISE "Counter Flow", à l'huile, "Timken", automatique; avec accessoires. CE. 2-2940. 18-152

GROSSE fournaise de cave, brûleur et tuyaux usagés. PR. 1-1049. 18-153

GENERATRICES — Groupes électrogènes "Zeus". Alternateur à aimant permanent. Groupe portatif, fiable et économique. Un groupe tout-en-un pour vous procurer de l'électricité instantanée au moment voulu! Capital Bearing Limited, 356, rue Slater, Ottawa. CE. 2-1749. 18-300

JAQUETTE de vison chinois neuve; dernière mode; à prix de sacrifice. $65. SH. 9-6441. 18-300

LES PEINTURES et vernis Almatex offrent un assortiment complet de peinture pour l'extérieur, peinture super-satin au latex pour l'intérieur, semi-lustrée et tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture au prix du gros. Venez voir notre assortiment d'agrès de pêche et d'articles de sports. Si vous construisez une embarcation, nous avons un assortiment de fibres de verre et de "vibrant" aux prix les plus attrayants en ville. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, Ottawa. RE. 3-1572. 18-j.n.o.

LAVEUSE électrique non automatique, très bon état. CE. 4-8954. 18-153

LESSIVEUSE "Connor", $25; propre, garantie. PR. 1-6449. 18-153

LIT continental, valeur $30 pour seulement $20. Table de toilette, $10. PR. 1-3144. 18-153

LIT pour enfant, matelas à ressorts; bon état, $15. MU. 4-3132. 18-154

MOTEUR hors bord Evinrude Fisherman, 5½ c.v., usagé 20 heures. PR. 7-5164. 18-153

MOTEUR hors bord Johnston 1959, 35 c.v. PR. 7-1908. 18-155

MACHINE pour peler les patates; bon état, $45. PR. 1-0564. 18-152

MACHINES à crème glacée molle ("frozen custard), neuves et usagées. C. Marcoux, agent; résidence: CE. 5-0533; bureau: CE. 3-6002. 18-j.n.o.

MATELAS 4 pieds, $5; demi-lit complet, $25; ameublement de cuisine, $15. PR. 1-8433. 18-153

MACHINES à coudre Singer, électriques, très bon état. Remises à neuf. $28.75. CE. 5-7900 en tout temps. 18-158

MACHINERIE International Harvester, scie à chaîne McCullough, moteur hors-bord Scott Atwater, refroidisseur à lait Beatty Bros. Dari-Kool Bulk, clôtures Frost. Modern Farm Supplies, 23, rue Murray, téléphone CE. 2-5773. 18-300

MATELAS à ressorts, 39", $19.95. MO. 3-5740. 18-300

MACHINE à coudre Zig-Zag reprise par compagnie de finance. Fait boutonnières, pose les boutons, fait broderie en zigzag. Solde complet $52.30. Continuation des paiements. Signalez CE. 5-7900 en tout temps. 18-158

MOBILIER de cuisine chromé, 5 morceaux, $40. MO. 3-5740; soir, MO. 3-6255. 18-300

POELE à bois, blanc et noir; carrosse et lit de bébé, fournaise à l'huile, le tout en bon état. 111 St-Etienne, PR. 1-2002. 18-152

47 POTEAUX de cèdre de 18 pieds de longueur et 48 de 8 pieds. PR. 7-0559. 18-153

18] A vendre (divers)

POELE à bois, bon état. — PR. 7-5825. 18-153

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau, MO. 3-3345. 18-300

ROBE de fille d'honneur; tulle et dentelle, rose, grandeur petite; bicyclette pour fille, excellent état. SH. 6-1067. 18-152

REFRIGERATEUR, bon état. 335 Frontenac, Gatineau. 18-152

REFRIGERATEURS, poêles et lumières à gaz propane, remis à neuf et garantis. Bas acompte, solde à termes. Superior Propane, CE. 5-7517. 18-j.n.o.

ROBE longue de mariée, organza de nylon. Tailles 10 à 12 ans, avec crinoline, diadème et voile. Valeur $115 pour $50. SH. 9-3626 18-153

REMORQUE de forte construction pour ouvrage général. 12 Scott, Hull. 18-153

ROBE de mariée, 12 ans, et voile. PR. 7-4986. 18-153

ROBE de mariée, taille 10 ans. Bicyclette de course "Torpedo", 10 vitesses. PR. 1-0038. 18-156

RADIO d'auto Philips, Custom, $59.95 installé. Chez Young's Radio-TV. 334 Cumberland, CE. 5-5428. 18-300

SPECIAL: Tuiles, Marboleum, Jaspe domestique, 07½c, Standard 08c, 09c. PR. 7-7988. 18-l. me. v.

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur, 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview. PA. 9-5111. 18-300

STEREOS, téléviseurs, tourne-disques portatifs, brûleurs à l'huile, réfrigérateurs électriques, poêles électriques, laveuses, mobiliers chesterfield, mobiliers de chambres à coucher. Acceptons les échanges. Paiements hebdomadaires à partir de $2.50. Johnson's Furniture, 111 Murray. 18-152

SAXOPHONE tenor, neuf, entièrement équipé; instructions. Valeur $400. Sacrifice $300. PR. 7-6796. 18-j.n.o.

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A.J. Freiman's Ltd., entrepôt, 126, rue York. 18-300

TOUS GENRES de téléviseurs de 17" et de 21", à louer. Achat facultatif après 5 mois. $11 par mois. CE. 4-8929. 18-j.n.o.

TELEVISEURS remis à neuf, pour chalet ou sous-sol; garantis; à partir de $69. 18-153

TELEVISEURS remis à neuf, 17" et 21". PR. 1-3947. 18-j.n.o.

TELEVISEURS, machines à laver, réfrigérateurs. CE. 4-6314. 18-153

PETIT LIT de bébé, $6; poêle à l'huile, 3 brûleurs, idéal pour le chalet, $7. PR. 1-1124. 18-152

VETEMENTS pour dames et jeunes filles, 50c et plus. SH. 9-6688. 18-154

18C] Bateaux, accessoires

LAURENTIAN TRADING POST
1952, rue Bank
Ottawa (Ontario)

1961 MERCURY à télécommande, 50 c.v., ainsi que bateau Ledoux de contre-plaqué moulé de 14'9" de long, volant, feux de navigation, pare-brise, remorque munie de treuil, feux de circulation, support d'arcasse, 2 avirons, 4 vestons de sauvetage, coussins. Le tout prêt pour vos randonnées. $1,395.

1961 GALE BUCCANEER, 40 c.v., démarreur électrique, télécommande, bateau Ledoux de contre-plaqué moulé de 13'6" de long, pare-brise, feux de navigation, volant, remorque à support d'arcasse, treuil, feux de circulation, 2 avirons, 4 vestons de sauvetage. Ordinairement $1,595. Prix de vente: $1,249.

PACESHIP de 12½ pieds, muni d'un pare-brise, volant, feux de navigation, moteur Gale 1959 de 35 c.v., démarreur électrique, télécommande, remorque, support d'arcasse, treuil, pneu de rechange, feux de circulation, 2 avirons, 4 vestons de sauvetage. $1,095.

TANT QU'IL Y EN AURA! — Bateaux d'aluminium de 12'6" pour toit d'auto. Pèsent 110 livres. Ordinairement $249.50. A solder à $195 chacun. Bateaux de fibre de verre pour toit d'auto; 12'6" de long. Ordinairement $219, à solder à $150.

NOUS DISPOSONS d'un certain nombre de moteurs Gale Buccaneer de 3 c.v., à solder à $115 chacun.

PAS DE COMMANDES par téléphone. Cependant, nous pouvons assurer le financement de n'importe lequel des item précités.

18-C

22] A louer (logements)

ACCOMMODANT, près chemin de Montréal, sur boul. Ducharme, 2 chambres à coucher, lessiveuse, poêle, réfrigérateur fournis. Grand parterre. SH. 6-0873, SH. 5-3364. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher; accessoires électriques. Centre de Hull. $90. PR. 1-1574. 22-157

APPARTEMENT chauffé, meublé ou non, 15 minutes du Château Laurier, 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 22-152

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, salle de bains, eau chaude, $75. 66 Cobourg, Ottawa. 22-160

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, libre, $75. SH. 9-5953 de 8 h. 30 à 6 h. 30. 22-152

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces. S'adresser: 99 Nicolet, Hull. 22-j.n.o.

APPARTEMENTS, 2 et 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. 88 Frontenac, Hull, app. 1. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, $75 chauffé, éclairé. — SH. 9-2564. 22-152

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, salon, salle à manger, cuisine, solarium. 297 St-Patrice. 22-158

22] A louer (logements)

APPARTEMENT chauffé, 338, chemin Marier, Eastview; 3 pièces, douche, eau chaude, $65. S'adresser à 236 Marier, SH. 9-1247. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains complète. Un enfant accepté. PR. 7-4620. 22-153

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher; loyer gratis un mois; poêle, réfrigérateur. PR. 1-3559. 22-154

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. 1er août, $75. M. Quesnel, CE. 3-1168; après 5 heures, CE. 5-2121. 22-154

APPARTEMENT 3 pièces, éclairé, eau chaude. 105 Fontaine, Hull. PR. 1-2953. 22-153

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. 416 ouest, Laurier. MO. 3-6014. 22-152

APPARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher. 270 Bruyère, Ottawa. CE. 5-5360. 22-169

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains. Libre 1er août. 6 Richer, Wrightville. PR. 7-2657. 22-154

APPARTEMENT 4 pièces. 3 Metcalfe, MU. 4-6795, Aylmer. 22-155

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, $70. Chemin Montréal, Eastview. SH. 9-8648. 22-155

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, $75; libre 1er août. 155 Bourque, Hull. PR. 7-3011. 22-166

APPARTEMENT 2 ou 3 chambres à coucher, 2e étage, $90. — PR. 7-3538 — PR. 7-6458. Hull. 22-157

APPARTEMENT 1 chambre à coucher. 128 Lebrun, Eastview. — SH. 9-9748. 22-157

PETIT APPARTEMENT semi-meublé, chauffé. 65 St-Hyacinthe, PR. 1-1390 entre 6 a.m. et 6 p.m. 22-152

APPARTEMENT 4 pièces, centre de Hull. Chauffé. PR. 7-8352. 22-157

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, cuisine, grand passage, salle de toilette. $40. S'adresser: Emile Villeneuve, 5 Wellington, Hull. PR. 7-9628. 22-152

APPARTEMENT chauffé. 47D St-Jacques. PR. 7-5665. 22-155

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, eau chaude; libre 1er juillet. S'adresser à 108½ Guigues. 22-155

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chambre de bains complète. S'adresser à 106 Booth, RE. 3-5591. 22-152

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé. 63 Laval, Hull. $85. PR. 1-5618 22-152

APPARTEMENT neuf, idéal pour couple, $60 par mois; chauffé, éclairé. PR. 1-1713. 22-154

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, moderne, chauffé. — 300 Champlain, Hull. PR. 1-2586 entre 5 et 8 heures. 22-154

APPARTEMENT 5 pièces, $75. Chauffé. 611 St-Patrice, CE. 5-3034. 22-154

APPARTEMENTS 1 ou 3 chambres. Libres 1er juillet ou 1er août. CE. 3-7877. 22-152

APPARTEMENT neuf, moderne, chauffé, balcon privé. 469, boul. Taché. PR. 1-6084. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 grandes pièces, moderne, neuf, central. SH. 6-6816 entre 4 h. 30 et 6 h. et après 9 heures. 22-153

1er AOUT, appartement 3 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur. Rue St-Patrice. CE. 5-0785. 22-153

APPARTEMENT neuf, grand, deux chambres à coucher, salle à dîner, salon, cuisine, vivoir, chambre de bains, balcon; chauffé. Quartier tranquille. $95. — 11 Trudeau. PR. 7-4452. 22-153

APPARTEMENT meublé, 7 pièces, chauffé. $125. Libre. 534 Besserer. CE. 3-5407. 22-153

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher. PR. 7-6120 après 7 h. p.m. 22-153

ACCOMMODANT petit logis, libre 1er juillet. SH. 6-4582 après 6 h. p.m. 22-153

APPARTEMENT chauffé, éclairé, 2 pièces, $55. PA. 8-8550. 22-153

APPARTEMENTS $55 à $70, chauffés, équipement électrique. — PR. 7-4106. 22-156

APPARTEMENT moderne, district résidentiel d'Eastview, poêle et réfrigérateur inclus. SH. 5-4542 ou SH. 9-4085. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 4 pièces, clair, propre, près église, autobus. SH. 6-0940 ou SH. 9-0732. 22-153

APPARTEMENTS, 2 chambres à coucher, fraîchement décorés, poêle et réfrigérateur, salle de lavage. Eastview. $95. SH. 9-7896 22-156

APPARTEMENT moderne, fraîchement décoré, 2 chambres à coucher. S'adresser 111 Charlevoix, Hull. 22-157

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur. Libre. 151 Nelson. CE. 5-4409. 22-153

APPARTEMENT moderne, 4 pièces, chauffé. Libre 1er août. $90. PR. 1-5918. 22-j.n.o.

APPARTEMENT neuf, 5 pièces, salle de bains complète. Pointe-Gatineau. PR. 1-2454. 22-j.n.o.

1er AOUT, près église St-Jean-Baptiste, appartement 4 pièces, moderne, $75. Idéal pour couple et un enfant. SH. 5-2934. 22-152

APPARTEMENTS de 1 et 3 chambres à coucher; neufs, chambre à lessive chaque étage. 104 Lavergne, Eastview. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, moderne, 2 chambres à coucher, libre, $90. — Rue Dalpé, Hull. — PR. 1-2967. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, fraîchement peinturé, poêle, réfrigérateur. $75. CE. 2-4163. 22-j.n.o.

BOURGET, appartement 3 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bains. Tél. Bourget 704-S-13. 22-157

22] A louer (logements)

303 BOUL. ST-LAURENT, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, rez-de-chaussée, dans bungalow-duplex. Possession immédiate. $90. George Howith, SH. 9-9971. 22-161

COTE-DE-SABLE — Garçonnières modernes, meublées; eau chaude, éclairées, chauffées. $80 à $125. CE. 6-4254 ou CE. 2-3916 jusqu'à 10 h. p.m. 22-153

$50. CHAMBRE à coucher, cuisine, vivoir, bain, (haut). Couple. PR. 7-9040. 22-153

COTE DE SABLE, appartement 4 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé. CE. 3-6978. 22-154

COTE DE SABLE, 2 chambres à coucher, $95. CE. 4-2940. 22-157

COTE-DE-SABLE, appartement 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé. 2 adultes. CE. 6-4650. 22-156

CHAMBRE, cuisinette (avant), privées, chauffées, éclairées; près église. 84 Beechwood. SH. 9-8456. 22-167

83 CARILLON, Eastview, appartement neuf, 2 chambres à coucher, garage. $105. Libre juillet. SH. 9-5635. 22-155

CHEMIN NAVAN, logis 3 pièces, éclairé, $40; près école. — SH. 6-6401. 22-156

COTE-DE-SABLE, appartement 3 pièces, nouvellement décoré, meublé si désiré; 3e étage. Adultes. CE. 2-8482. 22-153

DANS EDIFICE Union du Canada, logis 3 pièces, $75. Libre 1er juillet, jour CE. 5-1801; soir: — SH. 6-1716. 22-j.n.o.

DUPLEX, (haut), non chauffé; six pièces. Rue St-Patrice. $65. — CE. 5-1571 le soir; CE. 5-1441 le jour. 22-153

DUPLEX (bas), 5 pièces, non équipé, $105. SH. 9-6576 après 6 h. 22-j.n.o.

EASTVIEW, logis 5 pièces, 1er étage; prix raisonnable. — SH. 6-8492. 22-152

EASTVIEW, duplex (haut), 5 pièces, non chauffé, eau chaude, $60. CE. 4-0646. 22-155

EASTVIEW, site résidentiel, trois grandes pièces; chauffé, poêle et réfrigérateur; lavoir et lessiveuse. Libre 12 août. SH. 6-8020. 22-153

EASTVIEW, duplex, (haut), entrée privée, 2 pièces et salle de bains complète, balcon. $65. Chauffé, éclairé. S'adresser 348 Olmstead, SH. 9-9504. 22-j.n.o.

$95 — 2 chambres à coucher
EASTVIEW, appartement neuf, accessoires électriques. Autre $85, 1 chambre à coucher, très grande cuisine. Près chemin Montréal. Libres. SH. 6-8703. 22-151

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, nouvellement décoré. Libre; stationnement. SH. 5-5307 après 5 heures. 22-150

EASTVIEW, appartement, 1 chambre à coucher; libre 1er juillet. $70. 48 Lavergne, SH. 5-5355 après 5 heures. 22-j.n.o.

EASTVIEW, 69 Barrette, logis 3 pièces, meublé ou non, chauffé, éclairé, eau chaude; idéal pour couple. SH. 9-5708. 22-171

EASTVIEW, grand appartement moderne de 3 chambres à coucher. Enfants acceptés. $95. — CE. 5-7663. 22-150

EASTVIEW, appartements neufs, 3 et 5 pièces. 18, rue Ste-Cécile. PR. 7-0852. 22-150

GARÇONNIERE, $67.50. — 101 Rideau, app. 11, après 5 heures. CE. 2-5410. 22-151

GATINEAU, petit logis 3 pièces, (bas); gros filage. Libre 1er août. MO. 3-3270. 22-153

GARÇONNIERE meublée ou non; chauffée, éclairée, entrée privée. 115 Ste-Marie, en arrière. 22-154

GRAND LOGIS, 2e étage, 2 chambres à coucher, balcon, chambre de bains complète; eau chaude; très propre. $60. S'adresser: 111 St-Jacques, Hull. 22-151

HULL, appartement 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. 1er octobre. CE. 2-4069. 22-155

Libre actuellement
HULL, dans maison-appartements moderne, un appartement de 4 grandes pièces et un de 3 grandes pièces. Poêle, réfrigérateur et chauffage à l'eau chaude. $90 et $75. André Tessier Ltée, PR. 1-5863. 22-300

LOGIS (bas), 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète avec douche. Libre 1er juillet. $75. PR. 7-8044. 22-154

LOGIS 4 pièces, une chambre à coucher, moderne, central. 69, boul. St-Joseph. PR. 1-9202. 22-j.n.o.

LOGIS moderne, chambre, salon, cuisine, eau chaude, balcon, stores vénitiens, tuile. $60. 1er octobre, Wrightville. PR. 1-3616. 22-153

LOGIS 4 pièces, salle de bains, gros filage. Libre 1er août. PR. 7-2412 de 11 à 5 h. 22-151

LOGIS 2 pièces, entrée privée; éclairé, eau chaude. $45. Libre 1er juillet. 234 Durocher, Eastview. SH. 9-6938. 22-155

LOGIS 3 pièces, salle de bains; entièrement rénové; tuiles. Non chauffé; entrée privée. Libre 1er juillet. $60. Rue Hôtel-de-Ville, Hull. MU. 4-4224. 22-153

LOGIS 2 pièces, toilette, tuiles. Rue Church, Hull. PR. 7-4705. 22-150

LOGIS, 1 chambre, cuisine, salle de bains; chauffé. 107 St-Laurent, Hull. 22-153

LIBRE 1er juin. Hull, 3 pièces et chambre de bains. Chauffé, éclairé, gros filage; 2e étage. $70. — PR. 1-6592 après 5 heures. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, $50. Libre 1er juillet. 337½ Laramée. CE. 2-1775 PA. 8-3216, après 6 heures. 22-154

LOGIS chauffé, cuisine, chambre à coucher, salle de bains complète, $50. S'adresser: 91, boul. Gamelin, PR. 7-0125. 22-155

LOGIS 3 pièces et salle de bains, chauffé. PR. 7-6820. 22-151

LOGIS, 94 Dollard, sur 2 étages, $40; entrée privée. PR. 7-4783. 22-153

LOGIS, chambre, salon, dînette, toilette, $40. 38 Charlevoix, Hull. 22-j.n.o.

22] A louer (logements)

LOGIS chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher. PR. 7-2167. 22-153

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude, gros filage, entrée privée. PR. 7-4875. 22-153

LOGIS neuf, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur. 17 Bouchervilla. PR. 7-9593. 22-j.n.o.

LIBRE pour 1 ou 2 filles qui travaillent. Hull, central, logis 3 pièces, salle de bains, meublé, moderne. $75. PR. 7-4603. 22-155

LOGIS 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude; entrée privée; sous-sol. Dans St-Raymond, $45. PR. 1-0411 soir. 22-152

LOGIS 3 pièces, eau chaude, gros filage. 37 Falardeau, Hull. 22-152

LOGIS, (bas), 3 pièces, salle de bains; chauffé, éclairé, eau chaude fournie; très propre. 52 Maisonneuve, PR. 7-9296. 22-152

LOGIS moderne, propre, 5 pièces, rue Laurier, Hull. Site agréable. $70. Pigeon et Lavoie Ltée, courtiers. Appeler avant 5 h. p.m., CE. 2-7384. 22-152

LOGIS 4 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, tuiles. $65. PR. 1-2902. 22-155

APPARTEMENTS

chauffés, 3 pièces,
1 chambre à coucher;
rue Eddy, Hull.
$65. et $60.
PR. 1-2778

22

APPARTEMENT 2 grandes pièces, salle de bains, propre. $40. PR. 1-1684 après 6 h. 22-155

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, $50. S'adresser: 91 Notre-Dame, Templeton. 22-167

LOGIS 3 pièces, $37.50. — 327, rue McKay, Ottawa. SH. 5-6120. 22-152

LOGIS 7 pièces, chauffé. PR. 7-1091. 22-152

LOGIS 5 pièces, salle de bains complète, chauffé, entrée privée. 148 Montpetit. PR. 1-6969. 22-152

LOGIS 6 pièces, non chauffé. S'adresser: 27 St-Jean-Baptiste avant 6 heures. 22-154

LOGIS privé, 4 pièces, non chauffé. 4 Caron. PR. 7-1930. 22-154

LOGIS 6 pièces, eau chaude, gros filage, $65. — 6 Scott, Wrightville. 22-154

LOGIS, Hull, bas, 3 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine, $90 — 76 Wellington. PR. 7-3586. 22-154

LOGIS 5 pièces, 2 chambres à coucher, chauffé, $85. 1er août. PR. 1-3104. 22-154

LOGIS 4 pièces, eau chaude, $60. Idéal pour couple. Libre 1er août. MO. 3-3188. 22-154

LAC DES FEES, logis 3 pièces, salle de bains. Entrée privée, balcon, près autobus. 182 Brodeur, angle Bisson. PR. 7-8029. 22-154

LOGIS 4 pièces, entrée privée, gros filage, toilette; un enfant accepté. $50. — 17 Ste-Hélène, Hull, PR. 7-9756. 22-154

LOGIS 4 grandes pièces,

22] A louer (logements)

RUE ST-PATRICE, 1er étage, appartement non chauffé, propre, 2 chambres à coucher; enfant accepté. $60. CE. 5-6618, de 6 à 9p.m. 22-j.n.o.

24 ST-HYACINTHE, Hull, — PR. 1-6247. Logis 5 pièces, chauffé. 22-152

RUE CHARLOTTE, appartement, 1 chambre à coucher, $50; libre 1er juillet. SH. 6-4567 jour; soir: SH. 6-0282. 22-156

SOUS-SOL neuf, 3 pièces, chauffé, libre, 1er juillet, $75. SH. 5-1508. 22-156

TEMPLETON-EST, logis 2 chambres à coucher, $60. PR. 7-9209. 22-162

WRIGHTVILLE, 4 pièces, $75. — Adultes. Chauffé, eau chaude. PR. 7-4714. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, appartement chauffé, éclairé, 3 pièces, 1 ou 2 adultes. PR. 7-2007 après 6 h. 22-153

WRIGHTVILLE, logis, 3 pièces, chauffé, entrée privée, stationnement. Adultes. PR. 1-3688. 22-152

22A] A louer (maisons)

MAISON 9 pièces, chauffage central, à l'huile, libre, $110; paroisse St-Charles. SH. 9-6596 soir, dimanche toute la journée. 22A-j.n.o.

GATINEAU — Bungalow hivérisé, 2 pièces; plomberie extérieure. $30. MO. 3-6061. 22A-153

NEW EDINBURGH, 320 Crichton, possession en juillet; 4 chambres à coucher, $110. George Howith, SH. 9-9971. 22A-161

GRANDE MAISON, 4 chambres à coucher, etc. Paroisse St-Jean-Baptiste. $110. 1er juillet. CE. 2-2394. 22A-155

23] A louer (chambres)

AYLMER, 3 chambres; institutrices, professeurs préférés. S'adresser: 4 Principale. 23-j.n.o.

GRANDE chambre avec lit double. Couple ou 2 jeunes filles de préférence. Déjeuner si désiré. Aussi privilèges. 84, rue Emond, app. 6. PR. 1-6844. 23-j.n.o.

CHAMBRES, meubles neufs, privilèges de cuisine. 89 Daly. 23-j.n.o.

CHAMBRE à louer, pour jeune fille, près de l'Hôpital général. CE. 4-0717. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée pour 2 filles; permis cuisson; entrée privée. CE. 6-5998. 23-154

CHAMBRES spécialement meublées pour étudiants. 146, ave Goulburn, CE. 2-7941. 23-154

PRES cathédrale, grande chambre et cuisine meublées, réfrigérateur, rangette, eau chaude. $45. CE. 5-6618 de 6 à 9 p.m. 23-j.n.o.

GRANDE chambre meublée. 312 Besserer. 23-153

CHAMBRE meublée pour 2 personnes. Cuisson. 534 Besserer. CE. 3-5407. 23-153

CENTRAL: chambres nouvellement meublées, entrée privée, tous privilèges. CE. 3-2844; CE. 5-2653. 23-152

CHAMBRE et cuisinette non meublées, couple préféré. 70 Frank, Ottawa. CE. 6-1811 après 6 h. 23-152

CHAMBRE propre, meublée, permis de cuisson, 1 ou 2 personnes. CE. 3-6175. — 64 Laurier-Est. 23-154

CHAMBRE pour homme. 14 Garneau. PR. 7-9876. 23-172

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, entrée privée. PR. 7-5542 23-154

LAURIER-EST, belle grande chambre-vivoir (en avant), meublée, avec ou sans cuisinette. CE. 6-4650. 23-156

GRANDE chambre ensoleillée, près de l'hôpital Sacré-Coeur. PR. 7-2669. 23-152

LAURIER-EST, chambre bien meublée; privilèges. CE. 3-7057. 23-155

GRANDE chambre meublée, cuisson, 1 ou 2 personnes. 106 Guigues. 23-155

CENTRALE, 5 minutes du Château Laurier, grande chambre, accommoderait 2 ou 3 personnes; près Hôpital général. CE. 5-9339 après 6 heures. 23-155

WRIGHTVILLE, chambre, pour 2 hommes. PR. 7-9212. 23-152

CHAMBRES meublées, permis de cuisson; près pont Interprovincial. PR. 1-3973. 23-154

CHAMBRE près Hôpital général, nouvellement décorée, 124 King-Edward. CE 5-8963. 23-153

CHAMBRE, étudiante, pour mois d'été, avec privilèges. 79 Stewart. 23-153

GRANDE chambre meublée, femme ou fille. 111, rue Bruyère. 23-156

638 RIDEAU, chambre meublée, nouvellement décorée. Réfrigérateur; 1 ou 2 personnes; stationnement. CE. 5-3757. 23-152

24] A louer (divers)

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, et fourrures à louer. — Mme G. Campeau. 108 Charlevoix, PR. 1-4023. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 ST-PATRICE. 24-300

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A. Alary, 291 Laramée, PR. 7-7980. 24-300

TOUS GENRES de téléviseurs de 17" et de 21", à louer. Achat facultatif après 5 mois. $11 par mois. CE. 4-8929. 24-j.n.o

ENTREPOT A LOUER
72,000 pieds carrés
REZ-DE-CHAUSSEE
Stationnement à volonté
COMPOSEZ
CE. 2-7374
24

24] A louer (divers)

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 126 Eddy, PR. 7-6523. 24-300

ROBES de mariées, fille d'honneur, bouquetière. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice. CE. 3-5178. 24-300

ELEGANTES robes d'occasions, mariages, réceptions, sorties, etc. Centre de couture Pfaff. SH. 9-6145 ou SH. 6-6662. 24-j.n.o.

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension pour hommes, à Eastview. SH. 9-1225. 26-153

GRANDE chambre et pension; — ameublement neuf, bonne nourriture. PR. 1-1938. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour personne propre et tranquille. 157 Nelson, app. 1. 26-152

CHAMBRE et pension, lits jumeaux. Côte-de-Sable, près Université. — Homme préféré. — CE. 5-8601. 26-161

WRIGHTVILLE, chambre meublée, 1 ou 2 hommes. Libre 1er juillet. Pension si désirée. PR. 1-8527. 26-152

CHAMBRE, pension si désirée; centre de Hull. PR. 7-0258. 26-j.n.o.

CHAMBRES et pension pour hommes. 320 Altha, Eastview. — SH. 6-0513. 26-157

AU FOYER ST-FRANÇOIS, excellente nourriture, blanchissage. $50 par mois et plus. Chambres privées. Couples bienvenus. — PR. 1-8073. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour deux jeunes hommes. CE. 5-5731. 26-154

CHAMBRE et pension pour monsieur. 171 LeBreton. CE. 6-4377. 26-154

CHAMBRE et pension pour homme. Foyer tranquille, près pont Interprovincial. PR. 1-3973. 26-154

CHAMBRE et pension pour homme; chambre de bains privée. SH. 9-1957. 26-156

26A] Villégiature

CHALETS à louer, toutes commodités. Blue Sea Lake, Qué. J.-M. Séguin, SH. 9-9594. 26A-155

CHALET à vendre, 18 milles de Hull; eau courante, électricité. S'adresser: 186 Kent, Hull. 26A-162

CHALET — Appartement 2 pièces, pour saison, piscine moderne, 18 milles de Hull, lac Létourneau. CE. 2-1731. 26A-j.n.o.

A VENDRE: Chalet d'été meublé, 2 chambres à coucher, électricité, près de Rockland. Téléphoner 762-5206. 26A-154

CHALET à vendre, 3 chambres à coucher, grand salon, véranda, belle plage de sable, au lac Shea, voisin lac Danford à Kazabazua. Tél: MO. 3-4044 et MO. 3-4911. 26A-j.n.o.

CHALETS préfabriqués à vendre, aucun acompte requis, aussi peu que $27 par mois. Adressez-vous à Pilon Ltée, 5 Montclair, — PR. 1-5841; peut être vu à la même adresse. 26A-154

CHALET à louer. Duclos près Masham. Electricité, eau courante. SH. 9-1424. 26A-153

CHALETS à louer à Luskville, Québec, plage Desjardins. Réfrigérateur, poêle électrique, eau courante; électricité fournie. — Restaurant tout près. Bon chemin. Téléphonez à PR. 7-6516. 26A-162

CABINES avec pension. Faites vos réservations maintenant. Ecrire à Léo Leblanc, Lac des Plages, Qué. 26A-j.n.o.

LUSKVILLE, près de l'eau: Chalet à vendre. $9,000; $6,000 à compte. TA. 5-1940. 26A-152

LAC McGREGOR, chalet, modèle suisse à vendre. MO. 3-4047 après 6 heures. 26A-j.n.o.

LAC SIMON, 7 chalets loués, saison, semaine, fins semaine, électricité, plomberie. MO. 3-5854. 26A-j.n.o.

CHALET à vendre, eau courante, électricité, terrain paysagé. A la plage de François Tremblay. — PR. 7-5301. 26A-152

ST-PIERRE DE WAKEFIELD — Chalet meublé, à louer, saison ou semaine. CE. 3-2210. 26A-152

DANFORD LAKE, grand chalet à louer. SH. 9-9173 après 5 h. 26A-152

CUMBERLAND, Ont. Chalet à louer, meublé, électricité, réfrigérateur. SH. 9-2119. 26A-152

SUNSET HOUSE — Lac Bélisle. Bonne pension. Renseignements: Agence Dufour, PR. 7-4346. 26A

CHALET à vendre au lac Claire, grande pièce 14 x 32 et 3 chambres à coucher; fini contre-plaqué. Terrain 200 pieds carrés. PR. 1-1913. 26A-152

LAC McGREGOR, chalet à louer; réfrigérateur, rangette, chaloupe, plage. PR. 7-3379, PR. 7-7569. 26A-156

CANTLEY, Qué., chalets meublés, appareils électriques; chaloupe. PR. 7-4106. 26A-156

LAC McGREGOR, chalet meublé à louer, 2 chambres à coucher, salle de toilette, électricité, réfrigérateur, chaloupe, piscine. — PR. 7-9809, PR. 1-8140. 26A-162

CHALET sur le bord de l'eau, entouré d'arbres, une plage magnifique et sûre, véranda neuve, non meublée, avec moutiquaires. A 26 milles de Hull. $3,250. — SH. 9-1333 — PR. 7-5405. 26A-153

CHALET à vendre, lac Gérard, 20 milles de Hull; près de l'eau et de l'électricité; 2 chambres à coucher, grande cuisine et salon. S'adresser: Conrad Poirier, St-Pierre-de-Wakefield. 26A-152

LAC McGREGOR, chalet à vendre. MO. 3-4522. 26A-156

WOLF LAKE, chalet à louer, semaine, mois ou saison. PR. 1-6794. 26A-156

CHALETS à louer, 1, 2, 3 chambres à coucher; sur plage; partiellement meublés; route no 8, Luskville, Québec. S'adresser: Westley Bradley, Glenview 5-2218 26A-153

LAC HOTTE, terrains, chalets à vendre, beau lac privé, plage de sable, pêche, route asphaltée, électricité, aqueduc. Henri Hotte, St-André-Avellin, 606-s-31. 26A-j.n.o.

26A] Villégiature

LAC CLAIRE, St-Pierre de Wakefield, chalet sur lot 21. $1,000 ou meilleure offre. RE. 3-6657. 26A-151

3 CHALETS à vendre ou à louer pour la saison. Meublés, eau, électricité, Val-des-Bois. PR. 7-2977. 26A-j.n.o.

CHALET à louer, lac Simon, domaine des Cèdres, Chénéville. Magnifique grève, eau courante, toilette à l'intérieur. Tél.: Chénéville, 428-2681. 26A-j.n.o.

AUBERGE CANARD BLANC
LAC SIMON, comté Papineau. — Pour vacances sports, confort, nourriture. Renseignements: 410 ouest Sherbrooke, Montréal. — AV. 8-1233. 26A-169

LAC PRIVE A VENDRE
POUR communautés ou autres. Lac complètement privé, plus d'un mille de contour; plan pour 75 chalets; 3 milles de Chénéville. Faites une offre. Pierre Aubry, St-André-Avellin, téléphone 66J. 26A-158

LAC DES PLAGES — 7 chalets à louer; réfrigérateur, électricité, eau courante. S'adresser à Mme Henri Richer, Plantagenet, Ont. Tél: 38-S-33 ou SH. 5-4021 après 6 heures. Je serai sur les lieux toutes les fins de semaine. 26A-j.n.o.

A LOUER — Lac Simon, chalets 2, 3, 5 chambres, tous meublés, à la semaine ou pour la saison. Aussi pension avec chambres et chalet. Ecrire: Albert Lafontaine, Chénéville, Lac Simon, ou appeler 2101. 26A-162

BLUE SEA LAKE, chalet à louer, 1 au 15 juillet; neuf, moderne, meublé, endroit idéal pour six personnes. SH. 9-5120. 26A-152

LAC VERT, Qué., chalet à vendre, 19 milles de Papineauville. $3,500. RE. 3-6817. 26A-152

LUSKVILLE, grand chalet meublé, électricité, termes faciles. — PR. 7-4761. 26A-154

27] Occasions d'affaires

ESPACE à louer pour magasin ou bureau, au centre d'achats IGA, boul. Taché, Val-Tétreau. Disponible août 1961. S'adresser à Henri Laflamme, PR. 7-3804. 27-j.n.o.

MAGASIN à louer dans centre commercial, rue Notre-Dame à Gatineau. Endroit idéal pour commerce. Tél: MO. 3-4044; MO. 3-4911. 27-j.n.o.

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 27

29] Autos et accessoires

AUTOMOTIVE Electric 603, rue Somerset-Ouest. Spécialistes en allumage et carburation. CE. 2-0892 ou CE. 5-1303. Ouvert le soir. Service d'échange. 29-300

MOTEURS, transmissions et autres pièces. Monarch 1952 et Bedford 1956. CE. 6-1069. 29-154

S. & S. AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél.: CE. 6-2371. 29-300

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS usagés, achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

PIECES COMPLETES D'ECHANGE
DEMARREURS
GENERATEURS
TRANSMISSIONS
DIFFERENTIELS
Pour toutes les marques d'autos
S & S AUTOS PARTS
LIMITED
Angle Wellington et Preston
CE. 6-2371
29

29A] Motocyclettes

SCOOTER COMPACT STATE
seulement $299
DEMONSTRATION GRATUITE DE
SCOOTERS et VELOS-MOTEUR "MOPEDS"
Simpsons-Sears
CARLINGWOOD
PA. 8-1911
locaux 328-228
29A

30] Transfert-camionnage

MEUBLES usagés, accumulation de rebus, transportés au dépotoir. Taux raisonnable. RE. 3-5766 30-174

30A] Dém. international

SERVICE international de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains. Aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. W. Sparks & Son, tél.: PA. 8-3773. 30A

31] Radios, TV et accessoires

GENDREAU radio et télévision; réparations jour et soir. 94 Eddy, PR. 7-3991. 31-168

TELEVISION - RADIO, service réparations 24 heures. S. Gagnon, SH. 6-8209. 31-300

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland. CE. 6-3101. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

TELEVISEURS à louer, $11 par mois, avec faculté d'achat. — PR. 1-5754. 31-j.n.o.

SERVICE d'urgence, télévision, 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

BOIVIN SERVICE
TELEVISION, radio, Hi-Fi, service prompt et garanti. Téléviseurs usagés. PR. 1-1489. 31-300

32] Combustible

VILLEGIATEURS !
Faites installer, dès maintenant, votre système à gaz propane en profitant de taux spéciaux
SERVICE DE GAZ PROPANE
MANNION
386, chemin de Montréal
SH. 6-4002
Service jour et nuit
32

35] Matériaux de construction

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
PROVENANT des bâtisses de l'Aviation à Uplands. Bois de toutes dimensions, portes, châssis, bardeaux d'asphalte et d'amiante, accessoires électriques, plomberie de toutes sortes, gyproc, masonite, tentest, tuile. Fournaise à eau chaude pour maison, etc. Le tout à l'état de neuf et à prix d'aubaine; bois de plancher, $25 le m.p. Voyez Paul St-Amand, 162, chemin McCarthy, à votre gauche, ½ mille avant l'aéroport des passagers. Téléphoner TA. 2-1750 après 6 p.m. 35-j.n.o.

BONNE NOUVELLE
ECONOMISEZ en achetant vos matériaux de construction cet été. Meilleurs prix en ville. Rien de comptant. Un spécialiste ira chez vous à aucun frais supplémentaire. Pour plus amples renseignements appeler PR. 1-8604. 35-155

37] Argent à prêter

ARGENT à prêter sur 1ère et 2e hypothèques, pour l'Ontario et le Québec. Taux bas. Paiements mensuels minimes. S. & J. Associates, SH. 9-3444 le soir. 37-166

ARGENT à prêter sur 1ère hypothèque, sur propriété dans Hull. PR. 7-7339; le soir: PR. 1-4788. 37-j.n.o.

SECURITY FINANCE CORP.
$200,000 à placer sur 1ère ou 2e hypothèques ou commercial. Voir Claude Forget, PR. 1-1857. 37-lun. ven. sam.

37B] Prêts sur hypothèque

PREMIERE — DEUXIEME HYPOTHEQUES
6% ET PLUS — les meilleurs taux dans la région d'Ottawa-Hull. — Pour toute propriété industrielle, commerciale ou résidentielle. Service de 24 heures. Appeler ou écrire à Spancanada Enterprises Ltd., 234 Slater. CE. 4-1423. 37B-166

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Jacques Lanctôt. PR. 1-9932 jour; CE. 4-9963 soir. 37B-j.n.o.

COURTIER en hypothèques. Aucun dépôt requis, 1ère et 2e hypothèques. Germain Lemery, gérant, 181, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-8751; soir: PR. 7-3575. 37B-300

ATTENTION — Entrepreneurs et propriétaires de maisons. Hypothèques pour nouvelles et anciennes propriétés. Charles A. Brownlee, courtier, CE. 2-4203, en tout temps. 37B-300

$1,000 à $1,000,000
1ère et 2e HYPOTHEQUES, taux courants. Bernard Sigouin, PR. 1-5874; le soir, SH. 5-2949. 37B-j.n.o.

RENE D. LAPOINTE
(courtier)
AVONS MONTANT D'ARGENT ASSEZ SUBSTANTIEL.
A PLACER SUR 1ère ou 2ème HYPOTHEQUES
SH. 9-1966
R. SIMARD
37B

$1,500 a $10,000
Paiements mensuels
Jusqu'à 5 ans pour payer
Premières et secondes HYPOTHEQUES
Prêts personnels
Edgard L. du Plessis
48, rue Rideau
CE. 3-1149
37B

39] Personnel

ENFANT A ADOPTER

A l'âge de six ans, la plupart des enfants aiment à attirer l'attention. PAT ne fait pas exception. Il est un garçonnet actif, en santé et qui aime parler. Il est de belle apparence: traits réguliers, yeux bleus et cheveux blonds. PAT est un enfant heureux, de caractère sensible. Ne pourriez-vous pas lui trouver une place au sein de votre foyer? Nous prions les couples de religion catholique romaine qui seraient intéressés à adopter PAT d'écrire au:
MINISTRE DU BIEN-ETRE SOCIAL
HOTEL DU GOUVERNEMENT,
TORONTO 2, ONTARIO.

39B] Devenez bilingue

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecole des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 39B-300

41] Cartes d'affaires

POUR DOULEURS rhumatismales, arthritiques, névrite, Thuna Belsam Remedies, 397 Bank. — CE. 2-6388. 41-s

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières. Aubaine. — Machines reconstruites. Aussi machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de tous genres. 86 Gloucester entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 6-3608. 43-300

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC WORKS LTD., 378 Bank. Signaler CE. 2-5706; soir: CE. 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

SERVICE ET VENTE de Moteurs Electriques Enrg. — Réparation d'appareils électriques; accessoires domestiques, moteurs, scies, polisseuses, aspirateurs, perforeuses, etc. 87 Eddy Hull, Tél: jour PR. 7-0848; soir PR. 7-6456. Roger Olivier, prop. 55-300

61] Entrepreneurs

PAVAGE d'asphalte, pour passage de cour, terrains de stationnement, etc. Nouveau procédé d'asphalte "chato-mix" exclusif. Pour des estimations gratuites, pour travaux dans la ville et à l'extérieur, appeler "Trumix Pavings", SH. 9-9398. 61-j.n.o.

61] Entrepreneurs

ATTENTION
SI VOUS PROJETEZ vous construire ou pour rénovation résidentielle ou commerciale, consultez Yvon Duguay Construction, PR. 7-8893. 61-154

63] Réparations

REPARATION et construction de tous genres, à l'heure ou au contrat. 61 Demontigny. PR. 1-6170. 63-j.n.o.

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dme, Hull. PR. 1-3653. 63-300

Rembourrage
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine chromés. Rembourreur Hull Wrightville, 217 Maisonneuve, Hull. PR. 1-3863. 63-300

REPARATIONS
REFRIGERATEURS, lessiveuses, toutes marques. Estimations gratuites. 97 Eddy. PR. 7-1304. 63-j.n.o.

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

AVIS

Des taux spéciaux sont en vigueur durant les mois d'été, pour le capitonnage et le rembourrage de l'ameublement. Un vaste assortiment d'échantillons.
BEECHWOOD UPHOLSTERING
303, RUE ST-PATRICE,
(à l'arrière)
CE. 5-4449
63

65] Poussins

COUVOIR ST-RAYMOND
92, rue St-Raymond, Hull
PR. 7-1617
AVICULTEURS ! — Pour vos poussins de toute race, année courante, voyez-nous immédiatement. 65-300

LES COUVOIRS Bray ont plusieurs variétés de poussins en croissance prêts pour livraison immédiate. Poussins d'un jour sur commande. Commandez vos poulets de gril maintenant. S'adresser: Ritchie Feed & Seed, 27 York, Ottawa, CE. 3-7701. 65-152

66] Avis divers

SALLE de réception North Star; facilité moderne pour mariages, banquets, assemblées, etc. Excellente cuisine. 160, rue St-Louis, Pte-Gatineau. PR. 7-5351. 66-300

69] Monuments

LEEDER et POITRAS, chemin McArthur; 150 monuments en montre; lettrage. SH. 6-6941. 69-j.n.o.

Avis légaux

LA COMMISSION HYDRO-ELECTRIQUE DE L'ONTARIO
DEVELOPPEMENT A CARILLON
Abattage de terrains boisés, Ontario
CONTRAT C-1313-61

DES SOUMISSIONS SCELLEES, adressées au soussigné, 620 University Avenue, Toronto 2, Ontario, et clairement marquées "SOUMISSION POUR ABATTAGE DE TERRAINS BOISES — ONTARIO" seront reçues jusqu'à 4.00 p.m., heure avancée de l'Est, le

MARDI, 11 JUILLET 1961

Le travail consiste à abattre le bois sur les terrains le long de la rive de la rivière Outaouais, en aval de l'écluse Carillon, entre Carillon jusqu'à et y compris les portions de la municipalité de Hawkesbury, comté de Prescott, province d'Ontario. Ce travail devra être complété le ou avant le 1er décembre 1961.

Des copies des documents de soumission peuvent être obtenues lundi le 26 juin 1961 au bureau du directeur des approvisionnements, 620 University Avenue, Toronto, contre paiement de cinquante dollars ($50.00) pour chaque série de documents. Ces frais seront remboursés au retour des documents en bon état avant le 10 août 1961. Les demandes par téléphone doivent être faites à 368-6767, local 23549.

Chaque soumissionnaire doit soumettre un chèque certifié pour la somme de 10 pour-cent du montant total de la soumission. Une stipulation pour le retour du chèque est donnée dans les documents de soumission.

Le soumissionnaire accepté devra fournir une caution de bon travail sur la formule approuvée par la commission et émise par une compagnie licenciée de cautionnement acceptable par la commission pour 100 pour-cent du montant total du contrat.

La commission ne s'engage pas à accepter la plus basse soumission ou toute autre soumission reçue.

E. B. EASSON, secrétaire

69] Monuments

J.-D. AMBROISE MONUMENTS LTEE, 375, chemin de Montréal. Ouvert le samedi. Appelez-nous, nous sommes à votre disposition sans obligation. SH. 6-8600. 69-300

R. ST-MARTIN & FILS
Aucune taxe à payer
Ouvert soirs et samedis
AVANT d'acheter votre monument, venez voir le plus beau choix de monuments religieux des deux villes. 19, boul. Fournier, Hull. PR. 7-5822. 69-300

74] Remerciements

LAWRENCE et McKINNON — Les familles Lawrence et McKinnon désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion des décès de M. Robert Lawrence et Claude McKinnon, survenus le 28 mai dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles. 74-152

NAULT — Nous désirons remercier tous nos voisins et amis qui nous sont venus en aide lors de l'incendie de notre maison — M. et Mme Jean-Paul Nault et la famille. 74-150

REMERCIEMENTS pour faveur obtenue par l'intercession de la Très Sainte-Vierge et de saint Antoine de Padoue. Mme A. B. 74-150

SERVICE ANNIVERSAIRE
LAFRAMBOISE — Mardi, le 4 juillet, aura lieu en l'église St-Benoît-Abbé de Hull (Lac-des-Fées), à 8 h. a.m., le service du premier anniversaire de M. l'abbé Paul-A. Laframboise, curé-fondateur de cette paroisse. Parents, amis et paroissiens sont invités à y assister.
LA FAMILLE LAFRAMBOISE

REMERCIEMENTS
LAWRENCE ET McKINNON — Les familles Lawrence et McKinnon désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion des décès de M. Robert Lawrence et Claude McKinnon, survenus le 28 mai dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes et de fleurs, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

Avis légaux

SOUMISSIONS DEMANDEES
Province de Québec
municipalité scolaire de St-Pierre de Wakefield

Des soumissions cachetées et libellées "Soumission pour la Construction d'une école de trois classes dans la Municipalité scolaire de St-Pierre de Wakefield" seront reçues par le soussigné, au plus tard le mardi 4 juillet 1961, à six heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est.

Les plans et devis ainsi que les formules de soumission pourront être obtenus du secrétaire-trésorier, moyennant le dépôt d'un chèque certifié de $25.00.

Toute soumission devra être accompagnée d'un chèque visé à l'ordre de la Commission scolaire de St-Pierre de Wakefield, représentant 10% du montant de la soumission.

Les commissaires ne s'engagent à accepter ni la plus basse ou aucune des soumissions reçues.

A la demande de la Commission scolaire, les soumissionnaires devront fournir les noms des sous-entrepreneurs.

Origène MIRON,
secrétaire-trésorier,
Commission scolaire de St-Pierre de Wakefield,
St-Pierre de Wakefield.

VILLE D'OTTAWA
Département de la Trésorerie
Service des achats
TUYAU DE BETON ARME

Des soumissions cachetées adressées au président et aux mebres du Bureau des commissaires, Ottawa, Ontario, portant clairement la mention "Soumission pour la fourniture de tuyau de béton armé", seront reçues par le secrétaire jusqu'à 3 h. 30 de l'après-midi, h.a.e., le 11 juillet 1961.

Les renseignements et formules de soumission sont disponibles sur demande au bureau du coordonnateur des achats (département de la Trésorerie) 111 promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission, et en particulier, si une seule soumission est reçue elle se réserve le privilège de la refuser.

A.T. HASTEY,
Greffier de la ville
28 juin 1961.

ONTARIO
MINISTERE DE LA VOIRIE
VENTE DE TERRAIN ET D'EDIFICE A L'ENCAN
Vente de propriété no K-0298

Terrain d'environ ⅔ d'acre avec bâtiment muni de tous les services, dans zone industrielle, droit de passage jusqu'à l'avenue Wallrich, ville de Cornwall. La bâtisse est un ancien garage et entrepôt de 2 étages en bois, de plus de 50' x 60', sur fondation de ciment. Le terrain mesure à peu près 128' x 220' de profondeur. Voie d'embranchement du C.N.R. située au nord de l'avenue Wallrich, ville de Cornwall. La vente aura lieu à l'endroit même à 2 h. de l'après-midi h.a.e.

LE MERCREDI 19 juillet 1961

CONDITIONS: $1,000.00 comptant ou par chèque visé (payable au Trésorier de la province de l'Ontario) au moment de l'achat, le solde en 30 jours.

AVIS: Aucune garantie n'est offerte ni sous-entendue quant à l'exactitude des dimensions et de la description de la bâtisse ni quant à son état ou son adaptabilité à un usage quelconque.

Pour plus de renseignements communiquer avec:
le directeur de la vente
M. Albert Faubert,
R.R. no. 3,
Alexandria, Ontario.
Téléphone: Alexandria 410-J.
ou
L'ingénieur régional
ministère de la Voirie,
530, chemin Tremblay,
Ottawa, Ontario.
SHerwood 5-6841
ou
Ministère de la Voirie,
service de l'immeuble,
1082A, rue Princess,
(Centre d'achats),
Kingston, Ontario.
Téléphone: LI. 2-4963

La vente est assujettie à un prix minimum.

Ministère de la Voirie,
Ontario

Avis légaux

LA COMMISSION SCOLAIRE
SEPAREE No 6
CUMBERLAND
Soumissions demandées

Des soumissions scellées seront reçues par le soussigné jusqu'à 5 heures de l'après-midi le 11 juillet 1961, pour la construction d'une annexe d'une classe à l'école Notre-Dame-du-Cap, Orléans, Ontario.

Seuls les entrepreneurs généraux pourront se procurer les plans et devis de l'architecte Roger Thibault, 303, rue Kendall, Eastview, Ontario. Les plans ne seront obtenus que sur dépôt de $100.00.

Les sous-entrepreneurs devront confirmer leurs soumissions au bureau de l'architecte avant 5 heures de l'après-midi le 10 juillet 1961.

La Commission scolaire se réserve le droit de rejeter la plus basse ou toutes les soumissions.

Roger Thibault,
architecte,
303, rue Kendall,
Eastview, Ontario.

LA COMMISSION HYDRO-ELECTRIQUE DE L'ONTARIO
Système d'égouts pour la municipalité de Hawkesbury
CONSTRUCTION D'UNE STATION DE POMPAGE
CONTRAT C-1295-61

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné, à 620 University Avenue, Toronto 2, Ontario, et clairement marquées "SOUMISSIONS POUR UN SYSTEME D'EGOUT DANS LA MUNICIPALITE DE HAWKESBURY - CONSTRUCTION D'UNE STATION DE POMPAGE D'EGOUT" seront reçues jusqu'à 4.00 p.m., heure avancée de l'est, le

MARDI 25 JUILLET 1961

Le travail comprend la construction d'une station de pompage d'égout destinée à évacuer les eaux d'une canalisation principale d'égout actuellement en construction et de lever ces eaux jusqu'à un égout de décharge d'eaux pluviales et d'eaux usées assainies. Cette construction comprend aussi une canalisation d'amenée, ayant une grille-tamis commandées mécaniquement, une pompe d'eaux usées assainies et les pompes qui s'y rattachent, un puisard d'eaux pluviales et la fosse sèche et les pompes d'eaux pluviales y compris les machines motrices diesel, qui s'y rattachent, un égout de décharge d'eaux usées assainies, un égout de décharge d'eaux pluviales, une sous-station intérieure et autre équipement électrique qui s'y rattache, chauffage, ventilation et éclairage, salles de service, tuyauterie au complet, vannes et raccords, excavation au complet, terrassements et travaux paysagers, routes, trottoirs et clôtures et les autres ouvrages décrits sur les documents de soumission. Ces travaux devront être terminés avant ou le 1er avril 1962.

Les documents de soumission peuvent être obtenus le ou après le 27 juin 1961, au bureau du Directeur des approvisionnements, 620 University Avenue, Toronto contre la somme de cinquante dollars ($50.00) pour chaque série, laquelle somme sera remboursée au retour de chaque série de documents en bon état, dans les trente (30) jours suivant la date de clôture des soumissions. Les demandes téléphoniques doivent être faites directement à Toronto au No 368-6767, local 23549.

Les documents de soumission peuvent être examinés à l'adresse ci-dessus ou au bureau de Canadian-British Engineering Consultants, 3089 Bathurst Street, Toronto 19, Ontario.

Chaque soumission doit être accompagnée par un cautionnement établi selon la forme indiquée dans les documents de soumission pour un montant de 10 pour cent pour le premier montant de $500,000.00 et 5 pour cent en excès de $500,000.00 de la soumission. La clause concernant le retour de ce cautionnement est donnée dans les documents de soumission.

Le soumissionnaire accepté devra fournir une garantie de bon travail selon la formule approuvée par la Commission et émise par une compagnie de garantissement et acceptable par la Commission pour 100 pour cent du montant total du contrat.

La Commission ne s'engage pas à accepter la plus basse soumission ou toute autre soumission reçue.

E. B. EASSON,
secrétaire

VILLE D'OTTAWA
Département de la Trésorerie
Service des achats
CASQUES DE FOURRURE POUR POLICIERS

Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, poste de police no 1, 60, rue Waller, Ottawa, et portant clairement la mention "Soumission pour fourniture de casque de fourrure pour la police", seront reçues jusqu'à 3 h. 30 de l'après-midi, h.a.e., le 12 juillet 1961.

On peut se procurer les renseignements et formules de soumission en s'adressant au bureau du coordonnateur des achats (département de la Trésorerie), 111 promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute soumission, et en particulier, si une seule soumission est reçue, elle se réserve le privilège de la refuser.

A.T. HASTEY,
Greffier de la ville
27 juin 1961.

AVIS aux ENTREPRENEURS
Excavation de tranchées et pose de conduite principale d'eau

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, pour la pose de:
une conduite principale d'eau de 12" dans le chemin Belfast,
seront reçues jusqu'à 3 h. 30 de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le mardi 11 juillet, 1961.

On pourra se procurer les bleus, le cahier des charges, les formules de soumission ainsi que tous les renseignements pertinents, en s'adressant au bureau du Directeur de l'aqueduc, hôtel de ville, 111, promenade

Diocèse d'Ottawa en liesse

Heureux anniversaire de son archevêque

Tout le diocèse d'Ottawa a célébré avec éclat le 25e anniversaire de consécration épiscopale de son archevêque, Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., assistant au trône pontifical.

En présence de dignitaires du monde religieux, politique, diplomatique et civil, on a proclamé le dévouement inlassable du pasteur de l'archidiocèse d'Ottawa et on a loué les réalisations magnifiques qui ont marqué ses années d'épiscopat.

D'Almonte à Chute-à-Blondeau et de Vénosta à Marionville, toutes les paroisses du diocèse, telle une couronne d'hommage et d'estime, ont voulu témoigner à Mgr Lemieux leur filiale soumission et leur attachement à sa personne, au cours des splendides manifestations qui ont eu lieu dans la capitale, hier.

Tout le diocèse d'Ottawa a vibré d'un seul coeur, tant à la messe pontificale célébrée en la basilique Notre-Dame, dans l'après-midi, qu'au banquet auquel assistaient quelque 600 convives, au Château Laurier, dans la soirée.

Les manifestations ont débuté par une messe pontificale célébrée par le jubilaire, en la basilique-cathédrale d'Ottawa, jeudi après-midi, en présence du représentant du Délégué apostolique, de nombreux archevêques et évêques, des décorés du Saint-Siège, de membres du corps diplomatique, de sénateurs, de représentants des autorités fédérales, provinciales, municipales et scolaires, de membres du clergé et des communautés religieuses, des parents du jubilaire, des présidents des associations diocésaines et de délégués de toutes les paroisses du diocèse.

Dans l'église mère du diocèse, le rassemblement du peuple de Dieu de l'archidiocèse d'Ottawa a chanté à l'unisson ses actions de grâces en ce jour de fête.

Messe pontificale

Mgr Joseph-Hilaire Chartrand, p.a., vicaire général, Mgr Jean Desjardins, p.d., curé de St-Benoît-Abbé de Hull, et Mgr John Roganold Smith, p.d., curé de Notre-Dame-de-Fatima d'Ottawa, étaient respectivement prêtre assistant et diacres assistants du célébrant de la pontificale, Mgr Marie-Joseph Lemieux.

Les diacre et sous-diacre d'office étaient les abbés Jean-Louis Gosselin et Rhéal Millaire, nouveaux prêtres, tandis que le sous-diacre à la croix était l'abbé Rosaire Pagé, diacre; les porte-attributs, les abbés Robert Maurice, Gérard St-Denis, Fernand Laioie et Louis-Marcel Desjardins, tous nouveaux prêtres; les acolytes, les abbés Benoît Charbonneau et M. Legault, séminaristes; les clercs familiers, l'abbé Joseph Sasaki, séminariste japonais, et l'abbé Hector Loaiza, séminariste équatorien; les turiféraire et cérémoniaire, les abbés Gilles Robineault et Gilles Lavigne, séminaristes.

On a voulu rappeler les liens intimes qui unissent Mgr Lemieux au Japon et à l'Amérique latine en invitant deux séminaristes venant de ces pays à prendre part à la pontificale.

Le maître de cérémonies était Mgr Gilles Bélisle, c.s., secrétaire de Mgr Lemieux.

Au choeur

On remarquait la présence au choeur de LL. EE. NN. SS. Maurice Roy, archevêque de Québec et primat de l'Eglise canadienne, Michael Cornelius O'Neill, archevêque de Regina, natif du diocèse d'Ottawa et ancien métropolitain de Mgr Lemieux, qui étaient les prédicateurs de circonstance, ainsi que Joseph-Eugène Limoges, archevêque-évêque de Mont-Laurier, comte romain et assistant au trône pontifical; Henri Belleau, o.m.i., vicaire apostolique de la Baie James; William Joseph Smith, évêque de Pembroke; Maxime Tessier, évêque de Timmins; Aimé Décosse, évêque de Gravelbourg, ancien siège épiscopal de Mgr Lemieux; André Ouellette, auxiliaire à Mont-Laurier; Paul-Emile Charbonneau et J. R. Windle, auxiliaires à Ottawa.

Sermons

Durant la messe, les archevêques de Québec, Mgr Roy, et de Regina, Mgr O'Neill, ont prononcé de brefs sermons.

Mgr Roy a médité sur les fécondes années du ministère épiscopal de Mgr Lemieux et sur sa fraternelle charité.

"L'évêque, a-t-il dit, est un principe de stabilité et de fécondité. Il garde l'unité dans la foi, alors même que son autorité paternelle unit toutes les bonnes volontés. Ainsi, toute une communauté est unie dans son action et continue l'oeuvre du Christ sur terre.'

"La charité épiscopale, la responsabilité pastorale de l'évêque dépasse les limites de son diocèse et l'oblige d'avoir un coeur à l'échelle du monde. Pour tous, il est une inspiration par son enseignement et son exemple."

Pour sa part, Mgr O'Neill a rendu un hommage particulier au grand responsable de tant de réalisations bienfaisantes, celui-là même qui fut le plus jeune évêque du monde de son temps, en 1936.

Citant l'apostolat généreux de Mgr Lemieux, il a signalé que "l'évêque était le témoin de la présence de Dieu parmi les hommes."



HOMMAGES DES DIOCESAINS—Parmi les diocésains d'Ottawa qui ont présenté leurs hommages à leur archevêque, Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., au soir de son 25e anniversaire de consécration épiscopale, se trouvaient M. Adélard Chartrand, vétéran des luttes scolaires franco-ontariennes et chevalier de l'ordre de St-Grégoire-le-Grand, à gauche, ainsi que Mgr Joseph-Hilaire Chartrand, p.a., doyen des vicaires généraux du diocèse d'Ottawa, à droite, qui sont photographiés en compagnie du jubilaire.

(Photo Champlain Marcil)

Ouverture des terrains de jeux des Loisirs Ste-A.

L'ouverture des terrains de jeux, des Loisirs Ste-Anne, se fera lundi prochain au carré Anglesea à neuf heures le matin.

Tous les enfants, garçons et filles, sont priés de se rendre au terrain de jeux, où ils auront à leur disposition toutes sortes de jeux pour les distraire.

Le carré Anglesea sera sous la surveillance étroite de Mlle Janine Bergeron, monitrice de la ville.

Le comité des Loisirs Ste-Anne compte sur l'appui des parents pour qu'ils envoient leurs petits au terrain de jeux durant la saison estivale. Le carré Anglesea sera à la disposition des jeunes du lundi au vendredi inclusivement.

Une chaude ovation au banquet d'honneur

Les invités des évêques auxiliaires à Ottawa et des membres du Chapitre métropolitain ont ménagé une chaude ovation à leur dévoué pasteur, Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., au cours du grand banquet offert en son honneur.

Merci à la Providence

"Tous, dit Mgr J.-Napoléon Gélineau, p.d., vicaire général du diocèse et maître de cérémonies au grand dîner d'honneur, nous devons rendre un témoignage de gratitude envers la divine Providence qui nous a donné comme chef spirituel, l'archevêque au sourire, le chef toujours enthousiaste, le pasteur des humbles et des grands, l'apôtre des vocations religieuses et sacerdotales, le missionnaire infatigable."

Le sénateur Choquette

"Votre apostolat et vos oeuvres s'inscrivent en lettres d'or dans les annales du diocèse", a affirmé l'hon. Lionel Choquette, c.r., sénateur, en présentant les hommages des diocésains de langue française d'Ottawa à leur pasteur bien-aimé.

"C'est avec joie, Excellence, que nous vous avons accueillie, il y a huit ans, comme le chef et le père spirituel du diocèse d'Ottawa. Votre renommée vous avait précédée. Nous connaissions déjà votre grand zèle apostolique, modelé sur celui de l'illustre fondateur de l'ordre religieux auquel vous appartenez, saint Dominique, et vos talents d'organisateur et d'administrateur. Le Saint-Siège nous donnait un archevêque fait à la taille des grandes tâches qui s'imposaient dans notre diocèse, pour faire face aux besoins particuliers des temps présents.

"Depuis votre arrivée parmi nous, le diocèse a pris un essor vigoureux. Trois principaux soucis ont retenu votre attention. Ce sont le recrutement du clergé et le sort des prêtres à la retraite, la création de nouvelles paroisses et l'organisation des paroisses tant anciennes que nouvelles sur les plans spirituel et matériel, l'éducation chrétienne de la jeunesse et les oeuvres de bienfaisancce.

"Votre diocèse ne suffit pas à votre activité apostolique et c'est bien l'évêque missionnaire de Sendai que nous reconnaissons dans le zèle que vous déployez, à titre de président, au sein de la Commission épiscopale canadienne pour l'Amérique latine, et, dans l'adoption, par votre diocèse, du vicariat forain du Brésil où déjà quelques-uns de vos prêtres sont rendus."

Le sénateur Connolly

L'oeuvre de Mgr Lemieux n'est en rien limité par les frontières physiques de son diocèse, a dit l'hon. John L. Connolly, o.b.e., c.r., sénateur, et son action s'exerce sur le plan national, au sein de la Conférence canadienne de l'Episcopat, et dans le domaine international, alors qu'il contribue à l'organisation du grand Concile oecuménique. Son action s'identifie totalement à celle de l'Eglise dans le monde moderne.

"Alors que deux civilisations s'affrontent et qu'une seule reconnait la primauté du spirituel, l'Eglise enseigne aux hommes ce qu'ils sont et ce qu'est leur destinée. Cela s'impose on ne peut plus dans un monde en proie au paganisme.

"En cet anniversaire épiscopal, il convient de souligner que toutes les réalisations de Mgr Lemieux témoignent éloquemment de son labeur et de son ardeur et qu'elles sont une contribution indispensable aux forces apostoliques dans la lutte du bien contre le mal. Sous sa direction, l'Eglise d'Ottawa devient missionnaire sur le plan local, dans le diocèse et par tout l'univers.

"Nous formulons le voeu que son commandement se poursuive fructueux et en cela nous résumons le sentiment de tous les diocésains de langue anglaise", dont l'hon. Connolly était le porte paroles.

A la table d'honneur

Son Exc. Mgr Lemieux était entouré, à la table d'honneur, par les hon. sénateurs Lionel Choquette et John J. Connolly, qui exprimèrent la gratitude des diocésains à l'endroit du jubilaire; par LL. EE. NN. SS. Maurice Roy, archevêque de Québec et primat de l'Eglise canadienne, M. C. O'Neill, archevêque de Regina, Joseph-Eugène Limoges, archevêque-évêque de Mont-Laurier, Henri Belleau, o.m.i., vicaire apostolique de la Baie James, Maxime Tessier, évêque de Timmins, Aimé Décosse, évêque de Gravelbourg, W. J. Smith, évêque de Pembroke, André Ouellette, auxiliaire à Mont-Laurier, et Paul-Emile Charbonneau et J. Raymond Windle, auxiliaires à Ottawa; Mgr Angelo Sacchi, représentant du délégué apostolique; les hon. Léon Balcer, ministre des Transports, Paul Comtois, ministre des Mines, et W. J. Browne, solliciteur général; l'hon. Mark Drouin, président du Sénat; les ambassadeurs Toru Hagiwara, du Japon, Juan de las Barcenas, d'Espagne, et Carlo de errariis Salzona, d'Italie, MM. Robert Delo Santos, premier secrétaire à l'ambassade de France, R. B. de Miranda e Silva, chargé d'affaires ad interim à l'ambassade du Brésil, et Brendan Dillon, secrétaire de l'ambassade d'Irlande; l'hon. W. Hall, juge en chef de la Saskatchewan; les hon. juges John D. Kearney, de la Cour de l'échiquier, Paul Ste-Marie, de la Cour supérieure, et P. J. Macdonald, de la Cour de comté; le T.R.P. Thomas Rondeau, provincial des Dominicains le T.R.P. Louis Houdiard, des Pères de St-Vincent-de-Paul; Mgr Ernest Lemieux, p.d., parent du jubilaire; Me Germain Brière, président du comité diocésain de l'Action catholique et de l'Apostolat laïque, ainsi que les vicaires généraux d'Ottawa, Mgr Joseph-Hilaire Chartrand, p.a., Mgr John O'Neill, p.a., Mgr J. Napoléon Gélineau, p.d., Mgr Raymond Limoges, p.d., et aussi M. Philias Thibault, conseiller protocolaire.

Comité des fêtes

Le comité des fêtes du 25e anniversaire de consécration épiscopale de Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p. était composé de LL. EE. Mgr Paul-Emile Charbonneau et J. R. Windle, évêques auxiliaires à Ottawa, et des quatre vicaires généraux d'Ottawa, Mgr Joseph-Hilaire Chartrand, p.a., Mgr John O'Neill, p.a., Mgr J.-Napoléon Gélineau, p.d., et Mgr Raymond Limoges, p.d.

Pearson réclame des élections immédiates

Le chef de l'opposition, M. Lester B. Pearson et son premier lieutenant, M. Paul Martin, ont tous les deux somme le gouvernement jeudi de convoquer une élection générale immédiate.

Prenant la parole lors d'une séance particulièrement animée du débat sur le budget, le leader libéral a déclaré que le peuple canadien se rappelle avec une nostalgie croissante la dernière administration libérale pendant laquelle le Canada tenait son rang dans le monde.

Quant au député d'Essex-Est, M. Paul Martin il a réclamé la première occasion possible de résoudre tous les problèmes que le gouvernement tente de dissimuler dans ses dossiers par une élection générale.

Chacune de ces interventions a été saluée par une salve d'applaudissements enthousiastes et prolongés de la part des députés libéraux.

Cette élection, M. Pearson la prévoit d'ailleurs dans un avenir rapproché. C'est ainsi qu'il explique le changement soudain d'attitude manifestée par le ministre des Finances dans son dernier budget.

Pourquoi, de restrictioniste qu'il avait toujours été M. Fleming est-il devenu expansioniste? C'est parce que nous approchons d'une élection. Certes, le budget lui-même n'offrait-il pas un caractère électoral, mais les séduisants cadeaux sont pour la prochaine fois.

Le ministre loue maintenant les bienfaits d'un budget déficitaire après en avoir pendant quatre années dénoncé les dangers. "La menace d'hier est devenue l'aubaine du jour", a conclu le chef libéral.

M. Pearson a également déclaré que le ministre, dans son budget, s'était prudemment abstenu de faire des prédictions quant à l'accroissement du produit national brut.

Il s'est contenté de prédire une hausse de 3 p. cent, nettement insuffisante selon l'orateur puisque inférieure à celle de l'an dernier qui a connu trois quarts d'un million de chômeurs.

Mais là encore il y aurait calcul électoral. Car cet estimé conservateur permettra l'an prochain au ministre d'annoncer que ses espoirs ont été dépassés par les progrès de l'économie, progrès qu'il ne manquera pas d'attribuer aux bienfaits du budget.

Parlant du commerce extérieur, le leader libéral a qualifié de tortueuse et de protectionniste la politique conservatrice dans ce domaine, et il a accusé le gouvernement de ne pas faire face au défi des jeunes et puissants blocs économiques.

Quant à la dévaluation du dollar, il reproche au ministre de n'en avoir pas indiqué le niveau. "Comment les exportateurs et les importateurs pourront-ils poursuivre leurs opérations, s'est demandé M. Pearson, sous une menace aussi vague".

M. Paul Martin a soutenu que le gouvernement s'est abstenu de toute décision sur les principales recommendations de la Commission royale d'enquête sur l'industrie automobile afin de pouvoir exercer des pressions sur la Grande-Bretagne au sujet de la question du Marché commun. La Commission a recommandé l'imposition de droits de douane sur les voitures britanniques importées.



Me J. Cassels nommé procureur de la Couronne

Le Procureur général de la province d'Ontario, l'honorable Kelso Roberts, a annoncé, jeudi, que Me John Cassels d'Ottawa avait été nommé procureur pour le comté de Carleton.

Me Cassels succède à Me Raoul Mercier, décédé il y a récemment, après avoir été procureur pour plus de vingt-cinq ans.

Le nouveau procureur est âgé de 32 ans. Il est un des plus jeunes procureurs de la province.

Ecossais d'origine, Me Cassels a immigré au pays en 1957 avec sa mère et ses soeurs. Depuis la mort de M. Mercier, il agissait à titre de procureur intérimaire.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

OUVERTE
SAMEDI
12 h. (midi) à 6 h. p.m.
PHARMACIE
ALTA VISTA
Les ordonnances sont prises à domicile et livrées gratuitement
RE. 3-9292
1563 ALTA VISTA

Confiez votre manteau de fourrure à Dworkin pour
REMODELER
Le REMODELAGE comprend le modèle 1961, une doublure de soie neuve, le nettoyage et le lustrage.
Prix hors saison: maintenant à aussi peu que $75
ENTREPOSEZ VOS FOURRURES 2% DE L'EVALUATION EQUITABLE
Dworkin Furs Ltd.
256, RUE RIDEAU



PÈLERINAGE DU DIOCÈSE D'OTTAWA à Ste-Anne-de-Beaupré 8 et 9 juillet



Sous le distingué patronage de Son Excellence Mgr Lemieux, o.p.

BILLETS EN VENTE DES MAINTENANT
$12.50 A PARTIR D'OTTAWA — ENFANTS A MOITIE PRIX
A tous les bureaux du Pacifique-Canadien de la rive nord
AU BUREAU de PELERINAGE, au 120 DE LA RUE BEECH — Père Jolicoeur, C.Ss.R. PA. 8-2152
A ce bureau on pourra retenir sa chambre à Sainte-Anne et avoir tous les renseignements voulus.
Un wagon-buffet sera attaché au train de pèlerinage.
Départ le 8 à 7 h. 15 (heure avancée) d'Ottawa — retour le 9 au soir à 10 h. (heure avancée).
Arrêts à toutes les stations de la rive nord entre Ottawa et Lachute, aller retour.
CBOFT présente un film intitulé "UNE JOURNEE A STE-ANNE-DE-BEAUPRE", dimanche à 2 h. 15 p.m.

ENTIEREMENT CLIMATISE
Freiman
EN VILLE — WESTGATE
TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)
seront fermés samedi 1er juillet
FÊTE DU CANADA
MAGASINEZ LUNDI
EN VILLE
ET AU WESTGATE
9:30 a.m. à 6:00 p.m.